

Level -1, 41 Ahadees

Level -4, 160 Ahadees

Level -2, 17 Ahadees

Level -5, 100 Ahadees

Level -3, 33 Ahadees

Level -6, 100 Ahadees

# سلسلة حفظ الأحاديث منتخب احاديث حفظ احاديث برأطلبة مبتدئين

الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين

SELECTED AHADEES  
For Students & Beginners

انتخاب شرح  
وأطرح حفظ الأشرف شير عمري المذني مؤلفه

ترجمات:

محمد صالح المنجد

## LEVEL - 1

مرحلہ: 1، ("41" احادیث صحیحہ) منتخب احادیث سے منتخب کلمات

1 > (Age Group: +5 [10Ahadees])

2 > (Age Group: +7 [15Ahadees])

3 > (Age Group: +9 [16Ahadees])

## LEVEL - 2

مرحلہ: 2، ("17" احادیث صحیحہ)

المنتقاة من الأربعين النووية وجامع العلوم والحكم

### LEVEL - 3

مرحلة: 3، ("33" احاديث صحيحه)

المنتقاء من الأربعين النووية وجامع العلوم والحكم



### LEVEL - 4

مرحلة: 4، ("160" احاديث صحيحه): نفقه العبادات

بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر العسقلاني



# LEVEL - 5

مرحلة 5: ("100" احاديث صحيحة) فقه المعاملات:



## LEVEL - 6

مرحلة: 6، ("100" احاديث صحيحة)

01 رياض الصالحين للنووي

02 ومنهاج القاصدين للمقدسي

03 وأعمال القلوب خالد السبت

04 والداء والدواء لابن القيم

الأحاديث  
المنتقاة من

سلسلة حفظ الأحاديث

الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين

# منتخب أحاديث

المستوى الأول

المستوى الثاني

المستوى الثالث

برأطلمببتدئين

SELECTED AHADDEES

*For Students & Beginners*

الدكتور أحمد الشاذلي بن عبد الرحمن



ASKISLAMEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION

Free Online Islamic Encyclopedia

**COPYRIGHT**   
All Rights Reserved 

# منتخب احادیث برائے طلبہ و مبتدین

**Selected Ahadees for Student & Beginners**

**SHAIKH Dr. ARSHAD BASHEER UMARI MADANI** waffaqahullah

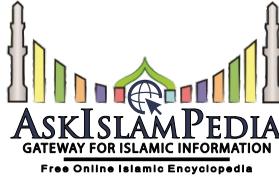
Hafiz and Aalim, Fazil (Madina University, K.S.A), M.B.A

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean the ABM School, Hyderabad, TS, INDIA

+91 92906 21633 (WhatsApp only)

[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com) | [www.askislampedia.com](http://www.askislampedia.com) | [www.askmadanicom](http://www.askmadanicom)



## مَقَالَتُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ آمَنًا بَعْدُ:

دین اسلام کا ماخذ قرآن مجید اور صحیح احادیث ہیں۔ زیر نظر کتاب میں منتخب صحیح احادیث کا مجموعہ پیش کیا گیا ہے، جو حفظ کے لیے سہل اور سمجھنے کے لیے آسان ہے۔ الحمد للہ دین کی اہم اور بنیادی تعلیمات ان احادیث میں موجود ہیں، ان شاء اللہ ان کو سمجھنے کے بعد دین کا صحیح علم ذہنوں میں موجزن ہو گا۔ فلله الحمد

ان احادیث کا ترجمہ اردو اور انگریزی میں پیش کیا گیا ہے، جہاں تک ممکن ہو سکا ترجمہ سلیس اور سہل رکھنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اربعین و جامع العلوم والحکم کا ترجمہ شیخ ارشد بشیر مدنی سلمہ اللہ کی کتاب سے لیا گیا ہے۔ انگریزی ترجمہ sunnah.com سے لیا گیا ہے ان شاء اللہ اس پر مزید محنت کر کے آسان ترجمہ کیا جائے گا۔

ان شاء اللہ مستقبل قریب میں طلبہ کے فہم و استعداد کے حساب سے مزید حذف و اضافہ کے ساتھ منتخب احادیث کا نیا مجموعہ پیش کیا جائے گا۔  
دعا ہے اللہ اسے امت کے لیے نفع بخش بنائے اور دین کا صحیح فہم و ادراک نصیب

فرمائے۔ آمین!

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

دکتور حافظ ارشد بشیر عمری مدنی وفقہ اللہ

تاریخ: 29/ مئی/ 2025ء

مطابق: 1/ ذی الحجہ/ 1446ھ



# فہرس

## Level – 1 المستوی الاول

Page - 1 صحیح احادیث : Age Group:5+

Page - 11 صحیح احادیث Age Group:7+

Page - 19 صحیح احادیث Age Group 9+

## Level – 2 المستوی الثانی

المنتقاة من الأربعین النوویة وجامع العلوم والحکم (حدیث:1-17)

Page - 27

## Level – 3 المستوی الثالث

المنتقاة من الأربعین النوویة وجامع العلوم والحکم (حدیث:18-50)

Page - 75

الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين

# المستوى الأول

LEVEL – 1

Selected Ahadees

Age Group 5+

## Hadis No.1

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

Innamal a'maalu binniyyaat

"اعمال کا دار و مدار نیتوں پر ہے۔"

"Actions will be judged only by intentions".

A'maal ka daaromadaar niyyato par hai.

(صحیح بخاری: 1)



Hadis:1

**Hadis No.2**

الدِّينُ النَّصِيحَةُ

Addeenu an-naseehah

دین خیر خواہی کا نام ہے۔

The deen is naseehah

Deen khair-khwahi ka naam hai

(صحیح مسلم: 55- ترمذی: 1926- ابو داؤد: 4944)



Hadis:2

**Hadis No.3**

# الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ

Attahooru shatrul eemaan

پاکی ایمان کا حصہ ہے۔

Purity is a part of faith

Paaki eemaan ka hissa hai

(صحیح مسلم: 223)

Hadis:3



## Hadis No.4

الصَّلَاةُ نُورٌ

Assalaatu noor

نماز نور ہے۔

The salah is a light

Namaz Noor hai.

(صحیح مسلم: 223)

Free Online Islamic Encyclo

Hadis:4



Hadis No.5

المُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ

Almuslimu akhul muslim

ایک مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی ہے۔

A Muslim is a brother of another Muslim

Ek musalman dusre musalman ka bhai

hai

(بخاری: 2442۔ مسلم: 2564)

Hadis:5

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION

Free Online Islamic Encyclopedia

**Hadis No.6**



Ehfaz lisaanak

اپنی زبان کی حفاظت کرو۔

Protect your Tongue

Apni zaban ki hifazat karo

(بخاری: 5376۔ مسلم: 2022)

Hadis:6

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia



**Hadis No.7**

لَا تَحَاسَدُوا

Laa tahaasadoo

آپس میں حسد نہ کرو۔

Do not be jealous of one another

Aapas me hasad na karo

(مسلم: 2559)

Hadis:7



**Hadis No.8**

لَا تَغْضَبُ

Laa taghzab

غصہ نہ کرو۔

Do not get angry

Ghussa na karo

(بخاری:6116)

Hadis:8



## Hadis No.9

الطَّيْرَةُ شِرْكٌ

At-tiyaratu shirkun

بدشگوننی شرک ہے۔

Taking bad omen is Shirk (polytheism)

Badshuguni shirk hai

(سنن ابی داؤد: 3910)

Hadis:9



**Hadis No.10**



Kullu bid'atin zalaalah

ہر بدعت گمراہی ہے۔

Every Innovation is Going Astray

Har bid'at gumrahi hai

(صحیح مسلم: 867)

Hadis:10



الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين

## المستوى الأول

LEVEL – 1

Selected Ahadees

Age Group 7+

Hadis No. 1

إِتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ

Ittaqillaaha haisumaa kunta

(سنن الترمذی: 1987، صحیح)

جہاں کہیں ہو اللہ سے ڈرتے رہو۔

Jaha kaheen ho Allaah se darte raho

Fear Allah wherever you are

Hadis:11

Hadis No.2

الدُّعَاءُ هُوَ الْعِبَادَةُ

Ad-duaao huwal ibadah

(سنن ابی داؤد: 1479، سنن الترمذی: 2969، صحیح ابن ماجہ: 3101- صحیح)

دعا عبادت ہے۔

Dua ibadat hai

worship Supplication (du'a) is itself

Hadis:12

**Hadis No.3**

إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ

Iza sa'alta fas-alillaaha  
(صحیح الجامع: 7957، سنن الترمذی: 2516- صحیح)  
جب مانگنا ہو تو اللہ سے مانگو۔

Jab maangna ho to Allah se maango

When you ask (for anything), ask it from Allah.

Hadis:13

**Hadis No.4**

مَنْ غَشَّ فَلَيْسَ مِنَّا

Man ghash-sha falaisa minna  
(سنن الترمذی: 1315، صحیح الجامع: 6406)  
جو دھوکا دے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔

Jo dhoka de wo ham me se nahi

Whoever cheats, he is not one of us.

Haid:14

Hadis No.5

اِحْفَظِ اللّٰهَ يَحْفَظْكَ

Ihfazillaaha yahfazka

(سنن الترمذی: 2516، صحیح الجامع: 7957)

اللہ کے احکام کی حفاظت کرو اللہ تمہاری حفاظت کرے گا۔

Allah ke ahkaam ki hifazat karo Allah tumhari hifazat karega.

Be Mindful of Allah and he Will Protect You

Hadis:15

Hadis No.6

كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ

Kullu ma'roofin sadaqah

(بخاری: 6021، مسلم: 1005)

ہر نیکی صدقہ ہے۔

Har neki sadqah hai

Every act of goodness is (considered as) Sadaqah.

Hadis:16

**Hadis No.7**

بِسْمِ اللّٰهِ، وَكُلُّ بِيَمِينِكَ

Sammillaaha wakul biyameenik

(بخاری: 5376، مسلم: 2022)

بِسْمِ اللّٰهِ کہو اور دائیں ہاتھ سے کھاؤ۔

Bismillah kaho aur daaein haath se khao

Mention the Name of Allaah and eat with your right hand.

Hadis:17

**Hadis No.8**

لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ

Likulli daa-in dawaa-un

(مسلم: 2204)

ہر بیماری کا علاج ہے۔

Har bimaari ka ilaaj hai

There is a cure for every disease.

Hadis:18

**Hadis No.9**

اِنَّ دَعْوَةَ الْمَظْلُوْمِ

(بخاری:2448)

مظلوم کی بددعا سے بچو۔

Mazloom ki baddua se bacho

Be afraid, from the curse of the oppressed.

Hadis:19

**Hadis No.10**

اَلْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ

Albirru husnul khuluqi

(مسلم:2553)

نیکی اچھے اخلاق کا نام ہے۔

Neki acche akhlaaq ka naam hai

Virtue is noble behavior.

Hadis:20

**Hadis No.11**

تَهَادَوْا تَحَابُّوا

(صحیح الجامع:3004)

ایک دوسرے کو تحفہ دو کہ اس سے محبت پیدا ہوتی ہے۔

Ek doosre ko tohfa do ke isse muhabbat paida hoti hai

Give presents to each other, this will increase  
love for each other.

Hadis:21

**Hadis No.12**

لَا تَسُبُّوا أَصْحَابِي

Laa tasubbu as-haabi

(صحیح مسلم:2540، صحیح البخاری:3673)

میرے صحابہ کو گالی نہ دو۔

Mere sahaba ko gaali na do

Do not revile my Companions.

Hadis:22

**Hadis No.13**

لَا تَمَنَّوْا الْمَوْتَ

Laa tamannawul maut

موت کی تمنا مت کرو۔ (سنن الترمذی: 2483)

Maut ki tamanna mat karo

None of you should wish for death.

Hadis:23

**Hadis No.14**

الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ

Al-majalisu bil amaanah

مجالس امانت ہیں۔ (صحیح الجامع: 6678)

Majlisein amanat hain.

Meetings are confidential.

Hadis:24

Hadis No15

أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ

Afshus salaama bainakum

اپنے درمیان سلام کو عام کرو۔ (مسلم: 54)

Apne darmiyan salam ko aam karo

\Promote greeting (salaam) amongst you.

Hadis:25

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين

## المستوى الأول

LEVEL – 1

Selected Ahadees

Age Group 9+

**Hadis No.1**

مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ

Malla yarahm laa yurham

جو دوسروں پر رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جاتا۔ (بخاری: 6013)

Jo doosro par rahem nahi karta us par rahem nahi kiya jaata.

He, who is not merciful to others, will not be treated mercifully.

Hadis:26

**Hadis No.2**

الْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ

Al-hayaau shu'batun minal eemaan

حیا داری ایمان کی ایک شاخ ہے۔ (بخاری: 9، مسلم: 35)

Haya daari eemaan ki ek shaakh hai.

The modesty is a branch of Eemaan.

Hadis:27

Hadis No.3

خَالِقِ النَّاسِ بِخُلُقِ حَسَنِ

Khaaliqin naasa bikhuluqin hasanin

(صحیح الترغیب:3160، صحیح الجامع:97، صحیح الترمذی:1987)

لوگوں کے ساتھ اچھے اخلاق سے پیش آؤ۔

Logo ke saath acche akhlaaq se pesh aao.

And behave decently towards people.

Hadis:28

Hadis No.4

قُلْ آمَنْتُ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَقِمْ

Qul aamantu billaahi summastaqim

(صحیح الجامع:4395، مسلم:38)

کہو میں اللہ پر ایمان لایا پھر اس پر ڈٹ جاؤ۔

Kaho mai Allaah par eemaan laaya phir us par dat jao.

Say I believe in Allaah and then be steadfast.

Hadis:29

Hadis No.5

كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ

Kullu muskirin haraamun

ہر نشہ آور چیز حرام ہے۔ (بخاری: 7172، مسلم: 2002)

Har nasha aawur cheez haram hai.

Every intoxicant is unlawful.

Hadis:30

Hadis No.6

مَنْ عَلَّقَ تَبِيَّةً فَقَدْ أَشْرَكَ

Man 'allaqa tameematan faqad ashrak

جس نے تعویذ لٹکائی اس نے شرک کیا۔

(السلسلۃ الصحیحہ: 492، صحیح الجامع: 6394)

Jisne taweez latkaae usne shirk kiya.

Whoever hangs an amulet has committed shirk.

Hadis:31

**Hadis No.7**

مَا نَقَصَتْ سَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ

Maa naqasat sadaqatun min maal

صدقہ و خیرات سے مال میں کمی نہیں ہوتی۔ (مسلم: 2588)

Sadqa wa khairaat se maal me kami nahi hoti.

Wealth does not diminish by giving Sadaqah

(charity)

Hadis32

**Hadis No.8**

مَنْ تَشَبَهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ

Man tashabbaha biqauimin fahuwa minhum

(سنن آبی داؤد: 4031)

جو کسی قوم کی مشابہت اختیار کرے وہ انہیں میں سے ہے۔

Jo kisi qaum ki mushabahat ikhtiyaar kare wo unhi me se hai.

He who imitates any people (Disbelievers) is

considered to be one of them.

Hadis:33

**Hadis No.9**

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاتٌ

Laa yadkhulul jannata qattaat

چغلو خور جنت میں نہیں جائے گا۔ (بخاری: 6056، مسلم: 105)

Choghalkhor jannat me nahi jaaega

A Gossiper will not enter Paradise.

Hadis:34

**Hadis No.10**

يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ

Yusallimus sagheeru 'alal kabeer

(بخاری: 6234)

چھوٹا بڑے کو سلام کرے۔

Chota bade ko salaam kare.

The young should greet the old.

Hadis:35

**Hadis No.11**

تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

Ta'awwazoo billaahi min 'azabil qabr

عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگو۔ (مسلم: 2867)

Azaab e qabr se Allah ki panaah maango.

Seek refuge with Allah from the torment of  
the grave.

Hadis:36

**Hadis No.12**

لَا تَأْتُوا الْكُهَّانَ

Laa ta'tul kuhhaan

کاہنوں کے پاس مت جاؤ۔ (مسلم: 537)

Kaahino ke paas mat jaao.

Don't visit Kahins (soothsayers)

Hadis:37

**Hadis No.13**

الْبِرُّ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

Al-mar' u ma' a man ahabba

(بخاری:6169)

آدمی اسی کے ساتھ ہو گا جس سے وہ محبت رکھے گا۔

Aadmi usi ke saath hoga jis se wo muhabbat rakhega.

The man will be with those whom he loves.

Hadis:38

**Hadis No.13**

بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً

Ballighoo 'anni walau aayah

(بخاری:3464، صحیح الترمذی:2669)

میری جانب سے لوگوں کو پہنچا دو اگرچہ ایک آیت ہی ہو۔

Meri jaanib se logo ko pahuncha do agarche ek aayat hi ho.

Convey from me even an Ayah of the Qur'an.

Hadis:39

Hadis No.14

الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلِهِ

Ad-daallu 'alal Khairi kafa'ilihi

(صحیح الترمذی: 2670)

نیکی کی طرف رہنمائی کرنے والا بھی نیکی کرنے والے کی مانند ہے۔

Neki ki taraf rahnumaee karne waala bhi neki karne waale ki maanind hai.

Whoever leads to good, he is like the one who does it.

Hadis:40

Hadis No.15

إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْكُتْ

Iza ghaziba ahadukum fal yaskut

جب تم میں سے کسی کو غصہ آئے تو وہ خاموش ہو جائے۔ (صحیح الجامع: 4027)

When one of you is angry, he should be silent.

jab tum me se kisi ko ghussa aae to wo

khamoosh hojaae.

Hadis:41



**الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين**

## **المستوى الثانى**

Level-2

**المنتقاة من الأربعين النووية**

**وجامع العلوم والحكم**

Hadis No.1

((عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ أَبِي حَفْصِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ" وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهَجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهَجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ)) رَوَاهُ الْجَزَائِرِيُّ وَمُسْلِمٌ

(بخاری: 1، و مسلم: 1907)

It is narrated on the authority of Amirul Mu'minin, Abu Hafs 'Umar bin al-Khattab (may Allah be pleased with him) who said: I heard the Messenger of Allah (ﷺ) say: "Actions are (judged) by motives (niyyah), so each man will have what he intended. Thus, he whose migration (hijrah) was to Allah and His Messenger, his migration is to Allah and His Messenger; but he whose migration was for some worldly thing he might gain, or for a wife he might marry, his migration is to that for which he migrated." [Bukhari & Muslim]

عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم فرما

رہے تھے کہ: "تمام اعمال ((کی قبولیت)) کی بنیاد نیتوں پر ہے اور ہر انسان کے لئے وہی ہے جیسی اس کی نیت ہے۔ سو جس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کی خاطر ہے تو اس کی ہجرت اللہ رسول کیلئے ہی ہے (مقبول ہے) اور جس کی ہجرت دنیا حاصل کرنے کے لیے ہو یا کسی عورت سے شادی کرنے کیلئے ہو تو اس کی ہجرت اس کے مقصد کے مطابق ہے (آخرت میں اجر سے محروم رہے گا)

Ameerul Mumineen Umar bin khattaab (رضی اللہ عنہما) se riwayat hai ke Main ne Allah ke Rasool (صلی اللہ علیہ وسلم) ko farmate hue suna ke: beshak a' maal ka daaromadaar niyyato par hai aur har ek ke liye wahi kuch hai jiski usne niyyat ki, jiski hijrat Allah aur uske rasool ki taraf hui pas uski hijrat Allah aur uske rasool ke liye hai aur jiski hijrat dunya ke liye hui taake wo use paale ya kisi aurat ke liye hui ke wo usse nikah kare to uski hijrat usi ke liye hai jiske liye usne hijrat ki.

Hadis:42



((عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَيْضًا قَالَ: « بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ، شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِمَّنْ أَحَدٌ. حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ، وَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا. قَالَ: صَدَقْتَ. فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ! قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ. قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ. قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ. قَالَ: أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ. قَالَ: مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَاتِهَا؟ قَالَ: أَنْ تَلِدَ الْأُمَّةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحِفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّيْءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ. ثُمَّ انْطَلَقَ، فَلَبِثْنَا مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ: يَا عُمَرُ أَتَدْرِي مَنْ السَّائِلُ؟ قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: فَإِنَّهُ جَبْرِيلُ أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ)) (رواه مسلم: 8)

Also on the authority of `Umar (may Allah be pleased with him) who said: While we were one day sitting with the Messenger of Allah (ﷺ) there appeared before us a man dressed in extremely white clothes and with very black hair. No traces of journeying were visible on him, and none of us knew him. He sat down close by the Prophet (ﷺ) rested his knees against the knees of the Prophet (ﷺ) and placed his palms over his thighs, and said: "O Muhammad! Inform me about Islam." The Messenger of Allah (ﷺ) replied: "Islam is that you should testify that there is no deity worthy of worship except Allah and that Muhammad is His Messenger (ﷺ), that you should perform salah (ritual prayer), pay the zakah, fast during Ramadan, and perform Hajj (pilgrimage) to the House (the Ka`bah at Makkah), if you can find a way to it (or find the means for making the journey to it)." He said: "You have spoken the truth." We were astonished at his thus questioning him (ﷺ) and then telling him that he was right, but he went on to say, "Inform me about Iman (faith)."

He (the Prophet) answered, "It is that you believe in Allah and His angels and His Books and His Messengers and in the Last Day, and in fate (qadar), both in its good and in its evil aspects." He said, "You have spoken the truth." Then he (the man) said, "Inform me about Ihsan." He (the Prophet) answered, "It is that you should serve Allah as though you could see Him, for though you cannot see Him yet He sees you." He said, "Inform me about the Hour." He (the Prophet) said, "About that the one questioned knows no more than the questioner." So he said, "Well, inform me about its signs." He said, "They are that the slave-girl will give birth to her mistress and that you will see the barefooted ones, the naked, the destitute, the herdsmen of the sheep (competing with each other) in raising lofty buildings." Thereupon the man went off. I waited a while, and then he (the Prophet) said, "O `Umar, do you know who that questioner was?" I replied, "Allah and His Messenger know better." He said, "That was Jibril. He came to teach you your religion." [Muslim]

عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک دن ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھے۔

اچانک ایک آدمی آیا جس کے کپڑے بہت زیادہ سفید تھے اور بال بہت کالے تھے۔ سفر کے علامات نمایاں نہ تھے اور کوئی ہم میں سے ان کو پہچانتا نہ تھا، وہ نبی ﷺ کے پاس آ کر بیٹھ گیا اپنے گھٹنے نبی ﷺ کے گھٹنوں کے ساتھ جوڑ کر اور دونوں ہاتھ اپنی رانوں پر رکھ کر پھر کہا: اے محمد ﷺ! آپ مجھے بتائیے کہ اسلام کیا ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "اسلام یہ ہے کہ تو اس بات کی گواہی دے کہ کوئی عبادت کے مستحق نہیں سوائے اللہ کے اور محمد ﷺ) اس کے رسول ہیں اور نماز (صلوٰۃ) قائم کرے اور زکوٰۃ ادا کرے اور رمضان کے روزے رکھے اور بیت اللہ کاج کرے، اگر وہاں تک پہنچنے کی استطاعت ہو۔" وہ بولا: آپ نے سچ کہا، ہم کو تعجب ہوا کہ خود ہی پوچھتا ہے پھر خود ہی کہتا ہے کہ سچ کہا، پھر وہ شخص بولا: آپ مجھے بتائیے کہ ایمان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "کہ تو تصدیق (قبولیت اور اطاعت والی تصدیق) کرے اور ایمان لائے اللہ پر، فرشتوں پر اور اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر اور آخرت کے دن پر اور تو اس بات پر تصدیق کرے اور ایمان لائے تقدیر کے برے اور اچھے اثرات پر،۔" وہ شخص بولا: آپ نے سچ کہا۔ پھر اس شخص نے پوچھا: آپ مجھے بتائیے احسان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "احسان یہ ہے کہ تو اللہ کی عبادت اس طرح کرے کہ جیسے آپ اس کو دیکھ رہے ہیں۔" اگر اسکو دیکھنے کے تصور کے مرتبہ کو نہیں پہنچ سکتے تو یہ کہ وہ تجھ کو دیکھ رہا ہے۔ پھر وہ شخص بولا: آپ مجھے بتائیے کہ قیامت کب قائم ہوگی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "جس سے چھا گیا ہے وہ پوچھنے والے سے زیادہ نہیں جانتا۔" وہ شخص بولا آپ مجھے اس کی نشانیاں بتلائیے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "ایک نشانی یہ ہے کہ لونڈی اپنے مالک کو جنے گی۔ دوسری نشانی یہ ہے کہ تو دیکھے گا ننگے پیر والے، ننگے جسم والے، فقیر بکریوں کو

چرانے والے کہ وہ بڑی بڑی عمارتیں فخریہ طور پر بنائیں گے۔" راوی نے کہا: پھر وہ شخص چلا گیا۔ میں بڑی دیر تک ٹھہرا رہا۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: "اے عمر! کیا تم جانتے ہو؟ یہ پوچھنے والا کون تھا؟" میں نے کہا: اللہ اور اس کا رسول خوب جانتا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: "وہ جبرئیل علیہ السلام تھے جو تمہیں، تمہارا دین سکھانے آئے تھے۔"

Umar bin khattab (رضی اللہ عنہما) se riwayat hai: ham ek roz Allah ke rasool (ﷺ) ke paas baithe hue the ke ek aadmi aaya jiska libaas nihaayat hi safed aur uske baal nihaayat hi siyaah the. Uspar safar ke aasaar dikhai nahi derahe the, na ham me se koi use pahchaanta tha, yahaatak ke wo nabi (ﷺ) ke qareeb do zaanu hokar baith gaya ke usne apne ghutne aap ke ghutno se mila diye aur apne haath aap kee zaanuo par rakh diye aur kaha: aye Muhammad (ﷺ) mujhe islam ke baare me batayye. Rasool (ﷺ) ne farmaya: islam ye hai ke tu gawahi de ke Allah ke siwa koi ma'boode barhaq nahi aur ye ke Muhammad (ﷺ) Allah ke rasool hain. Aur ye ke tu namaz qaem kare, zakaat ada kare, ramazan ke roze rakhe aur baitullah tak pahunchne ki istita'at ho to baitullah ka haj kare. Us shakhs ne kaha: aap ne sach

farmaya. Hamein ta'ajjub hua ke khud hi sawaal karta hai aur phir tasdeeq bhi karta hai. Us shakhs ne kaha: mujhe eemaan ke baare me batayye. Rasool (ﷺ) ne farmaya: eemaan ye hai ke tu eemaan laae Allah par, uske farishto par, uski kitabo par, uske rasoolo par, aakhirat ke din par aur achi aur buri taqdeer par. Us shakhs ne kaha: aap ne sach farmaya. Us shakhs ne kaha mujhe ehsaan ke baare me batayye. Rasool (ﷺ) ne farmaya: ehsaan ye hai ke tu ibadat is tarah se kare goya tu Allah ko dekh raha hai, pas agar tu ye na karsake to teri ibadat is tarah honi chahiye ke Allah tujhe dekh raha hai. Us shakhs ne kaha ke qayamat ke baare me batayye. Rasool (ﷺ) ne farmaya: jisse sawal kiya gaya hai wo is baare me sawaal karne waale se zyaada nahi jaanta. Us shakhs ne kaha: to mujhe uski nishaniyo ke baare me hi bata dijiye. Rasool (ﷺ) ne farmaya: ye ke laundi apne maalik ko janegi aur tu dekhega ke nange paaon waale, nange badan waale, muflis charwaahе buland imaaratein ta'meer karne me ek doosre par fakhar karenge. Phir wo shakhs chala gaya. Mai rasool (ﷺ) ke paas thodi der

thaira raha. Phir rasool (ﷺ) ne farmaya: wo Jibreel the, jo tumhe deen sikhaane ke liye tumhare paas aae the.

Hadis:43



Hadis No.3

((عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَحَجِّ الْبَيْتِ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ"))  
 رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

(صحیح بخاری: 81- و صحیح مسلم: 16)

On the authority of Abdullah, the son of Umar ibn al-Khattab (may Allah be pleased with him), who said: I heard the Messenger of Allah (ﷺ) say, "Islam has been built on five [pillars]: testifying that there is no deity worthy of worship except Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah, establishing the salah (prayer), paying the zakat (obligatory charity), making the hajj (pilgrimage) to the House, and fasting in Ramadhan." [Bukhari & Muslim]

ابو عبد الرحمن عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "اسلام کی بنیاد پانچ ارکان (ستونوں) پر رکھی گئی ہے۔ اس بات کی گواہی دینا کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی عبادت کے مستحق نہیں اور بیشک محمد ﷺ، اللہ کے رسول ہیں اور نماز (صلوٰۃ) قائم کرنا اور زکوٰۃ ادا کرنا اور حج کرنا اور رمضان بھر روزے رکھنا۔"

Abu abdir rahman Abdullah bin Umar bin khattab <sup>ؓ</sup> se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne farmaya: Islam ki bunyaad panch 5) cheezon par hai. Is baat ki gawahi dena ke Allah ke siwa koi ma'boode barhaq nahi aur yaqeenan Muhammad (ﷺ) Allah ke Rasool hain, namaz qaem karna, Zakat ada karna, Hajj karna aur Ramazan ke roze rakhna. Sahih Bukhari, Sahih Muslim)

Hadis:44



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.4

((عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا نُطْفَةً، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يُرْسَلُ إِلَيْهِ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ، وَيُؤَمَّرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ: بِكُتْبِ رِزْقِهِ، وَأَجَلِهِ، وَعَمَلِهِ، وَشَقِيٍّ أَمْ سَعِيدٍ؛ فَوَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا. وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا» رَوَاهُ الْجَزَائِرِيُّ وَمُسْلِمٌ))

(صحیح بخاری: 3208- و صحیح مسلم: 2643)

On the authority of Abdullah ibn Masood (may Allah be pleased with him), who said: The Messenger of Allah (ﷺ), and he is the truthful, the believed, narrated to us, “Verily the creation of each one of you is brought together in his mother’s womb for forty days in the form of a nutfah (a drop), then he becomes an alaqah (clot of blood) for a like

period, then a mudghah (morsel of flesh) for a like period, then there is sent to him the angel who blows his soul into him and who is commanded with four matters: to write down his rizq (sustenance), his life span, his actions, and whether he will be happy or unhappy (i.e., whether or not he will enter Paradise). By the One, other than Whom there is no deity, verily one of you performs the actions of the people of Paradise until there is but an arms length between him and it, and that which has been written overtakes him, and so he acts with the actions of the people of the Hellfire and thus enters it; and verily one of you performs the actions of the people of the Hellfire, until there is but an arms length between him and it, and that which has been written overtakes him and so he acts with the actions of the people of Paradise and thus he enters it.” [Bukhari & Muslim]

ابو عبد الرحمن عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم سے بیان فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (آپ صلی اللہ علیہ وسلم سچے ہیں اور آپ کی بات کو سچا مانا جاتا ہے) بیان فرمایا کہ: "تم میں سے ہر کوئی اپنے ماں کے پیٹ میں چالیس دنوں تک نطفہ کی شکل میں رہتا ہے، اتنے ہی دنوں تک پھر ایک جھے ہوئے خون کے شکل میں رہتا ہے اور پھر وہ اتنے ہی دنوں تک ایک

مضغہ (گوشت کے لو تھڑے) کی شکل میں رہتا ہے۔ اس کے بعد ایک فرشتہ بھیجا جاتا اور روح پھونکی جاتی ہے اور اسے چار باتوں کے لکھنے کا حکم دیتا ہے جیسے اس کا رزق، اس کی موت کا وقت اور عمل اور یہ کہ بدھے یا نیک۔ سو اللہ کی قسم اسکے علاوہ کوئی معبود برحق نہیں کہ تم میں سے کوئی شخص زندگی بھر نیک کرتا جنتیوں کے نیک اعمال کی طرح اور جب جنت اور اس کے درمیان صرف ایک گز کا فاصلہ رہ جاتا ہے تو اس کی تقدیر کا فیصلہ سامنے آ جاتا ہے اور دوزخ والوں کے عمل شروع کر دینے کے سبب وہ نتیجہ میں جہنم میں داخل ہو جاتا ہے۔

اسی طرح تم میں سے ایک شخص زندگی بھر برے کام کرتا رہتا ہے اور جب دوزخ اور اس کے درمیان صرف ایک ہاتھ کا فاصلہ رہ جاتا ہے تو اس کی تقدیر کا فیصلہ غالب آ جاتا ہے اور جنت والوں کے کام کرنے کی وجہ سے نتیجہ میں جنت میں داخل ہو جاتا ہے۔"

Abu Abdur Rahman Abdullah Ibne Masood (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) ne kaha: ham Rasoolullah (صلی اللہ علیہ وسلم) se suna – aur wo Sadiq wa Masdooq hain – farmaya: Tum mein se har ek apni maa ke pet me chalees din tak nutfe ki shakal me rahta hai. Phir chalees din jame hue khoon ke manind hota hai. Phir agle chalees din gosht ki boti ke maanind rahta hai. Phir Allah uski taraf ek farishta bhejta hai, wo usme rooh phoonkta hai

aur us farishte ko chaar batein likhne ka hukum diya jaata hai. Us shakhs ke rizq likhne ka aur uski maut ka waqt, aur uske amal ka aur is baat ka ke wo badbakht hai ya khushnaseeb. Pas qasam hai us zaat ki jiska koi shareek nahi, tum me se koi ahle jannat ke se a' maal karta rahta hai yaha tak ke uske aur jannat ke darmiyaan ek haath ka faasla rah jaata hai, phir taqdeer ka likha us par sabaqat le jaata hai aur ahle jahannam ke se a' maal karne lag jaata hai chunaanche wo us me daakhil kardiya jaata hai. Aur tum me se koi ahle jahannam ke se a' maal karta rahta hai yaha tak ke uske aur jahannam ke darmiyaan ek haath ka faasla rah jaata hai, phir taqdeer ka likha us par sabaqat le jaata hai to wo ahle jannat ke se a' maal karne lag jaata hai aur wo usme daakhil ho jaata hai.

Hadis:45



Hadis No.5

((عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا. قَالَتْ: قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ))  
 رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ  
 ((وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ))

(صحیح بخاری: 3208- و صحیح مسلم: 1718)

On the authority of the mother of the faithful, Aisha (may Allah be pleased with her), who said: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "He who innovates something in this matter of ours (i.e., Islam) that is not of it will have it rejected (by Allah)." [Bukhari & Muslim] In another version in Muslim it reads: "He who does an act which we have not commanded, will have it rejected (by Allah)."

ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "جس نے ہمارے اس دین میں کوئی ایسی نئی چیز ایجاد کی جو اس میں نہیں تھی تو وہ قابل رد ہے۔" اور مسلم کی روایت میں ہے کہ: جس نے کوئی ایسا عمل کیا جس پر ہمارا فیصلہ نہیں، تو وہ عمل مردود ہے۔

Ummul Mumineen Ayesha (رضی اللہ تعالیٰ عنہا) se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne farmaya: jis ne Hamare is amr

yaani deen-e-islam) me koi nai baat nikaali jo is me na ho  
to wo mardood naa-qabil-e-qabool) hai. Sahih Bukhari,  
Sahih Muslim)

Hadis:46



Hadis No.6

((عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ التُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّ الْحَالَ بَيِّنٌ، وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدْ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِزِّهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحَيِّ يُوشِكُ أَنْ يَزْتَعَ فِيهِ، أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حَيًّا، أَلَا وَإِنَّ حَيَّ اللَّهِ مَحَارِمُهُ، أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتِ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ)) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ، (صحیح بخاری: 52-، و مسلم: 1599)

On the authority of an-Nu'man ibn Basheer (may Allah be pleased with him), who said: I heard the Messenger of Allah (ﷺ) say, "That which is lawful is clear and that which is unlawful is clear, and between the two of them are doubtful matters about which many people do not know. Thus he who avoids doubtful matters clears himself in regard to his religion and his honor, but he who falls into doubtful matters [eventually] falls into that which is unlawful, like the shepherd who pastures around a sanctuary, all but grazing

therein. Truly every king has a sanctuary, and truly Allah's sanctuary is His prohibitions. Truly in the body there is a morsel of flesh, which, if it be whole, all the body is whole, and which, if it is diseased, all of [the body] is diseased. Truly, it is the heart." [Bukhari & Muslim]

ابو عبد اللہ نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: "بے شک حلال بالکل واضح ہے اور حرام بھی بالکل واضح ہے اور ان دونوں کے درمیان بعض امور و معاملات شبہ والے ہیں جن کو بہت سے لوگ نہیں جانتے پھر جو کوئی بچ گیا شبہ کی چیزوں سے بھی، اس نے اپنے دین اور عزت کو بچا لیا اور جو کوئی ان شبہ والی چیزوں میں پڑ گیا دراصل وہ حرام میں پڑ گیا اس کی مثال اس چرواہے کی ہے جو چرواہے کے آس پاس اپنے جانور کو چرائے۔ قریب ہے کہ وہ جانور کبھی اس چرواہے کے اندر گھس جائے، سن لو! ہر بادشاہ کی ایک چرواہے (حد بندی) ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ کی چرواہے (حدود) حرام کردہ چیزیں ہیں۔ خبردار رہو! جسم میں ایک گوشت کا ٹکڑا ہے، جب وہ درست ہو گا تو سارا جسم درست ہو گا اور جب وہ بگڑا، سارا جسم بگڑ جائے گا۔ خبردار رہو! وہ ٹکڑا آدمی کا دل ہے۔

Abu Abdullah No'maan bin Basheer (رضی اللہ عنہ) se riwayat hai ke Maine Rasoolullah (صلی اللہ علیہ وسلم) se suna, aap ne farmaya: beshak halaal zahir hai aur haraam bhi zahir hai aur un dono ke darmiyaan shubhe waali chizein hain jinhe bohat se log nahi jaante. Pas jo in mushtaba chizo se bach gaya usne apne

deen aur aabru ko bacha liya aur jo mushtaba umoor me pad gaya wo haraam me pad gaya. Iski misaal us charwaahe jaisi hai jo apne rewad ko charah-gaah ki baad ke saath charaata hai, qareeb hai ke rewad us me daakhil ho kar charne lag jaae. Khabar-daar beshak har baadshah ki ek hifazati had hoti hai, khabar-daar Allah ki had uski haraam karda ashyaa hain. Khabar-daar yaqeenan jism me gosht ka ek tukda hai jo agar durust hojaae to saara jism durust hojaata hai aur agar us me fasaad barpa hojaae to saare jism me fasaad barpa hojaata hai. Aagaah raho wo tukda dil hai.

Hadis:47



((عَنْ أَبِي رُقَيْبَةَ تَمِيمِ بْنِ أَوْسِ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "الدِّينُ النَّصِيحَةُ. قُلْنَا: لِمَنْ؟ قَالَ لِلَّهِ، وَلِكِتَابِهِ، وَلِرَسُولِهِ، وَالْأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ)) رَوَاهُ مُسْلِمٌ (صحیح مسلم: 55)

On the authority of Tameem ibn Aus ad-Daree (may Allah be pleased with him): The Prophet (ﷺ) said, "The deen (religion) is naseehah (advice, sincerity)." We said, "To whom?" He (ﷺ) said, "To Allah, His Book, His Messenger, and to the leaders of the Muslims and their common folk." [Muslim]

سیدنا ابو رقیہ تمیم بن اوس داری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "دین خیر خواہی اور بھلائی چاہنے (سچی نصیحت) کا نام ہے۔۔" ہم نے کہا: کس کی خیر خواہی اور بھلائی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "اللہ تعالیٰ کی اور اس کی کتاب کی اور اس کے رسول ﷺ کی اور مسلمانوں کے حاکموں کی اور سب مسلمانوں کی۔"

Abu Ruqayya Tamim bin Aus Daari (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) se riwayat hai ke Rasoollullah (ﷺ) ne farmaya: Deen khair-khwaahi ka naam hai. Kaha gaya: kis ki khair-khwaahi? farmaaya:

Allah ki aur us ki Kitaab ki aur us ke Rasool ki aur  
Musalmaano ke aimma ki aur aam musalmano ki.

Hadis:48



Hadis No.8

((عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ؛ فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَبُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِيحِقِّ الْإِسْلَامِ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى))  
 (( رَوَاهُ الْجَزَائِرِيُّ وَمُسْلِمٌ ))

(صحیح بخاری: 25، و صحیح مسلم: 22)

On the authority of Abdullah ibn Umar (may Allah be pleased with him): The Messenger of Allah (ﷺ) said, “I have been ordered to fight against the people until they testify that there is none worthy of worship except Allah and that Muhammad is the Messenger of Allah, and until they establish the salah and pay the zakat. And if they do that then they will have gained protection from me for their lives and property, unless [they commit acts that are punishable] in Islam, and their reckoning will be with Allah.” [Bukhari & Muslim]

عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "مجھے اللہ تعالیٰ کی

طرف سے) حکم دیا گیا ہے کہ لوگوں سے اس وقت تک قتال کروں جب تک کہ گواہی دیں کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی حقیقی معبود نہیں ہے اور یہ کہ محمد ﷺ، اللہ تعالیٰ کے رسول ہیں اور نماز ادا کرنے لگیں اور زکوٰۃ دیں، جب وہ یہ کرنے لگیں گے تو مجھ سے اپنے خون و مال کو محفوظ کر لیں گے، سوائے اسلام کے حق کے (رہا ان کے دل کا معاملہ تو ان کا حساب، اللہ تعالیٰ کے ذمے ہے۔

Ibne Umar (رضی اللہ تعالیٰ عنہما) se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne farmaya: Mujhe hukum diya gaya hai ke mai logo se ladaae karoo hatta ke wo gawahi dein ke Allah ke siwa koi ma'boode barhaq nahi aur beshak Muhammad (ﷺ) Allah ke rasool hain, namaz qaem karein aur zakat ada karein jab wo ye a'maal karne lagein to unho ne mujh se apne khoon aur apne maal islam ke haq ke saath mahfooz karliye aur unke a'maal ka hisaab Allah ke zimme hai.

Hadis:49



((عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ صَخْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَأْتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمُ كَثْرَةُ مَسْأَلِهِمْ وَاجْتِيَاحُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ)) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ  
(صحیح بخاری: 7288، و صحیح مسلم: 1337)

On the authority of Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him): I heard the Messenger of Allah (ﷺ) say, "What I have forbidden for you, avoid. What I have ordered you [to do], do as much of it as you can. For verily, it was only the excessive questioning and their disagreeing with their Prophets that destroyed [the nations] who were before you." [Bukhari & Muslim]

ابو ہریرہ عبد الرحمن بن صخر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "میں جس سے تم کو منع کر دوں اس سے دور رہو اور بچو، اور جو بھی حکم دوں اس کو پورا کرو جتنا تم سے ہو سکے، کیوں کہ تم سے پہلے لوگ کو جس نے تباہ کیا وہ ہے، انکا کثرت سے سوالات کرنا اور اپنے نبیوں کے ساتھ اختلاف کرنا۔"

Abu Hurairah Abdur Rahman ibne Saqr (رضی اللہ عنہ) se riwayat

hai: Main Rasoolullah (ﷺ) ko farmate hue suna: jis cheez se maine tumhe mana kardiya hai osse bacho aur jis cheez ka maine hukum diya hai, jaha tak taaqat ho use baja laao. Beshak tum se pahle log isi waja se halaak hue ke unhone bohat zyada sawal kiye aur apne ambiya ke baare me ikhtilaaf kiye.

Hadis:50



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.10

((عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ فَقَالَ تَعَالَى: "يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا"، وَقَالَ تَعَالَى: "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ" ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلُ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: يَا رَبِّ! يَا رَبِّ! وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لَهُ؟)) رَوَاهُ مُسْلِمٌ

(صحیح مسلم: 1015)

On the authority of Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him): The Messenger of Allah (ﷺ) said, “Allah the Almighty is Good and accepts only that which is good. And verily Allah has commanded the believers to do that which He has commanded the Messengers. So the Almighty has said: “O (you) Messengers! Eat of the tayyibat [all kinds of halal (legal) foods], and perform righteous deeds.” [23:51] and the Almighty has said: “O you who believe! Eat of the lawful things that We have provided you.” [2:172]” Then he

(ﷺ) mentioned [the case] of a man who, having journeyed far, is disheveled and dusty, and who spreads out his hands to the sky saying "O Lord! O Lord!," while his food is haram (unlawful), his drink is haram, his clothing is haram, and he has been nourished with haram, so how can [his supplication] be answered? [Muslim]

سیدنا ابو ہریرہ عبد الرحمن بن صخر رضی اللہ عنہ نے روایت کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "اللہ تعالیٰ پاک ہے اور پاک مال کو ہی قبول کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ نے مومنین کو انہیں باتوں کا حکم دیا جو اس نے اپنے رسولوں کو دیا اور فرمایا: "اے رسولو! کھاؤ پاکیزہ اشیاء اور نیک عمل کرو۔" اور فرمایا: "اے ایمان والو! کھاؤ پاک چیزیں جو ہم نے تم کو عطا کی۔" پھر آپ ﷺ نے ایسے شخص کا ذکر کیا جو کہ لمبا سفر کر کے آتا ہے سر کے بال کھلے ہوئے ہوں اور گرد و غبار میں اٹا ہوا ہے اور پھر اپنے ہاتھ آسمان کی طرف اٹھاتا ہے اور کہتا ہے اے میرے پروردگار! اے میرے پروردگار! حالانکہ اس کا کھانا حرام ہے اور اس کا پینا حرام ہے اور اس کا لباس حرام ہے اور اس کی غذا حرام ہے پھر اس کی دعا کیونکر قبول ہو۔"

Abu Hurairah (رضی اللہ عنہ) se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne farmaya: beshak Allah Ta'ala paak hai aur paak cheez ke alaawa wo kuch qabool nahi karta. Aur Allah ta'ala ne ahle eemaan ko wahi hukum diya jo apne rasoolo ko diya. Allah ta'ala ka farmaan hai: aye mere rasoolo! Pakeeza

chizein khaao, ache a'maal karo. Aur Allah ta'ala ne farmaya: aye logo jo eemaan lae ho hamare ata karda pakiza chizo se khaao. Phir us aadmi ka zikr farmaya jo taweel safar tae karke aata hai jo gard-o-ghubaar se ata hua hai aur apne dono haath aasmaan ki taraf utha kar pukaarta hai “aye mere rab! Aye mere rab! Aur uska khaana haraam hai aur uska peena haraam hai, uska libaas haraam hai aur haraam me paala gaya hai, phir uski dua kaise qabool ho?

Hadis:51



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.11

((عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي تَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا سَبَطَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرِيحًا تَتِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "دَعْ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ" )) حَدِيثٌ صَحِيحٌ  
(جامع الترمذی: 2520، " وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ "۔ و سنن النسائی: 5711۔ و صحیح البانی فی صحیح الجامع: 3378)

On the authority of Abu Muhammad al-Hasan ibn Ali ibn Abee Talib (may Allah be pleased with him), the grandson of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him), and the one much loved by him, who said: I memorised from the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him): "Leave that which makes you doubt for that which does not make you doubt."

[At-Tirmidhi] [An-Nasai]

ابو محمد حسن بن علی بن علی بن طالب رضی اللہ عنہما جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نواسہ اور خوبصورت اور خوشبودار پھول ہیں، انہوں نے کہا: میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ فرمان یاد رکھا ہے کہ: "ہر اس چیز کو چھوڑ دو جو تمہیں شک اور پچھینی میں ڈالے اور اسے اختیار کرو جو تمہیں شک میں نہ ڈالے۔"

Nawaasa aur khushbue rasool abu muhammad Hasan Ibne Ali bin abi talib (رضی اللہ تعالیٰ عنہما) se riwayat hai ke: Maine Rasoolullah (ﷺ) se sun kar hifz kar liye: us cheez ko chod de jo tujhe shak me daalti hai, us cheez ki taraf jo tujhe shak me nahi daalti.

Hadis:52



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.12

((عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ")) حَدِيثٌ صَحِيحٌ  
(جامع الترمذی: 2318، ابن ماجہ: 3976—صحیح الالبانی فی صحیح الجامع: 5911)

On the authority of Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him) who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said, "Part of the perfection of one's Islam is his leaving that which does not concern him." A hasan (good) hadeeth which was related by at-Tirmidhi and others in this fashion.

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "آدمی کے اسلام کی اچھائی یہ ہے کہ وہ ایسی چیزوں کو چھوڑ دے جو اس سے تعلق نہیں رکھتی۔"  
Abu Hurairah (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) se riwayat hai ke Rasoolullah (صلی اللہ علیہ وسلم) ne farmaya: Aadmi ke islam ki achayyo me se ye bhi hai ke wo be faida umoor ko chod de.

Hadis:53



Hadis No.13

«عَنْ أَبِي حَمْزَةَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ خَادِمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ» رَوَاهُ الْجَزَّازِيُّ وَمُسْلِمٌ»  
(صحیح بخاری: 13۔ و صحیح مسلم: 45)

On the authority of Abu Hamzah Anas bin Malik (may Allah be pleased with him) — the servant of the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) — that the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) said: None of you [truly] believes until he loves for his brother that which he loves for himself. [Al-Bukhari] [Muslim]

رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کے خادما ابو حمزہ انس بن مالک رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ سے روایت کہ نبی کریم صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نے فرمایا: "تم میں سے کوئی شخص مکمل ایمان والا نہیں ہو سکتا جب تک اپنے بھائی کے لیے وہ نہ چاہے جو اپنے نفس کے لیے چاہتا ہو۔"

Abu Hamza Anas bin Malik (رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) se riwayat hai ke

rasoolullah (ﷺ) ne farmaya us waqt tak koi shakhs kaamil momin nahi hosakta jab tak wo wahi cheez apne muslim bhai ke liye bhi pasand na kare jo wo apne liye pasand karta hai.

Hadis:54



Hadis No. 14

((عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ((لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِأَحَدٍ ثَلَاثٍ: الثَّيْبُ الزَّانِي، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ الْمَفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ))

رَوَاهُ الْجَزَائِرِيُّ وَمُسْلِمٌ،

(صحیح البخاری: 6878، صحیح مسلم: 1676)

'Abdullah (b. Mas'ud) reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying: It is not permissible to take the life of a Muslim who bears testimony (to the fact that there is no god but Allah, and I am the Messenger of Allah, but in one of the three cases: the married adulterer, a life for life, and the deserter of his Din (Islam), abandoning the community.

عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "خون حلال نہیں کسی بھی مسلمان کا جو کلمہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کی گواہی دینے والا ہو، البتہ تین حالتوں میں سے کوئی ایک حالت پیش آجائے، شادی شدہ ہو کر زنا کرنے والا اور جان کے بدلہ جان، اسلام سے نکل جانے والا، مرتد جماعت کو چھوڑ دینے والا۔"



Abu Huraira (رضی اللہ عنہ) سے riwayat hai ke rasoolullah (صلی اللہ علیہ وسلم) ne farmaya: jo shakhs Allah par aur yaume aakhirat par eemaan rakhta hai use chahiye ke achi baat kahe ya khamoosh rahe, aur jo shakhs Allah par aur yaume aakhirat par eemaan rakhta hai use chahiye ko wo apne hamsaae ki izzat wa takreem kare, aur jo shakhs Allah par aur yaume aakhirat par eemaan rakhta hai use chahiye ko wo mahmaan ki izzat wa takreem kare.

Hadis:56



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.16

((عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصِنِي. قَالَ: لَا تَغْضَبْ، فَرَدَّدَ مَرَارًا، قَالَ: لَا تَغْضَبْ)) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ  
(صحیح بخاری: 6116)

On the authority of Abu Hurayrah (may Allah be pleased with him): A man said to the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him), "Counsel me," so he (peace and blessings of Allah be upon him) said, "Do not become angry." The man repeated [his request for counsel] several times, and [each time] he (peace and blessings of Allah be upon him) said, "Do not become angry." [Al-Bukhari]

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ مجھے آپ کوئی وصیت (اہم نصیحت) فرما دیجئے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ: "غصہ نہ کر۔" انہوں نے کئی مرتبہ یہ سوال کیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ: "غصہ نہ کر۔"

Abu Hurairah (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) se riwayat hai ke nabi (صلی اللہ علیہ وسلم) ke

paas ek aadmi aaya aur usne kaha: aye nabi mujhe kuch nasihat kijiye. Aap ne farmaya: ghussa na kiya karo. Usne yahi sawal kae baar dohraaya, aap ne har dafa yahi farmaya: ghussa na kiya kar.

Hadis:57



Hadis No.17

عَنْ أَبِي يَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَةَ، وَلِيُجِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ، وَلِيُرِيحَ ذَبِيحَتَهُ))

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

(صحیح مسلم: 1955)

Shaddid b. Aus said: Two are the things which I remember Allah's Messenger (ﷺ) having said: Verily Allah has enjoined goodness to everything; so when you kill, kill in a good way and when you slaughter, slaughter in a good way. So every one of you should sharpen his knife, and let the slaughtered animal die comfortably.

ابو یعلیٰ شداد بن اوس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے ہر کام میں بھلائی فرض کی (فیصلہ کیا) ہے، لہذا جب تم قتل یا قتل کرو (قصاص) تو اس میں حسن اخلاق کا مظاہرہ کرو اور جب تم ذبح کرو تو بھلے انداز میں ذبح یعنی اسکو چاہئے کہ چھری کو تیز کر لے اور اپنے جانور کو راحت میسر کرے۔"

Hadis:58



**الأحاديث المنتقاة لطلاب العلم والمبتدئين**

## **المستوى الثالث**

Level-3

**المنتقاة من الأربعين النووية**

**وجامع العلوم والحكم**

Hadis No:18

((عَنْ أَبِي ذَرٍّ جُنْدَبِ بْنِ جُنَادَةَ، وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: " اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَأَتْبِعِ السَّيِّئَةَ الْحَسَنَةَ تَتَّحِبْهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ ))  
حَدِيثٌ حَسَنٌ

(جامع الترمذی: 1987۔ وحسنہ الالبانی فی صحیح الجامع: 97)

On the authority of Abu Dharr Jundub ibn Junadah, and Abu Abdur-Rahman Muadh bin Jabal (may Allah be pleased with him), that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: Have taqwa (fear) of Allah wherever you may be, and follow up a bad deed with a good deed which will wipe it out, and behave well towards the people. It was related by at-Tirmidhi, who said it was a hasan (good) hadeeth, and in some copies it is stated to be a hasan saheeh hadeeth.

ابو ذر جندب بن جنادہ اور ابو عبد الرحمن معاذ بن جبل رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "جہاں کہیں رہو اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہو، برائی کے بعد بھلائی کرو جو برائی کو مٹا دے اور لوگوں کے ساتھ معاملہ کرو حسن اخلاق کے ساتھ۔"

Abu Zar Jundub bin Junaada aur Abdur Rahman Mua'az bin

Jabal (ﷺ) se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne farmaya: tum jaha kahee bhi ho Allah se darte raho aur buraee par neki karo wo buraee ko mita degi aur logo ke saath husne akhlaaq ke saath pesh aao.

Hadis:59



Hadis No.19

((عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا ضَمِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: "كُنْتُ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا، فَقَالَ: يَا غَلَامِ! إِنِّي أَعْلَمُكَ كَلِمَاتٍ: أَحْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظَكَ، أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنِ بِاللَّهِ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَإِنْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ؛ رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ، وَجَفَّتِ الصُّحُفُ)) حَدِيثٌ صَحِيحٌ

(جامع الترمذی: 2516- وصححه الالبانی فی صحیح الجامع: 7957)

((وَفِي رِوَايَةٍ غَيْرِ التِّرْمِذِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا: "أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ أَمَامَكَ، تَعَرَّفَ إِلَى اللَّهِ فِي الرَّحَاءِ يَعْرِفُكَ فِي الشِّدَّةِ، وَاعْلَمْ أَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبِكَ، وَمَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَاعْلَمْ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ، وَأَنَّ الْفَرَجَ مَعَ الْكُرْبِ، وَأَنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا))

On the authority of Abu Abbas Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased with him) who said: One day I was behind the Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) [riding on the same mount] and he said, "O young man, I

shall teach you some words [of advice]: Be mindful of Allah and Allah will protect you. Be mindful of Allah and you will find Him in front of you. If you ask, then ask Allah [alone]; and if you seek help, then seek help from Allah [alone]. And know that if the nation were to gather together to benefit you with anything, they would not benefit you except with what Allah had already prescribed for you. And if they were to gather together to harm you with anything, they would not harm you except with what Allah had already prescribed against you. The pens have been lifted and the pages have dried.” It was related by at-Tirmidhi, who said it was a good and sound hadeeth. Another narration, other than that of Tirmidhi, reads: Be mindful of Allah, and you will find Him in front of you. Recognize and acknowledge Allah in times of ease and prosperity, and He will remember you in times of adversity. And know that what has passed you by [and you have failed to attain] was not going to befall you, and what has befallen you was not going to pass you by. And know that victory comes with patience, relief with affliction, and

hardship with ease.

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ سواری پر بیٹھتا تھا، آپ نے فرمایا: "اے لڑکے! پیشک میں تمہیں چند اہم باتیں سکھاتا ہوں: تم اللہ تعالیٰ کے احکامات کی حفاظت کرو، وہ تمہاری حفاظت فرمائے گا، اللہ تعالیٰ کے حقوق کا خیال رکھو، اسے تم اپنے سامنے پاؤ گے، جب تم کوئی چیز مانگو تو صرف اللہ تعالیٰ سے مانگو، جب تم مدد چاہو تو صرف اللہ تعالیٰ سے مدد طلب کرو، اور یہ بات جان لو کہ اگر ساری امت بھی جمع ہو کر تمہیں کچھ نفع پہنچانا چاہے تو وہ تمہیں کچھ بھی نفع نہیں پہنچا سکتی مگر اتنا ہی جتنا اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے لکھ دیا ہے، اور اگر وہ تمہیں کچھ نقصان پہنچانے کے لیے جمع ہو جائے کچھ نقصان نہیں پہنچا سکتی مگر اتنا ہی جتنا اللہ تعالیٰ نے تمہارے خلاف لکھ دیا ہے، (تقدیر کے) قلم اٹھالیے اور صحیفے خشک ہو گئے ہیں۔"

ترمذی کے علاوہ ایک اور روایت میں یہ الفاظ مروی ہیں:

اللہ تعالیٰ کے احکامات کی حفاظت کرو، تم اللہ تعالیٰ کو اپنے سامنے پاؤ گے۔ خوش حالی میں اللہ تعالیٰ کو یاد رکھو وہ تمہیں تنگی میں یاد رکھے گا اور جان لو کہ جو مصیبت تم سے خطا ہو گئی وہ تمہیں پہنچنے والی ہی نہیں اور جو مصیبت تمہیں پہنچی وہ تم سے خطا ہونے والی ہی نہیں۔ اور جان لو کہ مدد صبر کے ساتھ ملتی ہے۔ اور ہر تنگی کے ساتھ کشادگی اور ہر مشکل کے ساتھ آسانی ہے۔

Abul Abbas Abdullah bin Abbas (رضی اللہ تعالیٰ عنہما) se riwayat hai ke ek din main rasoolullah (صلی اللہ علیہ وسلم) ke peeche khacchar par baitha tha ke aap ne farmaya: aye ladke! Main tumhe chand

batein sikhata hoon. Tum Allah ta'ala ke deen) ki hifazat karo wo tumhari hifazat karega, tum Allah ke deen) ki hifazat karo tum use apne saamne paoge aur jab bhi tum sawal karo to sirf Allah ta'ala se sawaal karo aur jab madad chaho to sirf Allah ta'ala se madad chaho, aur jaan lo ke agar sab log milkar tujhe koi faeda pahunchane ke liye jama hojaein to koi faeda nahi pahuncha sakte magar itna hi jo Allah ne tumhare liye likh rakha hai, aur agar sab log tumhein nuqsan pahunchane ke liye jama hojaein to tumhein koi nuqsan nahi pahuncha sakenge magar itna hi jo Allah ne tumhare liye likh rakha hai. Qalmein utha li gaein hain aur lauhe mahfooz ke) safhaat khushk ho chuke hain.

Aur ek doosri hadees me hai:

Allah ta'ala ke deen) ki hifazat karo, tum Allah ta'ala ko apne saamne paoge. Khush haali me Allah ko yaad rakho wo tumhe tangi me yaad rakhega aur jaan lo ke jo musibat tum se khata hogae wo tumhe pahunchne waali hi na thi aur jo musibat tumhein pahunchi wo tum se khata hone waali no

thi. Aur jaan lo ke madad sabar ke saath milti hai. Aur har tangi ke saath kushaadgi aur har mushkil ke saath aasaani hai.

Hadis:60



Hadis No.20

((عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ "إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ  
الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْ فَاصْنَعْ مَا شِئْتِ)) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ  
(صحیح بخاری: 3483)

On the authority of Abu Masood Uqbah bin 'Amr al-Ansaree al-Badree (may Allah be pleased with him) who said: The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said, "Verily, from what was learnt by the people from the speech of the earliest prophecy is: If you feel no shame, then do as you wish." [Al-Bukhari]

ابو مسعود عقبہ بن عمرو انصاری بدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "لوگوں نے قدیم پیغمبروں کے کلام جو پائے اور سیکھے ان میں یہ بھی ہے کہ جب تجھ میں حیاء نہ ہو تو پھر جو جی چاہے کر لے۔"

Abu Masood Uqba Bin Amr Ansaari Badri se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne irshaad farmaya: beshak pahle

logo ne ambiya alaihimissalaam ke kalaam se jo kuch samjha wo bas ye tha ke jab tum me haya na rahi to jo ji chahe karte phiro.

Hadis:61



Hadis No.:21

عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، قُلْ لِي فِي  
الإِسْلَامِ قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا غَيْرَكَ. قَالَ: ((قُلْ: آمَنْتُ بِاللَّهِ، ثُمَّ  
اسْتَقِمَّ)) زَوَاةُ مُسْلِمٍ

(صحیح مسلم: 38)

It is narrated on the authority of Sufyan b. 'Abdulla al-Thaqafi that he said: I asked the Messenger of Allah to tell me about Islam a thing which might dispense with the necessity of my asking anybody after you. In the hadith of Abu Usama the (words) are: other than you. He (the Holy Prophet) remarked: Say I affirm my faith in Allah and then remain steadfast to it.

سیدنا ابو عمرو یا ابو عمرہ سفیان بن عبد اللہ ثقفی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، میں نے کہا: یا رسول اللہ! مجھے اسلام میں ایک ایسی بات بتا دیجئے کہ پھر میں اس کو آپ کے علاوہ کسی سے نہ پوچھوں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "کہہ 'میں اللہ تعالیٰ پر ایمان لایا (قبولیت و اطاعت والی تصدیق) پھر اس پر استقامت (ثابت قدم رہ)۔"

Hadis:62



## Hadis No.22

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - : أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ : أُرِيدُ إِذَا صَلَّيْتُ الْبَكْتُوبَاتِ ، وَصُمْتُ رَمَضَانَ ، وَأَحَلَلْتُ الْحَلَالَ ، وَحَرَّمْتُ الْحَرَامَ ، وَلَمْ أُرِدْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا ، أَدْخُلُ الْجَنَّةَ ؟ قَالَ : (( نَعَمْ ))

(صحیح مسلم: 15)

It is narrated on the authority of Jabir that Nu'man b. Qaufal came to the Prophet (ﷺ) and said: Would I enter Paradise if I say the obligatory prayers and deny myself that which is forbidden and treat that as lawful what has been made permissible (by the Shari'ah)? The Prophet (ﷺ) replied in the affirmative.

جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہ بے شک ایک شخص نے عرض کیا: یا رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم)! اگر میں فرض نماز ادا کروں اور رمضان بھر روزے رکھوں اور حلال کو حلال سمجھوں اور حرام کو حرام سمجھوں اور اس پر کچھ بھی زیادہ نہ کروں تو میں جنت میں جاؤں گا؟ آپ (صلی اللہ علیہ وسلم) نے فرمایا: "ہاں"۔

Hadis: 63



### Hadis No.23

عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْأَشْعَرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: ((الظُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، تَمْلَأَانِ أَوْ تَمْلَأُ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ، وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ، وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ، كُلُّ النَّاسِ يَئِدُو، فَبِأَيِّ نَفْسِهِ، فَمَعَتَّقَهَا... أَوْ مَوْبِقَهَا))

(صحیح مسلم: 223)

Abu Malik at-Ash'ari reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said: Cleanliness is half of faith and al-Hamdu Lillah (all praise and gratitude is for Allah alone) fills the scale, and Subhan Allah (Glory be to Allah) and al-Hamdu Lillah fill up what is between the heavens and the earth, and prayer is a light, and charity is proof (of one's faith) and endurance is a brightness and the Holy Qur'an is a proof on your behalf or against you. All men go out early in the morning and sell themselves, thereby setting themselves free or destroying themselves.

ابو مالک حارث بن عاصم اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "طہارت ایمان کا حصہ ہے اور" الحمد للہ "ترازو کو بھر دے گا اور" سبحان اللہ " اور

" الحمد للہ " دونوں کلمات، آسمانوں اور زمین کے بیچ کی جگہ کو بھر دیں گے اور نماز نور ہے اور صدقہ دلیل ہے اور صبر روشنی ہے اور قرآن تیرے حق میں یا تیرے خلاف دلیل و حجت ہوگا، ہر ایک آدمی صبح کو اٹھتا ہے اور اپنے آپ کو حوالے کرتا یا پھر نیک کام کر کے اللہ کے عذاب سے آزاد کروا لیتا ہے یا برے کام کر کے اپنے آپ کو تباہ کر لیتا ہے۔ "

Hadis:64



Hadis No.24

عَنْ أَبِي ذَرٍّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -، عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، فِي مَا يَرَوِي عَنْ رَبِّهِ - عَزَّ وَجَلَّ - أَنَّهُ قَالَ: ((يَا عِبَادِي إِنِّي حَزَمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي، وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوا، يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِيكُمْ، يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطْعَمُونِي، يَا عِبَادِي كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسَمُونِي أَكْسَمُكُمْ، يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ. يَا عِبَادِي إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضَرِيَّ فَتَضُرُّوَنِي، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي، يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّتْكُمْ كَانُوا عَلَى اتَّقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا، يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّتْكُمْ كَانُوا عَلَى أُفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا، يَا عِبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْلَكُمْ وَأَخْرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجَنَّتْكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأَلُونِي فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ، مَا نَقَصَ ذَلِكَ حِمًّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْبُخَيْطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ. يَا عِبَادِي، إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا لَكُمْ، ثُمَّ أُوقِفُكُمْ بِهَا، فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا، فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ، فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ))

(صحیح مسلم: 2577)

Abu Dharr reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying that Allah, the Exalted and Glorious, said: O My servants, I have forbidden oppression for Myself and have made it forbidden

amongst you, so do not oppress one another. O My servants, all of you are astray except for those I have guided, so seek guidance of Me and I shall guide you, O My servants, all of you are hungry except for those I have fed, so seek food of Me and I shall feed you. O My servants, all of you are naked except for those I have clothed, so seek clothing of Me and I shall clothe you. O My servants, you sin by night and by day, and I forgive all sins, so seek forgiveness of Me and I shall forgive you. O My servants, you will not attain harming Me so as to harm Me, and will not attain benefitting Me so as to benefit Me. O My servants, were the first of you and the last of you, the human of you and the jinn of you to be as pious as the most pious heart of any one man of you, that would not increase My dominion in anything. O My servants, were the first of you and the last of you, the human of you and the jinn of you to be as wicked as the most wicked heart of any one man of you, that would not decrease My dominion in anything. O My servants, were the first of you and the last of you, the human of you and the jinn of you to rise up in one

place and make a request of Me, and were I to give everyone what he requested, that would not decrease what I have, any more that a needle decreases the sea if put into it. O My servants, it is but your deeds that I record for you and then recompense you for. So let him who finds good, praise Allah, and let him who finds other than that blame no one but himself". Sa'id said that when Abu Idris Khaulini narrated this hadith he knelt upon his knees.

سیدنا ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اللہ تعالیٰ سے روایت کیا، فرمایا پروردگار نے: "اے میرے بندو! میں نے اپنے اوپر ظلم کو منع کر لیا ہے اور تم پر بھی حرام کیا، سو تم آپس میں ایک دوسرے پر ظلم مت کرو۔ اے میرے بندو! تم راستہ پانے والے نہیں ہو مگر جس کو میں راہ بتلاؤں (ہدایت سے نوازوں) لہذا مجھ سے راہ مانگو (ہدایت کی دعا کرو)، میں تمہیں راہ بتلاؤں گا۔ اے میرے بندو! تم سب بھوکے ہو مگر جس کو میں کھلاؤں تو مجھ سے کھانا مانگو میں تم کو کھلاؤں گا۔ اے میرے بندو! تم سب ننگے ہو مگر جس کو میں پہناؤں، تو مجھ سے کپڑا مانگو، میں تم کو پہناؤں گا۔ اے میرے بندو! تم رات دن گناہ کرتے ہو اور میں سب گناہوں کو بخشا ہوں، تو مجھ سے بخشش چاہو میں تم کو بخشوں گا۔ اے میرے بندو! تم میرا نقصان نہیں کر سکتے اور نہ مجھ کو فائدہ پہنچا سکتے ہو، اگر تمہارے اگلے اور پیچھے، آدمی اور جنات سب کے سب، تمہارے سب سے بڑے پرہیزگار شخص کی طرح ہو جائیں تو میری سلطنت میں کچھ اضافہ نہ ہو گا اور اگر تمہارے

سارے اگلے اور پچھلے، آدمی اور جنات، تمہارے سب سے بڑے بدکردار شخص کی طرح ہو جائیں تو میری سلطنت میں سے کچھ کم نہ ہو گا۔ اے میرے بندو! اگر تمہارے سارے اگلے اور پچھلے، آدمی اور جنات، ایک میدان میں کھڑے ہوں، پھر مجھ سے مانگنا شروع کریں اور میں ہر ایک کو اس کی مانگ کے مطابق دے دوں تب بھی میرے پاس جو کچھ ہے وہ کم نہ ہو گا مگر اتنا جیسے دریا میں سوئی ڈبو کر نکال لو۔ اے میرے بندو! یہ تو تمہارے ہی اعمال ہیں جن کو تمہارے لیے شمار کرتا رہتا ہوں، پھر تم کو ان اعمال کا پورا بدلہ دوں گا، سو جو شخص بہتر بدلہ پائے تو اسکو اللہ کا شکر کرنا چاہیے اور جو بر بدلہ پائے تو اپنے آپ ہی کو ملامت کر لے۔

Hadis:65



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.25

عَنْ أَبِي ذَرٍّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - : أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالُوا لِلنَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - : يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأَجُورِ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ، قَالَ: ((أَوَلَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ؟ إِنَّ كُلَّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَفِي بُضْعٍ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيَأْتِي أَحَدُنَا شَهْوَتُهُ وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا ... أَجْرٌ؟ قَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ، أَكَانَ عَلَيْهِ وِزْرٌ. فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ))

(صحیح مسلم: 1006)

Abu Dharr reported: some of the people from among the Companions of the Messenger of Allah (ﷺ) said to him: Messenger of Allah, the rich have taken away (all the) reward. They observe prayer as we do; they keep the fasts as we keep, and they give Sadaqa out of their surplus riches. Upon this he (the Holy Prophet) said: Has Allah not prescribed for you (a course) by following which you can (also) do sadaqa? In every declaration of the glorification of Allah (i. e. saying Subhan Allah) there is a Sadaqa, and

every Takbir (i. e. saying Allah-O-Akbar) is a sadaqa, and every praise of His (saying al-Hamdu Lillah) is a Sadaqa and every declaration that He is One (La illha ill-Allah) is a sadaqa, and enjoining of good is a sadaqa, and forbidding of that which is evil is a Sadaqa, and in man's sexual Intercourse (with his wife, ) there is a Sadaqa. They (the Companions) said: Messenger of Allah, is there reward for him who satisfies his sexual passion among us? He said: Tell me, if he were to devote it to something forbidden, would it not be a sin on his part? Similarly, if he were to devote it to something lawful, he should have a reward.

سیدنا ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ چند اصحاب، نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور کہا کہ اے اللہ کے رسول! مال والے سب اجر لوٹ لے گئے، اس لیے کہ وہ نماز پڑھتے ہیں جیسے ہم پڑھتے ہیں اور روزہ رکھتے ہیں جیسے ہم روزہ رکھتے ہیں اور اپنے زائد مالوں سے صدقہ دیتے ہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "تمہارے لیے بھی تو اللہ تعالیٰ نے صدقہ کا انتظام کر دیا کہ ہر تسبیح صدقہ ہے اور ہر تکبیر صدقہ ہے اور ہر تحمید صدقہ ہے اور ہر بار لا الہ الا اللہ کہنا صدقہ ہے اور اچھی بات کا حکم دینا صدقہ ہے اور بری بات سے روکنا صدقہ ہے اور ہر شخص کی اپنی ازداجی ضرورت کی تکمیل بھی صدقہ ہے۔" لوگوں نے عرض کی کہ یا رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم)! ہم میں سے کوئی شخص اپنی شہوت پوری کرتا ہے تو کیا اس میں ثواب بھی

ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "کیوں نہیں دیکھو تم اگر اسے حرام میں صرف کر لو تو کیا گناہ نہیں ہوگا؟ اسی طرح جب حلال میں صرف کرتا ہے تو ثواب ہوتا ہے۔"

Hadis:66



## Hadis No.26

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: - ((كُلُّ سُلَامَى مِنْ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ: تَعْدِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ صَدَقَةٌ، وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَابَّتِهِ، فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا، أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ، وَبِكُلِّ خُطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمِيطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ))

(صحیح البخاری: 2989، و صحیح مسلم: 1009)

Hammam b. Munabbih reported that-this is out of (those ahadith) which Abu Huraira narrated to us from Muhammad, the Messenger of Allah (ﷺ). And he while making a mention of ahadith reported from Allah's Messenger (ﷺ) said this: Sadaqa is due on every joint of a person, every day the sun rises. Administering of justice between two men is also a Sadaqa. And assisting a man to ride upon his beast, or helping him load his luggage upon it, is a Sadaqa; and a good word is a Sadaqa; and every step that you take towards prayer is a Sadaqa, and removing of harmful things from the pathway is a Sadaqa.

ابو ہریرہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "سورج طلوع ہونے والے ہر دن،

انسان کے ہر ایک جوڑ پر صدقہ لازم ہوتا ہے۔ پھر اگر وہ انسانوں کے درمیان انصاف کرے تو یہ بھی ایک صدقہ ہے اور اگر کسی کو سواری کے معاملے میں اس طرح مدد پہنچائے کہ اسے اس پر سوار کرائے یا سواری پر اس کا سامان اٹھا کر رکھ دے تو یہ بھی ایک صدقہ ہے اور اچھی بات منہ سے نکالنا بھی ایک صدقہ ہے اور ہر قدم جو نماز کے لیے اٹھتا ہے، وہ بھی صدقہ ہے اور اگر کوئی راستے سے کسی تکلیف دینے والی چیز کو ہٹا دے تو وہ بھی ایک صدقہ ہے۔"

Hadis:67



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

## Hadis No.27

عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
 قَالَ: ((الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ: مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ، وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلَعَ  
 عَلَيْهِ النَّاسُ)). رَوَاهُ مُسْلِمٌ

وَعَنْ وَابِصَةَ بْنِ مَعْبَدٍ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -  
 فَقَالَ: ((جِئْتِ تَسْأَلُ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: ((اسْتَفْتِ  
 قَلْبَكَ، الْبِرُّ مَا اطْمَأْنَنْتَ إِلَيْهِ النَّفْسُ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ  
 فِي النَّفْسِ، وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ، وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوْكَ))

( صحیح مسلم: 2553- مسند احمد: 4/228، الدراري: 2/246، برقم: 2533)

Nawwas b. Sam'an reported: I stayed with Allah's Messenger (ﷺ) for one year. What obstructed me to migrate was (nothing) but (persistent) inquiries from him (about Islam). (It was a common observation) that when anyone of us migrated (to Medina) he ceased to ask (too many questions) from Allah's Messenger (ﷺ). So I asked him about virtue and vice. Thereupon Allah's Messenger (ﷺ) said: Virtue is a kind disposition and vice is what rankles in your mind and that you disapprove of its being known to the people.

سیدنا نواس بن سمان سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے 'بھلائی اور برائی' کے متعلق پوچھا، آپ ﷺ نے فرمایا: "(البر کا مطلب) بھلائی، عمدہ اخلاق کو کہتے ہیں اور (اللاثم کا مطلب) گناہ وہ ہے جو تیرے دل میں کھٹکے اور یہ بات تجھ کو بری لگے کہ لوگ اس سے مطلع ہوں۔"

وابصہ بن معبد سے روایت ہے: میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: کیا تو میرے پاس نیکی (البر) کے بارے میں سوال کرنے کے لیے آیا ہے؟۔ میں نے عرض کیا: ہاں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: "اپنے دل سے فتویٰ پوچھ۔ نیکی وہ ہے جس سے تیرا نفس اور دل مطمئن ہو اور گناہ وہ ہے جو تیرے دل میں کھٹکے اور تیرے سینے میں ہچکچاہٹ پیدا کرے، چاہے لوگ تجھے اس کے جواز کا فتویٰ ہی کیوں نہ دیتے رہیں۔"

Hadis:68



ASK ISLAMIC PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

## Hadis No.28

عَنْ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: وَعَظَّنَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مَوْعِظَةً، وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، وَذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونَ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَلِمَتُهَا مَوْعِظَةٌ مُودِعٌ، فَأَوْصِنَا، قَالَ: ((أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالسَّجْعِ وَالطَّاعَةِ، وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ، وَإِنَّهُ مِنْ يَعْشُ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسِيرِي اخْتِلافاً كَثِيراً، فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، عَضُّوا عَلَيْهَا بِالتَّوَجُّدِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ))

(أبو داود: 4607، الترمذی: 2686 - وصحة الالبانی فی صحیح الجامع: 2549)

Narrated Irbad ibn Sariyah: AbdurRahman ibn Amr as-Sulami and Hujr ibn Hujr said: We came to Irbad ibn Sariyah who was among those about whom the following verse was revealed: "Nor (is there blame) on those who come to thee to be provided with mounts, and when thou saidst: "I can find no mounts for you". We greeted him and said: We have come to see you to give healing and obtain benefit from you. Al-Irbad said: One day the Messenger of Allah (ﷺ) led us in prayer, then faced us and gave us a lengthy exhortation at which the eyes shed tears and the hearts were afraid. A man

said: Messenger of Allah! It seems as if it were a farewell exhortation, so what injunction do you give us? He then said: I enjoin you to fear Allah, and to hear and obey even if it be an Abyssinian slave, for those of you who live after me will see great disagreement. You must then follow my sunnah and that of the rightly-guided caliphs. Hold to it and stick fast to it. Avoid novelties, for every novelty is an innovation, and every innovation is an error.

عرباض رضی اللہ عنہ نے کہا: ایک دن رسول اللہ ﷺ نے، ہمیں دل پر اثر انداز ہونے والی نصیحت کی جس سے دل تڑپ اٹھے، اور آنکھ سے آنسو جاری ہو گئے، پھر ہم نے کہا: اللہ کے رسول (ﷺ)! یہ تو کسی وداعی وصیت کی سی نصیحت ہے، تو آپ ﷺ ہمیں وصیت فرمائیے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "میں تمہیں وصیت کرتا ہوں اللہ کا تقویٰ (نافرمانیوں سے بچنا)، امیر کی بات سننے اور اس کی اطاعت کرنے کی وصیت کرتا ہوں، خواہ وہ کوئی حبشی غلام زبردستی تم پر حاکم کیوں نہ بن جائے، اس لیے کہ جو میرے بعد تم میں سے زندہ رہے گا عنقریب وہ بہت سے اختلافات دیکھے گا، تو تم میری سنت اور ہدایت یافتہ خلفاء راشدین کے طریقہ کار کو مضبوطی سے تھام لو، اور اسے دانتوں (داڑ والے دانت) سے مضبوط پکڑ لینا، اور دین میں نکالی گئی نئی باتوں سے بچتے رہنا، اس لیے کہ ہر (دین میں بدعت) نئی بات بدعت ہے، اور ہر بدعت گمراہی ہے۔"



Hadis No.29

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ، قَالَ: "لَقَدْ سَأَلْتُ عَنْ عَظِيمٍ وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَيَّ مَنْ يَسْرَعُ اللَّهُ عَلَيْهِ: تَعْبُدُ اللَّهَ لَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ، وَتُحُجُّ الْبَيْتَ". ثُمَّ قَالَ: "أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟ الصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ"، ثُمَّ تَلَا: ﴿تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ﴾ حَتَّى بَلَغَ: ﴿يَعْمَلُونَ﴾ ثُمَّ قَالَ: "أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَعِ سِنَامِهِ؟" قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: "رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَعُ سِنَامِهِ الْجِهَادُ"، ثُمَّ قَالَ: "أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَاكٍ ذَلِكُ كَلِمَةٍ؟" قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ، قَالَ: "كُفِّ عَالِيكَ هَذَا"، قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، وَإِنَّا لِهَوَاخِدُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فَقَالَ: "ثَكَلْتِكَ أُمَّكَ، وَهَلْ يَكُفُّ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ، أَوْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ"

(الترمذى: 2616 - وابن ماجه: 3873(صحيح) - وصححه الالبانى فى صحيح الجامع: 5136)

Narrated Mu'adh bin Jabal: I accompanied the Prophet (ﷺ) on a journey. One day I was near him while we were moving so I said: 'O Messenger of Allah! Inform me about an action by which I will be admitted into Paradise, and which will

keep me far from the Fire.' He said: 'You have asked me about something great, but it is easy for whomever Allah makes it easy: Worship Allah and do not associate any partners with Him, establish the Salat, give the Zakat, fast Ramadan and perform Hajj to the HOuse.' Then he said: 'Shall I not guide you to the doors of good? Fasting is a shield, and charity extinguishes sins like water extinguishes fire - and a man's praying in depths of the night.'" He said: "Then he recited: 'Their sides forsake their beds to call upon their Lord.' Until he reached: 'What they used to do.' [32:16-17] Then he said: 'Shall I not inform you about the head of the entire matter, and its pillar, and its hump?' I said: 'Of course O Messenger of Allah! He said: 'The head of the matter is Islam, and its pillar is the Salat, and its hump is Jihad.' Then he said: 'Shall I not inform you about what governs all of that?' I said: 'Of course O Messenger of Allah!'" He (ﷺ) said: "So he grabbed his tongue. He said 'Restrain this.' I said: 'O Prophet of Allah! Will we be taken to account for what we say?' He said: 'May your mother

grieve your loss O Mu'adh! Are the people tossed into the Fire upon their faces, or upon their noses, except because of what their tongues have wrought"

معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا: اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم! آپ مجھے کوئی ایسا عمل بتائیے جو مجھے جنت میں لے جائے، اور جہنم سے دور رکھے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "تم نے ایک بہت بڑی بات پوچھی ہے اور بیشک یہ عمل اس شخص کے لیے آسان ہے جس کے لیے اللہ تعالیٰ آسان کر دے۔ تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو اور اس کا کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ، نماز قائم کرو، زکاۃ دو، رمضان کے روزے رکھو، اور بیت اللہ کا حج کرو۔" پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "کیا میں تمہیں بھلائی کے راستے نہ بتاؤں؟ روزہ ڈھال ہے، صدقہ گناہ کو ایسے بچھا دیتا ہے جس طرح پانی آگ کو بجھاتا ہے، اور آدھی رات کے وقت آدمی کا نماز تہجد پڑھنا"، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے آیت تلاوت فرمائی:

(سورۃ السجدۃ، سورۃ نمبر 32، آیت نمبر: 17-16)

"ان کے پہلو اپنے بستروں سے الگ رہتے ہیں اپنے رب کو امید اور خوف کے ساتھ پکارتے ہیں اور جو کچھ ہم نے انہیں دے رکھا ہے وہ خرچ کرتے ہیں (16) کوئی نفس نہیں جانتا جو کچھ ہم نے ان کی آنکھوں کی ٹھنڈک ان کے لئے پوشیدہ کر رکھی ہے، جو کچھ کرتے تھے یہ اس کا بدلہ ہے (17) لکن تلاوت فرمائی۔"

آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر فرمایا: "کیا میں تمہیں دین کی اصل، اس کا ستون اور اس کی چوٹی نہ بتا دوں؟" میں نے کہا: کیوں نہیں؟ اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم ضرور بتائیے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے

فرمایا: "دین کی اصل اسلام ہے اور اس کا ستون عمود نماز ہے اور اس کی چوٹی دین کے لئے محنت ہے"۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: "کیا میں تمہیں وہ چیز نہ بتاؤں جو ان سب خوبیوں کو اکٹھا کر لے؟" میں نے کہا: جی ہاں، اللہ کے نبی! پھر آپ ﷺ نے اپنی زبان پکڑی، اور فرمایا: "اسے اپنے قابو میں رکھو"، میں نے کہا: اللہ کے نبی! کیا ہم جو کچھ بولتے ہیں اس پر پکڑے جائیں گے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: "تمہاری ماں تم کو گم کر دے، معاذ! لوگ اپنی زبانوں کے نتائج کی وجہ سے تو اوندھے منہ یا نتھنوں کے بل جہنم میں ڈالے جائیں گے؟"۔

Hadis:70



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.30

عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْكُشَنِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -، عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ فَرَضَ فَرَائِضَ، فَلَا تُضَيِّعُوهَا، وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ، فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نِسْيَانٍ، فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا))

(الدار قطنی: 184/4 - وضعفه الالبانی فی ضعیف الجامع: 1597، ولكن صححه اخرون)

On the authority of Abu Tha'labah al-Kushanee — Jurthoom bin Nashir (may Allah be pleased with him) — that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: Verily Allah ta'ala has laid down religious obligations (fara'id), so do not neglect them; and He has set limits, so do not overstep them; and He has forbidden some things, so do not violate them; and He has remained silent about some things, out of compassion for you, not forgetfulness — so do not seek after them. A hasan hadeeth narrated by ad-Daraqutnee and others.

ابو ثعلبہ الحُشَنِيُّ جَرثوم بن ناشب رَضِيَ اللهُ عَنْهُ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نے فرمایا: "بے شک اللہ تعالیٰ نے فرائض کو لازم قرار دے دیا ہے، تم انہیں ضائع نہ کرو اور

حدود کا تعین کر دیا ہے، تم ان سے آگے نہ بڑھو۔ اور بعض اشیاء کو حرام کر دیا گیا ہے، پس ان کا ارتکاب نہ کرو بعض اشیاء کے بارے میں بھول کر نہیں بلکہ اپنی رحمت سے سکوت فرمایا ہے، پس ان کے بارے میں پیچھے نہ پڑو۔

Hadis:71



Hadis No.31

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمَلْتُهُ أَحَبَّنِي اللَّهُ، وَأَحَبَّنِي النَّاسُ. فَقَالَ: ((أَزْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُحِبِّكَ اللَّهُ. وَأَزْهَدْ فِيمَا فِي أَيْدِي النَّاسِ يُحِبِّكَ النَّاسُ))

(ابن ماجہ: 4102-وصحہ الالبانی فی السلسلۃ الصحیحۃ: 944)

It was narrated that Sahl bin Sa'd As-Sa'idi said "A man came to the Prophet (ﷺ) and said: 'O Messenger of Allah, show me a deed which, if I do it, Allah will love me and people will love me. The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Be indifferent towards this world, and Allah will love you. Be indifferent to what is in people's hands, and they will love you".

ابوالعباس سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ کے پاس ایک شخص نے آکر عرض کیا: اے اللہ کے رسول! مجھے کوئی ایسا عمل بتائیے جسے میں کروں تو اللہ تعالیٰ بھی مجھ سے محبت کرے، اور لوگ بھی، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "دنیا سے بے رغبتی رکھو، اللہ تعالیٰ تم کو محبوب رکھے گا، اور جو کچھ لوگوں کے پاس ہے اس سے آرزو نہ لگاؤ، تو لوگ تم سے محبت کریں گے۔"

Hadis:72



Hadis No.32

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - : أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ))

حَدِيثٌ حَسَنٌ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ وَالْدَّارِقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُمَا مُسْنَدًا. وَرَوَاهُ الْمَالِكُ فِي "الْمَوْطَأِ" عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُرْسَلًا، فَأَسْقَطَ أَبُو سَعِيدٍ، وَلَهُ طُرُقٌ يَقْوَى بَعْضُهَا بِبَعْضٍ.

(ابن ماجه: 2340، الدار قطنى: 77/3، الموطأ: 746/2 - وصححه الالبانى فى السلسلة الصحيحة: 250، وصحيح الجامع: 7517)

It was narrated from 'Ubadah bin Samit that the Messenger of Allah (ﷺ) ruled: There should be neither harming nor reciprocating harm”.

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "نہ نقصان خود اٹھاؤ نہ دوسروں کو نقصان پہنچاؤ۔"

Hadis:73



### Hadis No.33

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ، لَادَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ وَلَكِنَّ الْبَيِّنَةَ عَلَى الْهَدَّاعِ وَالْيَمِينَ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ)).  
(البيهقي: 252/10، وصححه الباني في صحيح الجامع: 5335) ("وَبَعْضُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ" البخاري: 4552، مسلم: 1711)

On the authority of Ibn Abbas (may Allah be pleased with him), that the Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said: Were people to be given everything that they claimed, men would [unjustly] claim the wealth and lives of [other] people. But, the onus of proof is upon the claimant, and the taking of an oath is upon him who denies. A hasan hadeeth narrated by al-Baihaqee and others in this form, and part of it is in the two Saheehs.

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ: "اگر صرف دعویٰ کی وجہ سے لوگوں کو عطا کیا جانے لگے تو بہت سے لوگ خون اور مال کے دعویٰ کو لے کر کھڑے ہو جائیں گے بلا دلیل۔ لیکن دعویٰ کرنے والے پر دلیل پیش کرنے کی ذمہ داری ہے اور انکار کرنے والے پر قسم کھانے کی ذمہ داری ہے۔"

Hadis:74



### Hadis No.34

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ: ((مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الْإِيمَانِ))

(صحیح مسلم: 49)

It is narrated on the authority of Tariq b. Shihab: It was Marwan who initiated (the practice) of delivering khutbah (address) before the prayer on the 'Id day. A man stood up and said: Prayer should precede khutbah. He (Marwan) remarked, This (practice) has been done away with. Upon this Abu Sa'id remarked: This man has performed (his duty) laid on him. I heard the Messenger of Allah as saying: He who amongst you sees something abominable should modify it with the help of his hand; and if he has not strength enough to do it, then he should do it with his tongue, and if he has not strength enough to do it, (even) then he should (abhor it) from his heart, and that is the least of faith.

طارق بن شہاب سے روایت ہے، سب سے پہلے جس نے عید کے دن نماز سے پہلے خطبہ شروع کیا، وہ مروان تھا، اس وقت ایک شخص کھڑا ہوا اور کہنے لگا: خطبہ سے پہلے نماز

ہے۔ مروان نے کہا: یہ بات متروک کر دی گئی۔ ابو سعید نے کہا: اس شخص نے تو اپنا حق ادا کر دیا۔ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ ﷺ نے فرمایا: "جو شخص تم میں سے کسی منکر (خلاف شرع) کام کو دیکھے تو اس کو اپنے ہاتھ سے ہٹا دے، اگر اتنی طاقت نہ ہو تو زبان سے، اور اگر اتنی بھی طاقت نہ ہو تو دل ہی سے سہی دل میں اس کو برا جانے (اس سے بیزار ہو) یہ سب سے کم درجہ کا ایمان ہے۔"

Hadis:75



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.35

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: ((لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِيعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَكْذِبُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ، التَّقْوَى هَاهُنَا))، - وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ - ((يَحْسِبُ امْرَأً مِنَ الشَّيْءِ أَنْ يَحْقِرَ أَحَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ))

(صحیح مسلم: 2564)

Abu Huraira reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying:

Don't nurse grudge and don't bid him out for raising the price and don't nurse aversion or enmity and don't enter into a transaction when the others have entered into that transaction and be as fellow-brothers and servants of Allah. A Muslim is the brother of a Muslim. He neither oppresses him nor humiliates him nor looks down upon him. The piety is here, (and while saying so) he pointed towards his chest thrice. It is a serious evil for a Muslim that he should look down upon his brother Muslim. All things of a Muslim are inviolable for his brother in faith: his blood, his wealth and

his honour.

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "حسد مت کرو، دھوکے بازی مت کرو، بغض مت رکھو، پیٹ مت پھیرو ایک دوسرے سے، کوئی تم میں سے دوسرے کی بیع پر بیع نہ کرے اور اللہ تعالیٰ کے بندو! بھائی بھائی ہو جاؤ۔ مسلمان مسلمان کا بھائی ہے نہ اس پر ظلم کرے، نہ اس کو ذلیل کرے، نہ اس کو حقیر جانے، تقویٰ اور پرہیزگاری یہاں ہے۔" اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے سینے کی طرف تین بار اشارہ کیا "آدمی کے برا ہونے کے لئے بس اتنا کافی ہے کہ وہ اپنے مسلمان بھائی کو حقیر سمجھے، مسلمان کی سب چیزیں دوسرے مسلمان پر حرام ہیں اس کا خون، مال، عزت اور آبرو۔"

Hadis:76



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.36

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ -، عَنِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -، قَالَ: ((مَنْ نَفَّسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا، نَفَّسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْبِرٍ، يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا، سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ، وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا جَلَسَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَذَكَّرُونَ بِهِ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ، وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ، لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ)) (رَوَاهُ مُسْلِمٌ بِهَذَا اللَّفْظِ)

(صحيح مسلم: 2699)

Abu Huraira reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying: He who alleviates the suffering of a brother out of the sufferings of the world, Allah would alleviate his suffering from the sufferings of the Day of Resurrection, and he who finds relief for one who is hard-pressed, Allah would make things easy for him in the Hereafter, and he who conceals (the faults) of a Muslim, Allah would conceal his faults in the world and in the Hereafter. Allah is at the back of a servant so long as the

servant is at the back of his brother, and he who treads the path in search of knowledge, Allah would make that path easy, leading to Paradise for him and those persons who assemble in the house among the houses of Allah (mosques) and recite the Book of Allah and they learn and teach the Qur'an (among themselves) there would descend upon them tranquility and mercy would cover them and the angels would surround them and Allah mentions them in the presence of those near Him, and he who is slow-paced in doing good deeds, his (high) lineage does not make him go ahead.

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "جو شخص کسی مومن پر سے کوئی دنیا کی ایک تکلیف بھی دور کرے تو اللہ تعالیٰ اس پر آخرت کی تکلیفوں میں سے ایک تکلیف دور کریں گے اور جو شخص تنگ دست (مشکل میں پھنسے) پر آسانی کر دے، اللہ تعالیٰ اس پر دنیا اور آخرت میں آسانی کرے گا اور جو شخص دنیا میں کسی مسلمان کا عیب ڈھانکے گا، تو اللہ تعالیٰ، دنیا اور آخرت میں اس کا عیب ڈھانکے گا۔ اللہ تعالیٰ بندے کی مدد کرتا رہے گا جب تک بندہ اپنے بھائی کی مدد میں لگا رہے، اور جو شخص علم حاصل کرنے کی راہ پر چل پڑے، اللہ تعالیٰ اس کے لیے جنت کا راستہ سہل کر دے گا اور جو لوگ اللہ تعالیٰ کے گھر میں جمع ہو کر اس کی کتاب پڑھیں اور ایک دوسرے کو پڑھائیں تو

ان پر سکینت اترے گی اور رحمت ان کو ڈھانپ لے گی اور فرشتے ان کو گھیر لیں گے اور اللہ تعالیٰ ان لوگوں کا ذکر اپنے پاس رہنے والوں میں کرے گا، اور جس کا عمل کوتاہی کرے تو اس کا نسب ورشتہ کچھ کام نہ آئے گا۔

Hadis:77



## Hadis No.37

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فِيمَا يَرُوى عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ -عز وجل- كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ، ثُمَّ بَيَّنَّ ذَلِكَ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا، كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا، كَتَبَهَا اللَّهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِئَةِ ضِعْفٍ إِلَى أضعافٍ كَثِيرَةٍ، وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ، فَلَمْ يَعْمَلْهَا، كَتَبَهَا عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا، فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً))

(صحيح البخارى: 6491، وصحيح مسلم: 131)

It is narrated on the authority of Ibn Abbas that the Messenger of Allah (ﷺ) transmitted it from the Blessed and Great Lord: Verily Allah recorded the good and the evil and then made it clear that he who intended good but did not do it, Allah recorded one complete good in his favour, but if he intended it and also did it, the Glorious and Great Allah recorded ten to seven hundred virtues and even more to his credit. But if he intended evil, but did not commit it, Allah wrote down full one good in his favour. If he intended that and also committed it, Allah made an entry of one evil against him.

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم روایت کرتے ہیں اپنے رب سے: "اللہ تعالیٰ نے نیکیاں اور برائیاں مقدر کر دی ہیں اور پھر انہیں صاف صاف بیان کر دیا ہے۔ پس جس نے کسی نیکی کا ارادہ کیا لیکن اس پر عمل نہ کر سکا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے ایک مکمل نیکی کا بدلہ لکھا ہے اور اگر اس نے ارادہ کے بعد اس پر عمل بھی کر لیا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے اپنے یہاں دس گنا سے سات سو گنا تک نیکیاں لکھی ہیں اور اس سے بڑھ کر اور جس نے کسی برائی کا ارادہ کیا اور پھر اس پر عمل نہیں کیا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے اپنے یہاں نیکی لکھی ہے اور اگر اس نے ارادہ کے بعد اس پر عمل بھی کر لیا تو اپنے یہاں اس کے لیے ایک برائی لکھی ہے۔"

Hadis:78



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.38

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - : ((إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا، فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنَّمَا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ، وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ، كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا، وَلَئِنْ سَأَلَنِي لِأُعْطِيَنَّهُ، وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأُعِيذَنَّهُ))

(صحیح البخاری: 6502)

Narrated Abu Huraira: Allah's Messenger (ﷺ) said, "Allah said, 'I will declare war against him who shows hostility to a pious worshipper of Mine. And the most beloved things with which My slave comes nearer to Me, is what I have enjoined upon him; and My slave keeps on coming closer to Me through performing Nawafil (praying or doing extra deeds besides what is obligatory) till I love him, so I become his sense of hearing with which he hears, and his sense of sight with which he sees, and his hand with which he grips, and his leg with which he walks; and if he asks Me, I will give him, and if he asks My protection (Refuge), I will protect him;

(i.e. give him My Refuge) and I do not hesitate to do anything as I hesitate to take the soul of the believer, for he hates death, and I hate to disappoint him".

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جس نے میرے کسی ولی سے دشمنی کی تو میں اس سے جنگ کا اعلان کرتا ہوں اور میرا بندہ جن جن عبادتوں سے میرا قرب حاصل کرتا ہے اور کوئی عبادت مجھ کو اس سے زیادہ پسند نہیں ہے جو میں نے اس پر فرض کی ہے اور میرا بندہ فرض ادا کرنے کے بعد نفل عبادتیں کر کے مجھ سے اتنا نزدیک ہو جاتا ہے کہ میں اس سے محبت کرنے لگ جاتا ہوں۔ پھر جب میں اس سے محبت کرنے لگ جاتا ہوں تو میں اس کے کان بن جاتا ہوں جن سے وہ سنتا ہے، اس کی آنکھ بن جاتا ہوں جن سے وہ دیکھتا ہے، اس کا ہاتھ بن جاتا ہوں جس سے وہ پکڑتا ہے، اس کا پاؤں بن جاتا ہوں جس سے وہ چلتا ہے اور اگر وہ مجھ سے مانگتا ہے تو میں اسے دیتا ہوں اگر وہ کسی چیز سے میری پناہ مانگتا ہے تو میں اسے محفوظ رکھتا ہوں اور میں جو کام کرنا چاہتا ہوں اس میں مجھے اتنا تردد نہیں ہوتا جتنا کہ مجھے اپنے مومن بندے کی جان نکالنے میں ہوتا ہے۔ وہ تو موت کو پسند نہیں کرتا اور مجھ کو بھی اسے تکلیف دینا برا لگتا ہے۔"

Hadis:79



### Hadis No.39

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنِّسْيَانَ، وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ)) (ابن ماجه: 2045، البيهقي: 7 - وصححه الالبانى فى صحيح الجامع: 1836، وإرواء الغليل، رقم: 82)

It was narrated from Ibn 'Abbas that the Prophet (ﷺ) said: Allah has forgiven my nation for mistakes and forgetfulness, and what they are forced to do".

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: بے شک اللہ تعالیٰ نے میرے لئے میری امت سے خطا (چوک)، بھول اور مجبوری کی حالت میں کیے گئے کاموں سے درگزر فرمائی ہے۔

Hadis:80

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

### Hadis No.40

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَمَنِّي، فَقَالَ: ((كُنْ فِي الدُّنْيَا كَلَأَنَّكَ غَرِيبٌ، أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ))، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: إِذَا أَمْسَيْتَ، فَلَا تَنْتَظِرُ الصُّبْحَ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرُ الْمَسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ))

(صحیح البخاری: 6416)

Narrated Mujahid: Abdullah bin `Umar said, "Allah's Messenger (ﷺ) took hold of my shoulder and said, 'Be in this world as if you were a stranger or a traveler.'" The sub-narrator added: Ibn `Umar used to say, "If you survive till the evening, do not expect to be alive in the morning, and if you survive till the morning, do not expect to be alive in the evening, and take from your health for your sickness, and (take) from your life for your death".

عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے میرا موٹھا پکڑ کر فرمایا: "دنیا میں اس طرح ہو جا جیسے تو اجنبی یا مسافر (راستہ چلنے والا ہو)۔" عبداللہ بن عمر فرمایا کرتے تھے: شام ہو جائے تو صبح کے منتظر نہ رہو اور صبح کے وقت شام کے منتظر نہ رہو، اپنی صحت کو مرض سے پہلے غنیمت جانو اور زندگی کو موت سے پہلے۔"

Hadis:81



Hadis No.41

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: - ((لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِمَا جِئْتُ  
بِهِ)).

[حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ، رَوَيْنَاهُ فِي كِتَابِ "الْحُجَّةِ" بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ  
(البيهقي " المدخل الى السنن الكبرى": 192/1- وضعفه الالباني في  
تخریج مشكاة المصابيح: 166، ولكن صححه اخرون)

On the authority of Abu Muhammad Abdullah bin 'Amr bin al-'Aas (may Allah be pleased with him) who said :The Messenger of Allah (peace and blessings of Allah be upon him) said, "None of you [truly] believes until his desires are subservient to that which I have brought." [Imam an-Nawawi says:] We have related it in Kitab al-Hujjah with a saheeh chain of narrators.

ابو محمد عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک مومن نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کی خواہش میری لائی ہوئی شریعت کے تابع نہ ہو جائے۔"

Hadis:82



## Hadis No.42

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ: ((قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا أُبَالِي يَا ابْنَ آدَمَ لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ، ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي، غَفَرْتُ لَكَ، يَا ابْنَ آدَمَ إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا، ثُمَّ لَقَيْتَنِي لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئاً، لَأْتِيْتُكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً))

(الترمذی: 3540- وصححه الالبانی فی صحیح الجامع: 4338)

Anas bin Malik narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: Allah, Blessed is He and Most High, said: ‘O son of Adam! Verily as long as you called upon Me and hoped in Me, I forgave you, despite whatever may have occurred from you, and I did not mind. O son of Adam! Were your sins to reach the clouds of the sky, then you sought forgiveness from Me, I would forgive you, and I would not mind. So son of Adam! If you came to me with sins nearly as great as the earth, and then you met Me not associating anything with Me, I would come to you with forgiveness nearly as great as it”’.

انس بن مالک کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا: "اللہ کہتا ہے: اے آدم کے بیٹے! جب تک تو مجھ سے دعائیں کرتا رہے گا اور مجھ سے اپنی امیدیں اور توقعات وابستہ رکھے گا میں تجھے بخشا رہوں گا، چاہے تیرے گناہ کسی بھی درجے پر پہنچے ہوئے ہوں، مجھے کسی بات کی پرواہ و ڈر نہیں ہے، اے آدم کے بیٹے! اگر تیرے گناہ آسمان کو چھونے لگیں پھر تو مجھ سے مغفرت طلب کرنے لگے تو میں تجھے بخش دوں گا اور مجھے کسی بات کی پرواہ نہ ہوگی۔ اے آدم کے بیٹے! اگر تو زمین برابر بھی گناہ کر بیٹھے اور پھر مجھ سے مغفرت طلب کرنے کے لیے ملے لیکن میرے ساتھ کسی طرح کا شرک نہ کیا ہو تو میں تیرے پاس اس کے برابر مغفرت لے کر آؤں گا اور تجھے بخش دوں گا۔"

Hadis:83



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.43

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: ((الْحُقُوقُ الْفَرَائِضُ بِأَهْلِهَا، فَمَا أَبْقَتِ الْفَرَائِضُ، فَلَأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ))

(صحیح البخاری: 6735 و صحیح مسلم: 1615)

Ibn Abbas (Allah be pleased with them) reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying: Give the shares to those who are entitled to them, and what remains over goes to the nearest male heir.

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میراث ان کے وارثوں تک پہنچا دو اور جو باقی رہ جائے وہ اس کو ملے گا جو مرد میت کا بہت نزدیکی رشتہ دار

ہو۔

Hadis:84

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia



### Hadis No.44

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ:  
((الرَّضَاعَةُ تُحَرِّمُ مَا تَحَرِّمُ الْوَلَادَةُ))

(صحیح البخاری: 5099 و صحیح مسلم: 1444)

'A'isha (Allah be pleased with her) reported , Allah's Messenger (ﷺ) said: Yes. Fosterage makes unlawful what consanguinity makes unlawful.

نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ: "جیسے خون ملنے سے حرمت ہوتی ہے، ویسے ہی دودھ پینے سے بھی حرمت ثابت ہو جاتی ہے۔"

Hadis:85

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.45

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَّمَ بَيْعَ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالْأَصْنَامِ)) فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ شُحُومَ الْمَيْتَةِ، فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفُنُ، وَيُدَهَنُ بِهَا الْجُلُودُ، وَيَسْتَصْبَحُ بِهَا النَّاسُ؟ قَالَ: ((لَا، هُوَ حَرَامٌ)).  
ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عِنْدَ ذَلِكَ: ((قَاتَلَ اللَّهُ الْيَهُودَ، إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَيْهِمُ الشُّحُومَ، فَأَجْمَلُوهُ، ثُمَّ بَاعُوهُ، فَأَكَلُوا ثَمَمَتَهُ))

(صحيح البخارى: 2236 وصحيح مسلم: 1581)

Jabir b. 'Abdullah (Allah be pleased with them) reported Allah's Messenger (ﷺ) as saying in the Year of Victory while he was in Mecca: Verily Allah and His Messenger have forbidden the sale of wine, carcass, swine and idols, It was said: Allah's Messenger, you see that the fat of the carcass is used for coating the boats and varnishing the hides and people use it for lighting purposes, whereupon he said: No, it is forbidden, Then Allah's Messenger (ﷺ) said: May Allah the Exalted and Majestic destroy the Jews; when Allah forbade the use of fat of the carcass for them, they melted it, and then sold it and made use of its price (received from it).

جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، فتح مکہ کے سال آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، آپ کا قیام ابھی مکہ ہی میں تھا کہ: "اللہ اور اس کے رسول نے شراب، مردار، سور اور بتوں کا بیچنا حرام قرار دے دیا ہے۔" اس پر پوچھا گیا کہ یا رسول اللہ! مردار کی چربی کے متعلق کیا حکم ہے؟ اسے ہم کشتیوں پر ملتے ہیں۔ کھالوں پر اس سے تیل کا کام لیتے ہیں اور لوگ اس سے اپنے چراغ بھی جلاتے ہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ: "نہیں وہ حرام ہے۔" اسی موقع پر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ: "اللہ یہودیوں کو برباد کرے اللہ تعالیٰ نے جب چربی ان پر حرام کی تو ان لوگوں نے پگھلا کر اسے بیچا اور اس کی قیمت کھائی۔"

Hadis:86



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

Hadis No.46

عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ، فَسَأَلَهُ عَنِ أَشْرِبَةٍ تُصْنَعُ بِهَا، فَقَالَ: ((وَمَا هِيَ؟)) قَالَ: الْبِتُّعُ وَالْمِزْرُ، فَقِيلَ لِأَبِي بُرْدَةَ: وَمَا الْبِتُّعُ؟ قَالَ: نَبِيدُ الْعَسَلِ، وَالْمِزْرُ نَبِيدُ الشَّعِيرِ، فَقَالَ: ((كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ))

(صحیح البخاری: 4343، و صحیح مسلم: 2001)

Narrated Abi Burda: That Abu Musa Al-Ash`ari said that the Prophet (ﷺ) had sent him to Yemen and he asked the Prophet (ﷺ) about certain (alcoholic) drink which used to be prepared there The Prophet (ﷺ) said, "What are they?" Abu Musa said, "Al-Bit' and Al-Mizr?" He said, "Al-Bit is an alcoholic drink made from honey; and Al-Mizr is an alcoholic drink made from barley." The Prophet (ﷺ) said, "All intoxicants are prohibited".

ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے انہیں یمن بھیجا۔ ابو موسیٰ اشعری نے نبی کریم ﷺ سے ان شربتوں کا مسئلہ پوچھا جو یمن میں بنائے جاتے تھے۔ نبی کریم ﷺ نے دریافت فرمایا کہ: "وہ کیا ہیں؟" ابو موسیٰ اشعری نے بتایا کہ "بتع" اور "مزر" (سعید بن ابی بردہ نے کہا کہ) میں نے ابو بردہ (اپنے والد) سے پوچھا "بتع" کیا چیز ہے؟ انہوں نے بتایا کہ شہد سے تیار کی ہوئی شراب اور "مزر" جو سے تیار کی ہوئی

شراب۔ نبی کریم ﷺ نے جواب میں فرمایا کہ: "ہر نشہ آور چیز پینا حرام ہے۔"

Hadis:87



Hadis No.47

عَنِ الْبِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ: ((مَا مَلَأَ آدَمِيُّ وَعَاءٌ شَرًّا مِنْ بَطْنٍ، بِحَسْبِ ابْنِ آدَمَ أَكْلَاتٌ يُقِمِّنَ صَلْبَهُ، فَإِنْ كَانَ لَا مَحَالَةَ، فَثُلُثٌ لِبَطْنِهِ، وَثُلُثٌ لِشَرَابِهِ، وَثُلُثٌ لِنَفْسِهِ))

(الترمذی: 2380۔ وابن ماجہ: 3349 و صححه البانی فی صحیح الترغیب: 2135)

Miqdam bin Ma'dikarib said: I heard the Messenger of Allah (ﷺ) saying: 'The human does not fill any container that is worse than his stomach. It is sufficient for the son of Adam to eat what will support his back. If this is not possible, then a third for food, a third for drink, and third for his breath'.

مقدام بن معدیکرب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا: "کسی آدمی نے کوئی برتن اپنے پیٹ سے زیادہ برا نہیں بھرا، آدمی کے لیے چند لقمے ہی کافی ہیں جو اس کی پیٹھ کو سیدھا رکھیں اور اگر زیادہ ہی کھانا ضروری ہو تو پیٹ کا ایک تہائی حصہ اپنے کھانے کے لیے، ایک تہائی پانی پینے کے لیے اور ایک تہائی سانس لینے کے لیے باقی رکھے۔"

Hadis:88



Hadis No.48

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَتْ مُنَافِقًا، وَإِنْ كَانَتْ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ فِيهِ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ النِّفَاقِ حَتَّى يَدَّعَهَا: مَنْ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ))

(صحیح البخاری: 2459 و صحیح مسلم: 58)

Narrated `Abdullah bin `Amr :The Prophet (ﷺ) said, "Whoever has (the following) four characters will be a hypocrite, and whoever has one of the following four characteristics will have one characteristic of hypocrisy until he gives it up. These are: (1 ) Whenever he talks, he tells a lie; (2) whenever he makes a promise, he breaks it; (3) whenever he makes a covenant he proves treacherous; (4) and whenever he quarrels, he behaves impudently in an evil insulting manner".

عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "چار خصلتیں ایسی ہیں کہ جس شخص میں بھی وہ ہوں گی، وہ منافق ہو گا یا ان چار میں سے اگر ایک خصلت بھی اس میں ہے تو اس میں نفاق کی ایک خصلت ہے یہاں تک کہ وہ اسے چھوڑ دے۔ جب بولے تو جھوٹ بولے، جب وعدہ کرے تو پورا نہ کرے، جب معاہدہ کرے تو بے

وفائی کرے، اور جب جھگڑے تو بدزبانی پر اتر آئے۔"

Hadis:89



Hadis No.49

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((لَوْ أَنَّكُمْ تَوَكَّلُونَ عَلَى اللَّهِ حَقَّ تَوَكُّلِهِ لَرَزَقَكُمْ كَمَا يَرْزُقُ الطَّيْرَ، تَغْدُو خِمَاصًا، وَتَرْوَحُ بِطَانًا))

(الترمذی: 2344. وابن ماجہ: 4164. صحیح الجامع للالبانی: 5254. وسلسلہ الصحیحۃ للالبانی: 310)

'Umar bin Al-Khattab narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: If you were to rely upon Allah with the required reliance, then He would provide for you just as a bird is provided for, it goes out in the morning empty, and returns full".

عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "اگر تم لوگ اللہ پر توکل (بھروسہ) کرو جیسا کہ اس پر توکل کرنے کا حق ہے تو تمہیں اسی طرح رزق ملے گی جیسا کہ پرندوں کو ملتی ہے کہ صبح کو وہ بھوکے نکلتے ہیں اور شام کو آسودہ واپس آتے ہیں۔"

Hadis:90



Hadis No.50

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ شَرَّ أَعْيَانِ الْإِسْلَامِ قَدْ كَثُرَتْ عَلَيْنَا، فَبَابَ نَتَمَسَّكَ بِهِ جَامِعٌ؟ قَالَ: ((لَا يَزَالُ لِسَانُكَ رَطْبًا مَنْ ذَكَرَ اللَّهَ -عز وجل-))

(مسند احمد: 17680، وابن ماجه: 3793- صحيح. و الترمذی: 3375)

(صحیح)

It was narrated from Abdullah bin Busr that a Bedouin said to the Messenger of Allah (ﷺ) said: The laws of Islam are burdensome for me. Tell me of something that I will be able to adhere to. He said: 'Always keep your tongue moist with the remembrance of Allah, the Mighty and Sublime'.

عبداللہ بن بسر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک اعرابی نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ: اسلام کے اصول و قواعد مجھ پر بہت ہو گئے ہیں، لہذا آپ مجھے کوئی ایسی چیز بتا دیجئے جس پر میں مضبوطی سے جم جاؤں، آپ ﷺ نے فرمایا: "تمہاری زبان ہمیشہ ذکر الہی سے تر رہنی چاہیے۔"

Hadis:91



**JAMI'-UL-  
ULOOM  
WAL HIKAM  
(ROMAN URDU)**

## JAMI'-UL-ULOOM WAL HIKAM

### Hadees no.1

Umar Bin Khattab Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke mai ne Rasoolullaah ﷺ se suna, Aap ﷺ farma rahe the ke: "Tamaam a'amaal (ki qabooliyat) ki bunyaad niyyaton par hai aur har insaan ke liye wahi hai jaisi uski niyyat hai. So jis ki hijrat Allaah aur uske Rasool ki khaatir hai to uski hijrat Allaah aur Rasool ke liye hi hai (maqbool hai) aur jiski hijrat dunya haasil karne ke liye ho ya kisi aurat se shaadi karne ke liye ho to uski hijrat uske maqsad ke mutaabiq hai (aakhirat mein ajr se mahroom rahega).

### Hadees no.2

Umar Bin Al-Khattab Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke ek din hum Rasoolullaah ﷺ ke paas the achanak ek aadmi aaya jiske kapde bahut zyaadah safaid the aur baal bahut kaale the. Safar ke alaamaat numaayaan na the aur koi hum mein se unko pahchaanta na tha, woh Nabi ﷺ ke paas aakar baith gaya apne ghutne Nabi ﷺ ke ghutnon ke saath jod kar aur donon haath apni raanon par rakh kar phir kaha: Aye Muhammad ﷺ! Aap mujhe bataaiye ke Islaam kya hai? Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: Islaam yeh hai ke tu is baat ki gawaahi de ke koi Ibaadat ke mustahiq nahi siwaaye Allaah ke aur Muhammad ﷺ uske Rasool hain aur namaaz (salah) qaaim kare aur zakaat ada kare aur ramzaan ke roze rakhe aur Baitullaah ka hajj kare, agar wahan tak pahunchne ki istita'at ho." Woh bola Aap ne sacch kaha, hum ko ta'ajjub huwa ke khud hi poochta hai phir khud hi kahta hai ke sacch kaha, phir woh shakhs bola: Aap mujhe bataaiye ke Imaan kya hai? Aap ﷺ ne farmaaya: "Ke tu tasdeeq (qabooliyat aur ita'at waali tasdeeq) kare aur Imaan laaye Allaah par, farishton par aur

uski kitaabon par aur uske rasoolon par aur aakhirat ke din par aur tu is baat par tasdeeq kare aur Imaan laaye taqdeer ke bure aur acche asraat par." Woh shakhs bola: Aap ne sacch kaha. Phir us shakhs ne poocha: Aap mujhe bataaiye Ihsaan kya hai? Aap ﷺ ne farmaaya: "Ihsaan yeh hai ke tu Allaah ki ibaadat is tarah kar ke jaise aap usko dekh rahe hain." Agar usko dekhne ke tasawwur ke martabah ko nahi pahunch sakte to yeh ke woh tujhe dekh raha hai. Phir woh shakhs bola: Aap mujhe bataaiye ke Qayaamat kab qaaim hogi? Aap ﷺ ne farmaaya: "Jis se poocha gaya hai woh poochne waale se zyaadah nahi jaanta." Woh shakhs bola aap mujhe uski nishaaniyaan batlaaiye? Aap ﷺ ne farmaaya: "Ek nishaani yeh hai ke laundi apne maalik ko jane gi. Doosri nishaani yeh hai ke tu dekhe ga nange pair waale, nange jism waale, faqeer bakriyon ko charaane waale ke woh badi badi imaaratein fakhriyah taur par banaayenge. "Raawi ne kaha: Woh shakhs chala gaya. Mai badi der tak tehra raha. Uske baad Aap ﷺ ne mujh se farmaaya: "Aye Umar! Kya tum jaante ho? Yeh poochne waala kaun tha?" Mai ne kaha: Allaah aur uske Rasool khoob jaanta hai. Aap ﷺ ne farmaaya: "Woh Jibreel Alaihis-salaam the jo tumhein, tumhara Deen sikhaane aaye the."

### **Hadees no.3**

Abu Abdur Rahmaan Abdullaah Bin Umar Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Islaam ki bunyaad paanch arkaan (sutoonon) par rakhi gayi hai. Is baat ki gawaahi dena ke Allaah Ta'ala ke siwa koi Ibaadat ke mustahiq nahi aur beshak Muhammad ﷺ, Allaah ke Rasool hain aur namaaz (salah) qaaim karna aur zakaat ada karna aur hajj karna aur ramzaan bhar roze

rakhna."

#### **Hadees no.4**

Abu Abdur Rahmaan Abdullaah Bin Masood Razi Allaahu Anhu ne bayaan kiya ke hum se bayaan farmaaya Rasoolullaah ﷺ ne (Aap ﷺ sacche hain aur aap ki baat ko saccha maana jaata hai) bayaan farmaaya ke: "Tum mein se har koi apne maa ke pait mein chaalis dinon tak nutfah ki shakl mein rahta hai, itne hi dinon tak phir ek jame huwe khoon ki shakl mein rahta hai aur phir woh itne hi dinon tak ek muzagah (ghosht ke lothre) ki shakl mein rahta hai. Is ke baad ek farishta bheja jaata aur rooh phoonki jaati hai aur use chaar baaton ke likhne ka hukm deta hai jaise uska rizq, uski maut ka waqt aur amal aur yeh ke bad hai ya neik. So Allaah ki qasam uske alaawah koi mabood-e- barhaqq nahi ke tum mein se koi shakhs zindagi bhar neik kaam karta jannatiyon ke neik a'amaal ki tarah aur jab Jannat aur uske darmiyaan sirf ek gaz ka faaslah rah jaata hai to uski taqdeer ka faislah saamne aajaata hai aur Dozakh waalon ke amal shuroo kar dene ke sabab woh nateejah mein Jahannam mein daakhil ho jaata hai

Isi tarah tum mein se ek shakhs zindagi bhar bure kaam karte rahta hai aur jab Dozakh aur uske darmiyaan sirf ek haath ka faaslah rah jaata hai to uski taqdeer ka faislah ghaalib aajaata hai aur Jannat waalon ke kaam karne ki wajah se nateejah mein Jannat mein daakhil ho jaata hai."

#### **Hadees no.5**

Umm-ul-Moomineen A'aisha Razi Allaahu Anha ne bayaan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Jis ne

hamaare is Deen mein koi aisi nayi cheez ijaad ki jo us mein nahi thi to woh qaabil-e-radd hai." Aur Muslim ki riwaayat mein hai ke: Jis ne koi aisa amal kiya jis par hamara faislah nahi, to woh amal mardood hai.

### Hadees no.6

Abu Abdullaah Bin Nu'maan Bin Basheer Razi Allaahu Anhu farmaate hain ke mai ne Nabi Kareem ﷺ ko farmaate suna: Beshak halaal bilkul waazeh hai aur haraam bhi bilkul waazeh hai aur in donon ke darmiyaan baaz umoor wa mu'aamalaat shubah waale hain jin ko bahut se log nahi jaante phir jo koi bach gaya shubah ki cheezon se bhi, us ne apne Deen aur izzat ko bacha liya aur jo koi in shubah waali cheezon mein pad gaya dar asal woh haraam mein pad gaya iski misaal is charwaahe ki hai jo charaagaah ke aas paas apne jaanwar ko charaaye. Qareeb hai ke woh jaanwar kabhi is charaagaah ke andar ghus jaaye, sun lo! Har baadshaah ki ek charaagaah (had bandi) hoti hai. Allaah Ta'ala ki charaagaah (hudood) haraam kardah cheezein hain. Khabardaar raho! Jism mein ek ghosht ka tukda hai, jab woh durust hoga to saara jism durust hoga aur jab woh bigda, saara jism bigad jaayega. Khabardaar raho! Woh tukda aadmi ka dil hai.

### Hadees no.7

Sayyidina Abu Ruqayyah Tameem Bin Aws Daari Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Deen khair khuwaahi aur bhalaayi chaahne (sacchi naseehat) ka naam hai." Hum ne kaha: Kis ki khair khuwaahi aur bhalaayi? Aap ﷺ ne farmaaya: "Allaah Ta'ala ki aur uski kitaab ki aur uske Rasool ﷺ ki aur Musalmaanon ke haakimon ki aur sab Musalmaanon ki."

### Hadees no.8

Abdullaah Bin Umar Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "(Mujhe Allaah Ta'ala ki taraf se) hukm diya gaya hai ke logon se us waqt tak qitaal karon jab tak ke gawaahi den ke Allaah Ta'ala ke siwa koi haqeeqi mabood nahi hai aur yeh ke Muhammad ﷺ, Allaah Ta'ala ke Rasool hain aur namaaz ada karne lagen aur zakaat den, jab woh yeh karne lagen ke to mujh se apne khoon wa maal ko mahfooz kar lenge, siwaaye Islaam ke haqq ke (raha unke dil ka mu'aamalah to) inka hisaab, Allaah Ta'ala ke zimme hai.

### Hadees no.9

Abu Hurairah Abdur Rahmaan Bin Sakhr Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai, Rasool ﷺ ne farmaaya: " Mai jis se tum ko mana kardun us se door raho aur bacho, aur jo bhi hukm dun usko poora karo jitna tum se ho sake, kyun ke tum se phele log ko jis ne tabaah kiya woh hai, unka kasrat se sawaalaat karna aur apne Nabiyon ke saath ikhtilaaf karna.

### Hadees no.10

Sayyidina Abu Hurairah Abdur Rahmaan Bin Sakhr Razi Allaahu Anhu ne riwaayat ki ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Allaah Ta'ala paak hai aur paak maal ko hi qabool karta hai aur Allaah Ta'ala ne Moomineen ko unheen baaton ke hukm diya jo us ne apne Rasoolon ko diya aur farmaaya: "Aye Rasoolo! Khaao paakeezah ashyaa aur neik amal karo. Aur farmaaya: "Aye Imaan waalo! Khaao paak cheezein jo hum ne tum ko ataa ki." Phir Aap ﷺ ne aise shakhs ka zikr kiya jo ke lamba safar karke aata hai sir ke baal khule huwe hon aur gard wa

ghubaar mein ata huwa hai aur phir apne haath aasmaan ki taraf uthaata hai aur kahta hai aye mere parwardigaar! Aye mere parwardigaar! Haalaanke uska khaana haraam hai aur uska peena haraam hai aur uska libaas haraam hai aur uski ghiza haraam hai phir uski du'aa kyun kar qabool ho."

### **Hadees no.11**

Abu Muhammad Hasan Bin Ali Bin Abu Taalib Razi Allaahu Anhu jo Rasoolullaah ﷺ ke nawaasah aur khoobsoorat aur khooshboodaar phool hain, unhun ne kaha: Mai ne Rasoolullaah ﷺ ka yeh farmaan yaad rakha hai ke: "Har us cheez ko chodh do jo tumhein shak aur bechaini mein daale aur use ikhtiyaar karo jo tumhein shak mein na daale."

### **Hadees no. 12**

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Aadmi ke Islaam ki acchaayi yeh hai ke woh aisi cheezon ko chodh de jo us se talluq nahi rakhti."

### **Hadees no.13**

Rasoolullaah ﷺ ke khaadim Abu Hamzah Anas Bin Maalik Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya: "Tum mein se koi shakhs mukammal Imaan waala nahi ho sakta jab tak apne bhaai ke liye woh na chaahe jo apne nafs ke liye chaahta ho."

### **Hadees no.14**

Abdullaah Bin Masood Razi Allaahu Anhu ne bayan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Khoon halaal nahi

kisi bhi Musalmaan ka jo kalimah La Ilaaha Illallaah Muhammadur Rasoolullaah ki gawaahi dene waala ho, albattah teen haalaton mein se koi ek haalat pesh aajaaye. Shaadi shudah hokar zina karne waala aur jaan ke badle jaan, Islaam se nikal jaane waala, murtad jamaa'at ko chodh dene waala."

### **Hadees no.15**

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu ne bayaan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Jo koi Allaah Ta'ala aur aakhirat ke din ko maanta (qabooliyat waali tasdeeq) ho woh acchi baat kare yeh khaamosh rahe jo koi Allaah Ta'ala aur aakhirat ke din ko maanta (qabooliyat waali tasdeeq) ho to apne padosi ki izzat wa ikraam kare aur jo koi Allaah Ta'ala aur aakhirat ke din ko maanta (qabooliyat waali tasdeeq) ho to woh apne mehmaan ki izzat wa ikraam kare."

### **Hadees no.16**

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke ek shakhs ne Nabi Kareem ﷺ se arz kiya ke mujhe aap koi wasiyat (aham naseehat) farma dijiye. Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya ke: "Ghussah na kar." Unhun ne kai martabah yeh sawaal kiya aur Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya ke: "Ghussah na kar."

### **Hadees no.17**

Abu Ya'la Shaddaad Bin Aws Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne irshaad farmaaya ke Allaah Ta'ala ne har kaam mein bhalaayi farz ki (faislah kiya) hai, lehaza jab tum qitaal ya qatal karo (qisaas) to us mein husn-e-akhlaaq ka muzaaharah karo aur jab tum

zibah karo to bhale andaaz mein zibah yane usko chaahiye ke churi ko tez kar le aur apne jaanwar ko raahat muyassar kare."

### **Hadees no.18**

Abu Zar Jundab Bin Junaadah Razi Allaahu Anhu aur Abu Abdur Rahmaan Mu'aaz Bin Jabal Razi Allaahu Anhu kahte hain ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Jahan kahin raho Allaah Ta'ala se darte raho, buraayi ke baad bhalaayi karo jo buraayi ko mita de aur logon ke saath mu'aamalah karo husn-e-akhlaaq ke saath.

### **Hadees no.19**

Abdullaah Bin Abbaas Razi Allaahu Anhu kahte hain ke mai ek din Rasoolullaah ﷺ ke saath sawaari par peeche tha, Aap ne farmaaya: "Aye ladke! Beshak mai tumhein chand aham baatein sikhaata hun: Tum Allaah Ta'ala ke ahkaamaat ki hifaazat karo, woh tumhaari hifaazat farmaayega, Allaah Ta'ala ke huqooq ka khayaal rakho, use tum apne saamne paaoge, jab tum koi cheez maango to sirf Allaah Ta'ala se maango, jab tum madad chaaho to sirf Allaah Ta'ala se madad talab karo, aur yeh baat jaan lo ke agar saari ummat bhi jama hokar tumhein kuch nafa pahunchaana chahe to woh tumhein kuch bhi nafa nahi pahuncha sakti magar utna hi jitna Allaah Ta'ala ne tumhaare liye likh diya hai, aur agar woh tumhein kuch nuqsaan pahunchaane ke liye jama hojaaye kuch nuqsaan nahi pahuncha sakti magar utna hi jitna Allaah Ta'ala ne tumhaare khilaaf likh diya hai, (Taqdeer ke) qalam uthaaliye aur saheefe khushk hogaye hain."

Tirmizi ke alaawah ek aur riwaayat mein yeh alfaaz marwi hain:

Allaah Ta'ala ke ahkaamaat ki hifaazat karo, tum Allaah Ta'ala ko apne saamne paaoge. Khush haali mein Allaah Ta'ala ko yaad rakho woh tumhein tangi mein yaad rakhega aur jaan lo ke jo museebat tum se khata hogayi woh tumhein pahunchne waali hi nahi aur jo museebat tumhein pahunchi woh tum se khata hone waali hi nahi. Aur jaan lo ke madad sabr ke saath milti hai. Aur har tangi ke saath kushaadgi aur har mushkil ke saath aasaani hai.

### **Hadees no.20**

Abu Masood Uqbah Bin Amr Ansaari Badri Razi Allaahu Anhu ne kaha ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya: “logon ne qadeem paighambaron ke kalaam jo paaye aur seekhe un mein yeh bhi hai ke jab tujh mein haya na ho to phir jo ji chaahe kar le.”

### **Hadees no.21**

Sayyidina Abu Amr ya Abu Amrah Sufyaan Bin Abdullaah Saqafi Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai, mai ne kaha: Ya Rasoolullaah! Mujhe Islaam mein ek aisi baat bata dijiye ke phir mai usko aap ke alaawah kisi se na poochun, Aap ﷺ ne farmaaya: “kah: Mai Allaah Ta'ala par Imaan laaya (qabooliyat wa ita'at waali tasdeeq) phir is par istiqamat (saabit qadam rah).

### **Hadees no.22**

Jaabir Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke beshak ek shakhs ne arz kiya: Ya Rasoolullaah ﷺ !Agar mai farz namaaz ada karon aur Ramazaan bhar roze rakhon aur halaal ko halaal samjhon aur haraam ko haraam samjhon

aur is par kuch bhi zyaadah na karon to mai Jannat mein jaaonga? Aap ﷺ ne farmaaya: “Haan”.

### Hadees no.23

Abu Maalik Haaris Bin Aasim Ash'ari Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: Tahaarat Imaan ka hissah hai, aur “Alhamdulillah” taraazu ko bhar dega aur “Subhaan Allaah” aur “Alhamdulillah” donon Kalimaat, aasmaanon aur zameen ke beech ki jagah ko bhar denge aur namaaz noor hai aur sadqah daleel hai aur sabr roshni hai aur Qur'aan tere haqq mein ya tere khilaaf daleel wa hujjat hoga, har ek aadmi subah ko uthta hai aur apne aap ko hawaale karta ya phir neik kaam karke Allaah ke azaab se aazaad karwa leta hai ya bure kaam karke apne aap ko tabaah kar leta hai.

### Hadees no.24

Sayyidina Abu Zar Ghiffaari Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne Allaah Ta'ala se riwaayat kiya, farmaaya parwardigaar ne: “Aye mere bando! Mai ne apne upar zulm ko mana kar liya hai aur tum par bhi haraam kiya, so tum aapas mein ek doosre par zulm mat karo. Aye mere bando! Tum raastah paane waale nahi ho magar jisko mai raah batlaaon (hidaayat se nawaazon) lehaza mujh se raah maango (hidaayat ki du'aa karo), mai tumhein raah batlaaonga. Aye mere bando! Tum sab bhooke ho magar jisko mai khilaaon to mujh se khaana maango mai tum ko khilaaonga. Aye mere bando! Tum sab nange ho magar jisko mai pahnaaon, to mujh se kapde maango, mai tum ko pahnaaonga. Aye mere bando! Tum raat din gunaaah karte ho aur mai sab gunaaahon ko bakhshta hun, to mujh se bakhshish chaaho mai tum ko

bakhshonga. Aye mere bando! Tum mera nuqsaan nahi kar sakte aur na mujh ko faaidah pahuncha sakte ho, agar tumhaare agle aur pichle, aadmi aur Jinnaat sab ke sab, tumhaare sab se bade perhezgaar shakhs ki tarah ho jaayein to meri saltanat mein kuch izaafah na hoga aur agar tumhaare saare agle aur pichle, aadmi aur Jinnaat, tumhaare sab se bade badkirdaar shakhs ki tarah ho jaayein to meri saltanat mein se kuch kam na hoga. Aye mere bando! Agar tumhaare saare agle aur pichle, aadmi aur Jinnaat, ek maidaan mein khade hon, phir mujh se maangna shuroo karen aur mai har ek ko uski maang ke mutaabiq de dun tab bhi mere paas jo kuch hai woh kam na hoga magar utna jaise darya mein suwi dabo kar nikaal lo. Aye mere bando! Yeh to tumhaare hi a'amaal hain jin ko tumhaare liye shumaar karta rahta hun, phir tum ko in a'amaal ka poora badlah dunga, so jo shakhs behtar badlah paaye to usko Allaah ka shukr karna chaahiye aur jo bura badlah paaye to apne aap hi ko malaamat kar le.

### **Hadees no.25**

Sayyidina Abu Zar Razi Allaahu Anhu ne kaha ke chand Ashaab Razi Allaahu Anhum, Nabi Kareem ﷺ ke paas aaye aur kaha ke aaye Allaah ke Rasool! Maal waale sab ajar loot legaye, is liye ke woh namaaz padhte hain jaise hum padhte hain aur rozah rakhte hain jaise hum rozah rakhte hain aur apne zaaid maalon se sadqah dete hain. Aap ﷺ ne farmaaya: “Tumhaare liye bhi to Allaah Ta’ala ne sadqah ka intezaam kar diya ke har tasbeeh sadqah hai aur har takbeer sadqah hai aur har tahmeed sadqah hai aur har baar La Ilaah Illallaah kahna sadqah hai aur acchi baat ka hukm dena sadqah hai aur buri baat se rokna sadqah hai aur har shakhs ki apni izdiwaaji zaroorat ki takmeel

bhi sadqah hai. “Logon ne arz kiya ya Rasoolullaah ﷺ! Hum mein se koi shakhs apni shahwat poori karta hai to kiya is mein sawaab bhi hai? Aap ﷺ ne farmaaya: Kyun nahi dekho tum agar ise haraam mein sarf kar lo to kya gunaah nahi hoga? Isi tarah jab halaal mein sarf karta hai to sawaab hota hai.”

### Hadees no.26

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu ne bayaan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Sooraj tuloo hone waale har din, insaan ke har ek jod par sadqah laazim hota hai. Phir agar woh insaanon ke darmiyaan insaaf kare to yeh bhi ek sadqah hai aur agar kisi ko sawaari ke mu'aamalah mein is tarah madad pahunchaaye ke use us par sawaar karaaye ya sawaari par uska saamaan utha kar rakh de to yeh bhi ek sadqah hai aur acchi baat munh se nikaalna bhi ek sadqah hai aur har qadam jo namaaz ke liye uthta hai, woh bhi sadqah hai aur agar koi raaste se kisi takleef dene waali cheez ko hata de to woh bhi ek sadqah hai."

### Hadees no.27

Sayyidina Nawwaas Bin Samaan Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke mai ne Rasoolullaah ﷺ se "bhalaayi aur buraayi" ke mutalliq poocha, Aap ﷺ ne farmaaya: "(Al-Birr ka matlab) bhalaayi, umdah akhlaaq ko kahte hain aur (Al-Isim ka matlab) gunaah woh hai jo tere dil mein khatke aur yeh baat tujh ko buri lage ke log is se matla hon."

Waabisah Bin Ma'bad Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai: Mai Rasoolullaah ﷺ ke paas aaya to Aap ﷺ ne farmaaya: Kiya tu mere paas neki (Al-Birr) ke baare mein sawaal karne ke liye aaya hai? Mai ne arz kiya: Haan. Aap ﷺ ne farmaaya: "Apne dil se fatwa pooch. Neki

woh hai jis se tera nafs aur dil mutmaeen ho aur gunaah woh hai jo tere dil mein khatke aur tere seene mein hickichaahat paida kare, chaahе log tujhe uske jawaaz ka fatwa hi kyun ne dete rahen."

### Hadees no.28

Irbaz Razi Allaahu Anhu ke kaha: ek din Rasoolullaah ﷺ ne, humein dil par asar andaaz hone waali naseehat ki jis se dil tadap uthe, aur aankh se aansu jaari hogaye, phir hum ne kaha: Allaah ke Rasool ﷺ! Yeh to kisi widaayi wasiyat ki si naseehat hai, to Aap ﷺ humein wasiyat farmaaiye? Aap ﷺ ne farmaaya: "Mai tumhein wasiyat karta hun Allaah ka taqwa (naafarmaaniyon se bachna), Ameer ki baat sunne aur uski ita'at karne ki wasiyat karta hun, khuwah woh koi habshi ghulaam zabardasti tum par haakim kyun na ban jaaye, is liye ke jo mere baad tum mein se zindah rahega anqareeb woh bahut se ikhtilaafaat dekhega, to tum meri sunnat aur hidaayat yaaftah Khulafa-e-rashideen ke tareeqa-e-kaar ko mazbooti se thaam lo, aur use daanton (daaro waale daant) se mazboot pakad lena, aur Deen mein nikaali gayi nayi baaton se bachte rahna, isliye ke har (Deen mein Bid'at) nayi baat Bid'at hai, aur har Bid'at gumraahi hai."

### Hadees no.29

Mu'aaz Bin Jabal Razi Allaahu Anhu kahte hain ke mai ne Aap ﷺ se arz kiya: Allaah ke Rasool ﷺ! Aap mujhe koi aisa amal bataaiye jo mujhe Jannat mein le jaaye, aur Jahannam se door rakhe? Aap ﷺ ne farmaaya: "tum ne ek bahut badi baat poochi hai aur beshak yeh amal us shakhs ke liye aasaan hai jiske liye Allaah Ta'ala aasaan karde. Tum Allaah Ta'ala ki Ibaadat karo aur uska kisi ko shareek

na tharaao, namaaz qaaim karo, zakaat do, ramzaan ke roze rakho, aur Baitullaah ka hajj karo." Phir Aap ﷺ ne farmaaya: "Kiya mai tumhein bhalaayi ke raaste na bataaon? Rozah dhaal hai, sadqah gunaah ko aise bujha deta hai jis tarah paani aag ko bujhaata hai, aur aadhi raat ke waqt aadmi ka namaaz-e-tahajjud padhna", phir Aap ﷺ ne aayat tilaawat farmaayi:

(Soorah As-Sajdah, Soorah no.32, aayat no.16-17)

"In ke phelu apne bistaron se alag rahte hain apne Rabb ko umeed aur khauf ke saath pukaarte hain aur jo kuch hum ne unhein de rakha hai woh kharch karte hain (16) Koi nafs nahi jaanta jo kuch hum ne unki aankhon ki thandak unki liye poshidah kar rakhi hai, jo kuch karte the yeh uska badlah hai (17) ka tak tilaawat farmaayi.

Aap ﷺ ne phir farmaaya: "Kiya mai tumhein Deen ki asal, uska sutoon aur uski choti na bata dun? Mai ne kaha: Kyun nahi? Allaah ke Rasool ﷺ zaroor bataaiye Aap ﷺ ne farmaaya: "Deen ki asal Islaam hai aur uska sutoon umood) namaaz hai aur uski choti Deen ke liye mehnat hai." Phir Aap ﷺ ne farmaaya: "Kiya mai tumhein woh cheez na bataaon jo in sab khoobiyon ko ikattah kar le?" Mai ne kaha: Ji haan, Allaah ke Nabi! Phir Aap ﷺ ne apni zabaan pakdi, aur farmaaya: "Ise apne qaabu mein rakho," Mai ne kaha: Allaah ke Nabi! Kya hum jo kuch bolte hain uspar pakade jaayenge? Aap ﷺ ne farmaaya: "Tumhaari maa tum ko gum karde, Mu'aaz! Log apni zabaanon ke nataaij ki wajah se to aundhe munh ya nathnon ke bal Jahannam mein daale jaayenge?"

### **Hadees no.30**

Abu Sa'labah Al-Khushanni Jursoom Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Beshak

Allaah Ta'ala ne faraaiz ko laazim qaraar de diya hai, tum unhein zaaye na karo aur hudood ka tayyun kar diya hai, tum unse aage na badho. Aur baaz ashya ko haraam kar diya gaya hai, pas unka irtikaab na karo baaz ashya ko baare mein bhool kar nahi balke apni rahmat se sukoot farmaaliya hai, pas unke baare mein peeche na paro.

### **Hadees no.31**

Abu Abbaas Sahl Bin Sa'd Saa'idi Razi Allaahu Anhu kahte hain ke Nabi Kareem ﷺ ke paas ek shakhs ne aakar arz kiya: Aye Allaah ke Rasool! Mujhe koi aisa amal bataaiye jise mai karon to Allaah Ta'ala bhi mujh se mohabbat kare, aur log bhi, Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Dunya se berughbati rakho, Allaah Ta'ala tum ko mahboob rakhe ga, aur jo kuch logon ke paas hai us se aarzo na lagao, to log tum se mohabbat karenge."

### **Hadees no.32**

Abdullaah Bin Abbaas Razi Allaahu Anhuma kahte hain ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Na nuqsaan khud uthaao na doosron ko nuqsaan pahunchaao."

### **Hadees no.33**

Ibn Abbaas Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya tha ke: "agar sirf da'wa ki wajah se logon ko ataa kiya jaane lage to bahut se log khoon aur maal ke da'wa ko lekar khade hojaayenge bila daleel. Lekin da'wa karne waale par daleel pesh karne ki zimmedaari hai aur inkaar karne waale par qasam khaane ki zimmedaari hai."

### Hadees no.34

Taariq Bin Shihaab se riwaayat hai, sab se phele jis ne Eid ke din namaaz se phele khutbah shuroo kiya, woh Marwaan tha, us waqt ek shakhs khada huwa aur kahne laga: Khutbah se phele namaaz hai. Marwaan ne kaha: yeh baat matrook kar di gayi. Abu Saeed Razi Allaahu Anhu ne kaha: "Is shakhs ne to apna haqq ada kar diya. Mai ne Rasoolullaah ﷺ se suna Aap ﷺ ne farmaaya: "Jo shakhs tum mein se kisi Munkar (khilaaf-e-shara') kaam ko dekhe to usko apne haath se hata de, agar itni taaqat na ho to zabaan se, aur agar itni bhi taaqat na ho to dil hi se sahi dil mein isko bura jaane (us se bezaar ho) yeh sab se kam darjah ka Imaan hai."

### Hadees no.35

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai, Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Hasad mat karo, dhoke baazi mat karo, bughz mat rakho, peett mat phero ek doosre se, koi tum mein se doosre ki bai' par bai' na kare aur Allaah Ta'ala ke bando! Bhaai bhaai ho jaao. Musalmaan Musalmaan ka bhaai hai na us par zulm kare, na usko zaleel kare, na usko haqeer jaane, taqwa aur parhezgaari yahaan hai." Aur Aap ﷺ ne apne seene ki taraf teen baar ishaarah kiya." Aadmi ke bura hone ke liye bas itna kaafi hai ke woh apne Musalmaan bhaai ko haqeer samjhe, Musalmaan ki sab cheezein doosre Musalmaan par haraam hain iska khoon, maal, izzat aur aabroo."

### Hadees no.36

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai, Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Jo shakhs kisi Moomin par se koi dunya ki ek takleef bhi door kare to Allaah Ta'ala

us par aakhirat ki takleefon mein se ek takleef door karenge aur jo shakhs tangdast (mushkil mein phanse) par aasaani kar de, Allaah Ta'ala us par dunya aur aakhirat mein aasaani karega aur jo shakhs dunya mein kisi Musalmaan ka aib dhaankega, to Allaah Ta'ala, dunya aur aakhirat mein uska aib dhaankega. Allaah Ta'ala bande ki madad karta rahega jab tak bandah apne bhaai ki madad mein laga rahe, aur jo shakhs ilm haasil kare ki raah par chal pade, Allaah Ta'ala uske liye Jannat ka raastah sahl kar dega aur jo log Allaah Ta'ala ke ghar mein jama hokar uski kitaab padhein aur ek doosre ko padhaein to un par sakeenat utregi aur rahmat unko dhaanp legi aur farishte unko gher lenge aur Allaah Ta'ala un logon ka zikr apne paas rahne waalon mein karega, aur jis ka amal kotaahi kare to uska nasab wa rishtah kuch kaam na aayega.

### **Hadees no.37**

Abdullaah Bin Abbaas Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ riwaayat karte hain apne Rabb se: "Allaah Ta'ala ne nekiyaan aur buraaiyaan muqaddar kar di hain aur phir unhein saaf saaf bayaan kar diya hai. Pas jis ne kisi neki ka iraadah kiya lekin uspar amal na kar saka to Allaah Ta'ala ne uske liye ek mukammal neki ka badlah likha hai aur agar usne iraadah ke baad uspar amal bhi kar liya to Allaah Ta'ala ne uske liye apne yahaan das guna se saat so guna tak nekiyaan likhi hain aur us se badh kar aur jis ne kisi buraayi ka iraadah kiya aur phir us par amal nahi kiya to Allaah Ta'ala ne uske liye apne yahaan neki likhi hai aur agar usne iraadah ke baad uspar amal bhi kar liya to apne yahaan uske liye ek buraayi likhi hi."

### **Hadees no.38**

Abu Hurairah Razi Allaahu Anhu ne bayaan kiya ke

Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Allaah Ta'ala farmaata hai ke jis ne mere kisi wali se dushmani ki to mai us se jang ke ilaan karta hun aur mera bandah jin jin ibaadaton se mera qurb haasil karta hai aur koi Ibaadat mujh ko us se zyaadah pasand nahi hai jo mai ne uspar farz ki hai aur mera bandah farz ada karne ke baad nafl ibaadatein karke mujh se itna nazdeek ho jaata hai ke mai us se mohabbat karne lag jaata hun. Phir jab mai us se mohabbat karne lag jaata hun to mai uska kaan ban jaata hun jin se woh sunta hai, uski aankh ban jaata hun jin se woh dekhta hai, uska haath ban jaata hun jis se woh pakadta hai, uska paaon ban jaata hun jis se woh chalta hai aur agar woh mujh se maangta hai to mai use deta hun agar woh kisi cheez se meri panaah maangta hai to mai use mahfooz rakhta hun aur mein jo kaam karna chahta hun us mein mujhe itna taraddud nahi hota jitna ke mujhe apne Moomin bande ki jaan nikaalne mein hota hai. Woh to maut ko pasand nahi karta aur mujh ko bhi use takleef dena bura lagta hai."

### **Hadees no. 39**

Ibn Abbaas Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: Beshak Allaah Ta'ala ne mere liye meri Ummat se khata (chook), bhoor aur majboori ki haalat mein kiye gaye kaamon se dar guzar farmaayi hai.

### **Hadees no.40**

Abdullaah Bin Umar Razi Allaahu Anhuma ne bayaan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne mera mondha pakad kar farmaaya: "Dunya mein is tarah ho ja jaise tu ajnabi ya musaafir (raastah chalne waala ho)." Abdullaah Bin Umar Razi Allaahu Anhuma farmaaya karte the: Shaam ho

jaaye to subah ke muntazir na raho aur subah ke waqt shaam ke muntazir na raho, apni sehat ko marz se phele ghaneemat jaano aur zindagi ko maut se phele."

### **Hadees no.41**

Abu Muhammad Abdullaah Bin Amr Bin Aas Razi Allaahu Anhuma farmaate hain ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Tum mein se koi shakhs us waqt tak Moomin nahi ho sakta jab tak ke uski khwahish meri laayi huwi sharee'at ke taabe na ho jaaye."

### **Hadees no.42**

Anas Bin Maalik Razi Allaahu Anhu kahte hain ke mai ne Rasoolullaah ﷺ ko farmaate huwe suna: "Allaah kahta hai: Aye Adam ke bete! Jab tak tu mujh se duaain karta rahega aur mujh se apni umeedain aur tawaqu'at wabastah rakhega mai tujhe bakhshta rahunga, chaahe tere gunaah kisi bhi darje par pahunche huwe hon, mujhe kisi baat ki parwaah wa dar nahi hai, aye Adam ke bete! Agar tere gunaah aasmaan ko chune lagein phir tu mujh se maghfirat talab karne lage to mai tujhe bakhsh dunga aur mujhe kisi baat ki parwaah na hogi. Aye Adam ke bete! Agar tu zameen baraabar bhi gunaah kar baithe aur phir mujh se maghfirat talab karne ke liye mile lekin mere saath kisi tarah ka shirk na kiya ho to mai tere paas iske baraabar maghfirat le kar aaunga aur tujhe bakhsh dunga."

### **Hadees no.43**

Hazrat Ibn Abbaas Razi Allaahu Anhuma ne bayaan kiya ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: Meeraas unke waarison tak pahuncha do aur jo baaqi rah jaaye woh usko milega jo mard mayyit ka bahut nazdeeki rishtahdaar ho.

### Hadees no. 44

Nabi Kareem ﷺ ki zawjah mutahharah A'aisha Razi Allaahu Anhuma ne bayaan kiya ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya ke: "jaise khoon milne se hurmat hoti hai, waise hi doodh peene se bhi hurmat saabit ho jaati hai."

### Hadees no.45

Jaabir Bin Abdullaah Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke unhun ne Rasoolullaah ﷺ se suna, fath-e-makkah ke saal Aap ﷺ ne farmaaya, Aap ka qiyaam abhi Makkah hi mein tha ke: "Allaah aur uske Rasool ne sharaab, murdaar, suwwar, aur buton ka bechna haraam qaraar diya hai." Is par poocha gaya ke ya Rasoolullaah! Murdaar ki charbi ke mutalliq kiya hukm hai? Use hum kashtiyon par malte hain. Khaalon par us se tail ka kaam lete hain aur log us se apne chiraagh bhi jalaate hain. Aap ﷺ ne farmaaya ke: "Nahi woh haraam hai." Usi mauqe par Aap ﷺ ne farmaaya ke: "Allaah Yahoodiyon ko barbaad kare Allaah Ta'ala ne jab charbi un par haraam ki to un logon ne pighlaakar use becha aur uski qeemat khaayi."

### Hadees no.46

Abu Moosa Ash'ari Razi Allaahu Anhu se riwaayat hai ke Nabi Kareem ﷺ ne unhein Yemen bheja. Abu Moosa Ash'ari Razi Allaahu Anhu ne Nabi Kareem ﷺ se in sharbaton ka mas'alah poocha jo Yemen mein banaaye jaate the. Nabi Kareem ﷺ ne daryaافت farmaaya ke: "Woh kya hain?" Abu Moosa Ash'ari Razi Allaahu Anhu ne bataaya ke "Bit" aur "Mizr" (Sa'eed Bin Abu Burdah ne kaha ke) mai ne Abu Burdah (apne waalid) se poocha "Bit" kya cheez hai? Unhun ne bataaya ke shahad se tayyaar ki huwi sharaab aur "Mizr" jaw se tayyaar ki huwi

sharaab. Nabi Kareem ﷺ ne jawaab mein farmaaya ke: "Har nashahaawar cheez peena haraam hai."

### **Hadees no.47**

Miqdaam Bin Mad'ikareeb Razi Allaahu Anhu kahte hain ke mai ne Rasoolullaah ﷺ ko yeh farmaate huwe suna: "Kisi aadmi ne koi bartan apne pait se zyaadah bura nahi bhara, aadmi ke liye chand luqme hi kaafi hain jo uski peeth ko seedha rakhen aur agar zyaadah hi khaana zaroori ho to pait ka ek tihaayi hissah apne khaane ke liye, ek tihaayi paani peene ke liye aur ek tihaayi saans lene ke liye baaqi rakhe."

### **Hadees no.48**

Abdullaah Bin Umar Razi Allaahu Anhuma se riwaayat hai ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaaya: "Chaar khaslatein aisi hain ke jis shakhs mein bhi woh hongy, woh munaafiq hoga ya un chaar mein se agar ek khaslat bhi us mein hai to us mein nifaaq ki ek khaslat hai yahaan tak ke woh use chodh de. Jab bole to jhoot bole, jab wa'dah kare to poora na kare, jab mu'aahadah kare to bewafaayi kare, aur jab jagdhe to bad zabaani par utar aaye."

### **Hadees no.49**

Umar Bin Khattab Razi Allaahu Anhu kahte hain ke Rasoolullaah ﷺ ne farmaaya: "Agar tum log Allaah par tawakkul (bharosah) karo jaisa ke uspar tawakkul karne ka haqq hai to tumhein usi tarah rizq milegi jaisa ke parindon ko milti hai ke subah ko woh bhooke nikalte hain aur shaam ko aasoodah waapas aate hain."

### Hadees no.50

Abdullaah Bin Busr Razi Allaahu Anhu kahte hain ke ek a'raabi ne Rasoolullaah ﷺ se arz kiya ke: Islaam ke usool wa qawaaid mujh par bahut hogaye hain, lehaza aap mujhe koi aisi cheez bata dijiye jis par mai mazbooti se jam jaaon, Aap ﷺ ne farmaaya: "Tumhaari zabaan hameshah zikr-e-ilaahi se tar rahni chaahiye."



مرحلہ 4 براہِ حفظ حدیث

# بلوغ المرام

مِنْ بَابِ التَّوَكُّلِ عَلَى اللَّهِ

المؤلف:

الحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني رحمه الله

مرحلة حفظ حدیث

## 160 منتخب احادیث

الاحادیث المنتقاة من بلوغ المرام للحفظ

Bulooghul Maraam se 160 Muntakhab Ahadees Brai Hifz e Hadees

انتخاب و شرح  
طائفة من فضيلة الشيخ عبد الرحمن بن محمد بن عبد الوهاب

محقق و تخریج و تصحیح

انتخابات:

محمد بن صالح المنجد  
بسمیر بن امین الزهری

LEVEL -4

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

AL-GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم

ASIA GATEWAY TO ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

## فہرست

1	160 منتخب احادیث - از بلوغ المرام	1
منتخب احادیث کے چار مرحلوں کی مختصر تفصیل		
2	مقدمہ	2
3	حافظ ابن حجر العسقلانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> - ایک تعارف	3
3	پورا نام	4
4	نسب	5
4	ولادت	6
5	وفات	7
6	حافظ ابن حجر عسقلانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> کے اساتذہ	8
7	حافظ ابن حجر عسقلانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> کے بعض مشہور اساتذہ کا تذکرہ	9
9	دیگر علوم حاصل کرنے کے اعتبار سے بعض اساتذہ کا تذکرہ	10
9	بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> نے قرأت کا علم حاصل کیا	11
9	بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> نے حدیث کا علم حاصل کیا	12
10	بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> نے علم الفقہ حاصل کیا	13
11	بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> نے عربی لغت کا علم حاصل کیا	14
12	امام ابن حجر عسقلانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> کی مشہور تصانیف	15
12	فتح الباری شرح صحیح البخاری	16
12	بلوغ المرام من ادلة الاحکام	17
12	تہذیب التہذیب	18
12	الاصابة في تميز الصحابة	19
12	لسان الميزان	20
12	دیگر تصنیفات	21
18	امام ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> کی خصوصیات	22

18	بلوغ المرام کی خصوصیات	23
18	بلوغ المرام کی نمایاں خصوصیات	24
18	1. احادیث کی فقہی ترتیب	25
18	2. دلیل پر مبنی فقہ	26
18	3. حکم حدیث کا ذکر	27
18	4. احادیث کی تخریج	28
18	5. اختلاف روایات کا بیان	29
19	6. مختصر لیکن جامع	30
19	7. طلبہ و علمادوں کے لیے مفید	31
19	8. تمام مکاتب فکر کے لیے مفید	32
19	9. مقبول ترین شروح کی موجودگی	33
19	10. تقریباً 1600 احادیث پر مشتمل	34
20	بلوغ المرام میں احادیث کی تخریج کی اصطلاحات	35
21	خلاصہ	36
21	مشہور شروح بلوغ المرام	37
21	1. سبل السلام	38
21	2. التعلیق للمجد علی بلوغ المرام	39
21	3. الاعلام بشرح بلوغ المرام	40
21	4. القول التمام شرح بلوغ المرام	41
21	5. التعلیقات السلفیہ علی بلوغ المرام	42
21	6. نیل المرام من تفسیر احادیث بلوغ المرام	43
22	7. فتح العلام شرح بلوغ المرام	44
22	8. تنویر الافہام بشرح بلوغ المرام	45
22	9. الاعلام بشرح بلوغ المرام	46
22	10. شرح بلوغ المرام (شیخ ابن عثیمین رحمہ اللہ کی)	47

22	11. شرح بلوغ المرام (اردو)	48
23	آیات الأحکام پر مشہور کتب اور ان کے مؤلفین	49
24	احادیث الأحکام پر مشہور مجموعے	50
25	احادیث الأحکام پر شرح اور تحقیقات	51
26	ہدیہ تشکر	52
26	کتاب الطہارۃ	53
49	کتاب الصلاۃ	54
106	کتاب الزکاۃ	55
128	کتاب الصوم	56
146	کتاب الحج	57

## مرحلہ 4 براہ حفظ احادیث

160 منتخب احادیث - از بلوغ المرام براہ حفظ احادیث

## الاحادیث المنتقاة من بلوغ المرام للحفظ

## Bulooghul Maraam se 160 Muntakhab Ahadees Brai Hifz e Hadees

الكتاب: بلوغ المرام من أدلة الأحكام

Kitab: Buloog Al-Maraam Min Adillat Al-Ahkaam

المؤلف: أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني رحمه الله (ت 852هـ)

Aur : Abu al Fazl Ahmad Bin Ali Bin Muhammad Bin Ahmed Bin Hajar al-Asqalani (Rahimahullah)

تحقيق وتخریج: تحقیقات از شیخ البانی رحمه الله، اور الشیخ سمیر بن أمین الزهیری

Tahqiq wa Takhreej: Samir Bin Amin Al Zuhairi

انتخاب و تشریح: ارشد بشیر عمری مدنی وفقہ اللہ

Intekhaab O Tashreeh : Arshad Basheer Madani

Level: 4

یول (مرحلہ-4)

Prepared by:

ڈاکٹر حفظہ الشیخ بشیر عمری مدنی وفقہ اللہ

SHAIKH Dr. ARSHAD BASHEER UMARI MADANI waffaqahullah

Hafiz and Aalim, Fazil (Madina University, K.S.A), M.B.A

Founder &amp; Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean the ABM School, Hyderabad, TS,INDIA

+91 92906 21633 (WhatsApp only)

www.abmqurannotes.com | www.askislampedia.com | www.askmadanicom



ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

## منتخب احادیث کے چار مرحلوں کی مختصر تفصیل

(A Brief Description of the Four Levels of Selected Ahadees)

### مرحلہ 1: (Level :1)

Number of Ahadees	Age Group	Hadees	No
10	Age Group: 5+	صحیح احادیث	1
15	Age Group: 7+	صحیح احادیث	2
14	Age Group: 9+	صحیح احادیث	3

### مرحلہ 2: (Level :2)

1-17	المنتقاة من الأربعين النووية وجامع العلوم والحكم		4
------	--	--	---

### مرحلہ 3: (Level :3)

18-50	المنتقاة من الأربعين النووية وجامع العلوم والحكم		5
-------	--	--	---

### مرحلہ 4: (Level :4) - 160 منتخب احادیث از بلوغ المرام

1-30	كتاب الطهارة	6
31-100	كتاب الصلاة	
101-120	كتاب الزكاة	
121-140	كتاب الصوم	
141-160	كتاب الحج	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مقدمہ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ، وَنَسْتَعِينُهُ، وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا، وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَسَلِّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا، أَمَّا بَعْدُ:

دین اسلام کے بنیادی ماخذ قرآن مجید اور صحیح احادیث ہیں۔ زیر نظر کتاب میں بلوغ المرام سے 100 منتخب صحیح احادیث کا مجموعہ پیش کیا گیا ہے جو عبادت سے متعلق ہیں، یعنی طہارت، صلاۃ، زکاۃ، صوم اور حج۔ یہ احادیث حفظ کے لیے نہایت آسان اور فہم کے اعتبار سے نہایت سہل ہیں۔

اللہ کے فضل و کرم سے دین کی بنیادی اور اہم تعلیمات ان احادیث میں شامل ہیں۔ ان شاء اللہ، جب یہ منتخب احادیث صحیح فہم کے ساتھ ذہن نشین ہو جائیں گی تو بلوغ المرام کی بقیہ احادیث کو ضبط کرنا آسان ہو جائے گا ان شاء اللہ اور دین اور فقہ عبادت اور معاملات کا درست تصور اور علم، دل و دماغ میں راسخ ہو جائے گا ان شاء اللہ۔ فذلہ الحمد علی ذلک۔

اس مجموعے میں طہارت کے باب سے 30، صلاۃ سے 70، زکاۃ سے 20، صوم سے 20، اور حج سے 20 احادیث شامل کی گئی ہیں، جو مجموعی طور پر 160 بنتی ہیں۔ تاہم، حفظ کے لیے ان میں سے صرف 100 احادیث منتخب کرنے کا اختیار دیا جائے گا۔

یہ سلیبس میرے زیر نگرانی جاری "Islamic Studies Course" کے حدیث کے مضمون کے حفظی حصے کے طور پر مرتب کیا گیا ہے۔ ان احادیث کا ترجمہ اردو اور انگریزی زبانوں میں پیش کیا گیا ہے، اور حتی الامکان کوشش کی گئی ہے کہ ترجمہ سادہ اور عام فہم ہو۔ انگریزی ترجمہ Sunnah.com اور اردو ترجمہ Islamic Urdu Books سے لیا گیا ہے۔ ان شاء اللہ، جلد ہی ان احادیث کا رو من اردو ترجمہ بھی شامل کر دیا جائے گا تاکہ زیادہ سے زیادہ لوگ مستفید ہو سکیں۔

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ اس کوشش کو امت مسلمہ کے لیے نافع بنائے، اور ہمیں دین کا صحیح فہم و ادراک عطا فرمائے۔ آمین یارب العالمین!

والتسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ڈاکٹر حافظ ارشد بشیر عمری مدنی وفقہ اللہ تعالیٰ

## حافظ ابن حجر العسقلانی رحمۃ اللہ علیہ — ایک تعارف

حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ علم حدیث، تاریخ، رجال اور فقہ کے بہت بڑے امام تھے۔ ان کی شخصیت اور علمی مقام کو سمجھنے کے لیے ہم ان کے تعارف، علمی خدمات، اور مشہور تصانیف کا جائزہ لیتے ہیں:

پورا نام:

احمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن احمد، الکنانی، العسقلانی، المصری، الشافعی۔<sup>1</sup>

<sup>1</sup> امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں:

((أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن محمود بن أحمد. هذا هو المعتمد في نسبه، لا أذكر زيادة، على ذلك إلا ما قرأته بخط بعض))

(الجواهر والدرر في ترجمة شيخ الإسلام ابن حجر (1/101)، المؤلف: شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (ت 902هـ). المحقق: إبراهيم باجس عبد المجيد. الناشر: دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، 1419 هـ - 1999 م) امام شوکانی رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں:

((أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي بن أحمد الشهاب أبو الفضل الكناني العسقلاني، القاهري الشافعي المعروف بابن حجر وهو لقب لبعض آباءه الحافظ الكبير الشهير الإمام المنفرد بمعرفة الحديث وعلمه في الأزمنة المتأخرة ولد في ثاني عشر شعبان سنة 773 ثلاث وسبعين وسبعمائة بمصر))

(البدر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع: (1/87-88). المؤلف: محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليميني (ت 1250هـ) الناشر: دار المعرفة - بيروت) امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کے ترجمہ کے لیے حسب ذیل کتابوں سے بھی رجوع کیا جاسکتا ہے:

(ترجمته في «الضوء اللامع» (2/36-40) و «طبقات الحفاظ» ص (547) و «التبر المسبوك» ص (230-326) و «الذيل على رفع الإصر» ص (75-89) و «حسن المحاضرة» (1/363) و «الدليل الشافي» (2/64) و «معجم الشيوخ» لابن فهد ص (70) و «نظم العقيان» ص (45-53) و «بدائع الزهور» (2/339-340) و «درة الحجال» (1/64-72) و «النجوم الزاهرة» (15/532) و «الذيل التام على دول الإسلام» الورقة (87))

کنیت: ابو الفضل<sup>2</sup>

لقب: شہاب الدین<sup>3</sup>

المشہور: بابن حجر العسقلانی<sup>4</sup>

نسب:

آپ فلسطین کے شہر عسقلان سے تعلق رکھتے تھے، اسی نسبت سے "العسقلانی" کہلائے۔<sup>5</sup>

ولادت:

23 شعبان 773ھ بمطابق 1372ء— مصر کے شہر قاہرہ میں۔<sup>6</sup>

<sup>2</sup> ایضاً

<sup>3</sup> ایضاً

<sup>4</sup> ایضاً

<sup>5</sup> ایضاً

<sup>6</sup> امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ کی ولادت کے سن میں کوئی اختلاف نہیں مہینہ میں بھی اختلاف نہیں البتہ تاریخ میں اختلاف ہے: امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ کا قول: "امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ نے تاریخ ولادت بائیس (22) شعبان ذکر کی ہے"

((فہو فی الثانی والعشرین من شعبان سنة ثلاث وسبعین وسبعمائة علی شاطیء النیل بمصر))

(الجواهر والدرر فی ترجمة شیخ الإسلام ابن حجر (1/104ء). المؤلف: شمس الدین أبو الخیر محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبی بکر بن عثمان بن محمد السخاوی (ت 902ھ). المحقق: إبراهیم باجس عبد المجید. الناشر: دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزیع، بیروت - لبنان. الطبعة: الأولى، 1419ھ - 1999م) امام شوکانی رحمۃ اللہ علیہ کا قول: "امام شوکانی رحمۃ اللہ علیہ نے تاریخ ولادت بارہ (12) شعبان ذکر کی ہے"

((ولد فی ثانی عشر شعبان سنة 773 ثلاث وسبعین وسبعمائة بمصر))

(البدر الطالع بحاسن من بعد القرن السابع: (1/87-88). المؤلف: محمد بن علی بن محمد بن عبد اللہ الشوکانی الیمینی (ت 1250ھ) الناشر: دار المعرفة - بیروت) ابو الفلاح ابن العماد الحنبلی رحمۃ اللہ علیہ کا قول: ابن العماد الحنبلی رحمۃ اللہ علیہ نے بھی بارہ شعبان تاریخ ولادت ذکر کی ہے۔

((ولد فی ثانی عشر شعبان سنة ثلاث وسبعین وسبعمائة))

(الکتاب: شذرات الذهب فی أخبار من ذهب: (9/395). المؤلف: عبد الحی بن أحمد بن محمد ابن العماد العکری الحنبلی، أبو الفلاح (ت 1089ھ). حققه: محمود الأرنؤوط [ت 1438ھ]. خرج أحادیثه: عبد القادر

وفات:

8 ذوالحجہ 852ھ بمطابق 1449ء-7

علمی مقام و مرتبہ

- ❖ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ امام المحدثین کے لقب سے مشہور ہیں۔
- ❖ آپ فقہ شافعی کے محقق امام تھے نہ کے مقلد جامد، علم رجال کے ماہر، اور تاریخ کے بڑے مورخ تھے۔

الأرناؤوط [ت 1425 هـ]. الناشر: دار ابن كثير، دمشق - بيروت. الطبعة: الأولى، 1406 هـ - 1986 م) 7  
امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ کا قول:

((وكانت وفاته ليلة السبت ثامن عشر ذي الحجة، بعد العشاء بنحو ساعة رمل))

امام ابن حجر کا انتقال تاریخ اٹھارہ (18) ذی الحجہ بروز ہفتہ عشاء کی نماز کے ایک گھنٹے بعد ہوا۔

(الجواهر والدرر في ترجمة شيخ الإسلام ابن حجر (3/1193)، المؤلف: شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (ت 902 هـ). المحقق: إبراهيم باجس عبد المجيد. الناشر: دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، 1419 هـ - 1999 م)

امام شوکانی رحمۃ اللہ علیہ کا قول:

((حَتَّى مَاتَ فِي أَوَاخِرِ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةِ 852))

سن 852 ہجری ذیل الحجہ کے آخری دنوں میں امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کی وفات ہوئی۔

(البدر الطالع بمحاسن من بعد القرن السابع: (1/92). المؤلف: محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليميني (ت 1250 هـ) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

ابو الفلاح ابن العماد الحنبلي رحمۃ اللہ علیہ کا قول:

((توفي في ذي الحجة، وقد جاوز التسعين، والله أعلم))

امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ کا انتقال ذی الحجہ میں ہوا اس وقت آپ 90 سال کی عمر کو پار کر چکے تھے، واللہ اعلم۔

(الكتاب: شذرات الذهب في أخبار من ذهب: (9/395). المؤلف: عبد الحي بن أحمد بن محمد ابن العماد العكبري الحنبلي، أبو الفلاح (ت 1089 هـ). حققه: محمود الأرناؤوط [ت 1438 هـ]. خرج أحاديثه: عبد القادر الأرناؤوط [ت 1425 هـ]. الناشر: دار ابن كثير، دمشق - بيروت. الطبعة: الأولى، 1406 هـ - 1986 م)

- ❖ انہوں نے اپنی پوری زندگی علم حدیث کی خدمت میں گزار دی۔
- ❖ ان کے دور میں اہل علم انہیں شیخ الاسلام کہا کرتے تھے۔

### حافظ ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کے اساتذہ

امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے جن اساتذہ کرام سے استفادہ فرمایا ان کی ایک بڑی تعداد ہے امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ نے امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کی اساتذہ کی تعداد تقریباً (628) بتائی ہے دیگر علمائے کرام نے مختلف تعداد بتائی ہے چنانچہ اس مسئلہ کو خود امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے حل فرمادیا ہے اور باضابطہ امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے اساتذہ پر ایک کتاب لکھی ہے "المجمع المؤسس للمعجم المفہرس" جس میں انہوں نے اپنے اساتذہ کی ترتیب حروف تہجی کے مطابق دی ہے اور اس کتاب میں تقریباً (730) اساتذہ کرام کا تذکرہ موجود ہے اور یہ کتاب طبع ہو چکی جو حضرات تفصیل دیکھنا چاہتے ہیں اس کتاب سے استفادہ کر سکتے ہیں کتاب کی تفصیل حسب ذیل ہے:

الکتاب: المجمع المؤسس للمعجم المفہرس

مشیخۃ: شہاب الدین أحمد بن علی بن محمد بن محمد بن علی بن أحمد الشہیر ب «ابن حجر العسقلانی» (773-852 ھ)

تحقیق: الدكتور یوسف عبد الرحمن المرعشلی

الناشر: دار المعرفة - بیروت

الطبعة: الأولى (ج 1) / 1413 ھ - 1992 م. (ج 2 - 4) / 1415 ھ - 1994 م. عدد الأجزاء: 4 (الأخیر فہارس). أعدہ للشاملة: فريق رابطة النساخ برعاية (مركز النخب العلمية). [ترقیم

الکتاب موافق للمطبوع]. صفحة المؤلف: [ابن حجر العسقلانی]

### حافظ ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کے بعض مشہور اساتذہ کا تذکرہ

بطور اختصار ہم یہاں پر ان سات (7) اساتذہ کرام کا ذکر کر رہے ہیں جو بہت زیادہ مشہور و معروف تھے:

1) اللغوي محمد الدين أبو طاهر الفيروز آبادي (729-817 ھ) <sup>8</sup> حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے ان سے عربی

<sup>8</sup> محمد بن يعقوب ابن محمد بن إبراهيم بن محمد بن أبي بكر ابن إدريس بن فضل الله الشيرازي الشيخ محمد الدين أبو طاهر الفيروز آبادي. قرأ الحافظ ابن حجر "القاموس المحيط" (المجمع المؤسس للمعجم المفہرس

لغت کی تعلیم حاصل فرمائی۔

(2) إبراهيم بن أحمد بن عبد الواحد التنوخي<sup>9</sup> (ت 800هـ): لازمہ الحافظ ابن حجر ثلاث سنين، ووصلَ فيها عليه كثيرًا من مسموعاته التي تفرّد بها، وأذن له التنوخي بالإقراء سنة (796هـ). ومما قرأ عليه الحافظُ أو سمعه منه: "صحيح البخاري" و"سنن الترمذي" و"سنن النسائي" و"موطأ الإمام مالك" رواية يحيى الليثي، و"سنن الدارمي" و"صحيح ابن حبان"، و"مساويء الأخلاق" للخراطي، وغير ذلك.

(3) الإمام الحافظ أبو الفضل العراقي زين الدّين عبد الرّحيم بن الحسين<sup>10</sup> (ت 806). وقد لازمہ عشرة أعوام، وانتفع به، وتخرّج على يديه، وهو أول من أذن له بالتدريس في علوم الحديث، ولقبه بالحافظ.

(4) الحافظ علي بن أبي بكر الهيثمي<sup>11</sup> (ت 807 هـ). قرأ عليه قريبًا للعراقي ومنفردًا، وقد قال في هذا: "قرأت عليه الكثير قريبًا للشيخ، ومما قرأت عليه بانفراد: نحو التّصف من "مجمع الزوائد" له، ونحو الربع من "زوائد مسند أحمد" و"مسند جابر" من "مسند أحمد" وغير ذلك، وسمعت من لفظه المسلسل.

(547/2، رقم: 263) الناشر: دار المعرفة - بيروت

<sup>9</sup> إبراهيم بن أحمد ابن عبد الواحد بن عبد مؤمن بن كامل بن سعيد بن علوان التنوخي، البعلبي الأصل ثم الدمشقي، نزيل القاهرة. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (1/79، رقم: 1) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>10</sup> عبد الرحيم بن الحسين ابن عبد الرحمن بن إبراهيم بن أبي بكر بن إبراهيم أبو الفضل العراقي زين الدين الحافظ الكبير شيخنا الشهير. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/176، رقم: 138) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>11</sup> علي بن أبي بكر ابن سليمان بن عمر بن صالح الشيخ المحدث الكبير الحافظ أبو الحسن الهيثمي صهر شيخنا العراقي. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/263، رقم: 154) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

(5) الإمام عمر بن رسلان البُلُقيني<sup>12</sup> (ت 805): لازمه الحافظ ابن حجر مده، وقرأ عليه عدة أجزاء حديثية، وسمع عليه أشياء وحضر دروسه الفقهية، وقرأ عليه الكتب من “الروضة”، ومن كلامه في حواشيها، و”دلائل النبوة” للبيهقي، وقرأ عليه المسلسل بالأولية، كما قرأ عليه جزءاً من “الحلية” والجزء الثاني والعشرين من “آمالي الضبي” وسمع عليه الكثير من “صحيح البخاري” و”صحيح مسلم”، والكثير من “سنن أبي داود” و”مختصر المزني”.

(6) الإمام عمر بن علي بن أحمد ابن الملقن<sup>13</sup> (723-804). قرأ عليه الحافظ ابن حجر قطعة كبيرة من شرحه على “المنهاج”.

(7) الإمام محمد بن أبي بكر بن عبد العزيز بن محمد ابن جماعة (749-819 ص). لازمه الحافظ ابن حجر في غالب العلوم التي كان يُقرئها من سنة (790 هـ) إلى أن مات سنة (819 هـ) في “شرح منهاج البيضاوي” وفي “جمع الجوامع” و”شرحه” للشيخ، وفي “المختصر الأصلي” لابن الحاجب، والتصف الأول من “شرحه” للقاضي عضد الدين، وفي “المطول” للشيخ سعد الدين، وغير ذلك.

علوم حاصل کرنے کے اعتبار سے بعض اساتذہ کا تذکرہ

بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر رحمہ اللہ نے قراءت کا علم حاصل کیا:

(1) إبراهيم بن أحمد بن عبد الواحد بن عبد المؤمن التنوخي الشيخ برهان الدين الشامي<sup>14</sup> (709

<sup>12</sup> عمر بن رسلان ابن نصير بن صالح بن شهاب بن عبد الخالق البُلُقيني نزيل القاهرة أبو حفص ابن أبي الفتح شيخ الإسلام علم الأعلام مفتي الأنام سراج الدين. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/294، رقم:166) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>13</sup> عمر بن علي ابن أحمد بن محمد الأنصاري الأندلسي الأصل المصري نزيل القاهرة سراج الدين ابن الملقن. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/311، رقم:167) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>14</sup> إبراهيم بن أحمد ابن عبد الواحد بن عبد مؤمن بن كامل بن سعيد بن علوان التنوخي، البعلبي الأصل ثم الدمشقي، نزيل القاهرة. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (1/79، رقم:1) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

هـ- 800 هـ) بلغ عدد شيوخه ستمائة شيخ بالسماع وبالإجازة يجمعهم معجمه الذي خرّجه له الحافظ ابن حجر ونزل أهل مصر بموته درجة، قرأ عليه الحافظ ابن حجر من أول القرآن (الفاخرة) إلى قوله (المفلحون) من سورة البقرة جامعا للقراءات السبع ثم قرأ عليه الشاطبية تامة بسماعه لها على القاضي بدر الدين بن جماعة كما قرأ عليه الخلاصة للألفية من العربية نظم ابن عبد الله، فضلا عن قراءته عليه صحيح البخاري، وبعض المسانيد، والكتب والأجزاء، وخرج له المائة العشرية، ثم الأربعين التالية لها، وأذن له بالإقراء سنة 796 هـ.

بعض وه اساتذہ جن سے امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے حدیث کا علم حاصل کیا:

(1) عبد الله بن محمد بن محمد بن سليمان النيسابوري المعروف بالنشأوري<sup>15</sup> (705-790 هـ) وهو أول شيخ سمع عليه الحديث المسند فيما اتصل بعلمه، سمع عليه صحيح البخاري مع فوت بقراءة شمس الدين السلاوي سنة 785 هـ بالمسجد الحرام بسماعه على الرضي الطبري على أنه شك في إجازته منه، وترك التخريج والرواية بتلك الإجازة وقال: «وفي المصحح به غني عن المظنون والله المستعان» .

(3) عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن العراقي أبو الفضل زين الدين الحافظ الكبير<sup>16</sup> (725-806 هـ) وأول ما اجتمع به سنة 786 فقرأ عليه ثم فتر عزمه، كما وضع فيما فات، ثم لازمه عشر سنوات وتخرّج به وهو أول من أذن له بالتدريس في علوم الحديث في سنة 797 هـ، وحضر مجالس إملائه، وقرأ عليه كتابه «الأربعين العشارية» من جمعه واستملى عليه الحافظ ابن حجر في غياب ولده أبي زرعة، وحمل عنه جملة مستكثرة من أماليه، وأذن له في تدريس ألفتيه من الحديث، وشرحها، والنكت على ابن الصلاح، وسائر كتب الحديث وعلومه، ولقبه بالحافظ وعظمه ونوّه بذكره .

<sup>15</sup> عبد الله بن محمد بن محمد بن سليمان بن موسى النيسابوري الأصل المكي عفيف الدين المعروف بالنشأوري. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (102/2، رقم:121) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>16</sup> عبد الرحيم (طس) بن الحسين ابن عبد الرحمن بن إبراهيم بن أبي بكر بن إبراهيم أبو الفضل العراقي زين الدين الحافظ الكبير شيخنا الشهير. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (176/2، رقم:138) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے علم الفقہ حاصل کیا:

(1) إبراهيم بن موسى بن أيوب برهان الدين الأنباري الورع الزاهد<sup>17</sup> (725-802 هـ) سمع من الوادي أشي وأبي الفتح الميدومي ومسند عصره ابن أميلة وطبقتهم، قال عنه ابن حجر: «سمعت منه كثيرا وقرأت عليه الفقه» وقال «اجتمعت به قديما وكان صديق أبي ولازمته بعد التسعين ومجثت عليه في المنهاج وقرأت عليه قطعة كبيرة من أول الجامع للترمذي بسماعه على . . ابن أميلة» وله مصنفات، يآلفه الصّالحون ويحبه الأكابر وفضله معروف .

(2) عمر بن علي بن أحمد بن الملقن<sup>18</sup> (723-804 هـ) كان أكثر أهل عصره تصنيفا فشرح المنهاج عدة شروح، وخرّج أحاديث الرافعي في ست مجلّدات، وشرح صحيح البخاري في عشرين مجلدة انتقده ابن حجر عليه وعلى أشياء أخرى. قرأ عليه قطعة من شرحه الكبير على المنهاج .

(3) عمر بن رسلان بن نصير بن صالح البلقيني نزيل القاهرة أبو حفص، شيخ الإسلام علم الأعلام مفتي الأنام<sup>19</sup> (724-805 هـ) أقدمه أبوه القاهرة وله اثنتا عشرة سنة فيهمهم بذكائه وكثرة محفوظه وسرعة إدراكه وعرض عليه محافظه ورجع، غير أنه لم يرزق ملكة في التصنيف، وقد لازمه الحافظ ابن حجر مدة، وقرأ عليه الكثير من الروضة، ومن كلامه على حواشيه، وسمع عليه بقراءة البرماوي مختصر المزي، وكتب له خطه بالإذن بالإعادة وهو أول من أذن له في التدريس والإفتاء، وتبعه غيره .

<sup>17</sup> إبراهيم بن موسى بن أيوب الأنباري الشافعي. (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (1/245، رقم:11) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>18</sup> عمر بن علي ابن أحمد بن محمد الأنصاري الأندلسي الأصل المصري نزيل القاهرة سراج الدين ابن الملقن . (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/311، رقم:167) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

<sup>19</sup> عمر بن رسلان ابن نصير بن صالح بن شهاب بن عبد الخالق البلقيني نزيل القاهرة أبو حفص ابن أبي الفتح شيخ الإسلام علم الأعلام مفتي الأنام سراج الدين . (المجمع المؤسس للمعجم المفهرس (2/294، رقم:166) الناشر: دار المعرفة - بيروت)

بعض وہ اساتذہ جن سے امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے عربی لغت کا علم حاصل کیا

(1) محمد بن محمد بن علی بن عبد الرزاق الغماري المصري المالكي (720-802 هـ) وكان كثير الاستحضر للشواهد واللغة مع مشاركة في الأصول والفروع، ودرس القراءات في الشبخونية وهو خاتمة من كان يشار إليه في القراءات العربية، سمع عليه الحافظ ابن حجر القصيدة المعروفة بالبردة بسماعه لها على أبي حيان بسماعه من ناظمها، وأجاز له غير مرة كما أجازه مروياته عن غيره، وكان عارفا بالعربية كثير الحفظ للشعر لا سيما الشواهد قوي المشاركة في فنون الأدب.

(2) محمد بن إبراهيم بن محمد الدمشقي الأصل بدر الدين البشتكي الأديب الفاضل المشهور (748-830 هـ).

(3) محمد بن يعقوب بن محمد بن إبراهيم بن عمر الشيرازي الشيخ العلامة مجد الدين أبو الطاهر الفيروزآبادي (729-817 هـ) نظر في اللغة فكانت جل قصده في التحصيل فمهر فيها إلى أن فاق أقرانه، اجتمع به في زييد، وفي وادي الخصيب وناوله جل القاموس المحيط وأذن له مع المناولة بروايته عنه وقرأ عليه من حديثه عدة أجزاء، وسمع منه المسلسل بالأولية بسماعه عن السبكي، وكتب له تقريرا على بعض تخريجاته أبلغ فيه شيخه في أغلب العلوم.

امام ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ کی مشہور تصانیف

1. فتح الباری شرح صحیح البخاری

- حدیث کی دنیا کی سب سے عظیم شرح مانی جاتی ہے۔

- اس پر اہل علم نے کہا: "لا ہجرت بعد الفتح"

a. (فتح الباری کے بعد کوئی شرح اس درجہ کی نہیں رہی)

2. بلوغ المرام من ادلة الاحکام

- فقہی ابواب پر مرتب احادیث کی کتاب۔

- مدارس و جامعات میں فقہ الحدیث کی بنیادی کتاب۔

### 3. تہذیب التہذیب

- رجال کی کتاب، جو ابن حجر کا علم رجال میں کمال ظاہر کرتی ہے۔

### 4. الاصابة في تمييز الصحابة

- صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی سیرت پر جامع اور مستند کتاب۔

### 5. لسان المیزان

- ضعفاء راویوں پر نقد کا جامع کام۔

### دیگر تصنیفات:

- (1) الآيات النّيرات للخوارق المعجزات .
- (2) اتباع الأثر في رحلة ابن حجر .
- (3) إتحاف المهرة بأطراف العشرة .
- (4) الإتقان في فضائل القرآن .
- (5) الأجوبة المشرقة على الأسئلة المفرقة .
- (6) الإحكام لبيان ما في القرآن من إبهام .
- (7) أربعون حديثاً متباينة الأسانيد بشرط السّماع .
- (8) أسباب النزول .
- (9) الأسئلة الفائقة بالأجوبة اللائقة .
- (10) الاستبصار على الطاعن المعتار .
- (11) الاستدراك على الحافظ العراقي في تخريج أحاديث الإحياء .
- (12) الاستدراك على الكاف الشّاف .
- (13) الإصابة في تمييز الصّحابة .

- (14) أطراف المختارة.
- (15) أطراف الصّحیحین.
- (16) أطراف المسند المعتلي بأطراف المسند الحنبلي.
- (17) الإعجاب ببيان الأسباب.
- (18) الإعلام بمن ذكر في البخاري من الأعلام.
- (19) الإعلام بمن ولي مصر في الإسلام.
- (20) الإفصاح بتكميل التّكت على ابن الصّلاح.
- (21) الأفتنان في رواية القرآن.
- (22) إقامة الدلائل على معرفة الأوائل.
- (23) الألقاب.
- (24) أمالي ابن حجر.
- (25) الإمتاع بالأربعين المتباينة بشرط السماع.
- (26) الإنارة في الزيارة.
- (27) إنباء الغمر بأنباء العمر.
- (28) الانتفاع بترتيب الدار الدارقطني.
- (29) انتقاض الاعتراض.
- (30) الأنوار بمخصائص المختار.
- (31) الإيناس بمناقب العباس.
- (32) بذل الماعون بفضل الطّاعون.
- (33) البسط المبثوث في خير البرغوث.
- (34) بلوغ المرام بأدلة الأحكام.
- (35) بيان الفصل بما رجح فيه الإرسال على الوصل.
- (36) تبصير المنتبه بتحرير المشتبه.
- (37) تبیین العجب بما ورد في فضل رجب.

- (38) تجريد التفسير .
- (39) تحرير الميزان .
- (40) تحفة أهل التحديث عن شيوخ الحديث .
- (41) تحفة الظراف بأوهام الأطراف .
- (42) تخريج أحاديث الأذكار للتووي .
- (43) تخريج أحاديث الأربعين للتووي .
- (44) تخريج أحاديث مختصر ابن الحاجب .
- (45) تخريج الأربعين النووية بالأسانيد العلية .
- (46) التعريغ على التدريج .
- (47) ترجمة النووي .
- (48) تسديد القوس في مختصر مسند الفردوس .
- (49) التشويق إلى وصل المهم من التعليق .
- (50) تصحيح الروضة .
- (51) تعجيل المنفعة برواية رجال الأئمة الأربعة .
- (52) التعريف الأواحد بأوهام من جمع رجال المسند .
- (53) تعريف أولي التقدير بمراتب الموصوفين بالتدليس .
- (54) تعريف الفئة بمن عاش مائة .
- (55) تعقبات على الموضوعات .
- (56) تعليق التعليق .
- (57) تقريب التقريب .
- (58) تقريب المنهج بترتيب المدرج .
- (59) تقويم السناد بمدرج الإسناد .
- (60) التمييز في تخريج أحاديث الوجيز .
- (61) تهذيب التهذيب .

- (62) تهذيب المدرج .
- (63) توالي التأسيس بمعالي ابن إدريس .
- (64) توضيح المشتبه للأزدي في الأنساب .
- (65) التوفيق بتعليق التعليق .
- (66) الجواب الجليل عن حكم بلد الخليل .
- (67) الجواب الشافي عن السؤال الخافي .
- (68) الخصال المكفرة للذنوب المقدمة والمؤخرة .
- (69) الخصال الواردة بحسن الاتصال .
- (70) الدرّاية في منتخب تخريج أحاديث الهداية .
- (71) الدرر .
- (72) الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة .
- (73) ديوان شعر .
- (74) ديوان منظور الدرر .
- (75) ذيل الدرر الكامنة .
- (76) ردّ المحرم عن المسلم .
- (77) الرسالة العزية في الحساب .
- (78) رفع الإصر عن قضاة مصر .
- (79) الزهر المطلول في بيان الحديث المعلول .
- (80) الزهر النضر في أنباء الخضر .
- (81) السبعة التّيرات في سبعة أسئلة عن السيّد الشريف في مباحث الموضوع .
- (82) شرح الأربعين النووية .
- (83) شرح سنن الترمذي .
- (84) شرح مناسك المنهاج .
- (85) شرح منهاج النووي .

- (86) شفاء الغلل في بيان العلل .
- (87) الشمس المثيرة في معرفة الكبيرة .
- (88) طبقات الحقاظ .
- (89) عرائس الأساس في مختصر الأساس، للزمخشري .
- (90) عشاريات الأشياخ .
- (91) عشرة أحاديث عشارية الإسناد .
- (92) عشرة العاشر .
- (93) فتح الباري بشرح البخاري .
- (94) فضائل شهر رجب .
- (95) فهرست مروياته .
- (96) فوائد الاحتفال في بيان أحوال الرجال، لرجال البخاري .
- (97) الفوائد الجمّة فيمن يجدد الدين لهذه الأمة .
- (98) قذى العين من نظم غريب البين .
- (99) القصارى في الحديث .
- (100) القول المسدّد في الذّبّ عن المسند .
- (101) الكاف الثّاف في تحرير أحاديث الكشّاف .
- (102) كشف السّحر عن حكم الصّلاة بعد الوتر .
- (103) لذّة العيش بجمع طرق حديث «الأئمّة من قريش» .
- (104) لسان الميزان .
- (105) المجمع المؤسّس في المعجم المفهرس .
- (106) مختصر البداية والنهاية لابن كثير .
- (107) مختصر تهذيب الكمال .
- (108) الرحمة الغيبيّة عن الترجمة اللّيبية .
- (109) مزيد التّع بما رجح فيه الوقف على الرفع .

- (110) المسلسل بالأولیة بطرق علیة .
- (111) المسند المعتلي بأطراف الحنبلي .
- (112) المشتبه .
- (113) المطالب العالیة من رواية المسانید الثمانية .
- (114) المطالب العالیة فی زوائد الثمانية .
- (115) المقترّب فی بیان المضطرب .
- (116) المقصد الأحمّد فیمن کنیتہ أبو الفضل واسمہ أحمد .
- (117) الممتع فی منسک المتمتع .
- (118) المنحة فیما علق به الشافعی القول علی الصحة .
- (119) منسک الحج .
- (120) النبأ الأنبه فی بناء الکعبة .
- (121) نخبة الفکر فی مصطلح أهل الأثر .
- (122) نزهة الألباب فی الأنساب .
- (123) نزهة القلوب فی معرفة المبدل عن المقلوب .
- (124) نزهة النظر بتوضیح نخبة الفکر .
- (125) النکت الحدیثیة علی کتاب ابن الصلاح .
- (126) هداية الزواة إلى تخريج المصاییح والمشکاة .
- (127) هدی الساری لمقدمة فتح الباری .

امام سخاوی رحمہ اللہ نے تقریباً (273) کتابیں ذکر کی ہیں ان کتابوں میں بیشتر فن حدیث (اور اسماء الرجال) کی کتابیں ہیں ان کے علاوہ اصول تفسیر، اصول حدیث، ادب، اصول ادب، فقہ، اصول فقہ وغیر کتابیں شامل ہیں مزید تفصیل کے لیے دیکھئے (الجواهر والدرر فی ترجمة شیخ الإسلام ابن حجر)<sup>20</sup>

<sup>20</sup> (الجواهر والدرر فی ترجمة شیخ الإسلام ابن حجر. المؤلف: شمس الدین أبو الخیر محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (ت 902هـ). المحقق: إبراهيم باجس عبد المجيد. الناشر: دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، 1419 هـ - 1999 م)

## امام ابن حجر عسقلانی کی خصوصیات

- ❖ حافظ قوی: کہا جاتا ہے کہ ان کے حافظے جیسا اس وقت شاید ہی کوئی ہو۔
- ❖ عبادت گزار: نہایت متقی، زاہد، اور عبادت گزار عالم۔
- ❖ انصاف پسند ناقد: حدیث کی تحقیق میں نہایت متوازن اور محتاط انداز۔
- ❖ گہرائی و گیرائی: ان کی تحریروں میں علمی گہرائی، دقیق نکات اور فقہی فہم جھلکتا ہے۔

## بلوغ المرام کی خصوصیات

### بلوغ المرام من ادلۃ الاحکام

مؤلف: امام حافظ ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ (متوفی 852ھ)

کتاب بلوغ المرام من ادلۃ الاحکام، حافظ ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کی مشہور حدیث کی کتاب ہے، جو کہ فقہی احکام سے متعلقہ احادیث پر مشتمل ہے۔

### بلوغ المرام کی نمایاں خصوصیات

#### 1. احادیث کی فقہی ترتیب

کتاب کو فقہی ابواب (طہارت، نماز، روزہ، زکات، حج و معاملات، وغیرہ) پر مرتب کیا گیا ہے، جس سے فقہ اور حدیث دونوں کی تدریس میں آسانی ہوتی ہے۔

#### 2. دلیل پر مبنی فقہ

ہر مسئلے کے ساتھ متعلقہ صحیح حدیث کو ذکر کیا گیا ہے، تاکہ فقہی رائے نصوص شرعیہ پر مبنی ہو۔

#### 3. حکم حدیث کا ذکر

ہر حدیث کے بعد مؤلف نے اس کی درجہ بندی (صحیح، حسن، ضعیف) اور رواۃ کی وضاحت کی ہے۔

## 4. احادیث کی تخریج

کتاب میں ہر حدیث کے ساتھ ماخذ کا حوالہ دیا گیا ہے، جیسے: بخاری، مسلم، ابوداؤد، ترمذی وغیرہ۔

## 5. اختلاف روایات کا بیان

بعض مواقع پر ایک ہی حدیث کی مختلف روایات ذکر کر کے فقہی اختلاف کی وضاحت کی گئی ہے۔

## 6. مختصر لیکن جامع

کتاب کا انداز مختصر اور آسان ہے، مگر علمی لحاظ سے جامع اور عمیق۔

## 7. طلبہ و علمادونوں کے لیے مفید

یہ کتاب مدارس، جامعات کے لیے نصاب کا حصہ ہے اور علما کی تعلیم و تحقیق میں بھی کثرت سے استعمال ہوتی ہے۔

## 8. تمام مکاتب فکر کے لیے مفید

کتاب کسی ایک فقہی مسلک تک محدود نہیں، بلکہ تمام اہل سنت مکاتب فکر کے لیے یکساں مفید ہے۔

## 9. مقبول ترین شروح کی موجودگی

اس پر سبیل السلام (صنعانی رحمہ اللہ) جیسی عظیم شرح لکھی گئی ہے، جس سے اس کی اہمیت مزید بڑھ گئی ہے۔

## 10. تقریباً 1600 احادیث پر مشتمل

اس میں قریب 1600 مستند احادیث شامل کی گئی ہیں، جو عام زندگی کے تقریباً تمام فقہی مسائل کا احاطہ کرتی ہیں۔



## بلوغ المرام میں احادیث کی تخریج کی اصطلاحات

امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے بلوغ المرام میں احادیث کی تخریج کے لیے اصطلاحات کا استعمال فرمایا ہے اور ان اصطلاحات میں مختلف ائمہ محدثین کی تعداد ذکر فرمائی ہے جیسا کہ ائمہ سبعمہ، ائمہ ستہ، ائمہ خمسہ، ائمہ اربعہ اور ائمہ ثلاثہ یہ اصطلاحات حدیث کے مشہور مجموعوں اور ان کے مصنفین کی طرف اشارہ کرتی ہیں۔ ذیل میں ان کی تفصیل پیش کی جاتی ہے:

### (1) ائمہ سبعمہ:

(جب امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ یہ کہتے ہیں کہ اس حدیث کو ائمہ سبعمہ نے روایت کیا ہے تو اس سے سات ائمہ محدثین مراد ہیں):

- 1- امام احمد ابن حنبل رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- امام البخاری رحمۃ اللہ علیہ۔ 3- امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ۔ 4- ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ۔ 5- امام الترمذی رحمۃ اللہ علیہ۔ 6- امام النسائی رحمۃ اللہ علیہ۔ 7- امام ابن ماجہ رحمۃ اللہ علیہ۔

### (2) ائمہ ستہ:

- 1- امام البخاری رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ۔ 3- ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ۔ 4- امام الترمذی رحمۃ اللہ علیہ۔ 5- امام النسائی رحمۃ اللہ علیہ۔ 6- امام ابن ماجہ رحمۃ اللہ علیہ۔

### (3) ائمہ خمسہ:

- 1- امام احمد ابن حنبل رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ۔ 3- امام الترمذی رحمۃ اللہ علیہ۔ 4- امام النسائی رحمۃ اللہ علیہ۔ 5- امام ابن ماجہ رحمۃ اللہ علیہ۔

### (4) ائمہ اربعہ:

- 1- ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- امام الترمذی رحمۃ اللہ علیہ۔ 3- امام النسائی رحمۃ اللہ علیہ۔ 4- امام ابن ماجہ رحمۃ اللہ علیہ۔

### (5) ائمہ ثلاثہ:

- 1- ابو داؤد رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- امام الترمذی رحمۃ اللہ علیہ۔ 3- امام النسائی رحمۃ اللہ علیہ۔

### (6) متفق علیہ:

- 1- امام البخاری رحمۃ اللہ علیہ۔ 2- امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ۔ (نوٹ:- امام البخاری رحمۃ اللہ علیہ اور امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ کی (ملاقات کے علاوہ) متصل

سند کے ساتھ بیان کردہ تمام روایات امت کے نزدیک تلقی بالقبول کا درجہ رکھتی ہیں لہذا امام البخاری رحمۃ اللہ علیہ اور امام مسلم رحمۃ اللہ علیہ کے علاوہ متفق علیہ میں کوئی تیسرا شامل نہیں ہے۔

**نوٹ:** - امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے یہ اصطلاحات کتب حدیث کے درجات نیز احادیث کے صحیح اور ضعیف ہونے کے اعتبار سے ان کی اہمیت کے مد نظر استعمال کی ہے۔

خلاصہ:

بلوغ المرام ایک ایسی شاہکار حدیثی فقہی کتاب ہے جو علمی جامعیت، فقہی استدلال، اور آسان فہم انداز کا حسین امتزاج ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہ صدیوں سے اہل علم، طلبہ، اور فقہاء کی توجہ کا مرکز بنی ہوئی ہے۔

### مشہور شروح بلوغ المرام

کتاب بلوغ المرام من آدلۃ الأحکام، حافظ ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کی مشہور حدیث کی کتاب ہے، جو کہ فقہی احکام سے متعلقہ احادیث پر مشتمل ہے۔ اس کتاب کو علماء، طلبہ اور فقہانے بہت سراہا، اور اس پر متعدد شروح لکھی گئیں ہیں، جن میں بعض مختصر ہیں اور بعض مفصل۔ ذیل میں کچھ مشہور شروح کے نام دیے جا رہے ہیں:

#### 1. سبل السلام

❖ مصنف: محمد بن اسماعیل الصنعانی رحمۃ اللہ علیہ

یہ سب سے مشہور اور مفصل شرح ہے، جو اہل علم میں بہت مقبول ہے۔  
فقہی، اصولی اور لغوی نکات پر عمدہ بحث کی گئی ہے۔

#### 2. التعلیق المجد علی بلوغ المرام

❖ مصنف: شیخ عبدالعزیز بن باز رحمۃ اللہ علیہ

سادہ، سلیس اور علمی انداز میں اہم نکات پر تبصرہ۔

## 3. الاعلام بشرح بلوغ المرام

❖ مصنف: عبد اللہ البسام رحمۃ اللہ علیہ

سہل انداز میں فقہی اختلافات اور دلائل کی وضاحت۔

## 4. القول التمام شرح بلوغ المرام

❖ مصنف: الشیخ عطیہ محمد سالم رحمۃ اللہ علیہ (مدنی عالم، شاگرد شیخ محمد الامین الشافعی رحمۃ اللہ علیہ)۔

علمی انداز میں لکھی گئی شرح ہے جس میں دلائل، تخریج، اور فقہی مذاہب کا ذکر ہے۔

## 5. التعليقات السلفية على بلوغ المرام

❖ مصنف: الشیخ محمد بن عبد اللہ السبیل

جامع اور مختصر انداز میں فوائد اور تحقیقات پر مشتمل ہے۔

## 6. شرح آحادیث بلوغ المرام

❖ مصنف: عبد اللہ بن صالح الفوزان

اس شرح میں معاصر اسلوب میں مسائل کی وضاحت کی گئی ہے، جو نئے طلبہ کے لیے مفید ہے۔

## 7. شرح بلوغ المرام

❖ مصنف: شیخ عبد المحسن العباد حفظہ اللہ

دروس کی شکل میں، سادہ انداز میں شرح۔

## 8. شرح بلوغ المرام

❖ مصنف: شیخ صالح آل شیخ

تفصیلی علمی انداز میں، خاص طور پر حنبلی فقہ کی روشنی میں۔

## 9. شرح بلوغ المرام

❖ مصنف: الشیخ صالح بن فوزان الفوزان رحمۃ اللہ علیہ

شیخ صالح الفوزان کی یہ شرح درسی انداز میں ہے اور سادہ فہم کے لیے مفید ہے۔

10. شرح بلوغ المرام (شیخ ابن عثیمین رحمۃ اللہ علیہ کی)

یہ بھی معروف اور علمی انداز کی شرح ہے، اس میں نہایت سلیقے سے مسائل کی تفصیل بیان کی گئی ہے۔

## 11. شرح بلوغ المرام (اردو)

کئی علماء نے اردو میں شروع لکھی ہیں، جیسے:

- شیخ صفی الرحمن مبارکپوری رحمۃ اللہ علیہ کی "بلوغ المرام کی شرح" بھی اردو میں موجود ہے۔

## آیات الاحکام

آیات الاحکام وہ قرآنی آیات ہیں جن میں فقہی احکام (طہارت، نماز، روزہ، زکوٰۃ، حج، نکاح، طلاق، تجارت، حدود، معاملات وغیرہ) بیان ہوئے ہیں۔ علماء نے ان آیات پر مستقل کتب لکھ کر قرآن کی فقہی تفسیر پیش کی ہے۔ نیچے ہم آیات الاحکام پر لکھی گئی اہم کتابوں کے مصنفین اور ان کی خصوصیات کا جائزہ پیش کر رہے ہیں:

## آیات الاحکام پر مشہور کتب اور ان کے مؤلفین

نمبر	کتاب کا نام	مصنف	عہد	خصوصیات
1	احکام القرآن	امام شافعی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 204ھ)	آیات کے فقہی استنباط کا پہلا علمی ذخیرہ، مختصر مگر اصولی
2	احکام القرآن	امام ابو بکر الجصاص الحنفی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 370ھ)	حنفی فقہ کی روشنی میں تفصیلی تفسیر، دلائل و اجتہاد
3	احکام القرآن	امام ابن العربی المالکی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 543ھ)	مالکی فقہ کے مطابق، زبان شاندار، اجتہادی اسلوب
4	احکام القرآن	امام قرطبی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 671ھ)	تفسیر قرطبی میں شامل، فقہی مسائل کے ساتھ مفسرین کی آراء

5	زاد المسیر (آیات الاحکام پر مشتمل حصہ)	ابن الجوزی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 597ھ)	سادہ، مختصر، متنوع اقوال پر مبنی
6	نیل المرام من تفسیر آیات الأحکام	شیخ صدیق حسن خان <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(متوفی 1307ھ)	اہل حدیث نقطہ نظر، قرآن و سنت کی روشنی میں
7	تفسیر آیات الأحکام	شیخ محمد علی الصابونی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(معاصر، 20 ویں صدی)	سادہ زبان (عقیدہ میں ابن باز نے تشبیہ فرمائی ہے)
8	ایسر التفسیر	شیخ أبو بکر الجوزی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	(معاصر)	آسان ترین اسلوب، عام فہم زبان
9	الامام بشرح آیات الاحکام	ابن عثیمین <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>		انواع الا آیات

### احادیث الأحکام

جس طرح آیات الأحکام پر تفصیلی کام ہوا ہے، اسی طرح احادیث الأحکام پر بھی بڑے پیمانے پر علمی، فقہی، اور تدریسی کام ہوا ہے۔ علماء کرام نے ان احادیث کو جمع کیا جن میں شریعت کے عملی احکام بیان کیے گئے، اور ان پر شروع، فتاویٰ، اور استنباطی کام کیا۔

### احادیث الاحکام پر مشہور مجموعے

نمبر	کتاب کا نام	مؤلف	صدی	خصوصیات
1	المنتقى في الأحکام	ابن جارود <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 307ھ)	3	قدیم ترین مجموعہ، مختصر احادیث، سند کے ساتھ
3	الأحکام الوسطی	ابن المنذر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 319ھ)	4	اجتماعات و اختلافات کے ساتھ فقہی دلائل
4	السنن الکبری	بیہقی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 458ھ)	5	احادیث فقہیہ کا سمندر، شواہد و تعلیلات
5	الاحکام الشرعیة الکبری والصغری	ابن عبد البر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 463ھ)	5	حدیثی دلائل کے ساتھ فقہی اقوال

6	بلوغ المرام من أدلة الأحكام	حافظ ابن حجر <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 852ھ)	9	سب سے مقبول مجموعہ، تخریج کے ساتھ
7	عمدة الأحكام	عبد الغنی المتقدسی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 600ھ)	7	صرف صحیحین سے احادیث، حفظ کے لیے مشہور
8	مستقی الأخبار	محمد الدین ابن تیمیہ <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 652ھ)	7	فقہی ترتیب، اختصار، اختیارات
	الأحكام الكبرى	محمد الدین، ابی البرکات ابن تیمیہ، (ت: 652ھ)،		
9	ریاض الصالحین	نوی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (ت. 676ھ)	7	فقہ و تربیت دونوں پہلو، عام فہم
10	الأحكام الكبرى	عبد الحق الأشبیلی "ابن الحرّاط"، (ت: 581ھ-)،	6	
11	الأحكام الوسطی	عبد الحق الأشبیلی "ابن الحرّاط"، (ت: 581ھ-)،	6	
12	الأحكام الصغری	عبد الحق الأشبیلی "ابن الحرّاط"، (ت: 581ھ-)،	6	
13	الإمام فی بیان أدلة الأحكام	للعزیزین عبد السلام، (ت: 660ھ)،	7	
14	الإمام فی أحادیث الأحكام،	لابن دقیق العید، (ت: 702ھ)	8	

### احادیث الأحكام پر شرح اور تحقیقات

شرح/کتاب	اصل کتاب	مؤلف	خصوصیت
سبل السلام	بلوغ المرام	صنعانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	مدلل، فقہی تقابلی
نبیل الأوطار	مستقی الأخبار	شوکانی <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	دقیق، اجتہادی
الإعلام بشرح بلوغ المرام	بلوغ المرام	ابن بسام	آسان، تطبیقی

شرح	عمدة الأحكام	ابن عثیمین <small>رحمۃ اللہ علیہ</small> (حاشیہ)	فتیہ مہارت
المقول المفید	عمدة الأحكام	صالح الفوزان <small>رحمۃ اللہ علیہ</small>	سلفی اسلوب

## ہدیہ تشکر

آخر میں؛ میں ان تمام احباب کا دل کی گہرائیوں سے شکر گزار ہوں جو اس کام میں داسے درے سنے ہمارے معاون و مددگار رہے خصوصاً شیخ عبد اللہ عمری رحمۃ اللہ علیہ اور علی اویس کا بھی میں شکر گزار ہوں جن کی ہمیں اس کام کی تکمیل میں فنی معاونت (کمپوزنگ، پروف ریڈنگ اور ڈیزائننگ وغیرہ) حاصل رہی۔

اللہ سبحانہ و تعالیٰ سے دعا گو ہوں کہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ ہم سب کی اس چھوٹی سی کوشش کو قبول فرمائے، میرے لیے اور تمام معاونین کے لیے آخرت کا توشہ بنائے، آمین۔ اللہ سبحانہ تعالیٰ ہمیں اور تمام حضرات کو اور خصوصاً طلباء و طالبات کو اس کتاب "بلوغ المرام" کے علوم سے مستفید ہونے اور اس پر عمل پیرا ہونے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین!

وَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ كَثِيرًا  
والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

دکتور حافظ ارشد بشیر عمری مدنی وقفہ اللہ تعالیٰ

تاریخ: 19/ مئی/ 2025ء

مطابق: 20/ ذیقعدہ/ 1446ھ



# كتاب الطهارة

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

1

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي الْبَحْرِ: (( هُوَ الظُّهُورُ مَاوَةٌ، الْحِلُّ مَيْتَةٌ ))<sup>1</sup>

أَخْرَجَهُ الْأَرْبَعَةُ، وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ وَالتِّرْمِذِيُّ

شَيْخُ الْإِسْلَامِ ابْنُ تَيْمِيَّةٍ فِي اسْ حَدِيثِ كِي سِدْ كُو صَحِّحْ كِهَاهِي (سنن ابوداود: 83)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سمندر کے پانی کے متعلق (ایک شخص کے استفسار کے جواب میں) فرمایا کہ "اس کا پانی پاک ہے اور اس کا مردار حلال ہے۔"

**English** - Narrated Abu Huraira: Allah's Messenger (ﷺ) said regarding the sea, "It's water is purifying and its dead (animals) are lawful (to eat)".

**Roman** - Samandar ka paani paak hai, aur us ka murdaar halaal hai.

<sup>1</sup> تَجْرِيح (صحيح . رواه أبو داود (83)، والنسائي (1/50 و176 و707)، والترمذي (69)، وابن ماجه (386) وابن أبي شيبة (131)، وابن خزيمة (111) من طريق صفوان بن سليم، عن سعيد بن سلمة من آل بني الأزرق، عن المغيرة بن أبي بردة - وهو من بني عبد الدار - أنه سمع أبي هريرة يقول: جاء رجل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: يا رسول الله! إنا نركب البحر، ونحمل معنا القليل من الماء، فإن توضأنا به عطشنا، أفنتوضأ به؟ فقال صلى الله عليه وسلم: فذكره. وقال الترمذي: "حسن صحيح". قلت: وهذا إسناد صحيح، وقد أعله بعضهم بما لا يقدر، كما أن للحديث شواهد، وتفصيل ذلك في "الأصل"

2

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِنَّ أَلْمَاءَ طَهُورٌ لَا يَتَجَسَّسُهُ شَيْءٌ ))<sup>2</sup>

أَخْرَجَهُ الثَّلَاثَةُ - وَصَحَّحَهُ أَحْمَدُ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 66)

ترجمہ: سیدنا ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”پانی پاک ہے، اسے کوئی چیز ناپاک نہیں کرتی۔“

**English** - Narrated Narrated Abu Sa'id al-Khudri: Allah's Messenger (ﷺ) said: "Water is pure and nothing can make it impure."

**Roman** - Paani paak hai, usey koi cheez napaak nahin karti.

<sup>2</sup> تَخْرِيج (صحيح: رواه أبو داود (66)، والنسائي (174)، والترمذي (66) عن أبي سعيد الخدري، قال: قيل: يا رسول الله (!) أنتوضاً (رواية: أنتوضاً) من بئر بضاعة، وهي بئر يلقي فيها الحيز، ولحوم الكلاب، والنتن؟! فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: .. الحديث. قلت: وهو حديث صحيح، وإن أعل بجهالة أحد رواته، لكن له طرق وشواهد أخرى يصح بها الحديث، كما تجد ذلك مفصلاً "بالأصل". فائدة: قوله في الحديث: "وهي بئر يلقي فيها الحيز، ولحوم الكلاب، والنتن". قال الخطابي عن ذلك في "معالم السنن" (37/1): "يتوهم كثير من الناس إذا سمع هذا الحديث أن هذا كان منهم عادة، وأنهم كانوا يأتون هذا الفعل قصدا وعمدا، وهذا لا يجوز أن يظن بذي، بل بوثني، فضلا عن مسلم! ولم يزل من عادة الناس قديما وحديثا: مسلمهم وكافرهم: تنزيه المياه، وصونها عن النجاسات، فكيف يظن بأهل ذلك الزمان، وهم أعلى طبقات أهل الدين، وأفضل جماعة المسلمين، والماء في بلادهم أعز، والحاجة إليه أمس، أن يكون هذا صنيعهم بالماء، امتهانهم له؟! . وقد لعن رسول الله صلى الله عليه وسلم من تغوط في موارد الماء ومشارعه، فكيف من اتخذ عيون الماء ومنابعه رسدا للأنجاس، ومطرحا للأقذار؟ هذا ما لا يليق بحالمهم. وإنما كان هذا من أجل أن هذه البئر في صدور من الأرض، وأن السيول كانت تكسح هذه الأقذار من الطرق والأفنية، وتحملها فتلقبها فيها، وكان الماء لكثرتة لا تؤثر فيه وقوع هذه الأشياء ولا غيره")

3

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (( إِذَا كَانَ الْمَاءُ قُلَّتَيْنِ لَمْ يَحْمِلِ الْحَبَثَ ))<sup>3</sup> وَفِي لَفْظٍ: " لَمْ يَنْجُسْ " أَخْرَجَهُ الْأَرْبَعَةُ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حُرَيْمَةَ. وَابْنُ حِبَّانَ.

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 63 و 64 و 65)

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب پانی کی مقدار دو بڑے منگول کے برابر ہو تو وہ نجاست کو قبول ہی نہیں کرتا۔“ ایک دوسری روایت کے الفاظ ہیں کہ ”پانی نجس (ناپاک) نہیں ہوتا۔“

**English** - Narrated ‘Abdullah bin ‘Umar: Allah’s Mesenger (ﷺ) said: “If there is enough water to fill two pots (Qulla), it carries no impurity,” Another version has: “It does not become unclean.”

**Roman** - Jab paani do qullah ya us se zyada ho to woh napaaki ko qabool nahin karta.

<sup>3</sup> تَخْرِيجٌ ( صحیح . رواہ أبو داود (63 و 64 و 65)، والنسائي (1/46 و 175)، والترمذي (67)، وابن ماجه (517)، وهو حدیث صحیح، وقد أعل بما لا یقدح . وصححه ابن خزيمة (92)، والحاکم (132)، وابن حبان

4

وِلْأَصْحَابِ "السُّنَنِ": (( اِعْتَسَلَ بَعْضُ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي جَفْنَةٍ، فَجَاءَ لِيُعْتَسِلَ مِنْهَا، فَقَالَتْ لَهُ: إِنِّي كُنْتُ جُنْبًا، فَقَالَ: "إِنَّ الْمَاءَ لَا يُجْنِبُ" ))<sup>4</sup>  
وَصَحَّحَهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ حُرَيْمَةَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 370)

ترجمہ: اصحاب سنن کی روایت میں اس طرح ہے کہ ازواج مطہرات میں سے ایک نے ٹب نما برتن میں غسل کیا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے کہ اس میں باقی بچے ہوئے پانی سے غسل فرمائیں تو انہوں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ میں نے اس میں حالت جنابت سے غسل کیا ہے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”پانی ناپاک نہیں ہوتا۔“

**English** And Ashab As-Sunan (compilers of the prophet's sayings) reported that one of the wives of the Prophet (ﷺ) took bath from a vessel, then came the Prophet (ﷺ) and when he wanted to take bath from that (vessel), she said, "I was sexually impure". He said, "Water does not become sexually impure". [At-Tirmidhi and Ibn huzaima graded it Sahih (sound)].

**Roman** - Nabi ﷺ ki ek biwi ne ek bartan mein ghusal kiya, phir Nabi ﷺ ne usi paani se ghusal kiya aur farmaya: "Paani napaak nahi hota."

<sup>4</sup> تَجْزِيج (صحيح . رواه أبو داود (68)، والترمذي (65)، وابن ماجه (370) من طريق سماك بن حرب، عن عكرمة، عن ابن عباس، قال: . . . الحديث . قال الترمذي: "هذا حديث حسن صحيح". قلت: وهو كذلك وإن كان من رواية سماك، عن عكرمة، وهي معلولة . "تنبيه": وهم الحافظ في عزوة لأصحاب "السنن" إذ لم يخرجه النسائي، وأيضاً تصحيح ابن خزيمة لغير هذا اللفظ

5

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( طَهُورُ إِنَاءٍ أَحَدِكُمْ إِذْ وَلَعَ فِيهِ الْكَلْبُ أَنْ يَغْسِلَهُ سَبْعَ مَرَّاتٍ، أَوْ لَاهَنَ بِالشَّرَابِ ))<sup>5</sup>  
أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ ”تم میں سے کسی کے برتن میں جب کتا منہ ڈال جائے تو اسے سات مرتبہ دھویا جائے، سب سے پہلے اسے مٹی کل کر (صاف کرنا چاہیے)“

**English** - Narrated Abu Huraira : Narrated by Abu Huraira (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said: "The cleansing of the utensil belonging to one of you, after it has been licked by a dog, is to wash it seven times, and using soil for cleaning at the first time".

**Roman** - Jab kutta tumhare bartan mein muh daale to usay saat martaba dho, pehli martaba mitti se.



Free Online Islami <sup>5</sup> تخریج (صحیح . رواہ مسلم (279) (91))

وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ - فِي الْهَرَّةِ -: ((إِنَّهَا لَيْسَتْ بِنَجْسٍ، إِنَّمَا هِيَ مِنَ الطَّوَافِينِ عَلَيْكُمْ))<sup>6</sup>  
 أَخْرَجَهُ الْأَزْهَرِيُّ، وَصَحَّحَهُ التِّرْمِذِيُّ. وَابْنُ خُرَيْمَةَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "حسن صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 75)

ترجمہ: سیدنا ابو قتادہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلی کے متعلق ارشاد فرمایا کہ "وہ نجس نہیں ہے کیونکہ یہ ہر وقت آمد و رفت رکھنے والا گھریلو جانور ہے۔"

**English** - Narrated Abu Qatada (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said about the cat that, "It is not unclean, but is one of those who intermingle with you".

**Roman** - Billi napaak nahi, woh tumhare paas aane jaane wali makhloq hai.

<sup>6</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح). رواه أبو داود (75)، والنسائي (1/55 و178)، والترمذي (92)، وابن ماجه (367) وابن خزيمة (104) من طريق كبشة بنت كعب بن مالك - وكانت تحت ابن أبي قتادة - أن أبا قتادة دخل عليها، فسكبت له وضوءاً. قالت: فجاءت هرة تشرب، فأصغى لها الإناء حتى شربت، قالت كبشة: فرآني أنظر إليه! فقال: أتعجبين يا بنت أخي؟ فقلت: نعم. قال: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: فذكره. وقال الترمذي: "حديث حسن صحيح"

7

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: (( جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَبَالَ فِي طَائِفَةِ الْمَسْجِدِ، فَزَجَرَهُ النَّاسُ، فَتَهَاهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَضَى بَوْلَهُ أَمَرَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِدُنُوبٍ مِنْ مَاءٍ؛ فَأَهْرِيقَ عَلَيْهِ))<sup>7</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ایک بدوی آیا اور مسجد کے کونے میں پیشاب کرنا شروع کر دیا تو لوگوں نے اسے ڈانٹا۔ لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں ایسا کرنے سے منع فرمایا، جب بدوی پیشاب سے فارغ ہوا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی کا ایک ڈول طلب فرمایا اور اس جگہ پر بہا دیا (جہاں اس نے پیشاب کیا تھا)۔

Narrated Anas bin Malik: A Bedouin came and urinated in one corner of the mosque and the people shouted at him, but Allah's Messenger (ﷺ) stopped them, and when he finished urinating, the Prophet (ﷺ) ordered for a bucket of water which was spilt over it [Agreed upon]

**Roman** - ek baddu ne masjid ke ek kone mein peshab kiya, Nabi ﷺ ne us jagah par paani dalwaya.

<sup>7</sup> تخريج (صحيح . رواه البخاري (219)، ومسلم (284)، وله طرق عن أنس، وجاء أيضا من رواية بعض الصحابة غير أنس)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا وَقَعَ الذَّبَابُ فِي شَرَابٍ أَحَدَكُمْ فَلْيَغْمِسْهُ، ثُمَّ لِيَنْزِعْهُ، فَإِنَّ فِي أَحَدِ جَنَاحَيْهِ دَاءٌ، وَفِي الْآخَرِ شِفَاءٌ ))<sup>8</sup> أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ . وَأَبُو دَاوُدَ، وَزَادَ: (( وَإِنَّهُ يَنْتَقِي بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ ))

((وَإِنَّهُ يَنْتَقِي بِجَنَاحِهِ الَّذِي فِيهِ الدَّاءُ)) - قال الشيخ الألباني رحمه الله: صحيح - ان زائد الفاظ کو امام ابوداؤد رضي الله عنه نے سنن (3844) میں نقل کیا ہے اور اس کو شیخ البانی رضي الله عنه نے صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدنا ابوہریرہ رضي الله عنه روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلى الله عليه وسلم نے ارشاد فرمایا ”جب تمہارے کسی مشروب میں مکھی گر جائے تو اسے اس میں ڈبکی دے کر نکالنا چاہیے اس لئے کہ اس کے ایک پر میں مرض (کے جراثیم) ہوتے ہیں اور دوسرے میں شفاء و علاج کے۔“

**English** - Narrated Abu Huraira : Allah’s Messenger (ﷺ) said: “When a fly falls in the drink of one of you, he should fully dip it and then throw it away because there is disease in one of its wings and cure in the other”. [Reported by Al-Bukhari] and Abu Da’ud who added: “It (the fly) protects itself with the diseased wing (by dipping it first in a drink).

**Roman** - Jab makhi kisi ke mashroob mein gir jaye to usey dubo kar nikaal lo, kyun ke ek par mein bimari aur doosre mein shifa hoti hai.

<sup>8</sup> تَجْوِيز (1) صحیح . رواه البخاري (3320)، (5782). (2) سنن أبي داود (3844) وإسنادها حسن . اس کو

بخاری اور ابوداؤد نے روایت کیا ہے۔ ابوداؤد کی روایت میں اتنا مزید اضافہ ہے کہ: مکھی مشروب میں اپنا وہ پر ڈبوئی ہے جس میں بیماری کے جراثیم ہوتے ہیں۔

9

وَعَنْ أَبِي وَاقِدِ اللَّيْثِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَا قُطِعَ مِنْ الْبَهِيمَةِ - وَهِيَ حَيَّةٌ - فَهُوَ مَيْتٌ))<sup>9</sup>  
 أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَحَسَنَهُ، وَاللَّفْظُ لَهُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 2858)

ترجمہ: سیدنا ابو واقد لیثی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "زندہ جانور میں سے جو کچھ کاٹ لیا جائے وہ مردار ہے۔"

**English** - Narrated Abu Waqid Al-Laithi (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Whatever (portion) is cut off from an animal when it is alive is dead (meat).

**Roman** - Zinda jaanwar mein se kaata gaya hissa murdaar hota hai.

<sup>9</sup> تَجْنِیْح (حسن . رواہ أبو داود (2858)، الترمذی (1480)، من طریق عطاء بن یسار، عن أبي واقد الليثي قال: قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة، والناس يجبون أسنمة الإبل، ويقطعون أليات الغنم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: فذكر الحديث) Free Online Islamic

10

عَنْ حُدَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( لَا تَشْرَبُوا فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَا تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهَا، فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا، وَلَكُمْ فِي الْآخِرَةِ ))<sup>10</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ”سو نے اور چاندی کے برتنوں میں نہ پیا کرو اور ان کے پیالوں میں کھایا بھی نہ کرو۔ دنیا میں یہ کافروں کیلئے ہیں اور آخرت میں فقط تمہارے لئے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** - Narrated Hudhaifa bin Al-Yaman (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Do not drink in silver or gold utensils, and do not eat in plates of such metals, for such things are for them (the disbelievers) in this worldly life and for you in the Hereafter." [Agreed upon

**Roman** - Sona aur chandi ke bartano mein na piya karo, yeh duniya mein un (kafiron) ke liye hain, aakhirat mein tumhare liye.

<sup>10</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (5426)، ومسلم (2067) عن عبد الرحمن بن أبي ليلى، قال: إنهم كانوا عند حذيفة، فاستسقى، فسقاه مجوسي، فلما وضع القدر في يده، رماه به، وقال: لولا أني نهيته غير مرة ولا مرتين! - كأنه يقول: لم أفعل هذا- لكنني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم، يقول: "لا تلبس الحرير ولا الديباج، ولا تشربوا". . الحديث. واللفظ للبخاري، وعنده "ولنا في الآخرة". وهذه الجملة ليست عند مسلم

11

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا دُبِغَ الْإِهَابُ فَقَدْ طَهَّرَ ))<sup>11</sup> أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ . وَعِنْدَ الْأَرْبَعَةِ: " أَيُّمَا إِهَابٍ دُبِغَ "

قَوْلُهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ ”جب کچے چمڑے کو (مسالہ لگا کر) رنگ دیا جائے تو وہ پاک ہو جاتا ہے۔“ (مسلم) اور سنن اربعہ میں یہ الفاظ منقول ہیں کہ ”جو نسا چمڑہ بھی رنگا جائے۔“

**English** - Narrated (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said: "When the skin is tanned it becomes purified." [Reported by Muslim]. Al-Arba'a have the words: "Any skin that is tanned" ...

**Roman** - Aur dusri riwayat me hai: "Jis bhi chamde ko rang diya jaye..."

<sup>11</sup> تَنْجِيح (2) صحيح. رواه مسلم (366) - (2) رواه النسائي (773)، والترمذي (1728)، وابن ماجه (3609) عن ابن عباس أيضا، وهو صحيح كسابقه. "تنبيه": وهم الحافظ رحمه الله في قوله: "وعند الأربعة" وذلك لأن أبا داود لم يروا الحديث بهذا اللفظ، وإنما لفظه كلفظ مسلم.

12

وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْحُسَيْنِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمٍ أَهْلِ كِتَابٍ، أَفَنَأْكُلُ فِي آيَاتِهِمْ؟ [ف] قَالَ: "لَا تَأْكُلُوا فِيهَا، إِلَّا أَنْ لَا تَجِدُوا غَيْرَهَا، فَاعْسِلُوهَا، وَكُلُوا فِيهَا" ))<sup>12</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ثعلبہ حُسنی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! ہم اہل کتاب کے علاقے میں رہتے ہیں کیا ہم ان کے استعمال کے برتنوں میں کھا سکتے ہیں؟ جواب میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "ان برتنوں میں نہ کھاؤ، البتہ اگر ان کے ماسوا اور برتن میسر نہ ہو سکیں تو پھر ان کو دھو کر ان میں کھا سکتے ہو۔" (بخاری و مسلم)

**English** - Narrated (rad): I said "O Allah's Messenger! We are living in a land inhabited by the people of the Scriptures; can we take our meals in their utensils?" He said, "If you can get utensils other than theirs, do not eat in theirs, but if you cannot get other than theirs, wash them and eat in them" [Agreed upon].

**Roman** - Agar tum log Ahl-e-Kitaab ke ilaqe mein ho aur unke bartanon ke siwa koi aur na milein, to un bartanon ko dho kar un mein kha lo. Warna na khao.

<sup>12</sup> تَخْرِیج (صحیح). رواه البخاري (5478) و (5488)، (5496)، و مسلم (1930)، وله طرق وألفاظ، عن

13

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا، قَالَتْ: (( كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَغْسِلُ الْمَنِيَّ، ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى الصَّلَاةِ فِي ذَلِكَ الثَّوْبِ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى أَقْرَبِ الْغُسْلِ فِيهِ ))<sup>13</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ  
رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَهُوَ مُسْنَدٌ  
وَلِمُسْلِمٍ: (( لَقَدْ كُنْتُ أَفْرُكُهُ مِنْ ثَوْبِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَرَكًا، فَيُصَلِّي فِيهِ ))<sup>14</sup>

وَفِي لَفْظٍ لَهُ: (( لَقَدْ كُنْتُ أَحْكُهُ يَابَسًا بِظُفْرِي مِنْ ثَوْبِهِ ))<sup>15</sup>

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا روایت کرتی ہیں کہ نبی کریم ﷺ (کپڑے پر لگی ہوئی) منی کو دھویا کرتے تھے۔ پھر اسی کپڑے کو زیب تن فرما کر نماز پڑھ لیتے تھے اور میں دھونے کے نشان اور اثر کو صاف طور پر (اپنی آنکھوں سے) دیکھتی تھی۔ (بخاری و مسلم)

اور مسلم کی روایت میں ہے کہ میں رسول اللہ ﷺ کے کپڑے سے منی کو کھرچ دیا کرتی تھی۔ پھر آپ ﷺ اسی کپڑے میں نماز ادا فرماتے تھے۔ اور مسلم ہی کی ایک روایت میں اس طرح ہے کہ جب منی خشک ہو جاتی تو میں اپنے ناخن سے اسے کھرچ کر کپڑے سے اتار دیتی۔

**English** - Allah's Messenger (ﷺ) used to wash the semen and then go out for prayer in that (very) garment and I could still see the trace of the washing on it. [Agreed upon]

In the version of Muslim: "I used to scrape it (the semen) off the garment of Allah's Messenger (ﷺ) and then he offered prayer with

<sup>13</sup> تَجْرِيح (1) صحيح. رواه البخاري (229)، ومسلم (229) من طريق سليمان بن يسار، عن عائشة، به. واللفظ المذكور لمسلم.

<sup>14</sup> تَجْرِيح (2) صحيح. رواه مسلم (229)

<sup>15</sup> تَجْرِيح (3) مسلم (229) من طريق عبد الله بن شهاب الخولاني، قال: كنت نازلا على عائشة. فاحتملت في ثوبي، فغستهما في الماء، فرأيتني جارية لعائشة، فأخبرتها، فبعثت إلي عائشة فقالت: ما حملك على ما صنعت بثوبيك؟ قال: قلت: رأيت ما يرى النائم في منامه. قالت: هل رأيت فيهما شيئا؟ قلت: لا. قالت: فلو رأيت شيئا غسلته. لقد رأيتني، وإني لأحكه من ثوب رسول الله صلى الله عليه وسلم يابسا بظفري.

it.

In yet another version of Muslim: Verily! I (Aisha) used to scrape it (the semen) off his garment with my nails while it was dry.

**Roman** - Nabi (ﷺ) mani ko dho kar kapde me se nikaalte the aur isi kapde mein namaz padhte the.



وَعَنْ أَبِي السَّمْحِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((يُغَسَّلُ مِنْ بَوْلِ الْجَارِيَةِ،  
وَيُرَشُّ مِنْ بَوْلِ الْغُلَامِ))<sup>16</sup>

أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ، وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 376)

ترجمہ: سیدنا ابوالسّمح رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا ارشاد ہے کہ ”لڑکی کے پیشاب سے کپڑا دھویا جائے گا اور لڑکے کے پیشاب سے کپڑے پر پانی کے چھینٹے مارے جائیں گے۔“ اسے ابوداؤد ونسائی اور حاکم نے صحیح قرار دیا ہے۔

**English** - Allah's Messenger (ﷺ) said: "The urine of a baby girl should be washed off and the urine of baby boy should be sprinkled (with water)". [Reported by Abu Da'ud and An-Nasa'i and Al-Hakim graded it Sahih (sound)].

**Roman** - Ladki ke peshab se kapde ko dhoya jae aur ladke ke peshab par paani chhidka jae.

<sup>16</sup> تَنْخِيج (صحيح). رواه أبو داود (376)، والنسائي (158)، والحاكم (166) بسند حسن، عن أبي السّمح، قال: كنت أخدم النبي صلى الله عليه وسلم، فكان إذا أراد أن يغتسل، قال: "ولني قفاك" فأوليه قفائي، فأستره به، فأتي بحسن أو حسين رضي الله عنهما، فبال على صدره، فجتت أغسله، فقال صلى الله عليه وسلم فذكر الحديث. ومع حسن إسناده إلا أنني صححته لورود شواهد أخرى كثيرة له، ذكرتها "بالأصل"

15

وَعَنْ أَسْمَاءِ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ - فِي دَمِ الْحَيْضِ يُصِيبُ الْقَوْبَ -: ((تَحْتُهُ، ثُمَّ تَقْرُضُهُ بِالْمَاءِ، ثُمَّ تَنْصَحُهُ، ثُمَّ تُصَلِّي فِيهِ))<sup>17</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہما روایت کرتی ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حیض کا خون جو کپڑے کو لگ جائے کے متعلق فرمایا ”پہلے اسے کھرچ ڈالو پھر پانی سے مل کر دھو لو پھر اس پر کھلا پانی بہاؤ پھر اس میں نماز پڑھ لو“۔ (بخاری و مسلم)

**English** - The Prophet (Saw) said regarding menstruation blood that smears a garment, “She should scrape it, rub it with water, then wash it and then she may pray in it”. [Agreed upon]

**Roman** - Jab kapde par haiz ka khoon lag jae to usay khurach do, phir paani se dholo, phir us par paani baha do, phir usi mein namaz padh lo.

<sup>17</sup> تَخْرِيج (صحيح . رواه البخاري (227)، (307)، مسلم (291) من طريق فاطمة بنت المنذر، عن جدتها

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَتْ حَوَلَةٌ: ((يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَإِنْ لَمْ يَدْهَبِ الدَّمُّ؟ قَالَ:

"يَكْفِيكَ الْمَاءُ، وَلَا يَضُرُّكَ أَكْرَهُ"))<sup>18</sup> أَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (صحیح ابی داؤد، تہذیب البانی: 391)<sup>19</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ حولہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے استفسار کیا کہ اے اللہ کے رسول! خون کا نشان ختم نہ (اگر خون آلود کپڑے کو اچھی طرح مل کر دھوئے کہ باوجود نشان) ہو تو پھر کیا، کیا جائے؟ ارشاد فرمایا "بس تیرا اس پر اچھی طرح پانی بہانا کافی ہے، اس کا نشان تیرے لئے ضرر رساں نہیں۔"

**English** - Khaula said, "O Messenger of Allah, suppose the (trace of) the blood does not go?" He said, "(Washing it with) water will suffice you and its trace won't harm you". [Reported by At Tirmidhi, and its Sanad (chain of narrators) is weak].

**Roman** - Agar khoon ka nishan na jaye, to paani ka baha dena kaafi hai. Nishan nuqsan nahi pohanchata.

18 تَخْرِيج (حسن). رواه أبو داود (365) وغيره. "تنبيه" عزو الحافظ الحديث للترمذي إنما هو من باب الوهم وإن تبعه على ذلك غيره. وأما تضعيفه لسند الحديث فلعله غير قاذحة

19 (قلت: حديث صحيح). إسناده: حدثنا قتيبة بن سعيد: نا ابن لبيعة عن يزيد بن أبي حبيب عن عيسى بن طلحة عن أبي هريرة. قلت: وهذا إسناده رجاله كلهم ثقات رجال الشيخين؛ غير ابن لبيعة، وهو ثقة؛ ولكنه سعى الحفظ؛ إلا أنه قد روى عنه هذا الحديث: ابن وهب أيضًا كما يأتي، وهو صحيح الحديث عنه؛ فقد قال عبد الغني بن سعيد الأزدی: "إذا روى العبادلة عن ابن لبيعة فهو صحيح: ابن المبارك وابن وهب والمقري، وذكر الساجي وغيره مثله". فحديثه هذا صحيح (وإسناده هذا - أيضًا - صحيح، فرواية قتيبة بن سعيد عنه ملحقة برواية العبادلة عنه؛ كما حققه الشيخ رحمه الله في غير ما موضع من كتبه، فانظر - على سبيل المثال - ما حرره الشيخ رحمه الله في "الصحيح" (٦٤٦/٢ - ٨٢٥/٦ - ٨٢٦). (الناشر)). والحديث أخرجه أحمد (٣٨٠/٢): حدثنا قتيبة بن سعيد... به. وأخرجه البيهقي (٤٠٨/٢) من طريق يحيى بن عثمان بن صالح: ثنا أبي: ثنا ابن لبيعة: حدثني يزيد بن أبي حبيب... به. ومن طريق ابن وهب عن ابن لبيعة عن ابن أبي حبيب... به. وقال: "تفرد به ابن لبيعة". قلت: وقد رواه عنه موسى بن داود الضبي، فخالف في إسناده؛ فقال: حدثنا ابن لبيعة عن عبيد الله بن أبي جعفر عن عيسى بن طلحة... به. أخرجه أحمد (٣٤٤/٢).

فإن كان ابن لبيعة قد حفظه؛ فهو إسناده آخر له صحيح؛ والا فهو من سوء حفظه، والصواب رواية ابن وهب ومن تابعه عنه. (صحيح سنن أبي داود: ٤٠٦/٢، كتاب الطهارة ١٣١ - باب المرأة تغسل ثوبها الذي تلبسه في حضارقم: ٣٩١). المؤلف: الشيخ محمد ناصر الدين الألباني (ت ١٤٢٠ هـ). الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م)

17

وَعَنْ حُمْرَانَ؛ (( أَنَّ عُثْمَانَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - دَعَا بِوُضُوئِهِ، فَغَسَلَ كَفَّيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ مَضْمَصَ، وَاسْتَنْشَقَ، وَاسْتَنْفَرَ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْمِرْفَقِ - ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ الْيُسْرَى مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَوَضَّأُ نَحْوَ وُضُوئِي هَذَا))<sup>20</sup>  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا حمران مولیٰ عثمان رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ سیدنا عثمان رضی اللہ عنہ نے وضو کا پانی طلب فرمایا پہلے اپنے ہاتھوں کی ہتھیلیاں تین مرتبہ دھوئیں۔ پھر منہ میں پانی ڈال کر کھلی کی پھر ناک میں پانی پڑھایا اور اسے جھاز کر صاف کیا۔ پھر تین مرتبہ اپنا چہرہ دھویا۔ پھر دایاں ہاتھ کہنی تک تین مرتبہ دھویا۔ پھر اسی طرح بائیں ہاتھ کہنی تک تین مرتبہ دھویا۔ پھر اپنے سر کا مسح کیا۔ پھر اپنا دایاں اور بائیں پاؤں سٹخوں تک تین، تین مرتبہ دھویا۔ پھر فرمایا کہ ”میں نے رسول اللہ ﷺ کو اسی طرح وضو کرتے دیکھا ہے جس طرح ابھی میں نے وضو کیا ہے۔“

**English** - Uthman (rad) called for water to perform ablution. He washed palms of his hands three times, then rinsed his mouth and sniffed water in his nose and then blew it out. He then washed his face three times. Thereafter he washed his right hand up to his elbow three times, then the left one likewise, then he passed wet hands on his head. Then he washed his right foot up to the ankle three times, then the left one likewise. He then said, "I saw Allah's Messenger (ﷺ) performing ablution like this ablution of mine". [Agreed upon]

**Roman** - Usman (RA) ne wudhu ka tariqa bataya: pehle dono hath teen martaba dhoye, phir moonh mein paani dala, naak mein dala, chehra, baazu, sar ka masah, paon dhoye... phir kaha: maine Nabi (ﷺ) ko aise hi wudhu karte dekha.

<sup>20</sup> تخریج (صحیح. رواہ البخاری (159)، ومسلم (226) من طریق عطاء بن یزید اللیثی، عن حمران بہ)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنْ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي

لَأَمَرْتُهُمْ بِالسِّوَاكِ مَعَ كُلِّ وُضُوءٍ ))<sup>21</sup>

أَخْرَجَهُ مَالِكٌ، وَأَحْمَدُ، وَالنَّسَائِيُّ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خُرَيْمَةَ

شَيْخُ الْإِسْلَامِ ابْنُ كَثِيرٍ فِي "صَحِيحِ الْبَاهِي" (5317)<sup>22</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ "اگر مجھے اپنی امت کو مشقت و تکلیف میں مبتلا کرنے کا اندیشہ نہ ہوتا تو میں ہر وضو کے ساتھ مسواک کرنے کا حکم دیتا۔"

**English** - Allah's Messenger (ﷺ) said "Had I not feared burdening my Ummah, I would have commanded them to use Siwak with every ablution." [Reported by Malik, Ahmad and An-Nasai. Ibn Khuzaima graded it Sahih (sound) and Al-Bukhari mentioned as a Mu'allaq (suspended – without its chain of narrators).

**Roman** - Agar meri ummat par mushkil na hoti to main har wudhu ke saath miswak ka hukm deta.

<sup>21</sup> تَخْرِيج ( صحيح . علقه البخاري (458/فتح) بصيغة الجزم، وعنده لفظ "عند" بدل "مع". ورواه أحمد (517،460/2)، والنسائي في "الكبرى" (298)، وابن خزيمة (140). وللحديث ألفاظ وطرق أخرى في "الصحيحين" وغيرهما، وقد ذكرتها "بالأصل")

<sup>22</sup> 5317 - «لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك مع كل وضوء» .

(صحيح) [مالك الشافعي هق] عن أبي هريرة [طس] عن علي . صحيح الترغيب 201، الإرواء 70، صحيح أبي داود (37)

(صحيح الجامع الصغير وزياداته: (2/940، رقم: 5317). المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الأشقودري الألباني (ت 1420هـ). الناشر: المكتب الإسلامي) صحيح ابوداود اللالباني کی حدیث میں "وضو" کی جگہ "الصلاة" کے الفاظ ہیں (صحیح ابوداود اللالبانی، حدیث نمبر: 37)

وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أَنَّهُ رَخَّصَ لِلْمَسَافِرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَيْالِيَهُنَّ، وَلِلْمُقِيمِ يَوْمًا وَلَيْلَةً، إِذَا تَطَهَّرَ فَلَيْسَ خُفْيَهُ: أَنْ يَمْسَحَ عَلَيْهِمَا ))<sup>23</sup>  
أَخْرَجَهُ الدَّارَقُطْنِيُّ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حُرَيْمَةَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "حسن" کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 556)

ترجمہ: سیدنا ابو بکر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت بیان کی ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسافر کے لیے (مسح کی مدت) تین دن اور تین راتوں کی رخصت فرمائی ہے اور مقیم کیلئے ایک دن اور ایک رات۔ اس حالت میں کہ اس نے باوضو ہو کر موڑے پہنے ہوں تو ان پر مسح کر لینا چاہیے۔

**English** - The Prophet (ﷺ) gave permission for the traveller to perform Mash (wiping) over his leather socks for three days and nights and for a non-traveller for a day and night, if he had put them on in a state of purity. [Reported by Ad-Daraqutni and graded Sahih (sound) by Ibn Khuzaima].

**Roman** - Musafir ke liye moze par teen din aur raaton tak masah ki rukhsat hai, aur muqem ke liye ek din aur ek raat. Is haalat me ke usne baawuzu hokar moze pahne ho to in par masah karlena chahiye.

<sup>23</sup> تَخْرِيج (حسن). رواه الدارقطني (194)، وابن خزيمة (192)، وهو وإن كان ضعيف السند، إلا أن له شواهد ذكرتها "بالأصل" ومن أجل ذلك حسنة البخاري، كما نقل عنه الترمذي في "العلل".

20

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( كَانَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَلَى عَهْدِهِ - يَنْتَظِرُونَ الْعِشَاءَ حَتَّى تَخْفِقَ رُؤُوسُهُمْ، ثُمَّ يُصَلُّونَ وَلَا يَتَوَضَّأُونَ ))<sup>24</sup>  
 أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ، وَصَحَّحَهُ الدَّارِقُطْنِيُّ،

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 200)

ترجمہ: سیدنا انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ عہد رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نماز عشاء کا اتنا انتظار کرتے کہ غلبہ نیند کی وجہ سے ان کے سر جھک جاتے۔ مگر وہ از سر نو وضو کے بغیر نماز پڑھ لیتے۔

**English** - The Companions of Allah's Messenger (ﷺ) in his lifetime used to wait for the 'Isha (night) prayer, so much so that their heads were lowered down (by dozing). They would then pray without performing ablution. [Reported by Abu Da'ud and Ad-Daraqutni graded it Sahih (sound). Its origin is in Muslim].

**Roman** - Sahaba Nabi (ﷺ) ke zamane mein isha ki namaz ka itna intezaar karte ke ghalba neend ki wajah se unke sar jhuk jaate, phir bina wudhu ke namaz padhtay.



<sup>24</sup> تخریج (صحیح: رواہ أبو داؤد (200)، والدارقطنی (3/131/1) وقال الدارقطنی: صحیح)

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: ((جَاءَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ فَلَا أَظْهَرُ، أَفَادَعُ الصَّلَاةَ؟ قَالَ: "لَا. إِنَّمَا ذَلِكَ عَرُوقٌ، وَلاَ يَسَّ بِحَيْضٍ، فَإِذَا أَقْبَلْتَ حَيْضَتِكَ فَدَعِي الصَّلَاةَ، وَإِذَا أَذْبَرْتَ فَاعْغِصِي عَنكَ الدَّمَ، ثُمَّ صَلِّي))<sup>25</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

❖ وَالْبُخَارِيُّ: "ثُمَّ تَوَضَّعِي لِكُلِّ صَلَاةٍ"<sup>26</sup>  
اور بخاری میں مزید یہ الفاظ ہیں ”پھر ہر نماز کے لئے وضو کرو۔“

❖ وَأَشَارَ مُسْلِمٌ إِلَى أَنَّهُ حَدَّثَهَا عَمْدًا<sup>27</sup>  
مسلم نے اشارہ کیا ہے کہ اسے انہوں نے عمداً چھوڑا ہے۔

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ فاطمہ بنت ابی حبیش رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور اس نے عرض کیا یا رسول اللہ! میں ایسی عورت ہوں جو ہمیشہ استحاضہ کے خون میں مبتلا رہتی ہوں، پاک ہوتی ہی نہیں۔ کیا ایسی حالت میں نماز چھوڑ دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا ”نہیں، یہ تو ایک رگ ہے (جو پھٹ جاتی ہے اور خون بہتا رہتا ہے) حیض کا خون نہیں ہے۔ ہاں جب ایام حیض شروع ہوں تو نماز کو چھوڑ دو اور جب یہ ایام پورے ہو جائیں تو خون دھو کر نماز پڑھو۔“ (بخاری و مسلم)

**English** - Narrated 'Aisha (rad): Fatima bint Abu Hubaish came to the Prophet (ﷺ) and said, "O Messenger of Allah, I am a woman whose blood keeps flowing (even after the menstruation). I am never purified; should I, therefore, stop praying?" He (the Prophet)

<sup>25</sup> تَجْرِيح (1) صحيح . رواه البخاري (328)، ومسلم (333).

<sup>26</sup> تَجْرِيح (2) (1/332/فتح).

<sup>27</sup> تَجْرِيح (3) إذ قال: "وفي حديث حماد بن زيد زيادة حرف تركنا ذكره". قلت: ومثل ذلك قال النسائي، ولكن لم يتفرد حماد بهذه الزيادة، كما بينته في "الأصل".

said: "No, for that is only a vein, and is not menstruation. So when the menstruation comes, abstain from prayers, and when it ends wash the blood from yourself and then pray". [Agreed upon].

Al-Bukhari's version adds: "Then perform ablution for every prayer." and Muslim admitted that he dropped this addition deliberately.

**Roman** - Fatima bint Abi Hubaysh ne kaha: "Ya Rasool Allah! Mujhe istehaza ka khoon aata hai, kya main namaz chhor doon?"

Aap (ﷺ) ne farmaya: "Nahi, ye haiz nahi balkay aik ragg ka khoon hai. Jab haiz aaye to namaz chhor do, aur jab khatam ho jaye to khoon dho kar namaz padho."

22

وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( كُنْتُ رَجُلًا مَدَّاءً، فَأَمَرْتُ الْمِقْدَادَ بْنَ الْأَسْوَدِ أَنْ يَسْأَلَ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَسَأَلَهُ؟ فَقَالَ: "فِيهِ الْوُضُوءُ" ))<sup>28</sup>  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ.

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں کثرت سے مزی کے خارج ہونے کا مریض تھا۔ میں نے مقداد رضی اللہ عنہ سے کہا کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق دریافت کریں۔ مقداد رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے بارے میں دریافت کیا (کہ اس کی وجہ سے وضو کرنا ہو گا یا غسل جنابت؟) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ایسی حالت میں وضو ہی ہے۔“ (بخاری و مسلم) البتہ یہ الفاظ بخاری کے ہیں۔

**English** - Narrated 'Ali bin Abi Talib (rad): I was one who Madhi (urethral discharge) flowed readily and asked Miqdad (his slave) to ask the Prophet (ﷺ) about it. He (the Prophet) said: "One should perform Wudu (ablution) in this case". [Agreed upon and this is Al-Bukhari's version].

**Roman** - Ali (RA) ne kaha: "Main bohot zyada mazi nikalne wala tha. Maine Miqdad se kaha ke Nabi (ﷺ) se poochein." Nabi (ﷺ) ne farmaya: "Is mein sirf wudhu hai."



<sup>28</sup> تخریج (صحیح. رواہ البخاری (132)، و مسلم (303)، و لفظ مسلم: (منہ) بدل (فیہ)

23

وَعَنْ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا: (( أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَبَّلَ بَعْضَ نِسَائِهِ، ثُمَّ حَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ وَلَمْ يَتَوَضَّأْ ))<sup>29</sup> أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 179)

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا روایت کرتی ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی کسی اہلیہ کا بوسہ لیا اور نماز کے لئے نکل گئے اور وضو نہیں فرمایا۔ اسے احمد نے روایت کیا ہے۔

**English** - Narrated 'Aisha (rad): The Prophet (ﷺ) kissed one of his wives and went to pray without performing (fresh) ablution. [Reported by Ahmad].

**Roman** - Nabi (ﷺ) ne apni ek biwi ka bosa liya aur baghair wudhu ke namaz ke liye nikal gaye.

<sup>29</sup> تَخْرِيج (صحیح۔ رواہ أحمد (610)، وهو وإن ضعفه البخاري، وأعله غيره إلا أن هناك من صححه وهو

24

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا وَجَدَ أَحَدُكُمْ فِي بَطْنِهِ شَيْئًا، فَأَشْكَلَ عَلَيْهِ: أَخْرَجَ مِنْهُ شَيْءٌ، أَمْ لَا؟ فَلَا يَخْرُجَنَّ مِنَ الْمَسْجِدِ حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا، أَوْ يَجِدَ رِيحًا ))<sup>30</sup> أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

### زَوَاوَا مُسْلِمِيْنَ

ترجمتہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب تم میں سے کوئی اپنے پیٹ میں ہوا کی حرکت محسوس کرے اور فیصلہ کرنا مشکل ہو جائے کہ آیا پیٹ سے کوئی چیز خارج ہوئی ہے یا نہیں تو ایسی صورت میں (وضو کرنے کیلئے) وہ مسجد سے باہر نہ جائے، تا وقتیکہ (یقین نہ ہو جائے) ہوا کے خارج ہونے کی آواز یا بدبو سے محسوس کرے۔“ (مسلم)

**English** - Narrated Abu Huraira (rad): Allah's Messenger (ﷺ) said: "If one of you feels disturbance in his stomach and doubts whether he has released some wind or not, then he should not leave the mosque unless he hears its sound or smells (its) odour". [Reported by Muslim].

**Roman** - Agar tumhein pet mein kuch mehsoos ho aur shak ho ke hawa nikli hai ya nahi, to jab tak awaaz na sunein ya badboo mehsoos na ho, masjid se na niklein.



وَعَنْ طَلْقِ بْنِ عَلِيٍّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((قَالَ رَجُلٌ: مَسَسْتُ ذَكَرِي أَوْ قَالَ الرَّجُلُ يَمَسُّ ذَكَرَهُ فِي الصَّلَاةِ، أَعَلَيْهِ وُضُوءٌ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - "لَا، إِنَّمَا هُوَ بَضْعَةٌ مِنْكَ"))<sup>31</sup>  
أَخْرَجَهُ الْحُمْسَةُ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانٍ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 182)

ترجمہ: سیدنا طلق بن علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نے کہا میں نے اپنی شرمگاہ کو ہاتھ لگایا ہے یا یوں کہا کہ ایک آدمی نماز میں اپنی شرمگاہ کو ہاتھ لگاتا ہے تو کیا اسے نئے سرے سے وضو کرنا چاہیے؟ تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "نہیں، وہ تو تیرے اپنے جسم کا ایک ٹکڑا ہے۔"

**English** - Narrated Talq bin 'Ali (rad): A man said: "I touched my penis" or he said, "Does a man who touch his penis during the prayer should perform Wudu (ablution)?" The Prophet (ﷺ) replied, "No, it is only a part of your body". [Reported by Al-Khamsa. Ibn Hibban graded it Sahih (sound).

**Roman** - Agar kisi ne apne private hissa ko haath lagaya ho to usay wudhu ki zarurat nahi. Woh to tere jism ka ek hissa hai.

<sup>31</sup> تَجْزِئٌ (حسن . رواه أبو داود (182 و 183)، والنسائي (101)، والترمذي (85)، وابن ماجه (483)، وأحمد (43)، وابن حبان (207 موارد). ولكن ينبغي معرفة أن هذا الحديث منسوخ، إذ قال ابن حزم في "المحلي" (139) ولنعم ما قال: "هذا الخبر -خبر طلق- صحيح إلا أنهم لا حجة لهم فيه لوجوه: أحدها: أن هذا الخبر موافق لما كان الناس عليه قبل ورود الأمر بالوضوء من مس الفرج، هذا لا شك فيه، فإذا هو كذلك فحكمه منسوخ يقينا حين أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم بالوضوء من مس الفرج، ولا يحل ترك ما يتيقن أنه ناسخ، والأخذ بما يتيقن أنه منسوخ. وثانيها: أن كلامه عليه السلام: "هل هو إلا بضعة منك؟" دليل بين على أنه كان قبل الأمر بالوضوء منه: لأنه لو كان بعده لم يقل عليه السلام هذا الكلام، بل كان يبين أن الأمر بذلك قد نسخ، وقوله هذا يدل على أنه لم يكن سلف فيه حكم أصلا، وأنه كسائر الأعضاء" )

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَنْ غَسَلَ مَيِّتًا فَلْيَغْتَسِلْ، وَمَنْ حَمَلَهُ فَلْيَتَوَضَّأْ))<sup>32</sup>

أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ، وَالتَّسَائِي، وَالتِّرْمِذِيُّ وَحَسَنَهُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن الترمذی: 993)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جس نے میت کو غسل دیا وہ خود بھی غسل کرے اور جس نے میت کو اٹھایا وہ وضو کرے۔"

**English** Narrated Abu Huraira (rad): The Prophet (ﷺ) said: "Whoever washes a dead person should take a bath (thereafter); and whoever carries it should perform ablution". Reported by Ahmad, An-Nasa'i and At-Tirmidhi who graded it Hasan (fair).

**Roman** - Narrated Abu Huraira (rad): The Prophet (ﷺ) said: "Whoever washes a dead person should take a bath (thereafter); and whoever carries it should perform ablution". Reported by Ahmad, An-Nasa'i and At-Tirmidhi who graded it Hasan (fair).

Jo koi mayyit ko ghusl de, usay ghusl karna chahiye. Aur jo usay uthaye, usay wudhu karna chahiye.

<sup>32</sup> تخریج (صحیح). رواہ أحمد رقم (7675)، والترمذی (993). والحديث قد أعله جماعة كالإمام أحمد كما نقل الحافظ ولكن طرق الحديث وشواهده الكثيرة لا تدع أدنى شك في تصحيحه، وانظر "الأصل" إن شئت معرفة ذلك. "تنبيه": وهم الحافظ عي عزوه للتسائي. والله أعلم.

27

33 وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: ((كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُذَكِّرُ اللَّهَ عَلَى كُلِّ أَحْيَانِهِ))  
رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَعَلَّقَهُ الْبُخَارِيُّ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا بیان کرتی ہیں کہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہر حال میں اللہ کا ذکر کرتے تھے۔“

**English** Narrated 'Aisha (rad) :Allah's Messenger (ﷺ) used to mention Allah's Name (praise Him) at all times. [Reported by Muslim and Al-Bukhari recorded it as Mu'allaq (suspended)].

**Roman** - Nabi (ﷺ) har haal mein Allah ka zikr karte.



33 تخریج (صحیح . علقه البخاری (214/فتح)، ووصله مسلم (373))  
Free On

وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( لَا يُمَسِّكَنَّ أَحَدُكُمْ ذِكْرَهُ بِيَمِينِهِ، وَهُوَ يَبُولُ، وَلَا يَتَمَسَّحُ مِنَ الْخَلَاءِ بِيَمِينِهِ، وَلَا يَتَنَفَّسُ فِي الْإِنَاءِ ))<sup>34</sup>  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمان ہے کہ ”تم میں سے کوئی بھی پیشاب کرتے وقت دائیں ہاتھ سے اپنے عضو مخصوص کو ہرگز نہ چھوئے اور قضاے حاجت کے بعد سیدھے ہاتھ سے استنجاء بھی نہ کرے۔ نیز پانی پیتے وقت اس میں سانس بھی نہ لے“ (بخاری و مسلم) یہ الفاظ مسلم کے ہیں۔

**English** Narrated Abu Qatada (rad) :Allah’s Messenger (ﷺ) said: “Nobody should touch his pennies with his right hand when urinating, and should not clean himself (from defecation or urine) using his right hand and should not breathe in the utensil (he is drinking from).” [Agreed upon. This version is of Muslim].

**Roman** - Peshab karte waqt apna aza-e-khas daein haath se na chhooyein, na hi daain haath se istinja karein, aur na hi bartan mein saans lein.

<sup>34</sup> تَنْبِيْهِ (صحيح . رواه البخاري (153)، ومسلم (267) (63))

29

وَعَنْ سَلْمَانَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((لَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أَنْ نَسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةَ بِعَاطِطٍ أَوْ بَوْلٍ، أَوْ أَنْ نَسْتَنْجِيَ بِالْيَمِينِ، أَوْ أَنْ نَسْتَنْجِيَ بِأَقْلٍ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْجَارٍ، أَوْ أَنْ نَسْتَنْجِيَ بِرَجِيعٍ أَوْ عَظْمٍ))<sup>35</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا سلمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں منع فرمایا کہ ”ہم قضاء حاجت اور پیشاب کے وقت قبلہ رخ ہوں یا دائیں ہاتھ سے استنجاء کریں یا تین ڈھیلوں سے کم سے استنجاء کریں یا گوہر، لید اور ہڈی سے استنجاء کریں۔“ (مسلم)

**English** Narrated Salman (rad) :Allah’s Messenger (ﷺ) forbade us to face the Qiblah when defecating or urinating, or to clean ourselves using the right hand, or to clean ourselves with less than three stones, or to clean ourselves with dung or a bone [Reported by Muslim].

**Roman - Nabi (ﷺ) ne mana kiya ke qibla ki taraf peshab ya paikhana karte waqt rukh ho, ya dainay haath se istinja ho, ya teen se kam pathron se safai ho, ya gohar ya haddi se safai ki jaye.**

<sup>35</sup> تَخْرِيج ( صحیح . رواہ مسلم (262) قبل لسلمان: قد علمکم نبیکم صلی اللہ علیہ وسلم کل شیء حتی الخراء . قال: أجل . لقد نهانا . . . الحدیث )

30

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((اسْتَنْزِرُوا مِنَ الْبَوْلِ، فَإِنَّ عَامَّةَ عَذَابِ الْقَبْرِ مِنْهُ))<sup>36</sup> رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ

شیخ البانی رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 348)<sup>37</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نے فرمایا "پیشاب (کے چھینٹوں) سے بچو۔ اکثر عذاب قبر اسی وجہ سے ہوتا ہے۔" دارقطنی نے اسے روایت کیا ہے اور حاکم کی روایت میں ہے اکثر عذاب قبر پیشاب کی وجہ سے ہوتا ہے۔ اس کی سند صحیح ہے۔

**English** Narrated Abu Huraira (rad) :Allah's Messenger (ﷺ) said: "Beware of (smearing yourselves with) urine, because it is the main cause of punishment in the grave". [Reported by Ad-Daraqutni]

**Roman** - Peshab se bacho, kyun ke qabar ka zyadatar azaab iski wajah se hota hai.

<sup>36</sup> تَخْرِيج (صحیح. رواه الدارقطني (7/128)، وله ما يشهد له)

<sup>37</sup> (([مرفوع] حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا عَمَّانُ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَكْثَرُ عَذَابِ الْقَبْرِ مِنَ الْبَوْلِ)) سیدنا ابو ہریرہ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نے فرمایا: "زیادہ تر قبر کا عذاب پیشاب کی وجہ سے ہے۔" (سنن ابن ماجہ، کتاب الطہارۃ و سننہ، باب [26]: التَّنْشِيدُ فِي الْبَوْلِ، باب: پیشاب کی چھینٹ سے نہ بچنے پر وارد و عید کا بیان، حدیث نمبر: 348، شیخ البانی رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے - تخریج الحدیث: «تفرد به ابن ماجه، تحفته الاشراف: 12501، ومصباح الزجاجة: 143، وقد أخرجہ: مسند احمد (2/326، 388،

(389) (صحیح)»

# كتاب الصلاة

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا ))<sup>38</sup>

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالْحَاكِمُ. وَصَحَّحَاهُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن الترمذی: 173) لفظ "مَوَاقِيتُهَا" کے ساتھ<sup>39</sup>

<sup>38</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه الترمذي (173)، والحاكم (188) واللفظ للحاكم)

<sup>39</sup> [مرفوع] حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ الْفَرَارِيُّ، عَنْ أَبِي يَعْقُوبٍ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ الْعَبَّازِ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، أَنَّ رَجُلًا، قَالَ لِابْنِ مَسْعُودٍ: أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: سَأَلْتُ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "الصَّلَاةُ عَلَى مَوَاقِيتِهَا" ((سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کون سا عمل سب سے اچھا ہے؟ انہوں نے بتلایا کہ میں نے اس کے بارے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو آپ نے فرمایا: "نماز کو اس کے وقت پر پڑھنا"۔ (سنن الترمذی، کتاب الصلاة، باب [15] مَا جَاءَ فِي الْوَقْتِ الْأَوَّلِ مِنَ الْفَضْلِ: اول وقت میں نماز پڑھنے کی فضیلت کا بیان، حدیث نمبر: 173، شیخ البانی نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے۔ تخریج الحدیث: صحیح البخاری/المواقیت 5 (527)، والجبہاد 1 (2782)، والادب 1 (5970)، والتوحید 48 (7534)، صحیح مسلم/الإیمان 36 (85)، سنن النسائی/المواقیت 51 (611)، (تحفۃ الأشراف: 9232)، مسند احمد (1/409، 410، 418، 421، 444، 445) ویأتی عند المؤلف برقم: 1898 (صحیح))

لفظ "أَوَّلِ وَقْتِهَا" کے ساتھ:

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْخُرَاعِيُّ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَنَّا، عَنْ بَعْضِ أُمَّهَاتِهِ، عَنْ أُمِّ قُرُوءَةَ، قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: "الصَّلَاةُ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا"، قَالَ الْخُرَاعِيُّ فِي حَدِيثِهِ: عَنْ عَمَّةٍ لَهُ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ قُرُوءَةَ، قَدْ بَايَعَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، سُئِلَ.

سیدہ ام فروہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا گیا: کون سا عمل افضل ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "نماز کو اس کے اول وقت میں ادا کرنا"۔ خزاعی کی روایت میں ہے کہ انہوں نے (قاسم نے) اپنی چھو بھی (جنہیں ام فروہ کہا جاتا تھا اور جنہوں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تھی) سے روایت کی ہے، اس میں (سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) کی بجائے (أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، سُئِلَ) ہے۔ (سنن ابوداؤد کتاب الصلاة، باب [9] فِي الْمَحَافِظَةِ عَلَى وَقْتِ الصَّلَوَاتِ: اوقات نماز کی حفاظت اور اہتمام کا بیان، حدیث نمبر: 426، شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے۔ تخریج الحدیث: «سنن الترمذی/الصلاة 13 (170)، (تحفۃ الأشراف: 18341)، وقد أخرجه: مسند احمد (6/375، 374، 440) (صحیح)» (اس کے راوی قاسم مضطرب الحدیث اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما ہیں، نیز بعض اُمہاتہ مجہول راوی ہیں) لیکن یہ حدیث شواہد کی بنا پر اس باب میں صحیح ہے، سیدنا عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی حدیث متفق علیہ (بخاری و مسلم) میں ہے

ترجمہ: سیدنا ابن مسعود رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اول وقت میں نماز پڑھنا سب اعمال سے افضل ہے۔"

**English** Narrated Ibn Mas'ud (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "One of the best deeds is to offer Salat (prayer) in its early time." [Reported by at-Tirmidhi and al-Hakim who (both) graded it Sahih].

**Roman** Sab se behtareen amal waqt par namaz ada karna hai.

32

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضی اللہ تعالیٰ عنہما، وَعَائِشَةَ رضی اللہ تعالیٰ عنہا قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِنَّ بِلَالَ يُؤَدِّنُ بِلَيْلٍ، فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُنَادِيَ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ، وَكَانَ رَجُلًا أَعْمَى لَا يُنَادِي، حَتَّى يُقَالَ لَهُ: أَصْبَحْتَ، أَصْبَحْتَ ))<sup>40</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اور سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا دونوں سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "بلال رضی اللہ عنہ رات کو اذان کہتا ہے تم لوگ ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ کی اذان تک کھاپی لیا کرو۔" ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ نابینا آدمی تھے جب تک لوگ انہیں یہ نہ کہتے کہ (صبح ہو گئی، صبح ہو گئی) وہ اذان نہ کہتے تھے۔ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Ibn 'Umar and 'Aishah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Bilal calls for prayer when it is still night, so eat and drink till Ibn Umm Maktum calls for prayer." And he (Ibn Umm Maktum) was a blind man who did not call for a prayer until he was told: "It is morning time, it is morning time." [Agreed upon].

**Roman** Bilal (RA) raat mein azaan dete hain, tum Ibn Umm-e-Maktum ki azaan tak kha pi sakte ho. Woh andhe the, jab tak unse na kaha jata 'subah ho gayi', woh azaan na dete.

<sup>40</sup> تخریج (صحیح). رواه البخاري (617)، ومسلم (1092) واللفظ للبخاري

33

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((إِذَا سَمِعْتُمْ  
الْبَدَاءَ، فَقُولُوا مِثْلَ مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ))<sup>41</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب تم اذان سنو تو تم بھی اسی  
طرح کہتے جاؤ جس طرح مؤذن کہہ رہا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Abu Sa'id al-Khudri (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "When you hear the Adhan repeat what the Mu'adhhdhin (the call-maker) says." [Agreed upon].

**Roman** Jab azaan suno to moazzin ke saath wohi alfaaz dohrao jo woh keh raha hai.



<sup>41</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه البخاري (611)، ومسلم (383))

وَعَنْ أَنَسٍ - رَوَاهُ النَّسَائِيُّ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( لَا يُرَدُّ الدُّعَاءُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ ))<sup>42</sup> رَوَاهُ النَّسَائِيُّ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کو (سنن ابوداؤد: 521) میں "صحیح" کہا ہے<sup>43</sup>

ترجمہ: سیدنا انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد گرامی ہے کہ "اذان اور اقامت کے درمیانی وقفہ میں دعا مسترد نہیں کی جاتی۔"

**English** Narrated Anas bin Malik (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "A supplication made between the Adhan and Iqamah is not rejected." [Reported by an-Nasa'i and Ibn Khuzaimah graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Azaan aur iqamat ke darmiyan ki dua qabool hoti hai.

<sup>42</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح) . رواه النسائي في "عمل اليوم والليلة" (67 و68 و69) ، وابن خزيمة في "صحيحه" (425 و426 و427) . ورواه الترمذي (3594) وذاد فيه : "فماذا نقول يا رسول الله ؟ قال : سلوا الله العافية في الدنيا والآخرة" . قلت : وهي زيادة ضعيفة تفرد بها يحيى بن يمان ، وفي حفظه ضعف ، وفي "الأصل" زيادة تفصيل في طرق الحديث وألفاظه)

<sup>43</sup> (([مرفوع] حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ زَيْدِ الْعَمِيِّ، عَنْ أَبِي إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يُرَدُّ الدُّعَاءُ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ")) سیدنا انس بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "اذان اور اقامت کے درمیان دعا رد نہیں کی جاتی۔" - (سنن ابوداؤد، کتاب الصلاة، باب [35] مَا جَاءَ فِي الدُّعَاءِ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ: اذان اور اقامت کے درمیان دعا کرنے کا بیان، حدیث نمبر: 521، شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے۔)

وَعَنْ جَابِرٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ اللَّيْلَاءِ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ، وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مُحَمَّدًا الَّذِي وَعَدْتُهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ ))<sup>44</sup> أَخْرَجَهُ الْأَرْبَعَةُ

### رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ

ترجمہ: سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جس آدمی نے اذان سن کر یہ دعائی تو اس کے لیے قیامت کے دن میری شفاعت حلال ہوگی۔« اللہم رب هذه الدعوة التامة والصلاة القائمة آت محمدًا الوسيلة والفضيلة وأبعثه مقاما محمودا الذي وعدته حلت له شفاعتي يوم القيامة» ”اے اللہ! اے اس کامل دعا اور قائم ہونے والی نماز کے مالک! محمد ﷺ کو وسیلہ (مقام محمود) اور فضیلت عطا فرما اور مقام محمود پر جس کا تو نے ان سے وعدہ فرمایا ہے پہنچا دے (بھیج دے) تو اس کے لیے قیامت کے روز میری شفاعت حلال ہوگی۔“ اسے ابوداؤد، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ چاروں نے روایت کیا ہے۔

**English** Narrated Jabir (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "If anyone says when he hears the Adhan: 'O Allah! Lord of this perfect call and of the regular prayer which is going to be established! Kindly give Muhammad (ﷺ) the right of intercession and superiority, and send him (on the Day of Judgement) to the best and highest place in Paradise which You promised him', he will be assured of my intercession on the Day of Judgement." [Reported by al-Arba'ah].

**Roman** Jo azaan sun kar yeh dua padhta hai: "Allahumma Rabba hazihid da'watit tammati...," to us ke liye qayamat ke din meri shafaat halal ho jaati hai.

<sup>44</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح). وهذا الحديث لا يوجد في "الأصل"، وإنما هو من "أ" مع الإشارة في الهامش إلى أنه من نسخة، فأنا أثبتته هنا زائدا، وإن كانت النفس تظمن إلى ما في "الأصل" أكثر، خاصة وفيه وهم في التخريج. والله أعلم. رواه البخاري (614)، وأبو داود (529)، والنسائي (26/2-27)، والترمذي (211)، وابن ماجه (722)

36

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا وَعَنْهَا ، عَنْ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ : (( لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ حَائِضٍ

إِلَّا بِخِمَارٍ ))<sup>45</sup> رَوَاهُ الْحُمْسَةُ إِلَّا النَّسَائِيُّ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خُزَيْمَةَ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کو (سنن ابوداؤد، حدیث نمبر: 641) میں صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتی ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جسے حیض آتا ہے (یعنی وہ

عورت جو بالغ ہے) اللہ تعالیٰ اس کی نماز دوپٹے (اور نہنی) کے بغیر قبول نہیں کرتا۔“

**English** Narrated [Aishah (RA)]: The Prophet (ﷺ) said: "The Salat (prayer) of a woman, who has reached puberty, is not accepted unless she is wearing a Khimar." [Reported by al-Khamsah except an-Naza'i. And Ibn Khuzaimah graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Baaligh aurat ki namaz bina dupatte ke qabool nahi hoti.

<sup>45</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . وإن أعله بعضهم بما لا يقدح . ورواه أبو داود (641) ، والترمذي (377) ، وابن

ماجه (655) ، وأحمد (150/6 و218،259) ، وابن خزيمة (775))



وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدٌ إِلَّا الْمَقْبَرَةَ وَالْحَمَّامَ ))<sup>47</sup> رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ ، وَلَهُ عِلَّةٌ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو (سنن ابن ماجہ حدیث نمبر: 745) میں صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”قبرستان اور حمام کے ماسوا ساری زمین مسجد ہے (جہاں چاہے نماز پڑھ لے)۔“ (ترمذی)

**English** Narrated Abu Sa'id al-Khudri (RA): The Prophet (ﷺ) said: "The whole earth is a mosque (to pray on) except a graveyard and a toilet." [Reported by at-Tirmidhi and it has an 'Illa (a defect)].

**Roman** Zameen sab jaga masjid hai siwaay qabaristan aur hammam ke.

<sup>47</sup> تخریج (صحیح . رواه الترمذی (317) ، وهو وإن كان معلولا بالإرسال ؛ إلا أنها ليست بعلّة قاذحة ، ولذلك مال الحافظ نفسه إلى تصحيح الحديث في "التلخيص" (1/277) . ونقل ابن تيمية في "الفتاوى" (160/22) تصحيح الحفظ له

39

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا وَطِئَ أَحَدُكُمْ الْأَذَى بِجُفْيِهِ فَطَهَّرَهُمَا التُّرَابُ ))<sup>48</sup> أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ وَصَحَّحَهُ ابْنُ حَبَّانَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”تم میں سے کوئی ایک جب اپنے موزوں سے گندگی پر چلے تو بیشک مٹی سے پاک و صاف کرنے والی ہے۔“

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "If one of you steps on filth with his two leather socks then the earth is their purification." [Reported by Abu Dawud, and Ibn Hibban graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Agar koi aadmi apnay mazon se gandi jagah par chalay, to unki paaki mitti hai.

<sup>48</sup> تَخْرِیج ( صحیح . رواہ أبو داود (386) ، وصححه ابن حبان (1404) ، وهو وإن كان حسن الإسناد إلا أنه صحیح بشواهد المذكورة "بالأصل")

40

وَعَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ الْحَكَمِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِنَّ هَذِهِ الصَّلَاةُ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ ، إِيمًا هُوَ التَّسْبِيحُ ، وَالتَّكْبِيرُ ، وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ ))<sup>49</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا معاویہ بن الحکم سلمی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”نماز میں انسانی گفتگو کوئی گنجائش نہیں، نماز تو صرف تسبیح «سبحان اللہ» تکبیر «اللہ اکبر» اور تلاوت قرآن (پر مشتمل) ہے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Mu'awiya bin al-Hakam (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Talking is not befitting during the Salat (prayer), for it (prayer) consists only of glorifying Allah, declaring His Greatness and the recitation of the Qur'an." [Reported by Muslim].

**Roman** Namaz mein insani baat cheet ki gunjaish nahi. Namaz sirf tasbeeh, takbeer aur Qur'an ki tilawat hai.

<sup>49</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح . رواه مسلم (537) في الحديث الطويل المعروف بحديث الجارية)

وَعَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((إِنْ كُنَّا لَنَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُكَلِّمُ أَحَدُنَا صَاحِبَهُ بِحَاجَتِهِ ، حَتَّى نَزَلَتْ: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ﴾<sup>50</sup> ، فَأَمَرْنَا بِالسُّكُوتِ ، وَنُهِمْنَا عَنِ الْكَلَامِ))<sup>51</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ ، وَاللَّفْظُ لِلْمُسْلِمِ

### رَوَاةُ الْجَزَائِرِيِّ وَمُسْلِمٍ

**ترجمہ:** سیدنا زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ عہد رسالت مآب ﷺ میں دوران نماز ہم ایک دوسرے سے بات چیت کر لیا کرتے اور اپنی ضرورت و حاجت ایک دوسرے سے بیان کر دیتے تھے تا آنکہ ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ﴾ آیت نازل ہوئی تو ہمیں خاموش رہنے کا حکم دیا گیا اور نماز میں گفتگو اور کلام کرنے سے منع کر دیا گیا۔ (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ مسلم کے ہیں۔

**English** Narrated Zaid bin Arqam (RA): We used to talk while engaged in Salat (prayer) during the lifetime of Allah's Messenger (ﷺ) and one would talk with his companion regarding his needs in prayer till (this verse) was revealed: "Guard strictly the prayers, especially the middle prayer; and stand before Allah with obedience," then we were commanded to observe silence (in prayer) and were forbidden to talk. [Agreed upon. This wording is from Muslim].

**Roman** Hum Nabi (ﷺ) ke daur mein namaz ke dauran ek dusre se baat karte thay, apni zarurat ka izhar bhi kar lete thay. Phir jab ayat nazil hui: "Wa qoomoo lillahi qaaniteen" to humein khamosh rehne ka hukm diya gaya.

<sup>50</sup> (الْبَقَرَة : 238)

<sup>51</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه البخاري (1200) ، ومسلم (539) ، إلى أن مسلما لم يسق من الآية إلى قوله تعالى : (وقوموا لله قانتين))

42

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((التَّسْبِيحُ لِلرِّجَالِ ، وَالتَّصْفِيحُ لِلنِّسَاءِ))<sup>52</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### زَوَاةُ الْبَجَايِ وَمُسْلِمِينَ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”نماز میں ضرورت کے وقت مردوں کیلئے تسبیح «سبحان اللہ» کہہ کر امام کو مطلع کرنا اور عورتوں کیلئے تالی بجانا ہے۔“ بخاری و مسلم نے اسے روایت کیا ہے اور مسلم نے «فی الصلاة» یعنی نماز میں کا اضافہ کیا ہے۔

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Glorification of Allah (i.e. saying) is for men and clapping of hands is for women." [Agreed upon].

**Roman** Namaz mein zarurat ho to mard 'SubhanAllah' kah kar tawajju dilayein aur auratein taali bajayein.



تخریج<sup>52</sup> (صحیح . رواہ البخاری (1203) ، و مسلم (422) ) Free Online

وَعَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ ، عَنْ أَبِيهِ (رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) قَالَ: ((رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُصَلِّي ، وَفِي صَدْرِهِ أَرِيزٌ كَأَرِيزِ الْمِرْجَلِ ، مِنْ الْبُكَاءِ))<sup>53</sup> أَخْرَجَهُ أَحْمَسَةُ ، إِلَّا ابْنَ مَاجَهَ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ جَبَانَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدنا مطرف اپنے باپ عبد اللہ بن شخیر رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے ہیں انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو نماز پڑھتے دیکھا ہے اس وقت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سینہ مبارک سے گریہ وزاری کی وجہ سے ایسی آواز آرہی تھی جیسے جوش کھاتی ہوئی ہنڈیا (سے آواز آتی) ہے۔

**English** Narrated Mutarrif bin Abdullah bin Shikhhkir (RA) from his father, who said, "I saw Allah's Messenger (ﷺ) when he was engaged in prayer, and heard a sound from his chest, like the bubbling of a pot, from weeping." [Reported by al-Khamsah except Ibn Majah, and Ibn Hibban graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Main ne Nabi (ﷺ) ko namaz mein rote hue dekha ke unke seene se aisi awaaz aa rahi thi jaise ubalne wali degchi ki awaaz hoti hai.

<sup>53</sup> تَحْسِينِج (صحيح . رواه أبو داود (904) ، والنسائي (13/3) ، والترمذي في الشمائل (315) ، وأحمد

(26/25 و 4) ، وصححه ابن خزيمة (665 و 753) . والمرجل : القدر . الأريز : صوت غليانها)

44

عَنْ أَبِي جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُؤُ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ حَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ))<sup>54</sup>  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو جہیم بن حارث رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اگر نمازی کے آگے سے گزرنے والے کو یہ معلوم ہو جائے کہ ایسا کرنے کا کتنا گناہ ہے تو اس کو نمازی کے آگے سے گزرنے کے مقابلے میں چالیس تک وہاں کھڑا رہنا زیادہ پسند ہو۔“ (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ بخاری کے ہیں۔

**English** Narrated Abu Juhaim bin al-Harith (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "If the person who passes in front of another person in prayer knew the magnitude of his sin, it would have been better for him to wait for forty than pass in front of him." [Agreed upon. This wording is from al-Bukhari].

**Roman** Agar koi shaks kisi namazi ke samne se guzray to usay maloom hona chahiye ke is ka bohot bara gunah hai. Guzarne ke bajaye 40 (lamhe ya waqt) khara rehna behtar hai.

<sup>54</sup> تصحیح (صحیح . رواہ البخاری (510) ، و مسلم (507))

45

وَعَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ: (( سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي عَزْوَةِ تَبُوكَ - عَنْ سُتْرَةِ الْمُصَلِّي . فَقَالَ : " مِثْلُ مُؤَخَّرَةِ الرَّحْلِ ))<sup>55</sup> أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

**ترجمہ:** سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ غزوہ تبوک کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سترہ کے متعلق پوچھا گیا (کہ اس کی لمبائی کتنی ہونی چاہیے؟) تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اونٹ کے پالان کے پچھلے حصہ کی اونچائی کے برابر ہونا چاہیے۔" (مسلم)

**English** Narrated 'Aishah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) was asked in the expedition of Tabuk about the Sutra of the person who is offering the prayer; he said , "It is (something) like the back of a saddle." [Reported by Muslim].

**Roman** Jab Nabi (ﷺ) se pucha gaya ke namazi ke samne kis qadar ki sutrah honi chahiye to aap ne farmaya: "oont ka palki ka pichla hissa jitni buland ho."

<sup>55</sup> تَجْرِيح (صحيح . رواه مسلم (500) ، ووقع في "الأصل" : "ستر" بدل : "سترة" . و "مؤخرة الرحل" : هي الخشبة التي يستند إليها الراكب )

46

وَعَنْ سَبْرَةَ بِنِ مَعْبِدِ الْجُهَنِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((لَيْسَتْ تِرَةٌ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ وَلَوْ بِسَهْمٍ))<sup>56</sup> أَخْرَجَهُ الْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (السلسلۃ الصحیحہ للالبانی: 2783)<sup>57</sup>

ترجمہ: سیدنا سبرہ بن معبد جہنی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”نماز (ادا کرتے وقت) تم میں سے ہر ایک کو سترہ ضروری قائم کرنا چاہیے اگرچہ تیر ہی سہی۔“ (متدرک حاکم)

**English** Narrated Sabra bin Ma'bad al-Juhani (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Let one of you who is in Salat (prayer) put a Sutra in front of him even if it is an arrow." [Reported by al-Hakim].

**Roman** Tum mein se koi jab namaz padhe to apne samne kuch rakh le – chahe aik teer hi kyun na ho – jo usay logon se rokey.

<sup>56</sup> تخریج (حسن . رواه الحاکم (252/1) ، واللفظ الذي ساقه الحافظ لابن أبي شيبة (278/1))

<sup>57</sup> (سلسلۃ الأحادیث الصحیحۃ وشيء من فقہها وفوائدها (6/659، الرقم: 2783). المؤلف: محمد ناصر الدین

الألبانی [ت 1420هـ]. الناشر: مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض. الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف)

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ ، فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيُدْفَعْهُ ، فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ))<sup>58</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ ،

### رواۃ البخاری ومسلم

**ترجمہ:** سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب تم میں سے کوئی سترہ قائم کر کے نماز پڑھنے لگے اور کوئی آدمی اس کے سامنے (یعنی سترہ اور نمازی کے درمیان فاصلہ) سے گزرنے لگے تو (نمازی کو چاہیے کہ) وہ اسے روکنے کی کوشش کرے اگر وہ (گزرنے والا پھر بھی) باز نہ آئے تو اس سے لڑائی کرے کیونکہ وہ شیطان (بصورت انسان) ہے۔“ (بخاری و مسلم) اور ایک روایت میں ہے کہ اس کے ساتھ اس کا ساتھی (شیطان) ہے۔

**English** Narrated Abu Sa'id al-Khudri (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "If one of you prays towards an object separating him from the people and someone tries to pass (between him and the object) in front of him, let him turn him away but if he refuses he should fight him for he is a devil." [Agreed upon].

**Roman** Jab tum namaz mein kisi cheez ko apne aur logon ke darmiyan sutrah bana lo, aur koi us ke samne se guzarne lage to usey roko. Agar woh na rukay to us se lad lo, kyun ke woh shaytan hai.

<sup>58</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه البخاري (509) ، ومسلم (505) وعند مسلم : "فليدفع في نحره" )

وَلَهُ: عَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ: (( لَا صَلَاةَ بِخَضْرَاءِ ظَعَامٍ، وَلَا هُوَ يُدَافِعُهُ الْأَخْبَثَانِ ))<sup>59</sup>

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

**ترجمہ:** حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرماتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا: "کھانے کی موجودگی میں نماز نہیں (پوری توجہ سے ادا نہیں کی جاسکتی)، اور نہ ہی اس حال میں کہ انسان کو پیشاب یا پاخانے کی حاجت ہو۔"

**English** Narrated 'Aishah (RA) in another narration of it from Muslim: I heard Allah's Messenger (ﷺ) said: "No Salat (prayer) can be (rightly offered) with food brought (before the worshiper) or when he is resisting the urge to relive himself of the two filths (i.e. urine and feces)."

**Roman** Nabi (ﷺ) ne farmaya: "Khaane ki mojudgi mein namaz na padho, aur na hi jab tak tumhe zarurat ho peshaab ya paikhane ki."

<sup>59</sup> **تخریج** (صحیح . رواہ مسلم (560) وفي الحديث قصة لا بأس من ذكرها . قال ابن أبي عتيق: تحدث أنا والقاسم عند عائشة - رضي الله عنها - حديثا . وكان القاسم رجلا لحانة . وكان لأم ولد فقالت له عائشة: ما لك لا تحدث كما يتحدث ابن أخي هذا؟ أما إني قد علمت من أين أوتيت . هذا أدبته أمه وأنت أدبتك أمك . قال: فغضب القاسم وأضب عليها . فلما رأى مائدة عائشة قد أتت بها قام . قالت: أين؟ قال: أصلي . قالت: اجلس . قال: إني أصلي . قالت: اجلس غدر! إني سمعت رسول الله - صلى الله عليه وسلم - - الحديث . و"الأخبثان" هما: البول والغائط)

عَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ: ((سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَنِ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ ؟ فَقَالَ: "هُوَ اخْتِلَاسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ"))<sup>60</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے آنکھوں کے گوشوں سے نماز کے دوران ادھر ادھر دیکھنے کے بارے میں دریافت کیا۔ ارشاد فرمایا ”یہ تو شیطان کا چھپنا ہے جس کے ذریعہ شیطان انسان کی نماز کو جھپٹ لیتا ہے۔“ (بخاری) ترمذی کی حدیث، جسے انہوں نے صحیح قرار دیا ہے میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”نماز میں التفات (ادھر ادھر نظر دوڑانے) سے بچنے کی کوشش کرو یہ موجب ہلاکت ہے۔ اگر شدید اور ناگزیر مجبوری لاحق ہو تو نوافل میں ایسا کیا جاسکتا ہے۔“

**English** Narrated 'Aishah (RA): I asked Allah's Messenger (ﷺ) about looking around during prayer and he said, "It is something which the devil snatches from a person's prayer." [Reported by al-Bukhari].

**Roman** Namaz mein idhar udhar dekhna, shaytan ka wo chheenna hota hai jo tumhari namaz chheen leta hai.

<sup>60</sup> تخریج (صحیح . رواہ البخاری (751))

50

وَعَنْهُ قَالَ: ((كَانَ قِرَامٌ لِعَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - سَتَرْتُ بِهِ جَانِبَ بَيْتِهَا فَقَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -

أَمِيطِي عَنَّا قِرَامَكَ هَذَا ، فَإِنَّهُ لَا تَزَالُ تَصَاوِرُهُ تَعْرُضُ لِي فِي صَلَاتِي ))<sup>61</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

**ترجمہ** : سیدنا انس رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس ایک زیبائشی چادر (برائے پردہ) تھی جو انہوں نے اپنے حجرے کے ایک طرف لٹکا رکھی تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ ”زیبائشی چادر کو میرے سامنے سے ہٹا دو کیونکہ اس کی تصویریں میری نماز میں میرے سامنے آتی ہیں (نماز میں خلل اندازی کا باعث بنتی ہیں)۔“ بخاری اور مسلم دونوں ابوجہم کی چادر انجانیہ کے قصہ پر متفق ہیں اس میں ہے کہ ”اس چادر نے مجھے میری نماز سے غافل کر دیا۔“

**English** Narrated [Anas (RA)]: 'Aishah (RA) had a Qiram (a soft piece of cloth with colours) with which she had screened one side of her house. The Prophet (ﷺ) said: "Take away this Qiram of yours, for its pictures are displayed in front of me during my prayer." [Reported by al-Bukhari].

**Roman** Aik dafa Nabi (ﷺ) ne Aisha (RA) se farmaya: "Apni ye tasveer wali chadar hata do, ye meri namaz mein tasaveer samne aati hain." (aur khalal ka baes banti hain)

<sup>61</sup> تَخْرِیج ( صحیح . رواه البخاري (374) . و"القرام" بكسر القاف وتخفيف الراء: ستر رقيق من

صوف ذو ألوان و" أميطي": أزيلتي وزنا ومعنى)

51

وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( لَيَنْتَهَيْنَ قَوْمٌ بَرَفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي الصَّلَاةِ أَوْ لَا تَرْجِعَ إِلَيْهِمْ ))<sup>62</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا جابر بن سمرة رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مسلمان قوم نماز میں اپنی نظریں آسمان کی جانب اٹھانے سے باز آجائے ورنہ ایسا نہ ہو کہ پھر ان کی نظریں واپس ہی نہ آئیں (یعنی نابینا ہو جائیں)۔“ (مسلم)

**English** Narrated Jabir bin Samura (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Those people who raise their eyes to heaven while in Salat (prayer) should stop (doing so) or else their sight will not return to them." [Reported by Muslim].

**Roman** Musalmaan qaum namaz me apni nazrein aasmaan ki janib uthane se baaz ajae warna ais ana ho ke phir inki nazrein waapas hi na aaein (yani nabina hojaein).



<sup>62</sup> تخریج (صحیح . رواه مسلم (428) . وفي "أ": "أقوام" وهو الموافق لما في "الصحیح" )

52

عَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ: ((أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِنِيبَاءِ الْمَسَاجِدِ فِي الدُّورِ، وَأَنْ تُنْظَفَ، وَتُطَيَّبَ))<sup>63</sup> رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَصَحَّحَ إِسْمَاعِيلُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 455)

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا روایت کرتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گھروں میں جائے نماز متعین کرنے اور ان کو صاف ستھرا رکھنے کا حکم دیا تھا۔

**English** Narrated 'Aishah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) ordered that the mosques be built in residential districts and that it be cleaned and perfumed. [Reported by Ahmad, Abu Dawud, and at-Tirmidhi. The latter considered it Mursal [missing link in the chain after the Tabi'i (student of a Companion)].

**Roman** Nabi ne gharo me jaaenamaz mutayyan karne aur inko saaf suthra rakhne ka hukm diya tha.

<sup>63</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح: رواه أحمد (6/279)، وأبو داود (455)، والترمذي (594)، وتعليق الترمذي إياه بالإرسال ليس بشيء. "فائدة": قوله: "ببناء المساجد في الدور" قال سفيان بن عيينة: يعني: في القبائل)

53

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( قَاتِلُ اللَّهِ الْيَهُودَ: اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ ))<sup>64</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”اللہ تعالیٰ یہودیوں کو غارت و برباد کرے انہوں نے انبیاء کرام کی قبروں کو مسجد گاہ بنا لیا تھا۔“

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "May Allah curse the Jews! They have turned the graves of their Prophets into mosques." [Agreed upon].

**Roman** Allaah yahudiyo ko Gharat kare unho ne ambiya ki qabro ko sajdagah ban aliya tha.



وَعَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِأُمَّ الْقُرْآنِ ))<sup>65</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا عباده بن صامت رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”جس نے نماز میں «أم القرآن» («فاتحہ») نہ پڑھی اس کی کوئی نماز نہیں۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated 'Ubada bin As-Samit (رضی اللہ عنہ): Allah's Messenger (ﷺ) said: "There is no Salat (prayer) for him who does not recite Ummul-Qur'an (Surat al-Fatiha)". (Agreed upon).

**Roman** Jisne namaz me ummul quran (fatiha) na padhi uski koi namaz nahi.

<sup>65</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح . رواه البخاري (756) ، ومسلم (394) ، واللفظ لمسلم ، وأما اللفظ المتفق عليه فهو : "لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب)

وَفِي أُخْرَى، لِأَمِّهِ وَأَبِي دَاوُدَ، وَالْتِرْمِذِيِّ، وَابْنِ حِبَانَ، ((لَعَلَّكُمْ تَقْرَءُونَ خَلْفَ إِمَامِكُمْ

؟ " قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: "لَا تَفْعَلُوا إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَإِنَّهُ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِهَا))<sup>66</sup>

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "ضعیف"<sup>67</sup> کہا ہے سنن ابوداؤد: 823 (ضعیف ابی داؤد للالبانی، نمبر: 148) لیکن

<sup>66</sup> تَخْرِيج (حسن . رواه أحمد (5/321-322)، وأبو داود (823)، والترمذي (311)، وابن حبان (1785).

وقال الترمذي: "حديث حسن"

<sup>67</sup> دیگر محدثین نے قبول کیا ہے اُتوال ملاحظہ فرمائیں.

1- مولانا صفی الرحمن مبارکپوری رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب سے:

مولانا عبدالحی کنھوی حنفی نے "امام الکلام" اور "التعلیق المجدد" میں لکھا ہے: "کسی بھی صحیح حدیث سے فاتحہ خلف الامام کی ممانعت ثابت نہیں اور اس سلسلے میں جو نقل کیا جاتا ہے وہ صحیح نہیں۔ صحیح یہ ہے کہ سری نمازوں میں اور جہری کے سکتات میں مقتدی کو امام کے پیچھے سورہ فاتحہ پڑھنی چاہیے۔ محدثین کی ایک جماعت کا یہی مذہب ہے۔ ان کے علاوہ معتقدین و متاخرین علمائے احناف کی ایک جماعت دلائل کی بنا پر فاتحہ خلف الامام کی قائل رہی ہے۔ حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی اور شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ ایسی کے قائل تھے حتیٰ کہ مولانا رشید احمد گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ وغیرہ نے بھی سری نمازوں کے علاوہ جہری کے سکتات میں فاتحہ خلف الامام کو جائز قرار دیا ہے جس کی باحوالہ تفصیل مولانا رشاد الحق اثری رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب "توضیح الکلام" کی جلد اول میں دیکھی جاسکتی ہے۔

2- علامہ سید بدیع الدین شاہ راشدی رحمۃ اللہ علیہ، فوائد و مسائل کتاب سے:

یہ حدیث بھی صحیح ہے اور اس کی صحت میں کوئی شبہ نہیں ہے۔ کیونکہ اس کو ترمذی رحمۃ اللہ علیہ اور دارقطنی رحمۃ اللہ علیہ نے «حسن» [الاحسان فی تقریب صحیح ابن حبان 5/86] اور بیہقی نے «صحیح» [بیہقی فی السنن 2/164] اور حاکم نے «اسنادہ مستقیم» [حاکم فی المستدرک: 2/238] اور خطابی نے «اسنادہ جید لا مطعن فیہ» [معالم السنن: 1/177] اور ابن حجر نے «رجالہ ثقات» [درایۃ لابن حجر: 1/164] اور مولانا عبدالحی کنھوی رحمۃ اللہ علیہ نے «صحیح قوی السنن» [السعاہیہ 2/303] کہا ہے۔

3- شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس روایت کو ضعیف لکھا ہے، جبکہ امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ نے اسے حسن کہا ہے۔ اور خطابی رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں: «جید لاطعن فیہ» یعنی «حدیث اچھی ہے اس میں کوئی عیب نہیں» [عن المعجود]

علامہ ابن قیم رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ اس روایت میں ایک علت ہے کہ اس کو ابن اسحاق نے کھول سے بصیغہ «عن» روایت کیا ہے اور وہ مدلس ہے۔ اور کھول سے اپنے سماع کی صراحت بھی نہیں کی ہے، ایسی صورت میں حدیث ناقابل حجت ہو جاتی ہے۔ فرماتے ہیں کہ امام بیہقی رحمۃ اللہ علیہ نے اس روایت کو ابراہیم بن سعد سے روایت کیا ہے اور اس میں کھول سے سماع کی صراحت موجود ہے، اس طرح یہ حدیث موصول اور صحیح ہو جاتی ہے۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کتاب الترات میں اسے بیان کیا ہے اور اسے صحیح لکھا ہے۔ ابن اسحاق کی توثیق و ثانیان کی ہے اور اس حدیث سے





وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - قَالَ : (( جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ : إِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَخَذَّ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْئًا ، فَعَلِّمْنِي مَا يُجْزئُني [مِنْهُ] . قَالَ : «سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ . . . ))<sup>68</sup>  
 الْحَدِيثُ . رَوَاهُ أَحْمَدُ ، وَأَبُو دَاوُدَ ، وَالتَّنْسَائِيُّ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ ، وَالدَّرَقُطْنِيُّ ، وَالْحَاكِمُ .

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 832)

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ ایک آدمی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں قرآن میں سے کچھ بھی یاد نہیں رکھ سکتا۔ لہذا مجھے کوئی ایسی چیز سکھادیں جو (میری نماز کے لئے) اس کی جگہ کافی ہو جائے۔ فرمایا: «سبحان اللہ والحمد للہ ولا الہ الا اللہ واللہ اکبر ولا حول ولا قوۃ الا باللہ العلی العظیم» پڑھ لیا کرو۔

**English** Narrated 'Abdullah bin Abi Aufa (RA): A man came to the Prophet (ﷺ) and said, "I cannot memorize anything from the Qur'an, so teach me something which can be a substitute for me." He said, "Say Subhan Allah (Allah is Free of Imperfections) walhamdu lillah (and praise is to Allah), wa la ilaha illa-Allah (and there is nothing worthy of worship except Allah), wallahu akbar (and Allah is the Most Great), wa la hawla wa la quwwata illa billah al-'Ali al-'Adheem (and there is no might and no strength but in Allah, the Most High, the Supreme)" [Reported by Ahmad, Abu Dawud and An-Nasa'i; and Ibn Hibban, ad-Daraqutni and Al-Hakim graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Mai quran me se kuch bhi yaad nahi rakh sakta, lehaza

<sup>68</sup> تخریج (حسن) . رواہ (4/353، 356)، وأبو داود (832)، والنسائي (2/143)، وابن حبان (1808)، والدارقطني (1/313)، والحاكم (1/241) من طريق إبراهيم السكسكي، عن ابن أبي أوفى . وزادوا جميعا إلا النسائي وابن حبان . "قال: يا رسول الله ! هذا لله - عز وجل - فما لي ؟ قال : قل اللهم ارحمني وارزقني ، وعافني ، واهدني . فلما قام قال هكذا بيده . فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : أما هذا فقد ملاً يده من الخير" . قلت : والسكسكي متكلم فيه ، ولكنه متابع)

mujhe koi aisi cheez sikha dein jo meri namaz ke liye iski jaga kaafi hojaye, farmaya: subhaanallah, alhamdulillah, laa ilaaha illallah, Allahu akbar, laa haula wala quwwata illa billahil aliyyil azeem. Padh liya karo.

57

وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُصَلِّي بِنَا ، فَيَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ - فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ - بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ ، وَيُسْمِعُنَا الْآيَةَ أَحْيَانًا ، وَيُطَوِّلُ الرَّكْعَةَ الْأُولَى ، وَيَقْرَأُ فِي الْأَخْرَيْنِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ))<sup>69</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ ہمیں نماز پڑھاتے تھے تو ظہر اور عصر کی پہلی رکعتوں میں سورۃ «فاتحہ» اور دو سورتیں پڑھتے تھے اور کبھی ہمیں کوئی آیت سنا بھی دیتے تھے۔ پہلی رکعت بھی لمبی کرتے تھے اور آخری دونوں رکعتوں میں صرف «فاتحہ الكتاب» پڑھتے تھے۔ (بخاری و مسلم)

**English** Allah's Messenger (ﷺ) used to lead us in prayer and recite in the first two Rak'a of the Zuhr and 'Asr prayers Surat Al-Fatiha and two (other) Surah. And he would sometimes recite loud enough for us to hear the Verses. He would prolong the first Rak'a, and would recite in the last two Rak'a Surat Al-Fatiha (only). [Agreed upon].

**Roman** Nabi hamein namaz padhate to zohr aur asr ki pahli rakato me fatiha aur do surtein padhte the aur kabhi hamein koi aayat suna bhi dete the, pahli rakat bhi lambi karte the aur aakhri dono rakato me sirf fatiha padhte the.

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION

<sup>69</sup> تَجْرِيحٌ ( صحیح . رواه البخاري (759) ، ومسلم (451) )

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( كُنَّا نَحْزُرُ قِيَامَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ ، فَحَزَرْنَا قِيَامَهُ فِي الرَّكَعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ قَدْرَ: (الم تنزيل) السَّجْدَةِ . وَفِي الْأُخْرَيَيْنِ قَدْرَ البَيْتِ مِنْ ذَلِكَ . وَفِي الْأُولَيَيْنِ مِنَ الْعَصْرِ عَلَى قَدْرِ الْأُخْرَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ ، وَالْأُخْرَيَيْنِ مِنَ الظُّهْرِ ))<sup>70</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

### رواۃ مسلم

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ہم ظہر اور عصر میں نبی کریم ﷺ کی قرأت کا اندازہ لگایا کرتے تھے (کہ آپ ﷺ دونوں رکعتوں میں کتنا قیام فرماتے تھے) ہم نے اندازہ لگایا کہ آپ ﷺ ظہر کی پہلی دونوں رکعتوں میں اتنا قیام فرماتے جتنی دیر میں سورۃ «الم السجدة» کی تلاوت کی جاسکے اور آخری دونوں رکعتوں میں پہلی دونوں سے نصف کے برابر اور عصر کی پہلی دونوں رکعتوں میں ظہر کی آخری دونوں رکعتوں کے برابر اور عصر کی آخری دونوں میں عصر کی پہلی دو رکعتوں سے نصف۔ (مسلم)

**English** Narrated Abu Sa'id Al-Khudri (RA): We used to estimate the length of the standing position of Allah's Messenger (ﷺ) in the Zuhr and 'Asr prayers, and we estimated that he stood in the first two Rak'a of the Zuhr prayer as long as it takes to recite Alif-Lam-Mim, Tanzil (Surat As-Sajdah) and in the last two Rak'a, half the time of that. And in the first two Rak'a of 'Asr, he used to stand as long as the last two of the Zuhr. And the last two Rak'a of 'Asr used to be of about half the time of the first two." [Reported by Muslim).

**Roman** Sayyiduna Abu Saeed Khudri (r.a) riwayat karte hain ke hum Zuhr aur Asr ki namazon mein Nabi Kareem (s.a.w) ki qira'at ka andaza lagaya karte the (ke aap s.a.w dono rakaton mein kitni dair qiyam farmaate the). Humne andaza lagaya ke aap s.a.w Zuhr ki pehli dono rakaton mein itna qayam farmaate jitni der mein Surah Alif Laam Meem Sajdah ki tilawat ki ja sakti hai. Aur aakhri dono rakaton mein pehli dono ka aadha waqt. Aur Asr ki pehli dono

<sup>70</sup> تصحیح (صحیح . رواہ مسلم (452) ، ونحزور : نقدر)

rakaton mein Zuhr ki aakhri dono rakaton ke barabar, aur Asr ki aakhri dono rakaton mein Asr ki pehli dono rakaton ka aadha waqt. (Muslim)

59

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( كَانَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ: (الْم تَنْزِيلُ) السَّجْدَةَ، وَ (هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ))<sup>71</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جمعہ کے روز نماز فجر کی پہلی رکعت میں «الم تنزیل السجدة» اور دوسری میں «هل أتى على الإنسان» (سورۃ «دھر») پڑھا کرتے تھے۔ (بخاری و مسلم) اور طبرانی میں ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی روایت میں ہے کہ ایسا آپ ﷺ ہمیشہ کرتے تھے۔

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) used to recite during the Fajr prayer of Friday Alif-Lam-Mim, Tanzil... (as-Sajdah - Surat no. 32) and Hal ata 'alal-Insani... (al-Insan - Surat no. 76), which is also called Surat ad-Dahr). [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (r.a) riwayat karte hain ke Rasoolullah (s.a.w) Jummah ke din Fajr ki pehli rakat mein "Alif Laam Meem Tanzeel-as-Sajdah" aur doosri mein "Hal Ata Alal Insaan" (Surah Dahr) padha karte the. (Bukhari & Muslim) Aur Tabarani mein Ibn Masood (r.a) se riwayat hai ke aap s.a.w hamesha aisa hi kiya karte the.

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION

<sup>71</sup> تخریج (صحیح . رواه البخاري (891)، ومسلم (880) واللفظ للبخاري) Free

وَعَنْ حُدَيْفَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَمَا مَرَّتْ بِهِ آيَةٌ رَحْمَةٍ إِلَّا وَقَفَ عِنْدَهَا يَسْأَلُ، وَلَا آيَةٌ عَذَابٍ إِلَّا تَعَوَّدُ مِنْهَا))<sup>72</sup> أَخْرَجَهُ الْحُمْسِيُّ، وَحَسَنَهُ التِّرْمِذِيُّ  
 شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 871) اس کی اصل صحیح مسلم<sup>73</sup> میں بھی ہے۔

<sup>72</sup> تَجْنِيبُ (صحیح) . رواه أبو داود (871) ، والنسائي (225-226/3) ، والترمذي (262) ، وابن ماجه (1351) ، وأحمد (382/5) ، وأوله : "صليت مع النبي - صلى الله عليه وسلم- ، فكان يقول في ركوعه : سبحان ربي العظيم . وفي سجوده سبحان ربي الأعلى ، وما مر آية رحمة . . . الحديث . وزاد ابن ماجه : " وإذا مر بآية فيها تنزيه لله سبح " . وأما لفظ النسائي : قال حذيفة : "صليت مع النبي - صلى الله عليه وسلم- ليلة فافتتح البقرة ، فقلت : يركع عند المائة فضى ، فقلت : يركع عند المائتين فضى ، فقلت : يصلي بها في ركعة ، فمضى . فافتتح النساء فقرأها ثم افتتح آل عمران ، فقرأها ، يقرأ مترسلا ، إذا مر بآية فيها تسبيح سبح ، وإذا مر بسؤال سأل ، وإذا مر بتعوذ تعوذ ، ثم ركع ، فقال : سبحان ربي العظيم ، وكان ركوعه نحواً من قيامه ، ثم رفع رأسه ، فقال : سمع الله لمن حمده ، فكان قيامه قريبا من ركوعه ، ثم سجد فجعل يقول : سبحان ربي الأعلى فكان سجوده قريبا من ركوعه . قلت : وبنحو لفظ النسائي رواه مسلم في "صحيحه" (772) .

<sup>73</sup> ((وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ ، وَأَبُو مُعَاوِيَةَ . ح وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ ، وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ جَمِيعًا ، عَنْ جَرِيرٍ كُلَّهُمْ ، عَنِ الْأَعْمَشِ . ح وَحَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ وَاللَّفْظُ لَهُ ، حَدَّثَنَا أَبِي ، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ ، عَنْ الْمُسْتَوْرِدِ بْنِ الْأَحْتَفِ ، عَنْ صَلَةَ بْنِ زُفَرٍ ، عَنْ حُدَيْفَةَ ، قَالَ : " صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ ، فَافْتَتَحَ الْبَقْرَةَ ، فَقُلْتُ يَرْكُعُ عِنْدَ الْمِائَةِ ، ثُمَّ مَضَى ، فَقُلْتُ : يُصَلِّي بِهَا فِي رُكْعَةٍ ، فَمَضَى ، فَقُلْتُ : يَرْكُعُ بِهَا ، ثُمَّ افْتَتَحَ النِّسَاءَ فَقَرَأَهَا ، ثُمَّ افْتَتَحَ آلَ عِمْرَانَ فَقَرَأَهَا ، يَقْرَأُ مُتْرَسِلًا ، إِذَا مَرَّ بِآيَةٍ فِيهَا تَسْبِيحٌ سَبَّحَ ، وَإِذَا مَرَّ بِسُؤَالٍ سَأَلَ ، وَإِذَا مَرَّ بِتَعَوُّذٍ تَعَوَّدَ ، ثُمَّ رَكَعَ ، فَجَعَلَ يَقُولُ : سُبْحَانَ رَبِّي الْعَظِيمِ ، فَكَانَ رُكُوعُهُ نَحْوًا مِنْ قِيَامِهِ ، ثُمَّ قَالَ : سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ، ثُمَّ قَامَ طَوِيلًا ، قَرِيبًا مِمَّا رَكَعَ ، ثُمَّ سَجَدَ ، فَقَالَ : سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى ، فَكَانَ سُجُودُهُ قَرِيبًا مِنْ قِيَامِهِ " ، قَالَ : وَفِي حَدِيثِ جَرِيرٍ مِنَ الزِّيَادَةِ ، فَقَالَ : سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ، رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ ))

سیدنا حذیفہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں، ایک رات میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ بقرہ کا آغاز فرمایا، میں نے (دل میں) کہا: آپ صلی اللہ علیہ وسلم سو آیات پڑھ کر رکوع فرمائیں گے مگر آپ صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھ گئے، میں نے کہا: آپ صلی اللہ علیہ وسلم اسے (پوری) رکعت میں پڑھیں گے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھتے گئے، میں نے سوچا، اسے پڑھ کر رکوع کریں گے مگر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہ نساء شروع کر دی، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے وہ پوری پڑھی، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے آل عمران شروع کر دی، اس کو پورا پڑھا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم ٹھہر ٹھہر کر قرائت فرماتے رہے، جب ایسی آیت سے گزرتے

ترجمہ: سیدنا حذیفہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی۔ جب ایسی آیت گذرتی جس میں رحمت الہی کا ذکر ہوتا تو آپ ﷺ وہاں وقفہ فرما کر رحمت طلب فرماتے اور جب آیت عذاب گذرتی تو وہاں ذرا وقفہ فرما کر اس سے پناہ مانگتے۔

**English** Narrated Hudhaifah (RA): I prayed with the Prophet (ﷺ) and (noticed that) whenever he came to a verse which spoke of mercy, he stopped and made supplication, and whenever he came to a verse which spoke of punishment, he stopped and sought refuge in Allah against it." [Reported by Al-Khamsah, and at-Tirmidhi graded it Hasan (good)].

**Roman** Sayyiduna Huzayfah (r.a) riwayat karte hain ke main ne Nabi Kareem (s.a.w) ke saath namaz padhi. Jab koi aisi aayat aati jismein Allah ki rehmat ka zikar hota to aap s.a.w wahan ruk kar rehmat talab farmaate, aur jab azaab ka zikar hota to thoda ruk kar us se panaah maangte.

جس میں تسبیح ہے تو سبحان اللہ کہتے اور جب سوال (کرنے والی آیت) سے گزرتے (پڑھتے) تو سوال کرتے اور جب پناہ مانگنے والی آیت سے گزرتے تو (اللہ سے) پناہ مانگتے، پھر آپ ﷺ نے رکوع فرمایا اور سبحان ربی العظیم کہنے لگے، آپ ﷺ کا رکوع (تقریباً) آپ کے قیام جتنا تھا۔ پھر آپ ﷺ نے ”سمع اللہ لمن حمدہ“ کہا، پھر آپ لمبی دیر کھڑے رہے، تقریباً اتنی دیر جتنی دیر رکوع کیا تھا، پھر سجدہ کیا اور ”سبحان ربی الاعلیٰ“ کہنے لگے اور آپ کا سجدہ (بھی) آپ ﷺ کے قیام کے قریب تھا۔ جریر کی روایت میں یہ اضافہ ہے کہ آپ ﷺ نے کہا:

”سمع اللہ لمن حمدہ ربنا لك الحمد“ یعنی ربنا لك الحمد کا اضافہ ہے۔

(صحیح مسلم، کتاب صلاۃ المسافرین و قصرھا، باب [27] استحبّ اب تطویل القراءۃ فی صلاۃ اللیل: تہجد میں لمبی قرأت کا مستحب

ہونا، حدیث نمبر: 1814 [772])

61

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أَلَا وَإِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَقْرَأَ الْقُرْآنَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا ، فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظَّمُوا فِيهِ الرَّبَّ ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ ، فَفَمَنْ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ ))<sup>74</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لوگوں لو کہ مجھے رکوع اور سجدہ میں قرآن پڑھنے سے منع کیا گیا ہے۔ لہذا رکوع میں اپنے مالک و پروردگار کی عظمت بیان کرو اور سجدہ میں دعا مانگنے کی کوشش کرو۔ یہ اس لائق ہے کہ تمہاری دعا قبول کر لی جائے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Ibn 'Abbas (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "I have been forbidden to recite the Qur'an while bowing or prostrating; so while in the bowing (position) glorify (the Perfection of) the Rabb (Lord), and while in the prostrating (position) be earnest in supplication, for it is fitting that your supplications may be answered." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Ibn Abbas (r.a) riwayat karte hain ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Logo sun lo, mujhe rukoo' aur sajda mein Qur'an ki tilawat karne se mana kiya gaya hai. Is liye rukoo' mein apne Maalik o Parwardigaar ki azmat bayaan karo aur sajda mein dua maangne ki koshish karo, kyun ke yeh maqam is laayak hai ke tumhari dua qubool ki jaye." (Muslim)

<sup>74</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح) رواه مسلم (479) من طريق عبد الله بن معبد، عن ابن عباس قال: كشف رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الستارة، والناس صفوف خلف أبي بكر، فقال: "أيها الناس! إنه لم يبق من مبشرات النبوة إلا الرؤيا الصالحة يراها المسلم، أو ترى له، ألا وإني . . . الحديث . وقمن: بفتح الميم وكسرهما، جدير وحقيق)

62

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أُمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظُمٍ: عَلَى الْجَبْهَةِ - وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى أَنْفِهِ - وَالْيَدَيْنِ ، وَالرُّكْبَتَيْنِ ، وَأَطْرَافِ الْقَدَمَيْنِ ))<sup>75</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### زَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مجھے سات ہڈیوں (اعضاء) پر سجدہ کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔“ اپنے دست مبارک سے اشارہ کر کے فرمایا ”پیشانی وناک پر اور دونوں ہاتھوں اور دونوں گھٹنوں اور دونوں قدموں پر۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Ibn 'Abbas (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "I have been commanded to prostrate on seven bones; on the forehead - and he pointed at his nose, the hands (the palms), the knees and the tips (toes) of the feet." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Ibn Abbas (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Mujhe saat haddiyon (aza) par sajda karne ka hukm diya gaya hai." Apne mubarak haath se ishaara kar ke farmaya: "Peshani aur naak, dono haathon, dono ghutnon, aur dono qadamoon (paon) par." (Bukhari o Muslim)

<sup>75</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه البخاري ( 812 ) ، ومسلم ( 490 ) ( 230 ) وزادا : " ولا نكفت الثياب ولا

63

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكِ ابْنِ بُحَيْنَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كَانَ إِذَا صَلَّى فَرَجَ بَيْنَ يَدَيْهِ ، حَتَّى يَبْدُوَ بَيَاضَ إِبْطَيْهِ ))<sup>76</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: عبد اللہ بن مالک بن بحینہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب نماز ادا فرماتے اور سجدہ کرتے تو اس حالت میں اپنے دونوں بازو اپنے پہلووں سے الگ رکھتے تھے، یہاں تک کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی بغلوں کی سفیدی نظر آنے لگتی تھی۔ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Ibn Buhainah (RA): When the Prophet (ﷺ) prostrated while praying, he used to spread out his arms so that the whiteness of his armpits would be visible. [Agreed upon].

**Roman** Abdullah bin Malik bin Buhaina (r.a) se riwayat hai ke Nabi Kareem (s.a.w) jab namaz ada farmaate aur sajda karte, to is haalat mein apne dono bazu apne pehluon se alag rakhte, hatta ke aap (s.a.w) ki baghalon ki safedi nazar aane lagti thi. (Bukhari o Muslim)

<sup>76</sup> تخریج (صحیح . رواہ البخاری (807) ، و مسلم (495) )

وَعَنْ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - : قَالَ : (( عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كَلِمَاتٍ أَقُولُهُنَّ فِي فُتُونِ الْوَتْرِ : " اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِي مَنِّ هَدَيْتَ ، وَعَافِنِي فِي مَنِّ عَافَيْتَ ، وَتَوَلَّنِي فِي مَنِّ تَوَلَّيْتَ ، وَبَارِكْ لِي فِي مَا أَعْطَيْتَ ، وَفِي شَرِّ مَا قَضَيْتَ ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ ))<sup>77</sup> رَوَاهُ الْحَمْسَةُ - وَزَادَ الطَّبْرَانِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ : (( وَلَا يَعْزَمَنَّ عَادِيَّتَ ))<sup>78</sup> . زَادَ النَّسَائِيُّ مِنْ وَجْهِ آخَرَ فِي آخِرِهِ : (( وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ النَّبِيِّ ))<sup>79</sup>

شیخ البانی رحمہ اللہ نے سنن ابوداؤد میں اس کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1425)

شیخ البانی رحمہ اللہ نے سنن النسائی کی اس حدیث کو "ضعیف" کہا (سنن النسائی: 1747)

**نوٹ:** تاہم شیخ البانی رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ قنوت وتر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر درود و سلام پڑھنا ثابت ہے۔<sup>80</sup>

<sup>77</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه أبو داود ( 1425 ) ، والنسائي (248/3) ، والترمذي ( 464 ) ، وابن ماجه ( 1178 ) ، وأحمد (1/199 و200))

<sup>78</sup> تَجْرِيحٌ (وهي زيادة صحيحة ، رواها الطبراني في " الكبير " (2701/73/3) ، والبيهقي في " الكبرى " ( 209/2 ) )

<sup>79</sup> تَجْرِيحٌ (ضعيف . رواه النسائي (248/3) وزاد : " محمد" وسنده منقطع كما صرح بذلك الحافظ في التلخيص)

<sup>80</sup> (( حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ : ثنا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ ، حَدَّثَنِي أَبِي ، عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ ، أَنَّ أَبَا حَلِيمَةَ مُعَاذًا كَانَ يُصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْقُنُوتِ ))  
عبداللہ بن الحارث رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ابو حلیمہ معاذ بن الحارث الانصاری رحمہ اللہ قنوت وتر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر درود بھیجتے تھے۔  
قال الشيخ الألباني رحمه الله: موقوف صحيح

اسنادہ موقوف صحیح . و ابو حلیمہ معاذ ہو ابن الحارث الانصاري القاري . قال ابن ابی حاتم (246/1/4) وهو الذي أقامه عمر يصلي بهم في شهر رمضان صلاة التراويح . وعبداللہ بن الحارث هو أبو الوليد البصري ثقة من رجال الشيخين ، ورواه ابن نصر في "قيام الليل" (ص 136) بلفظ : "كان يقوم في القنوت في رمضان يدعو ويصلي علي النبي صلى الله عليه وسلم ، ويستسقي اثغيث" .

**ترجمہ:** سیدنا حسن بن علی رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے چند کلمات ایسے سکھائے ہیں جنہیں میں وٹروں میں (دعائے قنوت کے طور پر) پڑھتا ہوں «اللهم اهدني فيمن هديت وعافني فيمن عافيت وتولني فيمن توليت وبارك لي فيما أعطيت وقني شر ما قضيت فإنك تقضي ولا يقضى عليك وإنه لا يذل من واليت تباركت ربنا وتعاليت» ”اے اللہ! مجھے ہدایت دے کہ ان لوگوں کے زمرے میں شامل فرما جنہیں تو نے رشد و ہدایت سے نوازا ہے اور مجھے عافیت دے کہ ان میں شامل فرما دے جنہیں تو نے عافیت بخشی ہے اور جن کو تو نے اپنا دوست قرار دیا ہے ان میں مجھے بھی شامل کر کے اپنا دوست بنا لے۔ جو کچھ تو نے مجھے عطا فرمایا ہے اس میں میرے لیے برکت نازل فرما اور جس برائی کا تو نے فیصلہ فرمایا ہے اس سے مجھے محفوظ رکھ۔ یقیناً فیصلہ تو ہی صادر فرماتا ہے، تیرے خلاف فیصلہ صادر نہیں کیا جاسکتا اور جس کا تو والی بناوہ کبھی ذلیل و خوار نہیں ہو سکتا۔ آقا ہمارے پروردگار! تو ہی برکت والا اور بلند والا ہے۔“

**English** Narrated al-Hasan bin 'Ali (رضی اللہ عنہما): Allah's Messenger (ﷺ) taught me some words to say when standing in supplication during the Witr, they were: "O Allah, guide me among those You have guided, grant me well-being among those You have granted well-being, take me into Your charge among those You have taken into Your charge, bless me in what You have given, guard me from the evil of what You have decreed, for You decree and none can decree over You. He whom You befriend is not humbled. Blessed and Exalted are You, our Rabb (Lord)." [Reported by Al-Khamsah]. at-Tabarani and al-Baihaqi added: "He whom You hold as enemy is not honoured." an-Nasa'i reported through another chain of narrators, adding at its end: "May Allah the Most High send His Salat on the Prophet (praising him in the highest assemblies of the angels)."

**Roman** Sayyiduna Hasan bin Ali (r.a) ne bayaan kiya ke Rasoolullah (s.a.w) ne mujhe chand alfaaz sikhaye jinhein main Witr ki dua mein (du'a-e-qunoot) mein padhta hoon: "Allahumma ihdini fiman hadait, wa 'aafini fiman 'aafait, wa tawallani fiman tawallait,

(فضل الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم: (ص: 45، الرقم: 107). المؤلف: القاضي أبو إسحاق إسماعيل بن إسحاق بن إسماعيل بن حماد بن زيد الأزدي البصري ثم البغدادي المالكي الجهمي رحمه الله (ت: 282هـ). المحقق: محمد ناصر الدين الألباني رحمه الله. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الأولى:

Free Online Islamic Encyclopedia (م 1963، 1383هـ)

wa baarik li fima a'tait, wa qini sharra ma qadait, fa innaka taqdi wa la yuqda 'alaik, wa innahu laa yadhillu man waalait, tabarakta Rabbana wa ta'alaik." "Aey Allah! Mujhe hidayat de kar un logon mein shamil farma jinhein toone hidayat di, aur mujhe aafiyat de kar un mein shamil farma jinhein toone aafiyat bakhshi, aur jinhein toone apna dost banaya un mein mujhe bhi shamil farma, jo kuch toone mujhe ata farmaaya us mein barakat ata farma, aur jis burai ka tu ne faisla kiya us se mujhe mehfooz rakh. Beshak faisla tu hi karta hai, tujh par faisla nahin kiya ja sakta, aur jise tu apna banata hai woh kabhi zaleel nahin hota. Aey hamare Parwardigaar! Tu bada barkat wala aur buzurg hai."



وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا سَجَدَ أَحَدُكُمْ فَلَا يَبْرُكُ كَمَا يَبْرُكُ الْبَعِيرُ، وَلِيَضَعَ يَدَيْهِ قَبْلَ رُكْبَتَيْهِ ))<sup>81</sup> أَخْرَجَهُ الثَّلَاثَةُ وَهُوَ أَقْوَى مِنْ حَدِيثِ وَائِلٍ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 480)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”تم میں سے جب کوئی سجدہ کرے تو اونٹ کی طرح نہ پیٹھے اور گھٹنوں سے پہلے اپنے ہاتھ زمین پر رکھے۔“ (نسائی، ترمذی اور ابن ماجہ) اور یہ حدیث وائل بن حجر رضی اللہ عنہ کے حوالہ سے مروی اس حدیث سے قوی تر ہے جس میں ہے کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو سجدہ میں جاتے دیکھا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے گھٹنہ ہاتھوں سے پہلے زمین پر رکھتے تھے۔

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "When one of you prostrates, he should not kneel in the manner of a camel, but should put down his hands before his knees." [Reported by ath-Thalathah]. This Hadith is more authentic than the Hadith narrated by Wa'il bin Hujr (RA).

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Jab tum mein se koi sajda kare to oont ki tarah na baithe, aur ghutnon se pehle apne haath zameen par rakhe." (Nasai, Tirmizi, Ibn Majah) Aur yeh hadith Wail bin Hujr (r.a) ki us riwayat se zyada qawi hai jisme hai ke: "Main ne Nabi Kareem (s.a.w) ko sajda mein jaate dekha, ke aap (s.a.w) ghutne haathon se pehle zameen par rakhte the."

<sup>81</sup> تخریج (صحیح . رواہ أبو داؤد (840) ، والنسائی (207/2) ، والترمذی (269) ، ولفظ الترمذی :

يعد أحدكم فيرك في صلاته برك الجمال" . وهي رواية لأبي داؤد (841) ، والنسائی (207/2)

66

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كَانَ إِذَا قَعَدَ لِلتَّشَهُدِ وَضَعَ يَدَهُ الْيُسْرَى عَلَى رُكْبَتِهِ الْيُسْرَى، وَالْيَمْنَى عَلَى الْيَمْنَى، وَعَقَدَ ثَلَاثَةً وَخَمْسِينَ، وَأَشَارَ بِأَصْبَعِهِ السَّبَابَةِ ))<sup>82</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ: (( وَقَبَضَ أَصَابِعَهُ كُلَّهَا، وَأَشَارَ بِالَّتِي تَلِي الْأَيْهَامَ ))

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب تشہد کیلئے بیٹھے تو اپنا بائیں ہاتھ اپنے بائیں گھٹنے پر دایاں ہاتھ اپنے دائیں گھٹنے پر رکھے اور تیرن کی گرہ دینے (یعنی تیرن کا عدد بناتے) اور اپنی انگشت شہادت سے اشارہ کرتے۔ (مسلم) اور ایک روایت میں ہے جسے مسلم، ہی نے روایت کیا ہے کہ اپنی تمام انگلیاں بند کر لیتے اور انگوٹھے کے ساتھ ملی ہوئی انگلی سے اشارہ کرتے۔

**English** Narrated Ibn 'Umar (RA): When Allah's Messenger (ﷺ) sat for at-Tashahhud, he placed his left hand on his left knee, and his right hand on his right knee, folded its fingers and pointed with his right index finger. [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Ibn Umar (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) jab tashahhud ke liye baithte to apna baaya haath baaye ghutne par aur daaya haath daaye ghutne par rakhte, aur tirpan ki girah banate (yaani 53 ka number banate) aur apni shahadat ki ungli se ishaara karte. (Muslim) Ek riwayat mein hai (jo Muslim hi ne riwayat ki) ke: "Aap (s.a.w) apni tamaam ungliyaan band kar lete aur angutha se mili ungli ke saath ishaara karte."

<sup>82</sup> تفسیر صحیح . رواہ مسلم (580) (115) ، والروایۃ برقم (116) ((

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((الْتَمَّتْ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ: " إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَلَسَلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ لِيَتَحَيَّرَ مِنَ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ، فَيَدْعُو ))<sup>83</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ .

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری طرف توجہ فرمائی اور ارشاد فرمایا کہ " جب تم میں سے کوئی نماز پڑھے تو تشهد میں یوں کہے۔ «التحیات لله والصلوات والطيبات السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله» تمام سلامیاں اللہ ہی کیلئے ہیں اور نمازیں پاکیزیاں بھی (زبانی، بدنی اور مالی عبادتیں صرف اللہ کے لئے ہیں) اے نبی! سلام ہو آپ پر اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہوں۔ سلام ہو ہم پر اور اللہ کے صالح بندوں پر۔ میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی لائق عبادت (معبود) نہیں اور اس کی بھی گواہی دیتا ہوں کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں۔ پھر اسے دعا کا انتخاب کرنا چاہیے کہ جو اسے سب سے اچھی لگے وہ مانگے۔" (بخاری و مسلم) متن حدیث کے الفاظ بخاری کے ہیں

**English** Allah's Messenger (ﷺ) looked at us and said, "When one of you is (sitting) in prayer, he should say, 'All services reported by words, by prayers (acts of worship), and all good things are due to Allah, peace be upon you, O Prophet, and Allah's mercy and blessings, peace be upon us and upon Allah's upright slaves. I testify

<sup>83</sup> تخریج (صحیح . رواہ البخاری (831)، ومسلم (402) . وزاد البخاری فی روایة (6265) : " وهو بین ظهرانینا، فلما قبض قلنا: السلام . یعنی علی النبی -صلی اللہ علیہ وسلم- . قال الحافظ: " ظاهرها أنهم كانوا يقولون: السلام عليك أيها النبي بكاف الخطاب في حياة النبي -صلی اللہ علیہ وسلم-، فلما مات النبي -صلی اللہ علیہ وسلم- تركوا الخطاب وذكروه بلفظ الغيبة، فصاروا يقولون: السلام على النبي" . وانظر " صفة الصلاة " لشيخنا حفظه الله ص (18-25) ووص (161-162) .

that nothing deserves to be worshipped except Allah and I testify that Muhammad is His slave and Messenger.' Then he may choose any supplication which pleases him most and recite it." [Agreed upon, and this wording is from al-Bukhari].

**Roman** Abdullah bin Masood (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne hamari taraf tawajju farmaayi aur irshaad farmaya: "Jab tum mein se koi namaz padhe to tashahhud mein yun kahe: 'At-tahiyyatu lillahi was-salawatu wat-tayyibat, assalamu 'alaika ayyuhan-nabiyyu wa rahmatullahi wa barakatuh, assalamu 'alaina wa 'ala 'ibadillahis-saliheen, ash-hadu alla ilaha illallah wa ash-hadu anna Muhammadan abduhoo wa rasooluh.' (Tamam salamiyan sirf Allah ke liye hain, aur namazen aur paakizgiyan bhi. Aey Nabi! Salam ho aap par aur Allah ki rehmat aur barakat ho. Salam ho hum par aur Allah ke nek bandon par. Main gawahi deta hoon ke Allah ke siwa koi maabood nahi, aur main gawahi deta hoon ke Muhammad (s.a.w) Allah ke bande aur Rasool hain.) Phir usay chahiye ke woh apni marzi ki koi bhi dua maange jo use behtar lage." (Bukhari o Muslim – matn Bukhari ka hai)

وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : (( قَالَ بَشِيرُ بْنُ سَعْدٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ! أَمَرْنَا اللَّهَ أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ ، فَكَيْفَ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ ؟ فَسَكَتَ ، ثُمَّ قَالَ : " قُولُوا : اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ . وَالسَّلَامُ كَمَا عَلَّمْتَكُمْ ))<sup>84</sup> رواه مسلم

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ بشیر بن سعد رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ نے ہمیں آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر درود بھیجنے کا حکم ارشاد فرمایا ہے لہذا ہم کس طرح آپ پر درود بھیجیں؟ تھوڑے سے توقف کے بعد فرمایا ”اس طرح کہا کرو «اللهم صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على إبراهيم وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم في العالمين إنك حميد مجيد» اے اللہ! محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اور آل محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر رحمت نازل فرما جس طرح تو نے رحمت نازل فرمائی ابراہیم علیہ السلام پر اور برکت نازل فرما محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اور آل محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر جس طرح تو نے برکت نازل فرمائی ابراہیم علیہ السلام پر دونوں جہانوں میں۔ یقیناً تو ستودہ صفات ہے اور بزرگ ہے اور رہا سلام تو اس کا علم تمہیں سکھلادیا گیا ہے۔“ (مسلم)

**English** Bashir bin Sa'd said, "Allah has commanded us to invoke blessings on you, O Messenger of Allah! But how should we bless you?" Allah's Messenger (ﷺ) kept quiet (a while) and then said, "Say: 'O Allah, bless Muhammad and the members of his family as You have blessed Ibrahim, and grant favours to Muhammad and the members of his family as You have granted favours to Ibrahim. In the worlds You are indeed Praiseworthy and Glorious.' And the Taslim is as you know. [Reported by Muslim]."

**Roman** Sayyiduna Abu Masood Ansari (r.a) riwayat karte hain ke Basheer bin Sa'd (r.a) ne arz kiya: "Yaa Rasool Allah! Allah Ta'ala ne humein hukm diya hai ke hum aap par durood bhejein, to hum kaise

<sup>84</sup> تخریج (صحیح) . رواه مسلم (405)

durood bhejein?" Thode se waqf ke baad farmaya: "Yeh kaha karo: 'Allahumma salli 'ala Muhammadin wa 'ala aali Muhammadin, kama sallaita 'ala Ibraheema, wa baarik 'ala Muhammadin wa 'ala aali Muhammadin, kama baarakta 'ala Ibraheema fil-'aalameena innaka hameedun majeed.' (Aey Allah! Muhammad (s.a.w) aur aale Muhammad par rehmat naazil farma jis tarah toone Ibraheem (a.s) par naazil farmaayi. Aur barakat farma Muhammad (s.a.w) aur unke aale par, jis tarah toone Ibraheem (a.s) par barakat naazil farmaayi dono jahaanon mein. Beshak tu hi tareef ke laayak aur azeem hai.) Aur rahi baat salam ki, to uska tareeqa tumhein sikha diya gaya hai." (Muslim)

69

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا تَشَهَّدَ أَحَدُكُمْ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ أَرْبَعٍ ، يَقُولُ : اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ ، وَمِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ ))<sup>85</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جب تم میں سے کوئی تشہد پڑھے چکے تو چار چیزوں سے اللہ کی پناہ طلب کرے۔“ «اللهم اني أعوذ بك من عذاب جهنم ومن عذاب القبر ومن فتنه المحيا والممات ومن فتنه المسيح الدجال» «اے اللہ! میں تجھ سے عذاب جہنم سے پناہ مانگتا ہوں اور عذاب قبر سے پناہ طلب کرتا ہوں اور موت و حیات کے فتنے سے تیری پناہ کا طلبگار ہوں اور مسیح دجال کے فتنے کے شر سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Allah's Messenger (ﷺ) said: "When one of you finishes the (last) Tashahhud, he should seek refuge in Allah from four things by saying: 'O Allah I seek refuge in You against the punishment of Jahannam (Hell-fire), the punishment of the grave, the trial of life and death and the evil of the trial of Masih ad-Dajjal (Antichrist).'" [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Jab tum mein se koi tashahhud padh le to chaar cheezon se Allah ki panaah maange: Allahumma inni a'oozu bika min 'azaabi jahannam, wa min 'azaabil qabr, wa min fitnatil mahyaa wal mamaat, wa min fitnatil maseehid dajjaal.' (Aey Allah! Main tujh se jahannam ke azaab se panaah maangta hoon, aur

<sup>85</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه مسلم ( 588 ) ، وعزوه للبخاري وهم من الحافظ - رحمه الله - إذ الحديث ليس فيه ، وإنما الذي في البخاري من فعله - صلى الله عليه وسلم - ، وهذا من أمره . ولفظه في " البخاري " ) ( 1377 ) : " كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يدعو : اللهم اني أعوذ بك من عذاب القبر . ومن عذاب النار . ومن فتنه المحيا والممات . ومن فتنه المسيح الدجال " . وهذه الرواية عند مسلم ( 588 ) ( 131 ) ، فهذا اللفظ هو المتفق عليه وليس الذي ذكره الحافظ .

qabar ke azaab se bhi, aur zindagi aur maut ke fitne se bhi, aur Maseeh Dajjal ke fitne se bhi.)" (Bukhari o Muslim)



وَعَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَلَّمْنِي دُعَاءً أَدْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي . قَالَ قُلْ : " اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا ، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ ، فَاعْفُرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ ، وَارْحَمْنِي ، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ))<sup>86</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَتَابِعِيُّ

**ترجمہ:** سیدنا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں عرض کی کہ مجھے ایسی دعا سکھائیں جسے میں اپنی نماز میں پڑھا کروں۔ آپ ﷺ نے فرمایا ”یہ دعا پڑھا کرو «اللهم اني ظلمت نفسي ظلما كثيرا ولا يغفر الذنوب الا انت فاعفر لي مغفرة من عندك وارحمني انك انت الغفور الرحيم» اے پروردگار! میں نے اپنی جان پر بہت ہی ظلم کیا ہے۔ تیرے سوا کوئی گناہوں کو بخشنے والا نہیں۔ لہذا تو مجھے اپنی جناب سے معاف فرمادے اور مجھ پر رحم فرما۔ بیشک تو ہی بخشنے والا اور ہمیشہ رحم فرمانے والا ہے۔“

**English** Narrated Abu Bakr as-Siddiq (RA): He said to Allah's Messenger (ﷺ), "Teach me a supplication to use in my prayer." He (ﷺ) said: "Say: O Allah, I have greatly wronged myself, and no one forgives sins except You, so grant me forgiveness from You and have mercy on me, You are the Forgiving and the Merciful One." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abu Bakr Siddiq (r.a) se riwayat hai ke main ne Rasoolullah (s.a.w) se arz kiya: "Mujhe aisi dua sikha dein jo main apni namaz mein padha karun." Aap (s.a.w) ne farmaya: Allahumma inni zalamtu nafsi zulman katheera, wa laa yaghfiruz-zunooba illa anta, faghfir li maghfiratan min 'indika, warhamni, innaka antal Ghafoorur Raheem.' (Aey mere Parwardigaar! Maine apni jaan par bohot zyada zulm kiya hai. Tere siwa koi gunaahon ko maaf karne wala nahi. Toh tu apni taraf se mujhe maaf kar de aur mujh par reham farma. Beshak tu hi bakhshne wala aur nihayat reham karne wala hai.)"

<sup>86</sup> تَجْرِيح (صحيح . رواه البخاري (834) ، ومسلم (2705))

وَعَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ - رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَكَانَ يُسَلِّمُ عَن يَمِينِهِ: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ" وَعَنْ شِمَالِهِ: "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ" ((رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِسَنَدٍ صَحِيحٍ

شیخ البانی رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 997)

ترجمہ: سیدنا وائل بن حجر رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ روایت کرتے ہیں کہ میں نے نبی کریم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کے ساتھ نماز پڑھی آپ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نے دائیں جانب سلام پھیرتے ہوئے کہا «السلام عليكم ورحمة الله وبركاته» اور اسی طرح بائیں طرف سلام پھیرتے ہوئے کہا «السلام عليكم ورحمة الله وبركاته»۔ ابوداؤد نے اسے صحیح سند سے روایت کیا ہے۔

**English** Narrated Wa'il bin Hujr (RA): I prayed with the Prophet (ﷺ) and he would give the Taslim (salutation) to his right side (saying), "Peace be upon you and the mercy and blessings of Allah"; and to his left side (saying), "Peace be upon you and mercy and the blessings of Allah." [Reported by Abu Dawud, with a Sahih (authentic) chain].

**Roman** Sayyiduna Wail bin Hujr (r.a) riwayat karte hain ke maine Nabi Kareem (s.a.w) ke saath namaz padhi. Aap (s.a.w) ne daaye taraf salaam phero kar kaha: "Assalamu Alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh." Aur isi tarah baayein taraf salaam phero kar kaha: "Assalamu Alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh." Abu Dawood ne isay sahih sanad ke saath riwayat kiya hai.

<sup>87</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح . رواه أبو داود (997) . " تنبيه : وقع في المطبوع من " البلوغ " : زيادة " وبركاته " في تسليمه عن الشمال ، وهو خطأ فاحش ، وإن زعم بعضهم أنها زيادة صحيحة )

وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَنْ قَرَأَ آيَةَ الْكُرْسِيِّ دُبُرَ كُلِّ صَلَاةٍ مَكْتُوبَةٍ لَمْ يَمْنَعْهُ مِنْ دُخُولِ الْجَنَّةِ إِلَّا الْمَوْتُ))<sup>88</sup> رَوَاهُ النَّسَائِيُّ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح الجامع (6464) میں صحیح کہا ہے۔<sup>89</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو امامہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جس شخص نے ہر فرض نماز ادا کرنے کے بعد آیت الکرسی پڑھی، اس کو جنت میں داخل ہونے سے موت کے سوا اور کوئی چیز روکنے والی نہیں۔“ (موتے ہی جنت میں داخل ہو جائے گا بشرطیکہ عقیدہ توحید صحیح ہو۔)

**English** Narrated Abu Umamah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Whoever recites Ayat al-Kursi at the end of every obligatory prayer, nothing but death will prevent him from entering Paradise." [An-Nasa'i reported it, and Ibn Hibban graded it Sahih (authentic).

**Roman** Sayyiduna Abu Umamah (r.a) riwayat karte hain ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Jis shakhs ne har farz namaz ke baad Ayat al-Kursi padhai, usko jannat mein daakhil hone se maut ke siwa aur koi cheez rokne wali nahin hai." (Marte hi jannat mein daakhil ho jayega, bashartay ke aqeeda tauheed sahih ho.)

<sup>88</sup> **تَجْرِيحٌ** (صحیح) . رواه النسائي في " عمل اليوم والليلة " ( 100 ) ، وابن حبان في " كتاب الصلاة "

كما في الترغيب " (261/2) . قلت : وللحديث طرق وشواهد ذكرتها في " الأصل " مع الرد على ابن الجوزي

<sup>89</sup> ((من قرأ آية الكرسي دبر كل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول الجنة إلا أن يموت)). (صحیح) [ن حب]

عن أبي أمامة. المشكاة 974، الصحيحة (972).-(الكتاب: صحيح الجامع الصغير وزياداته: (1103، الرقم: 6464). المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم،

الأشقودري الألباني (ت 1420هـ). الناشر: المكتب الإسلامي)

73

وَعَنْ مَالِكِ بْنِ الْحُوَيْرِثِ - رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي))<sup>90</sup>

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا مالک بن حویرث رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”نماز اسی طرح پڑھو جس طرح مجھے تم نے پڑھتے دیکھا ہے۔“ (بخاری)

**English** Narrated Malik bin Al-Huwairith (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Pray as you have seen me praying." [Reported by al-Bukhari].

**Roman** Sayyiduna Malik bin Huwairith (r.a) se mervi hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Namaz us tarah padho jis tarah mujhe tumne padhti dekhi hai." (Bukhari)

<sup>90</sup> تَخْرِيج (صحيح . رواه البخاري (631) . " تنبيه " : هذه القطعة من حديث مالك بن الحويرث - رضي الله عنه - ، تفرد البخاري بروايتها )

وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - قَالَ : (( قَالَ لِي النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - " صَلِّ قَائِمًا ،

فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِدًا ، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبٍ ، وَلَا فَاوِمًا )) <sup>91</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا عمران بن حصین رضی اللہ عنہما روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ” نماز کھڑے ہو کر پڑھو، اگر کھڑے ہو کر نہیں پڑھ سکتے تو بیٹھ کر پڑھو اور اگر بیٹھ کر بھی پڑھنے کی استطاعت نہیں تو پہلو کے بل لیٹ کر پڑھو (ان میں سے کسی پر بھی عمل نہ ہو سکے) تو اشارے سے ہی پڑھ لو۔“ (بخاری)

**English** Narrated 'Imran bin Husain (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Pray standing and if you are unable, pray sitting and if you cannot, pray lying on your side, [otherwise pray by signs]." [Reported by al-Bukhari, (without the final words)].

**Roman** Sayyiduna Imran bin Husayn (r.a) se riwayat hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Namaz khade ho kar padho, agar khade ho kar nahi pad sakte to baith kar padho, aur agar baith kar bhi nahi pad sakte to pehlu ke bal let kar padho. Agar inmein se kisi par bhi amal nahin kar sakte to ishaare se padho." (Bukhari)

<sup>91</sup> تخریج (صحیح . رواه البخاري (1117))

وَعَنْ جَابِرٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ لِمَرِيضٍ - صَلَّى عَلَى وَسَادَةٍ ، فَرَمَى بِهَا - وَقَالَ : " صَلِّ عَلَى الْأَرْضِ إِنْ اسْتَطَعْتَ ، وَإِلَّا فَأَوْمِئْ إيمَاءً ، وَاجْعَلْ سُجُودَكَ أَحْفَظَ مِنْ رُكُوعِكَ ))<sup>92</sup> رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ بِسَنَدٍ قَوِيٍّ وَلَكِنْ صَحَّحَ أَبُو حَاتِمٍ وَفَقَهُهُ

اس کو شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے صحیح کہا ہے (اور کہا کہ مرفوع ہے)۔ (السلسلۃ الصحیحہ: 323۔ وتمام المرئیہ: ص: 314) <sup>93</sup>

<sup>92</sup> تَجْرِبِج (صحیح مرفوعا . رواه البيهقي في " المعرفة " ( 4359 ) ، من طريق أبي بكر الحنفي ، حدثنا سفيان الثوري ، عن أبي الزبير ، عن جابر به . لكن أعله أبو حاتم ، فقال ولده في " العلل " ( 307/113/1 ) : سئل أبي عن حديث رواه أبي بكر الحنفي ، عن الثوري ، عن أبي الزبير ، عن جابر ، أن النبي - صلى الله عليه وسلم - دخل على مريض وهو يصلي على وسادة ؟ قال : هذا خطأ . إنما هو عن جابر قوله : إنه دخل على مريض . فقيل له : فإن أبا أسامة قد روى عن الثوري هذا الحديث مرفوعا . فقال : ليس بشيء ، هو موقوف . وذكر الحافظ في " التلخيص " ( 226/1 ) متابعا ثالثا لهما عند البزار - ولم أره - ألا وهو عبد الوهاب بن عطاء . قلت : وللحديث طريق آخر عند أبي يعلى في " مسنده " ، وشاهدان من حديث ابن عمر وابن عباس كما تجد ذلك " بالأصل " ، فالحديث صحيح والحمد لله .

<sup>93</sup> ((وعن جابر قال: عاد النبي صلى الله عليه وسلم مريضا فراه يصلي على وسادة فرمى بها وقال: "صل على الأرض إن استطعت وإلا فأومئ إيماء واجعل سجودك أخفض من ركوعك". رواه البيهقي وصحح أبو حاتم ووقفه". قلت: لكن قد تعقب أبا حاتم الحافظ في "التلخيص" بأن ثلاثة من الثقات روه مرفوعا يشير إلى أن الصواب رفعه وهو كما قال. لكن للحديث علة أخرى وهي تدليس أبي الزبير عن جابر كما ذكرته في "تخريج صفة صلاة النبي صلى الله عليه وسلم" إلا أن له طرقا أخرى وشاهدا بسند صحيح عن ابن عمر. فلا شك في صحة رفع الحديث إلى النبي صلى الله عليه وسلم كما بينته هناك ثم خرجته في "الصحيحه" (323))

(تمام المنة في التعليق على فقه السنة: (ص: 314، ومن صلاة المريض). المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الأشقودري الألباني (ت 1420هـ). الناشر: دار الراجية. الطبعة: الخامسة) سيدنا جابر ابن عبد اللہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک بیمار کی عیادت کے لیے پہنچے تو اس بیمار شخص کو تکبیر پر نماز ادا کرتے ہوئے پایا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے تکبیر لیکر چھینک دیا اور ارشاد فرمایا اگر ہو سکے تو زمین پر بیٹھ کر نماز ادا کرو اور اس طرح نہ کر سکو تو اشاروں سے نماز ادا کر لیا کرو اور اپنے سجدوں کو رکوع سے چھوٹا کرو اس روایت کو امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ نے نقل کیا ہے اور امام ابو حاتم رحمۃ اللہ علیہ نے اس روایت کے

ترجمہ: سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک مریض سے جس نے تکیہ پر نماز پڑھی تو نبی کریم ﷺ نے اس کا تکیہ پھینک دیا اور فرمایا "اگر پڑھ سکتے ہو تو زمین پر نماز پڑھو ورنہ اشارے سے پڑھو، البتہ اپنے سجدہ کو رکوع سے ذرا نیچے کرو۔"

**English** Narrated Jabir (RA): The saying of the Prophet (ﷺ) to a sick person who prayed on a cushion: The Prophet (ﷺ) threw it away and said, "Pray on the ground, if you are able to do so; otherwise, pray by gesturing signs and make your prostration lower than your bowing." [al-Baihaqi reported it through a strong chain of narrators, but Abu Hatim regarded it as Mauquf (saying of a Companion)].

**Roman** Sayyiduna Jabir (r.a) se mervi hai ke Nabi Kareem (s.a.w) ne ek mareez se jo takiye par namaz parh raha tha, uska takiya phenk diya aur farmaya: "Agar pad sakte ho to zameen par namaz padho, warna ishaare se padho. Lekin apne sajda ko rukoo' se zara neeche karo."

موقوف ہونے صحیح کہا ہے۔ میں (شیخ البانی) کہتا ہوں کہ امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ نے "التلخیص" میں امام ابو حاتم رحمۃ اللہ علیہ کا تعاقب کیا ہے اس روایت کو تین ثقہ راویوں نے مرفوعاً بیان کیا ہے جو اس طرف اشارہ کرتا ہے کہ اس روایت کا مرفوع ہونا صحیح ہے، اور اس روایت میں اسی طرح ہے جیسا کہ فرمایا گیا ہے۔ البتہ اس روایت میں دوسری علت پائی جاتی ہے وہ یہ ہے کہ سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے ابو الزبیر کی تلمیذیں ہے اس کو میں نے "تخریج صفحہ الصلاة النبوی ﷺ" میں ذکر کیا ہے اس روایت کا دوسرا طرق سیدنا عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے اور اس کی سند صحیح ہے اور اس کا شاہد بھی موجود ہے لہذا اس روایت کے مرفوع ہونے میں کوئی شک باقی نہیں رہتا اور اس کی مزید تفصیل میں نے السلسلۃ الصحیحہ (323) میں ذکر کی ہے۔

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا شَكَ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ ، فَلَمْ يَدْرِ كَمْ صَلَّى أَثَلَاثًا أَوْ أَرْبَعًا ؟ فَلْيُطْرَحِ الشَّكَّ وَلْيَبْنِ عَلَى مَا اسْتَيْقَنَ ، ثُمَّ يَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ ، فَإِنْ كَانَ صَلَّى خَمْسًا شَفَعَنَ [ لَهُ ] صَلَاتُهُ ، وَإِنْ كَانَ صَلَّى تَمَامًا ا كَانَتْ تَرْغِيمًا لِلشَّيْطَانِ ))<sup>94</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”تم میں سے کسی کو جب نماز میں یہ شک ہو جائے کہ اس نے کتنی رکعتیں پڑھی ہیں تین یا چار؟ تو ایسی صورت میں شک کو نظر انداز کر کے جس پر یقین ہو اس پر نماز کی بنا رکھے۔ پھر سلام پھیرنے سے پہلے سہو کے دو سجدے کر لے۔ پس اگر اس نے پانچ رکعتیں پڑھی ہوں گی تو یہ دو سجدے (چھٹی رکعت کے قائم مقام ہو کر) اس کی نماز کو جھٹ کر دیں گے۔ (چھ بنا دیں گے) اور اگر اس نے پوری نماز پڑھی ہے تو یہ دو سجدے شیطان کے لئے باعث ذلت و رسوائی ہوں گے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Abu Sa'id al-Khudri (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "When anyone of you is in doubt about his Salat (prayer) and does not know how many he has prayed, three or four (Rak'at) he should cast aside his doubt and base his prayer on what he is sure of. Then, he should perform two prostrations before Taslim (salutation). If he has prayed five Rak'at, they will make his Salat (prayer) an even number for him and if he has prayed exactly four, they (i.e. two prostrations) will be humiliation for the devil." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Abu Sa'id Khudri (r.a) se mervi hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne farmaya: "Tum mein se kisi ko jab namaz mein yeh shak ho ke usne kitni rak'atain padhi hain, teen ya chaar, to aise mein shak ko nazarandaz kar ke jis par yakeen ho us par namaz ki

<sup>94</sup> تَجْرِيج (1) سقطت من الأصلين، واستدركتها من الصحيح " وهي موجودة في المطبوع من " البلوغ " و " الشرح " . (2) في مسلم : " إتماما لأربع " . (3) صحيح . رواه مسلم ( ٥٧١ ) . وترغيمًا : أي : إلصاقًا لأنفه بالتراب ، والمراد : رده خاسئا . واهانته وإذلاله .

buniyad rakhe. Phir salaam phernay se pehle suhoo ke do sajde kar le. Agar usne paanch rak'atain padhi honghi to yeh do sajde (chhati rak'at ke qaem maqam ho kar) uski namaz ko jift kar denge (chhoti bana denge) aur agar usne poori namaz padhi hai to yeh do sajde shaitaan ke liye zillat aur ruswai ka sabab banenge." (Muslim)



وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ لَهْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَحَدَتْ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ ؟ قَالَ : " وَمَا ذَلِكَ ؟ " قَالُوا : صَلَّيْتَ كَذَا ، قَالَ : فَتَنَى رِجْلَيْهِ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ ، فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ، ثُمَّ سَلَّمَ ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ : " إِنَّهُ لَوْ حَدَثَ فِي الصَّلَاةِ شَيْءٌ أَنْبَأْتُكُمْ بِهِ ، وَلَكِنْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ أُنْسَى كَمَا تَنْسَوْنَ ، فَإِذَا نَسِيتُ فَذَكِّرُونِي ، وَإِذَا شَكَّ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَتَحَرَّ الصَّوَابَ ، فَلْيُتِمَّ عَلَيْهِ ، ثُمَّ لِيَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ )) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھائی۔ سلام پھیرا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کیا گیا اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کیا نماز میں کوئی نئی چیز رونما ہوئی ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "وہ کیا ہے؟" انہوں نے عرض کیا آپ نے تو اتنی اتنی نماز ادا فرمائی ہے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے دونوں پاؤں دوہرے کئے (اور ان پر بیٹھ گئے) اور قبلہ رو ہو کر دو سجدے کئے پھر سلام پھیرا پھر ہماری جانب متوجہ ہو کر ارشاد فرمایا "اگر نماز میں کوئی نئی چیز پیدا ہوئی ہوتی تو میں خود تمہیں اس سے باخبر کرتا۔ لیکن یہ یاد رکھیں کہ میں بھی تمہاری طرح کا ایک انسان ہوں، اسی طرح بھول جاتا ہوں جس طرح تم لوگ بھول جاتے ہو، لہذا جب میں بھول جاؤں تو تم مجھے یاد کرادیا کرو اور تم میں سے جب کسی کو نماز میں شک واقع ہو جائے تو صحیح صورت حال تک پہنچنے کی کوشش کر لے پھر اپنی نماز اس بنیاد پر مکمل کر لے۔ پھر دو سجدے کر لے۔ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Ibn Mas'ud (RA): Allah's Messenger (ﷺ) offered prayer and when he said Taslim (salutation), he was asked, "O Allah's Messenger! Has something new happened to the Salat (prayer)?" He asked, "What is that?" They said, "You have prayed so many and so many (Rak'at)." He [Ibn Mas'ud (RA)] said, "He then bent his legs, faced the Qiblab, and made two prostrations and then said the Taslim (salutations). Then he faced us and said, "If something new is

95 تَحْسِبُج (1) كَذَا بِالْأَصْلِينَ وَفِي "الصحيحين": "وما ذاك". (2) صحيح. رواه البخاري (401)، ومسلم (572)، واللفظ لمسلم، إذ في البخاري زيادة: "ثم ليسلم" وهو ما اعتبره الحافظ رواية للبخاري.

introduced to the Salat (prayer), I shall inform you but I am a human being like you, I forget just as you forget; so if I forget remind me and if any of you is in doubt about his Salat (prayer) he should act upon what he thinks is correct and complete his prayer in that respect and then he should make two prostrations." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Masood (r.a) se mervi hai ke Rasoolullah (s.a.w) ne namaz padhi. Salaam pherne ke baad aap (s.a.w) ki khidmat mein arz ki gayi: "Aey Allah ke Rasool! Kya namaz mein koi nayi cheez roonaama hui hai?" Aap (s.a.w) ne farmaya: "Woh kya hai?" Unhone arz kiya, "Aap ne to itni itni namaz ada farmaayi hai." Ibn Masood (r.a) ka bayaan hai ke Nabi Kareem (s.a.w) ne apne dono paaon dohray kiye (aur un par baith gaye) aur qibla ro ho kar do sajde kiye. Phir salaam pher kar humari taraf mutawajjah ho kar irshaad farmaya: "Agar namaz mein koi nayi cheez paida hui hoti to main khud tumhein is se aagah karta, lekin yeh yaad rakho ke main bhi tumhara ek insaan hoon, isi tarah bhool jata hoon jis tarah tum log bhool jaate ho, is liye jab main bhool jaun to tum mujhe yaad karade. Aur tum mein se jab kisi ko namaz mein shak ho jaye to sahih surat-e-haal tak pohanchne ki koshish kar le phir apni namaz us buniyad par mukammal kar le. Phir do sajde kar le." (Bukhari o Muslim)



وَعَنْ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا نَمُرُّ بِالسُّجُودِ فَمَنْ سَجَدَ فَقَدْ أَصَابَ، وَمَنْ لَمْ يَسْجُدْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ))<sup>96</sup>. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ . وَفِيهِ: (( إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى، لَمْ يَفْرِضِ السُّجُودَ إِلَّا أَنْ نَشَاءَ ))<sup>97</sup> وَهُوَ فِي " الْمَوْطَأِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا ”لوگو! ہم آیات سجدہ سے گزرتے ہیں۔ جس نے سجدہ کیا اس نے درست کیا اور جس نے نہیں کیا اس پر کوئی گناہ نہیں۔“ (بخاری) اور اسی میں یہ الفاظ ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے سجدہ تلاوت فرض نہیں کیا، مگر قاری اگر چاہے تو کر سکتا ہے۔ یہ ذکر موطا میں ہے۔

**English** Narrated 'Umar (RA): He said, "O people! We pass (in our recitation) verses to be prostrated at, so whoever prostrates has done the right thing, and there is no sin upon the one who does not prostrate." [al-Bukhari reported it]. It also contains the words: 'Allah the Most High has not made the prostration (of recitation) compulsory, unless one wishes (to do so).' [This Hadith is in the Muwatta' of Imam Malik].

**Roman** Sayyiduna Umar (r.a) ne farmaya: "Logo! Hum aayaat-e-sajda se guzarte hain. Jis ne sajda kiya usne durust kiya, aur jis ne nahi kiya us par koi gunaaah nahi." (Bukhari) Aur ismein yeh alfaz bhi hain ke Allah Ta'ala ne sajda-e-tilaawat farz nahi kiya, magar qaari agar chahe to kar sakta hai. Yeh zikar Muwatta mein hai.

<sup>96</sup> تَجْرِيج (تحرف في "أ" إلى: "بشاء")

<sup>97</sup> تَجْرِيج (صحیح . رواه البخاري ( 1077 ) ، من طريق ربيعة بن عبد الله بن الهدير؛ أن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قرأ يوم الجمعة على المنبر بسورة النحل، حتى إذا جاء السجدة نزل فسجد وسجد الناس، حتى إذا كانت الجمعة القابلة قرأ بها حتى إذا جاء السجدة قال: يا أيها الناس! إننا نمر بالسجود فمن سجد فقد أصاب، ومن لم يسجد فلا إثم عليه، ولم يسجد عمر -رضي الله عنه-. وزاد نافع، عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: إن الله لم يفرض السجود إلا أن نشاء. " وهو في " الموطأ " (16/206/1) بنحوه ورجاله ثقات إلا أنه منقطع بين عروة بن الزبير وبين عمر بن الخطاب )

وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((كَانَ إِذَا جَاءَهُ أَمْرٌ يُسْرُهُ خَرَّ سَاجِدًا لِلَّهِ)) 98 رَوَاهُ الْخُمْسَةُ إِلَّا النَّسَائِيَّ

شیخ البانی نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 2774)

ترجمہ: سیدنا ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب کوئی خوشخبری ملتی تو اللہ کے حضور سجدے میں گر پڑتے۔

**English** Narrated Abu Bakra (RA): Whenever the Prophet (ﷺ) received a matter which pleased him he used to prostrate to Allah [out of thankfulness]. [Reported by al-Khamsa except an-Nasa'i].

**Roman** Sayyiduna Abu Bakr (r.a) se mervi hai ke Nabi Kareem (s.a.w) ko jab koi khushkhabri milti to Allah ke huzoor sajde mein gir padte.

98 تَخْرِيج (صحيح بشواهد . رواه أبو داود (2774)، والترمذي (1578)، وابن ماجه (1394)، وأحمد (45/5) وهو وإن كان ضعيف السند إلا أنه يشهد له أحاديث أخر منها ما ذكره المؤلف عن عبد الرحمن بن عوف والبراء، ومنه عن أنس، وسعد بن أبي وقاص، وجابر وغيرهم، وفعله بعد الصحابة -رضي الله عنهم-، وكل هذه الأحاديث والآثار المذكورة بالتفصيل في "الأصل" ،

80

وَعَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ : سَمِعَتِ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ : (( مَنْ صَلَّى اثْنَتَا عَشْرَةَ رَكْعَةً فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ بُنِيَ لَهُ بِهِنَّ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ ))<sup>99</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ . وَفِي رِوَايَةٍ " تَطَوُّعًا " .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: ام المؤمنین سیدہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ ”جو شخص شب و روز میں بارہ رکعت نوافل پڑھے اس کیلئے ان کے بدلہ میں جنت میں گھر تعمیر کر دیا گیا۔“ (مسلم) اور ایک روایت میں »تطوعاً« بھی ہے (نفل کے طور پر پڑھے)

**English** Narrated Umm Habibah (RA) the Mother of the Believers: She heard Allah's Messenger (ﷺ) say, "Whoever prays twelve (voluntary) Rak'at in a day and a night, a house will be built for him in Paradise due to them (the Rak'at)." [Reported by Muslim]. In another narration, it is mentioned: "Voluntarily".

**Roman** Amul Mu'mineen Sayyidah Um Habibah (r.a) ne bayaan kiya ke maine Rasoolullah (s.a.w) ko yeh irshaad farmate suna: "Jo shakhs din raat mein barah rak'at navaafil padhe, uske liye unke badlay mein jannat mein ek ghar taamar kar diya jata hai." (Muslim) Aur ek riwayat mein "Tatawwu'an" bhi hai (nafl ke tor par padhe).

<sup>99</sup> تخریج (صحیح . رواه مسلم (728))

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعَقَّلٍ الْمُزَنِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( صَلُّوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ ، صَلُّوا قَبْلَ الْمَغْرِبِ " ثُمَّ قَالَ فِي الثَّلَاثَةِ : " لِمَنْ شَاءَ " كَرَاهِيَةً أَنْ يَتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً ))<sup>100</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن مغفل مرثی رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ ﷺ نے فرمایا ”مغرب سے پہلے نماز پڑھو۔ مغرب سے پہلے نماز پڑھو پھر تیسری مرتبہ فرمایا (یہ حکم اس شخص کے لئے ہے) جو پڑھنا چاہے۔“ آپ ﷺ نے یہ اس اندیشہ کے پیش نظر فرمایا کہ لوگ اسے سنت نہ بنالیں۔ (بخاری)

**English** Narrated 'Abdullah bin Mughaffal al-Muzani (RA): The Prophet (ﷺ) said: "Pray before Maghrib, pray before Maghrib" then he said at the third time, "Whoever wishes (to)". He said so, because he did not like the people to take it as a Sunnah. [Reported by al-Bukhari].

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Mughaffal Mazni (RA) riwayat karte hain ke Nabi Kareem (SAW) ne farmaya: "Maghrib se pehle namaz padho, Maghrib se pehle namaz padho." Phir teesri martaba farmaya: "(Yeh hukm us shakhs ke liye hai) jo padhna chahe." Aap (SAW) ne yeh is dar se farmaya ke log ise sunnat na samajh lein. (Bukhari)

<sup>100</sup> تَخْرِيج (صحيح . رواه البخاري ( 1183 ) ، وهذا اللفظ الذي عزاه الحافظ هنا للبخاري ألا وهو قوله : " صلوا قبل المغرب . صلوا قبل المغرب " ، إنما هو وهم من الحافظ - رحمه الله - ؛ إذ الحديث في الصحيح بلفظ : " صلوا قبل صلاة المغرب " قال في الثالثة : الحديث . وفي رواية ( 7368 ) : " خشية " بدل " كراهية " .

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَرَأَ فِي رُكْعَتَيْ الْفَجْرِ: ﴿ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴾ وَ: ﴿ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴾ ))<sup>101</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فجر کی دو رکعتوں میں پہلی میں ﴿ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴾ اور دوسری میں ﴿ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴾ پڑھی۔ (مسلم)

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): The Prophet (ﷺ) recited Surat al-Kafirun, and Surat al-Ikhlās in the two (voluntary) Rak'at of the Fajr (prayer). [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Nabi Kareem (SAW) ne Fajr ki do rakat mein pehli rakat mein "Qul ya ayyuhal kaafiroon" aur doosri mein "Qul huwallahu ahad" padhi. (Muslim)



83

وَعَنْ عَائِشَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا - قَالَتْ: ((كَانَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِذَا صَلَّى رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ إِضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ))<sup>102</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نماز فجر کی دو رکعت سنت پڑھ کر فارغ ہوتے تو اپنے دائیں پہلو کے بل لیٹ جاتے۔ (بخاری)

**English** Narrated 'Aishah (RA): The Prophet (ﷺ) used to lie down on his right side, after praying the two (voluntary) Rak'at of the Fajr (prayer). [Reported by al-Bukhari].

**Roman** Sayyidah Aisha (RA) se riwayat hai ke jab Nabi Kareem (SAW) Fajr ki do rakat sunnat padhtay to unke baad apne dayein pehlu par leet jaate. (Bukhari)



وَلِلْخَمْسَةِ - وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ - (( صَلَاةُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَثْنَى مَثْنَى ))<sup>103</sup>

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابن ماجہ میں صحیح کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 1322)<sup>104</sup>

ترجمہ: اور پانچوں یعنی احمد، ابوداؤد، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ میں بھی روایت اسی طرح ہے۔ اور ابن حبان نے «صلاة الليل والنهار مثنى مثنى» «دن رات کی نماز دو دو رکعت ہے۔» کو صحیح قرار دیا ہے۔

**English** The Khamsah reported it - graded Sahib (authentic) by Ibn Hibban - with the wording: "the (voluntary) day and night prayers are two Rak'at, two Rak'at (in pairs)."

**Roman** Paanchon (Ahmed, Abu Dawood, Tirmizi, Nisai aur Ibn Majah) ne bhi isi tarah riwayat ki hai. Aur Ibn Hibban ne yeh hadees sahih qarar di: "Salat-ul-layl wan-nahar masna masna" – Raat aur din ki namaz do do rakaton mein hai.

<sup>103</sup> **تخریج** (صحیح . رواہ أبو داود ( 1295 ) ، والنسائی ( 227/3 ) ، والترمذی ( 597 ) ، وابن ماجہ ( 1322 ) ، وأحمد ( 51و26/2 ) . وقول النسائي موجود في " سننه " وهو يريد أن الحديث خطأ بهذا اللفظ " والنهار " وهذه الزيادة محل نزاع بين الأئمة ، وممن صححها أمير المؤمنين محمد بن إسماعيل البخاري، رحمه الله

<sup>104</sup> امام ابن حجر عسقلانی رحمۃ اللہ علیہ کا قول: (( حَدِيثُ ابْنِ عَمْرٍ صَلَاةُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَثْنَى مَثْنَى " أَحْمَدُ وَأَصْحَابُ السُّنَنِ وَابْنُ حُرَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ مِنْ حَدِيثِ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَارِقِيِّ الْأَزْدِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ يَهْدَا وَأَصْلُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ بِدُونِ ذِكْرِ التَّهَارِقَالِ ابْنُ عَبْدِ الْبَرِّ لَمْ يَقُلْهُ أَحَدٌ عَنْ ابْنِ عَمْرٍ غَيْرِ عَلِيٍّ وَأَنْكَرَهُ عَلَيْهِ وَكَانَ يَحْتَجُّ بِئِنَّ مُعِينٍ يُضَعِّفُ حَدِيثَهُ هَذَا وَلَا يَحْتَجُّ بِهِ ))

(التلخيص الحبير في تخریج أحاديث الرافعي الكبير: 55/2)، تابع لكتاب الصلاة باب صلاة التطوع). المؤلف: أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني (ت 852هـ). الناشر: دار الكتب العلمية. الطبعة: الأولى 1419هـ. 1989م)

**نوٹ:** (وَالنَّهَارِ) کی زیادتی کے ساتھ یہ حدیث صحیح ہے، امام ابن خزیمہ رحمۃ اللہ علیہ امام ابن حبان رحمۃ اللہ علیہ اور امام حاکم رحمۃ اللہ علیہ نے اسے صحیح قرار دیا ہے، اور کہا کہ اس کے رواۃ ثقہ ہیں، اور مسلم رحمۃ اللہ علیہ نے علی البارقی سے جنت پڑی ہے، اور ثقہ کی زیادتی مقبول ہوتی ہے، علامہ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے سلسلۃ الاحادیث الصحیحہ میں اس کی تصحیح کی ہے، لیکن بعض اہل علم نے "وَالنَّهَارِ" کو ضعیف کہا ہے، کیونکہ یہ زیادتی علی البارقی رحمۃ اللہ علیہ کے طریق سے مروی ہے، اور یہ ابن معین رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک ضعیف ہیں۔

85

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ ))<sup>105</sup> أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”فرض نماز کے بعد افضل نمازرات کی نماز ہے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "The most excellent prayer after that which is obligatory is the (voluntary) late night prayer." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) riwayat karte hain ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Farz namazon ke baad sab se afzal namaz raat ki namaz hai." (Muslim)

<sup>105</sup> تخریج ( صحیح . رواہ مسلم (1163) ، وأوله : " أفضل الصيام بعد رمضان شهر الله المحرم ، و .... " (الحدیث)

وَعَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ : (( الْوَيْتْرُ حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ ، مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوَيْتَرَ بِخَمْسٍ فَلْيُفْعَلْ ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوَيْتَرَ بِثَلَاثٍ فَلْيُفْعَلْ ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُوَيْتَرَ بِوَاحِدَةٍ فَلْيُفْعَلْ ))<sup>106</sup> رَوَاهُ الْأَرْبَعَةُ إِلَّا التِّرْمِذِيُّ ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ جِبَانَ ، وَرَجَّحَ النَّسَائِيُّ وَفَقَّهُ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1422)

ترجمہ: سیدنا ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد گرامی ہے کہ ”وتر ہر مسلمان پر حق ہے (اس کا ادا کرنا ضروری ہے) جسے پانچ وتر پڑھنا پسند ہو تو ایسا کرے اور جسے تین وتر پسند ہوں تو وہ اس طرح کرے اور جسے ایک وتر پڑھنا پسند ہو تو وہ ایسا کرے۔“

**English** Narrated Abu Ayub al-Ansari (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "al-Witr prayer is a duty upon every Muslim, so whoever likes to offer it with five Rak'at let him do so and whoever likes to offer it with three let him do so, and whoever likes to offer it with one let him do so." [Reported by al-Arba'ah except at-Tirmidhi. And Ibn Hibban graded it Sahib (authentic) and an-Nasa'i held that the stronger view is that it is Mawquf (saying of a companion)].

**Roman** Sayyiduna Abu Ayyub Ansari (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Witr har Musalman par haq hai. Jo paanch witr padhe wo bhi theek, jo teen padhe wo bhi theek, aur jo ek witr padhe wo bhi theek."

<sup>106</sup> تخریج (صحیح . رواہ أبو داؤد ( 1422 ) ، والنسائی ( 238/3 ) ، وابن ماجہ ( 1190 ) ، وابن حبان )

87

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا -؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( صَلَّى الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً ))<sup>107</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”باجماعت نماز پڑھنا تنہا نماز پڑھنے سے ستائیس گنا زیادہ فضیلت رکھتی ہے۔“

**English** Narrated 'Abdullah bin 'Umar (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "The prayer offered in congregation is twenty-seven degrees more rewardable than a prayer offered by a single person." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Umar (RA) se riwayat hai ke Nabi Kareem (SAW) ne farmaya: "Bajamaat namaz, tanha namaz se 27 guna zyada fazilat rakhti hai."

<sup>107</sup> تَخْرِيج (صحيح. رواه البخاري (645)، ومسلم (650) و"الفذ": أي: المنفرد)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَّ بِحَطَبٍ فَيُحْتَطَبَ، ثُمَّ أَمُرَّ بِالصَّلَاةِ فَيُؤَدَّنَ لَهَا، ثُمَّ أَمُرَّ رَجُلًا فَيُؤَمَّ النَّاسَ، ثُمَّ أُخَالِفُ إِلَى رَجَالٍ لَا يَشْهَدُونَ الصَّلَاةَ، فَأُحَرِّقُ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَجِدُ عَرَقًا سَمِينًا أَوْ مِرْمَاتَيْنِ حَسَنَتَيْنِ لَشَهِدَ الْعِشَاءَ )) <sup>108</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اس ذات گرامی کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں نے ارادہ کیا کہ میں لکڑیوں کے جمع کرنے کا حکم دوں پھر نماز کے لئے اذان کا حکم دوں پھر کسی کو نماز پڑھانے کے لئے کہوں پھر میں خود ان لوگوں کی طرف جاؤں جو نماز میں شریک نہیں ہوتے ان کے گھروں میں موجود ہونے کی صورت میں ان کے گھروں کو ان پر آگ لگا کر جلا دوں۔ قسم اس ذات گرامی کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ ان میں سے کسی کو اگر یہ علم ہو جائے کہ اس کو گوشت سے پر موٹی بڈی مل جائے گی یا دوپائے مل جائیں گے تو نماز عشاء میں لپک کر شامل ہو جائے گا۔" (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "By Him in Whose Hand my soul is, I have thought of giving orders for fuel wood to be gathered, then giving orders for Salat (prayer) and having the Adhan called, then ordering a man to lead the people (in prayer), then going off to some people (men) who are not present at the prayer and burning down their houses upon them. By Him in Whose Hand my soul is, if one of them knew he would find a fat meaty bone or two fine sheep hooves he would attend the 'Isha' (evening prayer)." [Agreed upon, and the wording is that of al-Bukhari].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke

<sup>108</sup> تخریج ( صحیح . رواه البخاري (644)، ومسلم (651) العرق: هو العظم إذا كان عليه لحم، وإذا لم يكن عليه لحم فهو العراق. المرامة: ما بين ظلفي الشاة من اللحم، وقيل في تفسيرها غير ذلك)

Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Us zaat ki qasam jiske haath mein meri jaan hai! Main irada karta hoon ke lakriyon ka hukm doon, phir azaan ka hukm doon, kisi ko namaz parhane ke liye keh doon, aur un logon ke gharon ko jo namaz mein شامل nahi hote, aag laga doon. Agar unhein maloom hota ke unhein gosht se bhari haddiyon milengi ya do paaye milenge to wo zaroor Isha ki namaz mein شامل hote." (Bukhari & Muslim)

89

وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( أَثْقَلُ الصَّلَاةِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ: صَلَاةُ الْعِشَاءِ، وَصَلَاةُ الْفَجْرِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا ))<sup>109</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "منافقین پر سب سے ثقیل و بوجھل نمازیں، نماز عشاء اور نماز فجر ہیں اگر ان کو علم ہو جائے کہ ان دونوں میں حاضر ہونے کا کتنا (عظیم) اجر و ثواب ہے تو یہ لازماً ان میں شامل ہوتے خواہ ان کو گھٹنوں کے بل گھسٹ کر آنا پڑتا۔" (بخاری و مسلم)

**English** Narrated [Abu Hurairah (RA)]: Allah's Messenger (ﷺ) said: "The most burdensome prayers for hypocrites are the 'Isha' and the Fajr prayers and if they knew what (rewards) these (prayers) contain, they would have come to them (in the mosques), even though they had to crawl on their knees." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Munafiqon par sab se zyada bhaari namaz Isha aur Fajr ki hai. Agar unhein maloom hota ke in mein kitna ajar hai to wo zaroor شامل hote, chahe ghutno ke bal chal kar hi kyun na aana padta." (Bukhari & Muslim)

<sup>109</sup> تَنْجِيح ( صحيح . رواه البخاري (657)، ومسلم (651))

وَعَنْهُ قَالَ: (( أَتَى النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - رَجُلٌ أَعْمَى فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَيْسَ لِي قَائِدٌ يَقُودُنِي إِلَى الْمَسْجِدِ، فَرَحَّصَ لَهُ، فَلَمَّا وَلَّى دَعَا، فَقَالَ: "هَلْ تَسْمَعُ الْإِدَاءَ بِالصَّلَاةِ؟" قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: "فَأَجِبْ" ))<sup>110</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک نابینا شخص نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میرے پاس ایسا کوئی آدمی نہیں جو مجھے پکڑ کر مسجد میں لے آئے۔ آپ ﷺ نے اسے رخصت عنایت فرمادی (کہ وہ گھر پر ہی نماز پڑھ لیا کرے) مگر جب وہ واپس جانے لگا تو آپ ﷺ نے اسے واپس بلا کر فرمایا کہ ”تم اذان سنتے ہو؟“ اس نے عرض کیا جی ہاں، تو آپ ﷺ نے فرمایا ”تو پھر اذان کا جواب دے۔“ (یعنی مسجد میں جماعت سے نماز پڑھ) (مسلم)

**English** Narrated [Abu Hurairah (RA)]: A blind man came to the Prophet (ﷺ) and said, "O Messenger of Allah, I have no guide to take me to the mosque." He [the Prophet (ﷺ)] therefore permitted him (to pray at his house), then when the man turned away the Prophet (ﷺ) called him and asked, "Can you hear the Adhan (call) for prayer?" He answered, "Yes". He [the Prophet (ﷺ)] said, "Then respond to it." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke aik andha shakhs Nabi (SAW) ki khidmat mein aaya aur arz kiya: "Ya Rasoolullah! Koi nahi jo mujhe masjid le jaye." Aap (SAW) ne usay rukhsat de di, magar jaate waqt wapas bulaya aur poocha: "Kya tum azaan sunte ho?" Usne kaha: "Jee haan." Aap ne farmaya: "To phir azaan ka jawab do (aur masjid mein jamaat se namaz padho)." (Muslim)

<sup>110</sup> تخریج (صحیح . رواہ مسلم (653))

وَعَنْ إِبْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( مَنْ سَمِعَ الْبَدَاءَ فَلَمْ يَأْتِ فَلَا صَلَاةَ لَهُ إِلَّا مِنْ عُذْرٍ ))<sup>111</sup> رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهَ، وَالدَّارَقُطْنِيُّ، وَابْنُ حِبَّانَ، وَالْحَاكِمُ، وَإِسْتَاذُهُ عَلِيُّ شَرِطُ مُسْلِمٍ، لَكِنْ رَجَّحَ بَعْضُهُمْ وَفَقَّهَهُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو ابن ماجہ میں صحیح کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 793)

**ترجمہ:** سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو شخص اذان سنے اور پھر نماز باجماعت میں شامل نہ ہو اس کی کوئی نماز نہیں الایہ کہ کوئی عذر مانع نہ ہو۔“ اسے ابن ماجہ، دار قطنی، ابن حبان، حاکم نے روایت کیا ہے اور اس کی سند مسلم کی شرط کے مطابق ہے لیکن بعض نے اس کے موقوف ہونے کو ترجیح دی ہے۔

**English** Narrated Ibn 'Abbas (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "Whoever hears the call for prayer and does not come (to the mosque for prayer), his prayer will not be accepted from him, unless he has a (legitimate) excuse." [Reported by Ibn Majah, ad-Daraqutni, Ibn Hibban and al-Hakim. Its chain of narration meets Muslim's conditions, but some Hadith scholars held that the stronger view is that it is Mawquf (saying of a Companion)].

**Roman** Sayyiduna Ibn Abbas (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Jo shakhs azaan sune aur phir jamaat mein shamil na ho, uski namaz nahi (maqbool), illa ye ke koi uzr na ho."

<sup>111</sup> **تخصیج** (صحیح مرفوعاً۔ رواہ ابن ماجہ (793)، والدارقطنی (1/420)، وابن حبان (2064)،

والحاکم (1/245))

92

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا، وَلَا تُكَبِّرُوا حَتَّى يُكَبِّرَ، وَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَلَا تَرْكَعُوا حَتَّى يَرْكَعَ، وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، فَقُولُوا: اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، وَإِذَا سَجَدَ فَاسْجُدُوا، وَلَا تَسْجُدُوا حَتَّى يَسْجُدَ، وَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوا قِيَامًا، وَإِذَا صَلَّى قَاعِدًا فَصَلُّوا قُعُودًا أَجْمَعِينَ ))<sup>112</sup> رواه أبو داود، وَهَذَا لَفْظُهُ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 603)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”امام کو اسی لیے مقرر کیا گیا ہے کہ اس کی پیروی کی جائے، لہذا جب وہ «اللہ اکبر» کہے تو تم بھی «اللہ اکبر» کہو اور تم (امام سے پہلے) «اللہ اکبر» نہ کہا کرو یہاں تک کہ وہ تکبیر کہے اور جب وہ رکوع کرے تو تم بھی رکوع کیا کرو اور تم (امام سے پہلے) رکوع نہ کیا کرو اور جب امام «سمع اللہ لمن حمدہ» کہے تو تم «ربنا لک الحمد» کہو اور جب وہ سجدہ کرے تو تم بھی سجدہ کرو اور اس سے پہلے سجدہ نہ کرو یہاں تک کہ وہ سجدہ کرے۔ جب امام کھڑا ہو کر نماز پڑھے تو تم بھی کھڑے ہو کر نماز پڑھو اور جب وہ بیٹھ کر نماز پڑھے تو تم بھی بیٹھ کر نماز پڑھو۔“ متن حدیث کے الفاظ ابوداؤد کے ہیں اور اس کی اصل صحیحین بخاری و مسلم میں ہے۔

**English** Narrated Abu Hurairah (RA) : Allah's Messenger (ﷺ) said: "The Imam has been appointed to be followed (in the congregational prayers). So, when he utters the Takbir, utter the Takbir too, and do not utter the Takbir until he utters it. When he bows, you should bow, and do not bow until he bows. When he says, "Allah listens to him who praises him," say, "O Allah, our Rabb, to you is the praise." When he prostrates, you prostrate; and do not prostrate until he prostrates. If he prays standing, pray standing, and if he prays sitting, all of you pray sitting." [Reported by Abu Dawud and the wording is his].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Imam is liye banaya gaya hai ke uski pairovi ki

<sup>112</sup> تخریج (صحیح). رواه أبو داود (603)

jaye. Jab wo 'Allahu Akbar' kahe to tum bhi kaho, aur us se pehle na kaho. Jab wo ruku kare to tum bhi ruku karo, aur pehle mat karo. Jab wo kahe 'Sami'Allahu liman hamidah' to tum kaho 'Rabbana lakal hamd.' Jab wo sajda kare to tum bhi karo, us se pehle mat karo. Jab wo khada ho kar namaz padhe to tum bhi khade ho kar padho. Aur jab wo baith kar padhe to tum bhi baith kar padho." (Abu Dawood – asl Sahihain mein)



وَعَنْ جَابِرٍ قَالَ: (( صَلَّى مُعَاذٌ بِأَصْحَابِهِ الْعِشَاءَ، فَطَوَّلَ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - «أَتُرِيدُ أَنْ تَكُونَ يَا مُعَاذُ فَتَانًا؟ إِذَا أَمَمْتَ النَّاسَ فَاقْرَأْ: بِالشَّمْسِ وَضُحَاهَا، وَ: سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى، وَ: اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ، وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى» ))<sup>113</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سیدنا معاذ رضی اللہ عنہ نے اپنے مقتدیوں کو عشاء کی نماز پڑھائی۔ انہوں نے قرأت لمبی کر دی۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”اے معاذ! کیا تو نمازیوں کو فتنہ میں مبتلا کرنا چاہتا ہے۔ جب تو لوگوں کو امامت کرائے تو «والشمس وضحاها» اور «سبح اسم ربك الأعلى» (سورة «الشمس» و سورة «الأعلى») اور «اقرأ باسم ربك» (سورة «العلق») «والليل إذا يغشى» (سورة «الليل») پڑھا کرو“ بخاری و مسلم دونوں نے اسے روایت کیا ہے۔ متن حدیث کے الفاظ مسلم کے ہیں۔

**English** Narrated Jabir (RA): Mu'adh bin Jabal (RA) led his companions in the al-'Isha (night prayer) and prolonged it for them. Upon this the Prophet (ﷺ) said to him, "O Mu'adh, do you want to become a Fattan? When you lead people in prayers, recite ash-Shamsi wa duhaha (Surat 91), Sabbihisma Rabbikal-A'la (Surat 87), Iqra' Bismi Rabbika (Surat 96) and Wal-Laili idha yaghsha (Surat 92)." [Agreed upon. And the wording is from Muslim].

**Roman** Sayyiduna Jabir (RA) se riwayat hai ke Sayyiduna Mu'adh (RA) ne Isha ki namaz mein lambi qira'at ki. Nabi (SAW) ne farmaya: "Aey Mu'adh! Kya tu logon ko fitne mein daalna chahta hai? Jab tu logon ko imamata karaye to: 'Wash-shamsi wa duhaha,' 'Sabbih isma rabbikal a'la,' 'Iqra' bismi rabbik' aur 'Wallaili iza yaghsha' padho." (Bukhari & Muslim – lafz Muslim ke)

<sup>113</sup> تخریج ( صحیح . رواه البخاري (705)، ومسلم (465) (179) )

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( إِذَا أَمَّ أَحَدُكُمْ النَّاسَ فَلْيُخَفِّفْ، فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ وَالضَّعِيفَ وَذَا الْحَاجَةِ، فَإِذَا صَلَّى وَحْدَهُ فَلْيُصَلِّ كَيْفَ شَاءَ ))<sup>114</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

**ترجمہ:** سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب تم میں سے کوئی لوگوں کی امامت کے فرائض انجام دے تو اسے قرأت میں تخفیف کرنی چاہیے۔ اس لئے کہ مقتدیوں میں بچے، بوڑھے، کمزور اور حاجت مند لوگ ہوتے ہیں جب تمہارا نماز پڑھے تو پھر جس طرح چاہے پڑھے۔“

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): The Prophet (ﷺ) said: "When one of you leads the people in prayer he should be brief, for among them are the young and the old, the weak and those who have needs to attend to. But if he prays by himself he may pray as he wishes." [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Jab tum mein se koi logon ki imamat kare to qira'at mein takhfif kare, kyunke un mein bachay, buzurg, kamzor aur zaruratmand hote hain. Aur jab akela padhe to jese chahe padhe."



95

وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ أَبِي: ((جِئْتُكُمْ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَقًّا. قَالَ: "فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَدِّنْ أَحَدُكُمْ، وَلْيُؤَمِّمْكُمْ أَكْثَرَكُمْ قُرْآنًا"، قَالَ: فَتَنظَرُوا فَلَمْ يَكُنْ أَحَدًا أَكْثَرَ قُرْآنًا مِنِّي، فَتَقَدَّمُونِي، وَأَنَا ابْنُ سِتِّ أَوْ سَبْعِ سِنِينَ))<sup>115</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالتَّنْسَائِيُّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ میرے والد نے اپنی قوم سے کہا کہ میں تمہارے پاس رسول اللہ ﷺ کے ہاں سے حق لے کر آ رہا ہوں ان کا ارشاد گرامی ہے کہ ”جب نماز کا وقت ہو جائے تو تم میں سے کوئی ایک اذان کہے اور امامت ایسا شخص کرے جو قرآن حمید کا زیادہ عالم ہو۔“ عمرو نے کہا میری قوم نے دیکھا میرے سوا کوئی دوسرا قرآن کا عالم نہیں ہے تو انہوں نے مجھے آگے کر دیا۔ اس وقت میری عمر چھ سات برس کی تھی۔ (بخاری، ابوداؤد، نسائی)

**English** Narrated 'Amr bin Salimah (RA): My father said, "I have come from the true Prophet (ﷺ), so when the time of Salat (prayer) comes one of you should announce the Adhan and the one of you who knows the Qur'an most should be your Imam." He ('Amr) said: "They looked around and there was no one who knew the Qur'an more than I. So they put me forward in front of them and I was only six or seven years old." [Reported by al-Bukhari, Abu Dawud and an-Nasa'i].

**Roman** Sayyiduna Amr bin Salmah (RA) se riwayat hai ke unke walid ne apni qaum se kaha: "Main Rasoolullah (SAW) ke paas se tumhare liye haqq le kar aaya hoon. Jab namaz ka waqt ho jaye to tum mein se koi azaan de aur imam wo kare jo Quran ka zyada ilm rakhta ho." Amr kehte hain: "Meri qaum ne dekha ke mere siwa koi zyada Quran nahi janta to mujhe imam bana diya. Us waqt meri umr 6-7 saal thi." (Bukhari, Abu Dawood, Nisai)

<sup>115</sup> تخریج (صحیح. رواه البخاري (4302)، وأبو داود (585)، والنسائي (81-80/2) واللفظ للبخاري من

وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَوْهُمْ لِكِتَابِ اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَوَاءً فَأَعْلَمُهُمْ بِالسُّنَّةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي السُّنَّةِ سَوَاءً فَأَقْدَمُهُمْ هِجْرَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ سَوَاءً فَأَقْدَمُهُمْ سِلْمًا - وَفِي رَوَايَةٍ: سِنًّا - وَلَا يُؤْمِنَنَّ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي سُلْطَانِهِ، وَلَا يَقْعُدُ فِي بَيْتِهِ عَلَى تَكْرِمَتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ))<sup>116</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”لوگوں کا امام ایسا آدمی ہو جسے قرآن حمید کا علم زیادہ ہو۔ اگر اس وصف میں لوگ مساوی ہوں پھر وہ امام بنے جسے سنت نبوی ﷺ کا علم زیادہ ہو اور اگر سنت کے علم میں بھی لوگ مساوی ہوں تو پھر وہ امام بنے جس نے ہجرت پہلے کی۔ اگر اس وصف میں سب برابر ہوں تو پھر وہ امام بنے جس نے پہلے اسلام قبول کیا ہو اور ایک روایت میں «سلما» (اسلام) کی بجائے «سنا» (عمر) کا لفظ بھی ہے (یعنی اگر مذکورہ بالا اوصاف میں سبھی برابر ہوں تو پھر ان میں جس کی عمر زیادہ ہو اسے امام بنایا جائے) کوئی آدمی کسی آدمی کے دائرہ اقتدار میں امامت نہ کرائے اور نہ گھر میں اس کی مخصوص نشست (بستر) پر اس کی اجازت کے بغیر بیٹھے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Ibn Mas'ud (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "The one who knows [by recitation and memorization] the Book of Allah most should be the Imam of the people. If they are equal in the recitation, then the one who knows the Sunnah most and if they are equal in the Sunnah then the earliest of them to emigrate (to al-Madinah) and if they are equal in the emigration then the oldest among them in Islam. In another narration it has "agewise". And no man should lead another in prayer in his domain or sit in his place of honor without his permission." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Ibn Mas'ood (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Logon ka imam wo ho jise Quran ka zyada ilm ho. Agar sab barabar hoon to jisay sunnat ka zyada ilm ho. Phir jisne hijrat pehle ki ho, phir jisne Islam pehle qabool kiya ho. Aur ek riwayat

<sup>116</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح). رواه مسلم (673). و "سلما": أي: إسلاما. و "تكرمته": الفرائض ونحوه مما يبسط

لصاحب المنزل ويخص به)

mein 'Islam' ki jagah 'Umar' ka lafz hai. Koi shakhs kisi aur ke ilaqay mein imamat na kare, aur na hi kisi ke ghar mein uski ijazat ke baghair uski jagah baithay." (Muslim)

97

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((خَيْرُ صُفُوفِ الرِّجَالِ أَوْلَاهَا، وَشَرُّهَا آخِرُهَا، وَخَيْرُ صُفُوفِ النِّسَاءِ آخِرُهَا، وَشَرُّهَا أَوْلَاهَا))<sup>117</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”مردوں کی بہترین اور سب سے زیادہ خیر و بھلائی والی صف، ان کی پہلی صف ہے اور بدترین اور بری صف ان کی آخری صف ہے اور خواتین کی بہترین اور خیر و بھلائی ان کی آخری صف ہے اور بدترین اور بری صف ان کی پہلی صف ہے۔“ (مسلم)

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "The best of the men's rows is the first and the worst is the last; and the best of the women's rows is the last and the worst is the first." [Reported by Muslim].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Mardon ki behtareen saf unki pehli saf hai, aur sabse buri unki aakhri saf. Aur auraton ki behtareen saf aakhri hai, aur sabse buri pehli saf." (Muslim)

<sup>117</sup> تخریج (صحیح) رواہ مسلم (440)

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: ((صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ذَاتَ لَيْلَةٍ، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِرَأْسِي مِنْ وَرَائِي، فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ))<sup>118</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ میں نے ایک رات رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نماز ادا کی۔ میں آپ ﷺ کی بائیں جانب کھڑا ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے پیچھے سے میرا سر پکڑا اور مجھے اپنی دائیں جانب کھڑا کر لیا۔ (بخاری و مسلم)

**English** Narrated Ibn 'Abbas (RA): "I prayed (the night Tahajjud prayer) with Allah's Messenger (ﷺ) one night and I stood on his left side, whereupon he took me by the back of my head and made me go round to his right side. [Agreed upon].

**Roman** Sayyiduna Ibn Abbas (RA) se riwayat hai: "Main ne aik raat Rasoolullah (SAW) ke saath namaz padhi. Main aap (SAW) ke baayein taraf khada ho gaya. Aap ne mere sir ko pakar kar mujhe dayein taraf khada kar diya." (Bukhari & Muslim)



وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( إِذَا سَمِعْتُمُ الْإِقَامَةَ فَاْمْشُوا إِلَى الصَّلَاةِ، وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ وَالْوَقَارُ، وَلَا تُسْرِعُوا، وَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَاتِمُوا ))<sup>119</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے کہ آپ ﷺ نے فرمایا ”جب تم نماز کی اقامت سنو تو نماز کی طرف اطمینان و سکون اور وقار کے ساتھ چل کر آؤ۔ جلدی اور عجلت مت کرو۔ جتنی نماز جماعت کے ساتھ پالو اتنی پڑھ لو اور جو باقی رہ جائے اسے (بعد میں) پورا کر لو۔“ (بخاری و مسلم) متن حدیث کے الفاظ بخاری کے ہیں۔

**English** Narrated Abu Hurairah (RA): The Prophet (ﷺ) said: "If you hear the Iqamah, you must walk to the prayer (place) with tranquility and dignity, and do not hasten; and whatever portion of the prayer you get (along with the Imam) offer it, and complete afterwards whatever you missed. [Agreed upon, and the wording is al-Bukhari's].

**Roman** Sayyiduna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne farmaya: "Jab tum iqamat suno to sakoon aur waqar ke saath namaz ke liye ao. Jaldi na karo. Jitni jamaat ke sath mil jaye utni padho, aur jo chhut jaye use baad mein mukammal karo." (Bukhari & Muslim – lafz Bukhari ke hain)

وَعَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( صَلَّى الرَّجُلُ مَعَ الرَّجُلِ مَعَ الرَّجُلِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ وَحْدَهُ، وَصَلَاتُهُ مَعَ الرَّجُلَيْنِ أَزْكَى مِنْ صَلَاتِهِ مَعَ الرَّجُلِ، وَمَا كَانَ أَكْثَرَ فَهُوَ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ))<sup>120</sup> رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتَّسَائُفِيُّ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 554)

ترجمہ: سیدنا ابی ابن کعب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "ایک آدمی کا دوسرے آدمی کے ساتھ مل کر نماز پڑھنا تمہارا نماز پڑھنے سے کہیں زیادہ پاکیزہ ہے اور دو آدمیوں کے ساتھ مل کر نماز پڑھنا ایک آدمی کے ساتھ نماز پڑھنے سے زیادہ پاکیزہ ہے۔ اور جو نماز زیادہ لوگوں کے ساتھ ہو، وہ اللہ عزوجل کو زیادہ پسند ہے۔"

**English** Narrated 'Ubai bin Ka'b (RA): Allah's Messenger (ﷺ) said: "A man's prayer offered with another man is purer than his prayer which he offers alone, and his prayer with two men is purer than his prayer with one and if they are more (in number), it is more beloved to Allah, the Mighty the Majestic." [Reported by Abu Dawud and an-Nasa'i. And Ibn Hibban graded it Sahih (authentic)].

**Roman** Sayyiduna Ubayy bin Ka'b (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Aik shakhs ka dosray ke sath mil kar namaz parhna, akelay parhne se zyada paak hai. Do log mil kar parhein to aur zyada paak hai. Aur jitni badi jamaat ke sath namaz ho, wo Allah ko utni hi zyada pasand hai."

<sup>120</sup> تخریج (حسن . رواه أبو داود (554)، والنسائي (104-105/2)، وابن حبان (2056))

# كتاب الزكاة

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

101

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا: ((أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بَعَثَ مُعَاذًا - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - إِلَى الْيَمَنِ ...)) فَذَكَرَ الْحَدِيثَ، وَفِيهِ: (( أَنَّ اللَّهَ قَدِ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ، تَتَوَخَّذُ مِنْ أَعْيَانِهِمْ، فَتُرَدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ ))<sup>121</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سیدنا معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو یمن کی طرف روانہ فرمایا، پھر ساری حدیث بیان کی جس میں ہے ”اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر زکوٰۃ فرض کی گئی ہے، جو ان کے مالداروں سے وصول کی جائے اور انہیں کے محتاجوں اور غریبوں میں تقسیم کر دی جائے۔“ (بخاری)

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated that when the Prophet (ﷺ) sent Mu'adh Ibn Jabal to Yemen (as governor), he said to him: You are going to a people who are People of the Scripture. Invite them to testify that none has the right to be worshipped but Allah and that I am His Messenger. If they obey you in this, then teach them that Allah, the Glorious One, has enjoined five prayers upon them in every day and night (in twenty-four hours), and if they obey you in this, then tell them that Allah has made it obligatory for them to pay Zakah upon their assets and it is to be taken from the wealthy among them and given to the poor among them.” Related by Al-Bukhari

**Roman** Ibn Abbas رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا se riwayat hai: Nabi Kareem ﷺ ne Muaz bin Jabal رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا ko Yemen ki taraf bheja, phir poori hadees bayan ki jisme tha: "Allah Ta'ala ne un par Zakat farz ki hai jo un ke ameer logon se li jaye aur un ke gareebon ko di jaye." (Bukhari

<sup>121</sup> تَجْزِيع (كذا في الأصلين، وهي رواية مسلم، وأشار في هامش "أ" أن في نسخة "على" وهي رواية البخاري ومسلم - صحيح. رواه البخاري (1395)، ومسلم (19)، ولفظه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم بعث معاذًا إلى اليمن، فقال له: "إنك تأتي قوماً أهل كتاب، فادعهم إلى شهادة أن لا إله إلا الله وأني رسول الله، فإن هم أطاعوا لذلك، فأعلمهم أن الله افترض عليهم صدقة في أموالهم، تؤخذ من أغنيائهم وترد على فقرائهم، فإن هم أطاعوا لذلك، فأياك وكرائن أموالهم، واتق دعوة المظلوم، فإنها ليس بينها وبين الله حجاب)

وَعَنْ أَنَسٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - كَتَبَ لَهُ (122) (( هَذِهِ فَرِيضَةُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَهَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَلَى الْمُسْلِمِينَ، وَالَّتِي أَمَرَ اللَّهُ بِهَا رَسُولُهُ (123) فِي أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فَمَا دُونَهَا أَلْغَمَ (124) فِي كُلِّ خَمْسٍ شَاةً، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ أُنْثَى (125) فَإِنْ لَمْ تَكُنْ فَابْنُ لُبُونٍ ذَكَرَ (126) فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَثَلَاثِينَ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لُبُونٍ (127) أُنْثَى، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَأَرْبَعِينَ إِلَى سِتِّينَ فَفِيهَا حَقَّةٌ طُرُوقَةٌ أَلْجَمَلُ (128) فَإِذَا بَلَغَتْ وَاحِدَةً وَسِتِّينَ إِلَى خَمْسٍ وَسَعِينَ فَفِيهَا جَدَعَةٌ (129) فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَسَعِينَ إِلَى تِسْعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لُبُونٍ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِيهَا حَقَّتَانِ طُرُوقَتَا أَلْجَمَلِ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لُبُونٍ، وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حَقَّةٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ مِنَ الْإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا صَدَقَةٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا (130). وَفِي صَدَقَةِ أَلْغَمَ سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ شَاةً (131) شَاةً، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ إِلَى مِائَتَيْنِ فَفِيهَا شَاتَانِ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى مِائَتَيْنِ إِلَى ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِيهَا ثَلَاثُ شِيَاهَ (132) فَإِذَا زَادَتْ عَلَى ثَلَاثِمِائَةٍ فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةً، فَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةٌ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ

<sup>122</sup> جاء في البخاري بعد ذلك قوله: "هذا الكتاب، لما وجهه إلى البحرين. بسم الله الرحمن الرحيم".

<sup>123</sup> في البخاري زيادة: "فمن سئلها من المسلمين على وجهها فليعطها، ومن سئل فوقها فلا يعط".

<sup>124</sup> في البخاري "من الغنم"، أي: تؤخذ الغنم في زكاتها.

<sup>125</sup> ما استكمل من الإبل السنة الأولى ودخل في الثانية.

<sup>126</sup> هذه الجملة ليست في البخاري.

<sup>127</sup> من الإبل، ما استكمل السنة الثانية، ودخل في الثالثة.

<sup>128</sup> هي التي أتت عليها ثلاث سنين ودخلت في الرابعة، والمراد: أنها بلغت أن يطرقها الفحل.

<sup>129</sup> هي التي أتى عليها أربع سنين، ودخلت في الخامسة.

<sup>130</sup> أي: صاحبها.

<sup>131</sup> هذه اللفظة ليست في البخاري.

<sup>132</sup> هذه اللفظة ليست في البخاري.

أَرْبَعِينَ شَاةً<sup>(133)</sup> شَاةً وَاحِدَةً فَلَيْسَ فِيهَا صَدَقَةٌ، إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا. وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُفْرَقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ حَسْبِيَةَ الصَّدَقَةِ، وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَةِ، وَلَا يُخْرَجُ فِي الصَّدَقَةِ هَرَمَةٌ<sup>(134)</sup>، وَلَا ذَاتُ عَوَارٍ، إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، وَفِي الرَّقَّةِ<sup>(135)</sup> رُبْعُ الْعُشْرِ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ<sup>(136)</sup> إِلَّا تِسْعِينَ وَمِائَةً فَلَيْسَ فِيهَا صَدَقَةٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ مِنَ الْأَيْلِ صَدَقَةَ الْجَدْعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَدْعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ، وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ، أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةَ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ الْحِقَّةُ، وَعِنْدَهُ الْجَدْعَةُ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْجَدْعَةُ، وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عَشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ)) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ<sup>(137)</sup>

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

**ترجمہ:** سیدنا انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ سیدنا ابو بکر رضی اللہ عنہ نے سیدنا انس رضی اللہ عنہ کو فریضہ زکوٰۃ کے سلسلہ میں یہ تحریر لکھ کر دی تھی۔ جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں پر مقرر فرمایا تھا اور جس کا حکم اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیا تھا کہ اونٹوں کی چوبیس یا اس سے کم تعداد پر بکریاں ہیں ہر پانچ اونٹ پر ایک بکری، جب تعداد پچیس سے بڑھ کر پینتیس ہو جائے تو اس تعداد پر ایک سالہ اونٹنی، اگر میسر نہ ہو تو پھر دو سالہ نر بچہ اور جب چھتیس سے تعداد بڑھ کر پینتیس تک پہنچ جائے تو ان میں دو سالہ اونٹنی اور جب چھیالیس سے بڑھ کر ساٹھ تک تعداد پہنچ جائے تو ان میں تین سالہ جوان اونٹ جفتی کے قابل اونٹنی اور جب اکٹھ سے بڑھ کر پچھتر تک پہنچ جائے تو ان میں چار سالہ اونٹ اور جب چھتر سے تعداد بڑھ کر نوے ہو جائے تو ان میں دو، دو سالہ دو اونٹیاں اور پھر اکانوے سے بڑھ کر تعداد ایک سو بیس تک پہنچ جائے تو ان میں تین، تین سالہ دو جوان اونٹیاں۔ جو اونٹ کی جفتی کے قابل ہوں۔ اور جب تعداد ایک سو بیس سے زائد ہو جائے تو پھر ہر چالیس

<sup>133</sup> هذه اللفظة ليست في البخاري.

<sup>134</sup> التي سقطت أسنانها.

<sup>135</sup> هي الفضة الخالصة سواء كانت مضروبة أو غير مضروبة.

<sup>136</sup> في الأصلين: "يكن".

<sup>137</sup> تنخريج صحيح. رواه البخاري (1454) ومما تجدر الإشارة إليه أنه لا توجد رواية واحدة في البخاري بهذا السياق، ولكن الحافظ جمع بين روايات الحديث، وانظر البخاري رقم (1448)، لتقف على أطراف الحديث.

اونٹوں پر ایک دو سالہ اونٹنی اور ہر چچاس پر تین سالہ اور جس کے پاس صرف چار ہی اونٹ ہوں تو اس تعداد پر کوئی زکوٰۃ نہیں الایہ کہ ان کا مالک چاہے اور بکریوں کی زکوٰۃ کہ جو باہر چرنے جاتی ہوں، چالیس سے لے کر ایک سو بیس کی تعداد پر صرف ایک بکری زکوٰۃ میں وصول کی جائے گی۔ جب یہ تعداد ایک سو بیس سے بڑھ کر دو سو تک پہنچ جائے گی تو دو بکریاں زکوٰۃ میں وصول کی جائیں گی۔ پھر جب دو سو سے بڑھ کر تین سو تک پہنچ جائے گی تو تین بکریاں وصول کی جائیں گی۔ جب تعداد تین سو سے بڑھ جائے گی تو ہر سو بکری پر ایک بکری زکوٰۃ وصول کی جائے گی، اگر کسی کی باہر جنگل میں چرنے والی بکریاں چالیس سے ایک بھی کم تعداد میں ہوں تو مالک پر کوئی زکوٰۃ نہیں الایہ کہ مالک چاہے۔ زکوٰۃ کے ڈر سے نہ تو مالک الگ چرنے والیوں کو اکٹھا کیا جائے اور نہ ہی اکٹھی چرنے والیوں کو الگ الگ۔ اور جو جانور دو آدمیوں کے درمیان مشترک ہوں وہ مساوی طور پر زکوٰۃ کا حصہ نکالیں۔ زکوٰۃ کی مد میں بوڑھا اور نہ یک چشم جانور اور نہ ساٹن لیا جائے الایہ کہ زکوٰۃ دینے والا خود چاہے۔ اور چاندی کے سکوں کا نصاب دو سو درہم ہے اس میں سے چالیسواں حصہ زکوٰۃ ہے۔ اگر کسی کے پاس دو سو درہم سے ایک درہم بھی کم ہے تو اس پر زکوٰۃ واجب نہیں الایہ کہ اس کا مالک خود دینا چاہے۔ اور جس کے اونٹوں کی زکوٰۃ میں چار سالہ اونٹ واجب الوصول ہو اور اس کے پاس اس عمر کا اونٹ نہ ہو اور اس کے پاس تین سالہ ہو جو ان اونٹنی تو اس سے دو بکریاں اور تین سالہ جنیق کے لائق جو ان اونٹنی وصول کی جائے بشرطیکہ بکریاں آسانی دستیاب ہو سکیں یا بیس درہم دینا ہوں گے اور جس کی زکوٰۃ میں تین سالہ جو ان اونٹنی آتی ہو اور اس کے پاس چار سالہ اونٹ ہو تو اس سے وہی چار سالہ اونٹ ہی وصول کر لیا جائے گا مگر زکوٰۃ وصول کرنے والا اسے بیس درہم یا دو بکریاں واپس دے گا (بخاری)

**English** Anas (RAA) narrated that Abu Bakr As-Siddiq (RAA) wrote him this letter, "This is the obligatory Zakah, which the Messenger of Allah (ﷺ) made obligatory for every Muslim, and which Allah, the Almighty had commanded him to observe. 'For each twenty-four camels, or less, their Zakah is to be paid as sheep; for every live camels, their Zakah is one sheep. When the amount of camels is between twenty-five to thirty-five, the due Zakah is one she-camel 'bint makhad' (a camel which is one year old and just starting the second year) or a male camel 'ibn labun' (a young male camel which is two years old and already starting the third year). However, when the amount of camels reaches thirty-six, the due Zakah is a young she-camel 'bint labun' (a young female camel, which is two years old and already starting the third year). When they reach forty six to sixty camels, their due Zakah is a she camel 'hiqqah' (which is three years old and starting the fourth). When they reach sixty-one to seventy-five, one 'Jaz'ah' (a four year old camel already starting its

fifth year). When their number is between seventy-six to ninety camels, their due Zakah is two young she camels 'bint labun'. When they are in the range between ninety-one to one hundred and twenty camels, the Zakah is two young she camels 'hiqqah'. If they are over a hundred and twenty camels, on every forty camels, one 'bint labun' is due. And for every fifty camels (over one hundred and twenty) a young she-camel 'hiqqah' is due, And anyone, who has got only four camels, does not have to pay Zakah unless he (the owner of the camels) wants to give something voluntarily. Regarding the Zakah of grazing sheep, if they are between forty and one hundred and twenty, one sheep is due as Zakah. If they are between 120 and 200, two sheep are due. If they are between 200 and 300, three sheep are due. If they exceed three hundred sheep, then one sheep is due for every extra hundred grazing heads. If the grazing sheep are less than forty, (even if they are 39) then no Zakah is due on them, unless he (the owner of the camels) wants to give something voluntarily. One should not combine (i.e. gather young animals together) or separate them for fear of paying Zakah. When there is a mixture of cattle shared between two partners, and Zakah is paid jointly between them, then they have to calculate it equally among them (depending on the share of each). Neither an old or a defective animal nor a male goat (a ram used for breeding) may be taken as Zakah, unless the Zakah collector wishes to do so. Concerning silver, the Zakah paid is a quarter of a tenth for each 200 Dirhams. If the amount of silver is less than two hundred Dirhams (even if it is 190) then no Zakah is to be paid for it, unless the owner wishes to do so. If the number of camels reaches the number on which a jaz'ah (a four year old camel already starting its fifth year) is due as Zakah, but he only has a 'hiqqah' (a she camel which is three years old and starting the fourth), it should be accepted from him along with two sheep if they were available (to compensate for the difference) or twenty Dirhams. If on the other hand he has to offer a 'hiqqah' as Zakah, but he only has a jaz'ah, it is accepted from him, and the Zakah collector will then pay him the difference, which is twenty Dirhams or two female sheep.' Related by Al-Bukhari.

**Roman** Anas رضی اللہ عنہ se riwayat: Abu Bakr رضی اللہ عنہ ne Anas رضی اللہ عنہ ko Zakat ke maslay mein ek tahreer likh kar di jo Nabi ﷺ ne muslimanon par farz ki thi aur Allah Ta'ala ne apne Nabi ﷺ ko iska hukum diya tha.

24 ya us se kam oont par bakriyan di jati hain. Har 5 oont par ek bakri.

25 se 35 tak hon to ek saal ki oontni.

Agar na mile to do saal ka nar bachcha.

36 se 45 tak – do saal ki oontni.

46 se 60 tak – teen saal ki oontni (jawan, jift ke qabil).

61 se 75 tak – chaar saal ka oont.

76 se 90 – do do saal ki do oontniyan.

91 se 120 – teen teen saal ki do jawan oontniyan.

120 se zyada – har 40 oont par do saal ki oontni aur har 50 par teen saal ki.

Jiske paas sirf 4 oont hon, uspe zakat nahi (agar woh khud na chahe).

Bakriyan agar charne wali hon:

40 se 120 tak – 1 bakri.

121 se 200 – 2 bakriyan.

201 se 300 – 3 bakriyan.

300 se zyada – har 100 bakri par 1 zakat.

40 se ek bhi kam ho to zakat nahi (agar woh khud na chahe).

Na unhein mila kar zakat se bacha jaye aur na alag kar ke chhupaya jaye.

Mushtrika maal me barabar hisa diya jaye.

Zakat mein na budha, na ek aankh wala, na sanda liya jaye – magar zakat dene wala khud chahe.

Chandi ke 200 dirham par zakat – uska 40wa hissa (5 dirham).

Agar ek bhi dirham kam ho to zakat nahi.

4 saal ki oontni na ho to 3 saal ki oontni + 2 bakriyan ya 20 dirham liye jayein.

Agar 3 saal ki oontni ki jagah 4 saal ki ho to woh le kar 2 bakriyan ya 20 dirham wapas diye jayein. (Bukhari)

وَعَنْ عَلِيٍّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( إِذَا كَانَتْ لَكَ مِائَتَا دِرْهَمٍ - وَحَالَ عَلَيْهَا الْحَوْلُ - فَفِيهَا خَمْسَةٌ دَرَاهِمٍ، وَلَيْسَ عَلَيْكَ شَيْءٌ حَتَّى يَكُونَ لَكَ عِشْرُونَ دِينَارًا، وَحَالَ عَلَيْهَا الْحَوْلُ، فَفِيهَا نِصْفُ دِينَارٍ، فَمَا زَادَ فَبِحَسَابِ ذَلِكَ، وَلَيْسَ فِي مَالٍ زَكَاةٌ حَتَّى يَحُولَ عَلَيْهِ الْحَوْلُ ))<sup>138</sup> رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَهُوَ حَسَنٌ، وَقَدْ اِخْتَلَفَ فِي رَفْعِهِ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کو شواہد کی بنیاد پر صحیح کہا ہے۔<sup>139</sup>

ترجمہ: سیدنا علی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جب تیرے پاس دو سو درہم ہوں اور ان پر پورا سال گذر جائے تو ان میں پانچ درہم زکوٰۃ ہے۔ جب تک تیرے پاس بیس دینار نہ ہوں اور ان پر پورا سال گزر نہ جائے، اس وقت تک تجھ پر کوئی چیز نہیں۔ جب بیس دینار ہوں تو ان میں نصف دینار زکوٰۃ ہے۔ جو اس سے زیادہ ہو گا تو اسی حساب سے زکوٰۃ ہو گی۔ کسی بھی مال پر اس وقت تک زکوٰۃ نہیں جب تک اس پر پورا سال نہ گزر جائے۔“

<sup>138</sup> تَجْرِيحٌ (صحيح). رواه أبو داود ( 1573 )، وإن كان الدارقطني أعله بالوقف، فلقد صححه البخاري

<sup>139</sup> قلت: ورجاله ثقات؛ على التفصيل المذكور قبله؛ غير الحارث، فهو ضعيف.

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں (الحارث بن عبد اللہ الاغور، ابو زہیر) کے علاوہ تمام راوی ثقہ ہیں۔ البتہ شواہد کی بنیاد پر یہ حدیث صحیح ہے (وفي رواية عنه عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . . . ببعض أول الحديث؛ قال: "إذا كانت لك مئتا درهم، وحال عليها الحول؛ ففيها خمسة دراهم، وليس عليك شيء - يعني: في الذهب - حتى يكون لك عشرون دينارًا، فإذا كان لك عشرون دينارًا، وحال عليها الحول؛ ففيها نصف دينار، فما زاد فبحساب ذلك - قال: فلا أدري أعلِّي يقول: "فبحساب ذلك"، أو رفعه إلى النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟! -، وليس في مالٍ زكاةٌ حتى يحول عليه الحول". إلا أن جريرا قال: ابن وهب يزيد في الحديث عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "ليس في مال زكاة حتى يحول عليه الحول". إسناده: حدثنا سليمان بن داود المَهْرَبِيُّ: أخبرنا ابن وهب: أخبرني جرير بن حازم - وسُمي آخر- عن أبي إسحاق عن عاصم بن ضمرة والحارث الأعور عن علي. قلت: ورجاله ثقات؛ على التفصيل المذكور قبله؛ غير الحارث، فهو ضعيف. والآخر؛ لعله أبو عوانة الآتي بَعْدُ))

(صحيح سنن أبي داود: 294-295/5، كتاب الزكاة - 4 - باب في زكاة السائمة). المؤلف: الشيخ محمد ناصر الدين الألباني (ت 1420هـ). الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، 1423 هـ -

(2002 م)



وَعَنْ عَلِيٍّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ الْعَبَّاسَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( سَأَلَ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي تَعْجِيلِ صَدَقَتِهِ قَبْلَ أَنْ تَحِلَّ، فَرَخَّصَ لَهُ فِي ذَلِكَ ))<sup>140</sup> رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابن ماجہ میں "حسن" کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 1795)

ترجمہ: سیدنا علی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ سیدنا عباس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ آیا زکوٰۃ اپنے مقررہ وقت سے پہلے ادا ہو سکتی ہے؟ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اس کی اجازت دے دی۔ (ترمذی، مستدرک حاکم)

**English** Ali (RAA) narrated that al-Abbas (RAA) asked the Messenger of Allah (ﷺ) to allow him to pay his Zakah before its due date, and he gave him permission to do so.' Related by At-Tirmidhi and Al-Hakim.

**Roman** Ali رضی اللہ عنہ se riwayat: Abbas رضی اللہ عنہ ne poocha: "Kya zakat waqt se pehle di ja sakti hai?" Nabi صلی اللہ علیہ وسلم ne ijaazat de di. (Tirmizi, Mustadrak Hakim)

<sup>140</sup> تَخْرِيج (حسن). رواه الترمذی (678)، والحاكم (332/3)، والحديث وإن كان مختلف في سنه إلا أن له شواهد تقويه، وتفصيل ذلك بالأصل. "تنبيه": الحديث رواه أيضاً أبو داود (1624)، وابن ماجه (1795)، وأحمد (104/1)، ولا أدري لماذا اقتصر الحافظ في عزوه على الترمذی



وَعَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ أَبِيهِ، عَنْ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( فِيمَا سَقَّتِ السَّمَاءُ وَالْعِيُونُ، أَوْ كَانَ عَثْرِيًّا: الْعَشْرُ، وَفِيمَا سَقِّيَ بِالنَّضْحِ: نِصْفُ الْعَشْرِ. )) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ<sup>142</sup> وَلَا يَبِي دَاوُدَ: (( أَوْ كَانَ بَعْلًا: الْعَشْرُ، وَفِيمَا سَقِّيَ بِالسَّوَانِ ي<sup>143</sup> أَوْ النَّضْحِ: نِصْفُ الْعَشْرِ ))<sup>144</sup>.

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ

ترجمہ: سالم بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں، انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو زمین آسانی بارش اور چشموں سے سیراب ہوتی ہو یا رطوبت والی ہو اس میں دسواں حصہ زکوٰۃ ہے (عشر ہے) اور جو زمین پانی کھینچ کر سیراب کی جاتی ہو۔ اس میں بیسواں حصہ (نصف عشر) ہے۔“ (بخاری)

**English** Salim bin 'Abdullah narrated on the authority of his father (RAA) that the Messenger of Allah (ﷺ) said: A tithe is due as Zakah, on every plant watered by heaven (rain water), springs, or underground water (i.e. watered without effort). While half a tithe is paid on what is watered by irrigation (i.e. machines are used).” Related by Al-Bukhari. Abu Dawud added in his narration, “When it is watered by underground water (close to the surface and keeping the land wet), a tithe is paid, but half a tithe is paid when the land is watered by wheels or animals.”

**Roman** Salim bin Abdullah apne walid se riwayat karte hain: Nabi ﷺ ne farmaya: "Jo zameen barsaat ya chashmon se seenchi jati ho us mein daswan hissa (1/10) zakat hai, Aur jo paani khench kar seenchi jaye us mein beeswan hissa (1/20) zakat hai." (Bukhari)

<sup>142</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1483). والعثري: هو الذي يشرب بعروقه من غير سقي.

<sup>143</sup> (تحرف في "أ" إلى "السواقي". والمراد بالسواني: الدواب. وبالنضح: ما كان بغير الدواب كنضح الرجال بالآلة، والمراد من الكل: ما كان سقيه بتعب وعناء. قاله الصنعاني.

<sup>144</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه أبو داود (1596). ابوداؤد کی روایت میں «بعلا العشر» کا لفظ ہے «العشر» کی جگہ اور اگر جانوروں کے ذریعہ یا ڈول سے پانی نکال کر سیراب کی جاتی ہو اس میں بیسواں حصہ (نصف عشر) ہے۔

وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ؛ وَمُعَاذٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُمَا؛ أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ لَهُمَا: (( لَا تَأْخُذَا فِي الصَّدَقَةِ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الْأَصْنَافِ الْأَرْبَعَةِ: الشَّعِيرِ، وَالْحِنْطَةِ، وَالزَّبِيبِ، وَالتَّمْرِ ))<sup>145</sup> رَوَاهُ الطَّبْرَانِيُّ، وَالْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس روایت کو ارواء الغلیل میں صحیح کہا ہے (ارواء الغلیل 801) <sup>146</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ دونوں سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ "جو، گندم، منقہ (کشکش) اور کھجور ان چار اصناف کے علاوہ کسی غلہ پر زکوٰۃ وصول نہ کی جائے۔"

English Abu Musa Al-Ash'ari and Mu'adh (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said to them, "Do not take any Zakah except on these four crops: barley, wheat, raisins and dates." Related by At-Tabarani and Al-Hakim.

Roman Abu Musa Ash'ari رضی اللہ عنہ aur Muaz bin Jabal رضی اللہ عنہ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Jo, gandum, munqaa (kishmish), aur khajoor – in 4 qisam ke ilawa kisi anaaj par zakat nahi."

<sup>145</sup> تخریج (صحیح . رواه الدارقطني (15/98/2)، والحاكم في "المستدرک" (401/4) . وقال الحاكم: "إسناده صحيح" ووافقه الذهبي، وهو كما قال . وقد أعله ابن دقيق العيد بما لا يقدر، وقد أجت عليه في "الأصل")

<sup>146</sup> ((لا تأخذوا الصدقة إلا من هذه الأربعة: الشعير، والحنطة، والزبيب، والتمر". أخرجه الدارقطني والحاكم وقال: "إسناده صحيح". ووافقه الذهبي. وأقره الزيلعي في "نصب الراية" (389/2)...))  
شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں:

((قلت: فلولا أن الحديث صحيح عند موسى بن طلحة لما احتج به إن شاء الله تعالى))  
میں شیخ البانی کہتا ہوں اگر موسیٰ بن طلحہ رضی اللہ عنہ (ثقفہ تابعی) کے نزدیک یہ حدیث صحیح نہ ہوتی تو وہ اس حدیث کو بطور دلیل استعمال نہ کرتے، ان شاء اللہ۔

(ارواء الغلیل فی تخریج احادیث منار السبیل: (278/3)، باب زکاة الخارج من الأرض (1/800) الرقم: 801 - حدیث: "لا زکاة فی حب ولا ثمر حتی يبلغ خمسة أوسق"). المؤلف: محمد ناصر الدین الألبانی (المتوفی: 1420 هـ). إشراف: زهير الشاويش [ت 1434 هـ]. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية 1405

– 1985 م)

وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: (( أَنَّ امْرَأَةً أَتَتْ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَمَعَهَا ابْنَةٌ لَهَا، وَفِي يَدِ ابْنَتِهَا مِسْكَتَانِ مِنْ ذَهَبٍ، فَقَالَ لَهَا: "أَتُعْطِينَ زَكَاةَ هَذَا؟" قَالَتْ: لَا. قَالَ: "أَيْسُرُكَ أَنْ يُسَوِّرَكَ اللَّهُ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَوَارِينَ مِنْ نَارٍ؟". فَالْتَقَتْهُمَا ))<sup>147</sup> رَوَاهُ الثَّلَاثَةُ، وَاسْتَأْذَهُ قَوِيٌّ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1563)

**ترجمہ:** سیدنا عمرو بن شعیب رحمۃ اللہ علیہ اپنے والد اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ ایک خاتون نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ اس کے ہمراہ اس کی بیٹی بھی تھی۔ جس کے ہاتھ میں سونے کے دو نکلن تھے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا "کیا تو اس کی زکوٰۃ دیتی ہے؟" اس نے عرض کیا نہیں! آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "کیا تجھے پسند ہے کہ قیامت کے روز اللہ تعالیٰ ان کے بدلے تجھے آگ کے دو نکلن پہنائے؟" یہ سن کر اس خاتون نے دونوں نکلن پھینک دیئے۔

**English** Amro bin Shu'aib narrated on the authority of his father, who reported on the authority of his grandfather (RAA) that a woman came to the Messenger of Allah (ﷺ) accompanied by her daughter, who wore two heavy gold bangles. He said to her, "Do you pay Zakah on them?" She said, 'No.' He then said, "Are you pleased that Allah may put two bangles of fire on your wrist on the Day of Judgment?" She then threw them away. Related by the three Imams with a strong chain of narrators.

**Roman** Amr bin Sho'ib apne walid se, wo apne dada se: Ek aurat apni beti ke sath hazir hui jiske haath mein sone ke 2 kanghan the. Nabi ﷺ ne poocha: "Kya tu zakat deti hai?" Us ne kaha: "Nahi!" Nabi ﷺ ne farmaya: "Kya tu chahti hai ke qayamat ke din tujh ko un ke badle aag ke kanghan pehnaye jayein?" Yeh sunkar usne dono kanghan phenk diye.

<sup>147</sup> تخریج (حسن). رواه أبو داود (1563)، والنسائي (38/5)، والترمذي (637)، وقد اختلف في

هذا الحديث، والحق أنه من ضعفه لا حجة له في ذلك، فمثلا ضعفه الترمذي براويين من رواه ولكن لم يتفردا بذلك، وأعله بعضهم بالإرسال، ولكنها علة غير قاذحة كما قال الحافظ في "الدراية"، وفي "الأصل"

زيادة تفصيل.

وَعَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا: (( أَتَيْتُكَ تَلْبَسُ أَوْصَاحًا<sup>148</sup> مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَكَنْزٌ هُوَ؟ [ ف ] قَالَ: "إِذَا أَدَيْتَ زَكَاتَهُ، فَلَيْسَ بِكَنْزٍ" ))<sup>149</sup> رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالدَّارِقُطْنِيُّ، وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ.

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1564)<sup>150</sup>

ترجمہ: سیدہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ انہوں نے سونے کا زیور پہن رکھا تھا۔ انہوں نے دریافت کیا یا رسول اللہ! کیا یہ کنز ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جب تو نے اس کی زکوٰۃ ادا کر دی تو پھر یہ کنز نہیں۔"

**English** Umm Salamah (RAA) narrated that she was wearing golden ornaments and asked the Messenger of Allah (ﷺ), 'Is it considered as a treasure?' He said, "If you pay the due Zakah, then it is not considered as a treasure." Related by Abu Dawud and Ad-Daraqutni.

**Roman** Umm Salma رضی اللہ عنہا se riwayat: Unho ne poocha: "Ya Rasoolullah! Kya yeh (sona ka gehna) kanz hai?" Aap صلی اللہ علیہ وسلم ne farmaya: "Jab tu iski zakat de deti hai to yeh kanz nahi hai."

<sup>148</sup> جمع "وضع" وهي نوع من الحلبي يعمل من الفضة، سميت بذلك لبياضها.

<sup>149</sup> تخریج (حدیث صحیح، وإسناده ضعيف. رواه أبو داود (1564)، والدارقطني (1/105/2)، والحاكم (390/1)، وقد أعل هذا الحديث ابن الجوزي في "التحقيق"، والبيهقي في "الكبرى" كل واحد منهما بعلّة ليست هي العلة الأصلية في الحديث، وإنما علته الانقطاع، إلا أنه صحيح بما له من شواهد، وتفصيل كل ذلك بالأصل. "تنبيه": اللفظ الذي ساقه الحافظ هنا هو للدارقطني، والحاكم، وأما لفظ أبي داود، فهو: "ما بلغ أن تؤدي زكاته، فركي، فليس بكنز"

<sup>150</sup> قال الشيخ الألباني: حسن المرفوع منه فقط

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: " وَفِي الرِّكَازِ: الخُمُسُ ))<sup>151</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### زَكَاةُ الْبِخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا "معدنیات میں خمس یعنی پانچواں حصہ ہے۔" (بخاری و مسلم)

English Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: One fifth is compulsory to be paid (as Zakah) on buried Treasure." Agreed upon.

Roman Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Ma'dan (minerals) mein paanchwan hissa (1/5) zakat hai." (Bukhari o Muslim)

<sup>151</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري ( 1499 )، ومسلم ( 1710 )، وهو بتمامه: "العجماء جرحها جبار، والبئر جبار، والمعدن جبار، وفي الركاﺯ الخمس". قال ابن الأثير في "النهاية" (258/2): "الركاﺯ: عند أهل الحجاز: كنوز الجاهلية المدفونة في الأرض. وعند أهل العراق: المعادن، والقولان تحتلها اللغة؛ لأن كلا منهما مركز في الأرض. أي: ثابت. يقال: ركزه يركزه ركزا إذا دفنه، وأركز الرجل إذا وجد الركاﺯ. والحديث إنما جاء في التفسير الأول، وهو الكنز الجاهلي، وإنما كان فيه الخمس لكثرة نفعه وسهولة أخذه. وقد جاء في "مسند أحمد" في بعض طرق هذا الحديث: "وفي الركاﺯ الخمس" كأنها جمع ركيﺰة أو ركاﺰة، والركيﺰة والركاﺰة: القطعة من جواهر الأرض المركاﺰة فيها. وجمع الركاﺰة ركاﺰ".

عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: ((فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - زَكَاةَ الْفِطْرِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ، أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ: عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ، وَالذَّكَرِ، وَالْأُنْثَى، وَالصَّغِيرِ، وَالْكَبِيرِ، مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ))<sup>152</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

**ترجمہ:** سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مسلمانوں کے غلام، آزاد، مرد، عورت، بچے، بوڑھے سب پر صدقہ فطر واجب کیا ہے۔ ایک صاع (ٹوپا) کھجوروں سے یا ایک صاع جو سے اور اس کے متعلق حکم دیا ہے کہ یہ فطرانہ نماز کیلئے نکلنے سے پہلے ادا کر دیا جائے۔ (بخاری و مسلم)

English Ibn 'Umar (RAA) narrated, The Messenger of Allah (ﷺ) enjoined the payment of one sa' of dates or one sa' of barley as Zakat-ul-fitr on every Muslim, slave or free, male or female, young or old, and he ordered that it be paid before the people went out to offer the 'Id prayer.' Agreed upon.

Roman Ibn Umar رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaaya: "Har Musalman – ghulaam, azaad, mard, aurat, bacha, budha – sab par Fitrana farz kiya hai. Ek sa'a khajoor ya ek sa'a jau. Namaz se pehle diya jaye." (Bukhari o Muslim)

<sup>152</sup> تَخْرِيجٌ (صحيح. رواه البخاري (1503)، ومسلم (984). "تنبيه": اللفظ المذكور إنما هو للبخاري، وأما مسلم فقد رواه إلى قوله: "من المسلمين" مع اختلاف يسير، وأما قوله: "وأمر بها أن تؤدى...." فقد رواها برقم (986) وأيضاً فصلها البخاري في بعض المواضع من "صحيحه")

وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: ((فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - زَكَاةَ الْفِطْرِ؛ طَهْرَةً لِلصَّائِمِ مِنَ اللَّغْوِ، وَالرَّفَثِ، وَطُعْمَةً لِلْمَسَاكِينِ، فَمَنْ آدَاهَا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَهِيَ زَكَاةٌ مَقْبُولَةٌ، وَمَنْ آدَاهَا بَعْدَ الصَّلَاةِ فَهِيَ صَدَقَةٌ مِنَ الصَّدَقَاتِ))<sup>153</sup> رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَهَ، وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "حسن" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1609)

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صدقہ فطر (فطرانہ) روزہ دار کی لغویات اور فحش گوئی سے روزہ کو پاک کرنے کیلئے اور مساکین کو کھانا کھلانے کیلئے مقرر کیا ہے۔ جو اسے نماز ادا کرنے سے پہلے ادا کر دے وہ مقبول ہے اور جو ادائیگی نماز کے بعد دیا جائے تو یہ صدقوں میں سے ایک صدقہ ہے۔ اسے ابوداؤد اور ابن ماجہ نے روایت کیا ہے اور حاکم نے صحیح کہا ہے۔

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated, 'The Messenger of Allah (ﷺ) enjoined Zakat-ul-fitr on the one who fasts (i.e. fasted during the month of Ramadan) to purify him from any indecent act or speech and for the purpose of providing food for the needy. It is accepted as Zakah for the person who pays it before the Eid prayer and it is Sadaqah (i.e. voluntary charity) for the person who pays it after the Eid prayer.' Related by Abu Dawud and Ibn Majah and Al-Hakim graded it as Sahih.

**Roman** Ibn Abbas رضی اللہ عنہما se riwayat: Nabi صلی اللہ علیہ وسلم ne Fitrana is liye wajib kiya ke: Roze ko behuda baaton aur bure alfaaz se paak kiya jaye Aur gareebon ko khilaya jaye Jo namaz se pehle de, woh maqbool hai. Jo namaz ke baad de, woh sirf sadqa hai. (Abu Dawood, Ibn Majah, Hakim)

<sup>153</sup> تخریج (حسن: رواه أبو داود (1609)، وابن ماجه (1827)، والحاكم (1/409). وقال الحاكم: صحيح على شرط البخاري. قلت: وله في ذلك أوهام، كما وهم أيضا في بعض رجال هذا الحديث المعلق على "التهديب".

113

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ ... )) فَذَكَرَ الْحَدِيثَ وَفِيهِ: (( وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا تُنْفِقُ بِيَمِينِهِ ))<sup>154</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”سات قسم کے آدمی ایسے ہیں جن کو اللہ تعالیٰ ایسے روز میں سایہ عطا کریں گے کہ جس روز اس سائے کے سوا کوئی اور سایہ نہ ہو گا۔“ پھر ساری حدیث بیان کی۔ اس میں ہے کہ ”ان سات آدمیوں میں وہ آدمی بھی شامل ہے جو ایسے طریقہ سے مخفی طور پر صدقہ دے کہ بائیں ہاتھ تک کو خبر نہ ہونے پائے کہ دائیں ہاتھ سے کیا دیا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: Seven people will be shaded by Allah under His shade on the day when there will be no shade except His ....” He mentioned the rest of the hadith, which says, “and a man who gives charity so secretly that his left hand does not know what his right hand has given.” (i.e. nobody knows how much he has given in charity). Agreed upon.

**Roman** Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "7 qism ke log aise hain jinhein Allah us din apne saaye mein rakhega jismein uske siwa koi saaya na hoga." Un mein ek woh bhi jo itna chupke sadqa kare ke uske baayein haath ko bhi na pata chale ke daayein haath ne kya diya. (Bukhari o Muslim)

<sup>154</sup> تَخْرِيج ( صحیح . رواه البخاري ( 660 ) ، و مسلم ( 1031 ) ، وهو بتمامه: "سبعة يظلهم الله في ظله يوم لا ظل إلا ظله: الإمام العادل، وشاب نشأ في عبادة ربه، ورجل قلبه معلق في المساجد، ورجلان تحابا في الله اجتمعا عليه وتفرقا عليه، ورجل طلبته امرأة ذات منصب وجمال، فقال: إني أخاف الله، ورجل تصدق أخفى حتى لا تعلم شماله ما تنفق يمينه، ورجل ذكر الله خاليا ففاضت عيناه". والسياق للبخاري. وانقلبت جملة "حتى لا تعلم... عند مسلم، فوقعت هكذا: "حتى لا تعلم يمينه ما تنفق شماله".

وَعَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ، وَخَيْرُ الصَّدَقَةِ عَنْ ظَهْرِ غِنَى، وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللَّهُ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ))<sup>155</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ کی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”اوپر والا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے بہتر ہے۔ آغاز و ابتداء ان سے کر جن کی تو کفالت اور عیال داری کرتا ہے اور بہتر صدقہ وہ ہے جو اپنی ضروریات پوری کرنے کے بعد دیا جائے۔ جو شخص دست سوال دراز کرنے سے بچے گا اللہ تعالیٰ اسے بچالے گا اور جو استغناء کا مظاہرہ کرے گا اللہ تعالیٰ اسے مستغنی (بے پروا) کر دے گا۔“ (بخاری و مسلم) متن حدیث کے الفاظ بخاری کے ہیں۔

**English** Hakim bin Hizam (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: The upper hand is better than the lower hand (i.e. he who gives in charity is better than he who takes it). One should begin by giving to his dependents. And the best Sadaqah (charity) is that, which is given by a wealthy person (from the money which is left over after his expenses). And whoever abstains from asking others for some financial help, Allah will provide for him and save him from asking others; Allah will make him self-sufficient.” Agreed upon and this version is of al-Bukhari.

**Roman** Hakeem bin Hizam رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Ooper wala haath neeche wale haath se behtar hai. Pehle un par kharch kar jin ki tu kafalat karta hai. Behtareen sadqa woh hai jo apni zaroorat puri karke diya jaye. Jo kisi se maangne se bachega Allah usse bacha lega. Jo beparwa rahega, Allah usse beparwa bana dega." (Bukhari o Muslim)

<sup>155</sup> تخریج (صحیح). رواه البخاري (1427)، ومسلم (1034) ((

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ: أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: "جَهْدُ الْمَقْلِّ، وَابْتِدَاءُ يَمَنِ تَعْمَلُ" ))<sup>156</sup> أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خُرَيْمَةَ، وَابْنُ حِبَّانَ، وَالْحَاكِمُ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1677)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ کون سا صدقہ افضل ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا "کم مال والے کا صدقہ اور صدقہ کی ابتداء ان سے کر جن کی تو کفالت کرتا ہے۔" اسے احمد، ابوداؤد نے روایت کیا ہے۔ ابن خزیمہ، ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا ہے۔

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) was asked, 'Which kind of Sadaqah is better? He replied, "That which is given by one who does not have much property. And begin by giving to your dependents." Related by Ahmad, and Abu Dawud. Ibn Khuzaimah, Ibn Hibban and Al-Hakim graded it as Sahih.

**Roman** Abu Hurairah رضی اللہ عنہ se riwayat: Poocha gaya: "Kaunsa sadqa behtareen hai?" Nabi صلی اللہ علیہ وسلم ne farmaya: "Kam maal wale ka sadqa, Aur sadqa ka aaghaz un se kar jin ki tu kafalat karta hai." (Ahmad, Abu Dawood)

<sup>156</sup> تخریج (صحیح. رواہ أحمد (2/358)، وأبو داود (1677)، وابن خزيمة (2444)، وابن حبان (

3335)، والحاكم (1/414).

وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - ﷺ - ((تَصَدَّقُوا " فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، عِنْدِي دِينَارٌ؟ قَالَ: "تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى نَفْسِكَ" قَالَ: عِنْدِي آخَرُ، قَالَ: "تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى وَلَدِكَ" <sup>157</sup> قَالَ: عِنْدِي آخَرُ، قَالَ: "تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى خَادِمِكَ" قَالَ: عِنْدِي آخَرُ، قَالَ: "أَنْتَ أَبْصُرُ)) رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتَّنَسَائِيُّ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ وَالْحَاكِمُ. <sup>158</sup>

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1691)

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ہی سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "صدقہ و خیرات کرو" ایک آدمی نے کہا یا رسول اللہ! میرے پاس ایک دینار ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اسے تو اپنی ذات پر خرچ کر" وہ بولا میرے پاس ایک اور بھی ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اسے اپنی اولاد پر صدقہ (خرچ) کر۔" اس نے پھر عرض کیا میرے پاس ایک اور بھی ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اسے اپنی اہلیہ پر صدقہ (خرچ) کر" اس نے پھر عرض کیا میرے پاس ایک اور بھی ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اسے اپنے خادم پر صدقہ (خرچ) کر" وہ بولا اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس ایک اور بھی ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اس کے خرچ کرنے کی تجھے زیادہ سمجھ بوجھ ہے۔" اسے ابوداؤد اور نسائی نے روایت کیا ہے اور ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا ہے۔

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: Give Sadaqah." A man then said, 'Allah's Messenger (ﷺ), I have a Dinar.' He then said to him, "Give it to yourself as Sadaqah." The man again said, 'I have another one.' The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Give it to your children as Sadaqah." He said, 'I have another one.' He said, "Give it to your wife as Sadaqah." The man again said, 'I have another one.' The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Give it to your servant as Sadaqah." He said, 'I have another one.' The Messenger of Allah (ﷺ) said: "You know better to whom you should give it." Related by Abu Dawud and An-Nasa'i. Ibn Hibban and Al-

<sup>157</sup> ( جاء في جميع المصادر زيادة وهي: "قال: عندي آخر. قال: "تصدق به على زوجتك")

<sup>158</sup> تنخريج (حسن. رواه أبو داود (1691)، والنسائي (62/5)، وابن حبان (3326)، والحاكم (1/

Hakim regarded it as Sahih.

**Roman** Abu Hurairah رضی اللہ عنہ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Sadqa do." Ek shakhs ne kaha: "Mere paas ek dinar hai." Aap ﷺ ne farmaya: "Khud par kharch kar." Us ne kaha: "Ek aur hai." Aap ﷺ ne farmaya: "Apni aulaad par kharch kar." Phir kaha: "Ek aur hai." Aap ﷺ ne farmaya: "Apni biwi par kharch kar." Phir kaha: "Ek aur hai." Aap ﷺ ne farmaya: "Apne naukar par kharch kar." Phir kaha: "Ek aur hai." Aap ﷺ ne farmaya: "Tumhe behtar maloom hai us ka kya karna hai." (Abu Dawood, Nasai)



117

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ - ﷺ - ((إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ طَعَامِ بَيْتِهَا، غَيْرَ مُفْسِدَةٍ، كَانَ لَهَا أَجْرُهَا بِمَا أَنْفَقَتْ وَلِزَوْجِهَا أَجْرُهُ بِمَا اكْتَسَبَ<sup>159</sup> وَلِلْخَازِنِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَلَا يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ شَيْئًا)) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.<sup>160</sup>

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”جب عورت اپنے گھر کے مال سے فضول خرچی کئے بغیر خرچ کرے تو اسے خرچ کرنے کے بدلے میں اجر و ثواب ملے گا اور اس کے شوہر کیلئے ممانے کا ثواب اور اسی طرح خزانچی کیلئے بھی اجر ہے ہر ایک کا ثواب دوسرے کے ثواب میں سے کچھ بھی کم نہیں کرے گا۔“ (بخاری و مسلم)

**English** A'ishah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: When a woman gives some of the foodstuff (which she has in her house) in charity without being extravagant (without being wasteful), she will receive the reward for what she has spent, and her husband will receive the reward because of his earning, and the keeper (if any) will be similarly rewarded. The reward of one will not decrease the reward of the others.” Agreed upon.

**Roman** Ayesha رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Aurat agar ghar ke maal se zarurat ke mutabiq kharch kare to usko bhi ajar milega, us ke shohar ko bhi aur khazane walay ko bhi. Har ek ka ajar doosre ke ajar ko kam nahi karega." (Bukhari o Muslim)

<sup>159</sup> (في "الصحيحين": كسب)

<sup>160</sup> تَنْصِيحٌ (صحيح . رواه البخاري ( 1425 )، ومسلم ( 1024 ))

118

وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَسْأَلُ النَّاسَ حَتَّى يَأْتِيَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةٌ لَحْمٍ))<sup>161</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### زَوَاةُ الْبِخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو لوگ گداگری اور بھیک مانگنے کو پیشہ ہی بنا لیتے ہیں قیامت کے روز ایسی حالت میں آئیں گے کہ ان کے چہرے پر گوشت نہیں ہوگا۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Ibn 'Umar (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: A man who persists in begging people to give him charity, will come on the Day of Judgment and there will not be a piece of flesh on his face." Agreed upon.

**Roman** Ibn Umar رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Jo log bhik mangna apna pasha bana lete hain, qayamat ke din aise uthaye jayenge ke un ke chevron par gosht nahi hoga." (Bukhari o Muslim)



<sup>161</sup> تَخْرِيَج (صحيح). رواه البخاري (1474)، ومسلم (1040) (104) والمزعة: القطعة

119

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَنْ سَأَلَ النَّاسَ أَمْوَالَهُمْ تَكْثُرًا، فَإِنَّمَا يَسْأَلُ جَمْرًا، فَلْيَسْتَقِلَّ أَوْ لِيَسْتَكْثِرْ))<sup>162</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”جو آدمی اپنا مال بڑھانے اور زیادہ کرنے کی غرض سے لوگوں سے مانگتا ہے تو ایسا آدمی اپنے لئے انگاروں کے سوا اور کوئی چیز نہیں مانگتا۔ (اب اس کی مرضی ہے) چاہے انہیں کم کر لے چاہے زیادہ۔“ (مسلم)

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: He who asks others to give to him in order to increase his own wealth, is akin to one who asks for live coals. He who wishes to have more, let him have it and he who wishes to have less, let him have it.” Related by Muslim.

**Roman** Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Jo shakhs sirf maal barhane ke liye logon se maangta hai, Woh sirf aag ke angaare ikattha karta hai. Chahe kam le ya zyada." (Muslim)



120

وَعَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ الْأَعْوَمِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ، فَيَأْتِيَ بِحُزْمَةِ الْحَطَبِ عَلَى ظَهْرِهِ، فَيَبِيعَهَا، فَيَكْفَى اللَّهُ بِهَا وَجْهَهُ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ أَعْطَوْهُ أَوْ مَنَعُوهُ ))<sup>163</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

**ترجمہ:** سیدنا زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”اگر تم میں سے کوئی رسی لے کر لکڑیوں کا گٹھا جنگل سے اپنی پشت پر اٹھا کر لائے پھر اسے فروخت کر دے تو اللہ تعالیٰ اس وجہ سے اس کے چہرے کو مانگنے سے روک دیتا ہے۔ یہ (کام) اس کے لیے اس سے بہتر ہے کہ وہ لوگوں سے مانگتا پھرے اور لوگ اسے دیں یا نہ دیں۔“ (بخاری)

**English** Az-Zubair bin Al-Awwam (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: “It is better for any of you to take a rope and cut some wood (from the forest) and carry it over his back and sell it, to preserve his dignity (as he is earning his own living), rather than ask a person for something and that person may give him or not.” Related by Al-Bukhari.

**Roman** Zubair bin Awwam رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ se riwayat: Nabi ﷺ ne farmaya: "Agar tum mein se koi rassi le kar jungle se lakdi ka gathha utha kar laye, phir usay bech de to yeh uske liye behtar hai ke logon se maange, chahe log den ya na dein." (Bukhari)

<sup>163</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1471))

# کتاب الصوم

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

وَعَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: ((مَنْ صَامَ أَلْيَوْمَ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ فَقَدْ عَصَى أَبَا الْقَاسِمِ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ -))<sup>164</sup> وَذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ تَعْلِيْقًا، وَوَصَلَهُ الْحَمْسَةُ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حُرَيْمَةَ، وَابْنُ حِبَّانَ

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابن ماجہ میں "صحیح" کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 1645)

ترجمہ: سیدنا عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ جس شخص نے منکوک دن میں روزہ رکھا اس نے ابو القاسم صلی اللہ علیہ وسلم کی نافرمانی کی۔ بخاری نے اسے تعلیقاً اور پانچوں نے اسے موصولاً ذکر کیا ہے اور ابن حبان نے اسے صحیح کہا ہے۔

**English** 'Ammar bin Yasir (RAA) narrated, 'Whoever fasts the day of doubt he has then disobeyed Abu al-Qasim (the Prophet).' Related by the five Imams, and Ibn Khuzaimah and Ibn Hibban graded it as Sahih

**Roman** Sayyiduna Ammar bin Yasir (RA) se riwayat hai ke jo shak wale din mein roza rakhta hai usne Abul Qasim صلی اللہ علیہ وسلم ki nafarmani ki. (Bukhari ne ise ta'liqan aur paanchon ne ise mausoolan riwayat kiya hai, Ibn Hibban ne ise sahih kaha hai.)

<sup>164</sup> تَخْرِيج (صحیح). علقہ البخاری (4/119 / فتح)، ووصلہ أبو داود (2334)، والنسائی (4/153)، والترمذی (686)، وابن ماجہ (1645)، وابن خزيمة (1914)، وابن حبان (3577) من طریق صلة بن زفر قال: كنا عند عمار فأتني بشاة مصلية، فقال: كلوا، ففتحني بعض القوم؛ فقال: إني صائم. فقال عمار: فذكره. وقال الترمذی: "حسن صحیح". قلت: والحديث لم أجده في "المسند"

وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا [ قَالَ ] : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَقُولُ : ( إِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا ، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا ، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَقْدِرُوا لَهُ ) ( مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ <sup>165</sup> . وَلِمُسْلِمٍ : ( فَإِنْ أُغْمِيَ عَلَيْكُمْ فَأَقْدِرُوا لَهُ ) [ لَهُ ] <sup>166</sup> . ثَلَاثِينَ ) ( <sup>167</sup> . وَالْبُخَارِيُّ : ( فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ ) ) <sup>168</sup>

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ - رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا ہے ”جب تم چاند دیکھ لو تو روزہ رکھو اور (عید کے لیے) چاند دیکھ لو تو افطار کرو۔ اگر مطلع ابر آلود ہو تو اس کے لیے اندازہ لگا لو۔“ (متفق علیہ) مسلم کے الفاظ ہیں ”اگر مطلع ابر آلود ہو تو پھر اس کے لیے تیس دن کی گنتی کا اندازہ رکھو۔“ اور بخاری کے الفاظ ہیں ”پھر تیس روز کی گنتی اور تعداد پوری کرو۔“ اور بخاری میں سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت میں ہے ”پھر تم شعبان کے تیس دن پورے کرو۔“ (بخاری و مسلم)

English Ibn 'Umar (RAA) narrated, 'I heard the Messenger of Allah (ﷺ) say, "Start fasting after you have seen it (i.e. the new crescent) and end the fast (at the end of the month) when you see it. If it is overcast and cannot be seen, then estimate its sighting (i.e. presume that Sha'ban lasted for thirty days)." Agreed upon. Muslim narrated, "If it is too overcast to be seen then presume that it (Sha'ban) lasted for thirty days." In another narration by al-Bukhari, "wait, until thirty days of it (Sha'ban) have passed."

Roman Sayyiduna Ibn Umar (RA) se riwayat hai ke main ne Rasoolullah ﷺ ko farmate suna: "Jab tum chand dekh lo to roza rakho aur (Eid ke liye) chand dekh lo to iftar karo. Agar aasman abr-allood ho to uska andaza laga lo." (Muttafaqun Alayh) Muslim ke alfaaz

<sup>165</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1900)، ومسلم (1080) (8)

<sup>166</sup> (ساقطة من الأصلين، واستدرکہا من الصحيح، وهي كذلك موجودة في المطبوع، وفي الشرح)

<sup>167</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه مسلم (1080) (4)

<sup>168</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1907)

hain: "Agar aasman abr-allood ho to tees din ka andaza rakho." Bukhari ke alfaaz hain: "Phir tees roze mukammal karo." Bukhari mein Sayyiduna Abu Huraira (RA) ki riwayat mein hai: "Phir tum Sha'ban ke tees din mukammal karo." (Bukhari wa Muslim)

123

وَعَنْ حَفْصَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا، عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصِّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ)) رَوَاهُ الْحَمْسَةُ، وَمَالُ النَّسَائِيِّ وَالتِّرْمِذِيُّ إِلَى تَرْجِيحِ وَفِيهِ، وَصَحَّحَهُ مَرْفُوعًا ابْنُ خُرَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ<sup>169</sup>. وَلِلدَّارِقُطْنِيِّ: ((لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يَفْرِضْهُ مِنَ اللَّيْلِ))<sup>170</sup>

شیخ البانی رحمہ اللہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 2454)

ترجمہ: سیدہ حفصہ رضی اللہ عنہا امام المؤمنین سے مروی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جس شخص نے صبح صادق سے پہلے روزے کی نیت نہ کی اس کا کوئی روزہ نہیں۔" اسے پانچوں نے روایت کیا ہے۔ ترمذی اور نسائی کا رجحان اس کے موقوف ہونے کی طرف ہے اور ابن خزيمة اور ابن حبان نے اس کا مرفوع ہونا صحیح قرار دیا ہے اور دارقطنی کی روایت میں ہے "جس نے رات کو اپنے آپ پر واجب نہ کر لیا اس کا کوئی روزہ نہیں۔"

**English** The mother of the believers, Hafsa (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Whoever does not form his intention to fast before fajr, his fasting will not be accepted." Related by the five Imams, but At-Tirmidhi and An-Nasa'i consider it to be related by Hafsa and not connected to the Prophet (ﷺ). Imam Ad-Daraqutni transmitted, "No fasting is accepted for one who does not form the intention (to fast) the night before."

**Roman** Sayyida Hafsa (RA), Ummul Momineen se riwayat hai ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaya: "Jo shaks subah sadiq se pehle roza ki

<sup>169</sup> **تخصیج** (صحیح: رواہ أبو داؤد (2454)، والنسائی (196/4)، والترمذی (730)، وابن ماجہ (1700)، وأحمد (287/6)، وابن خزيمة (1933)، واللفظ للنسائی، وعن الباقر - عدا ابن ماجہ - "يجمع" بدل "بيت" وهي أيضا رواية للنسائي. وأما ابن ماجه فلفظه كلفظ الدارقطني الآتي، وفي "الأصل" ذكر ما يقوي رفعه، وأيضا ذكر ما صححه مرفوعا)

<sup>170</sup> **تخصیج** (صحیح. رواہ الدارقطني (172/2)، وهو لفظ ابن ماجه أيضا كما سبق)

niyyat na kare, uska roza nahi." (Paanchon ne riwayat kiya hai. Tirmizi aur Nasai ka rujhan iske mauqoof hone ki taraf hai. Ibn Khuzaymah aur Ibn Hibban ne isay marfu' hone ko sahih kaha hai. Daraqutni ke lafzon mein hai: "Jis ne raat ko apne upar (roza) wajib na kiya uska roza nahi.")

124

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: ((دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ذَاتَ يَوْمٍ. فَقَالَ: " هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ؟ " قُلْنَا: لَا. قَالَ: " فَإِنِّي إِذَا صَائِمٌ " ثُمَّ أَتَانَا يَوْمًا آخَرَ، فَقُلْنَا: أَهْدِي لَنَا حَيْسٌ، فَقَالَ: " أَرَيْنِيهِ، فَلَقَدْ أَضْبَحْتُ صَائِمًا " فَأَكَلْ ))<sup>171</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

**ترجمہ:** سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ ایک روز نبی کریم ﷺ ہمارے پاس تشریف لائے اور دریافت فرمایا کہ "کیا تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟" ہم نے عرض کیا، نہیں۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا "اچھا تو میں روزہ سے ہوں" اس کے بعد پھر ایک روز تشریف لائے تو ہم نے عرض کیا کہ حلوہ کا تحفہ ہمیں (کہیں سے) دیا گیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا "ذرا مجھے تو دکھاؤ صبح سے میں روزے سے تھا۔" (یہ فرما کر) آپ ﷺ نے حلوہ تناول فرمایا۔ (مسلم)

**English** 'A'isha (RAA) narrated, 'One day the Messenger of Allah (ﷺ) entered my house and said, "Is there anything here (to eat)?" I said, 'NO,' He said, "I shall then be fasting (today)." Then he came to us another day and we said to him, 'Someone has offered us some hais as a gift.' He then said, "Show it to me. I had been fasting since this morning, "and he ate from it ( as it was a voluntary fast and not during the obligatory fasting of Ramadan). Related by Muslim.

**Roman** Sayyida Aisha (RA) se riwayat hai ke ek din Nabi Kareem ﷺ hamare paas tashrif laye aur poocha: "Kya tumhare paas kuch hai?" Humne arz kiya: "Nahi." To aap ﷺ ne farmaya: "Acha to main roza se hoon." Phir ek din tashrif laye to humne arz kiya ke halwa ka tohfa diya gaya hai. Aap ﷺ ne farmaya: "Zara dikhana, main to subah

171 تَخْرِيج (صحيح). رواه مسلم (1154) (170)

se roza se tha." (Yeh farmakar) aap ﷺ ne halwa kha liya. (Muslim)

125

وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - ﷺ قَالَ: ((لَا يَزَالُ النَّاسُ بِخَيْرٍ مَا عَجَلُوا الْفِطْرَ))<sup>172</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا سہل بن سعد رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”لوگ اس وقت تک بھلائی پر قائم رہیں گے جب تک روزہ افطار کرنے میں جلدی کریں گے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Sahl bin Sa'd (RAA) narrated That the Messenger of Allah (ﷺ) said: People will always be fine (on the right path, or following the Sunnah) as long as they hasten to break their fast (in Ramadan).  
Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Sahl bin Saad (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Log us waqt tak bhalaai par qaim rahenge jab tak iftar mein jaldi karte rahenge." (Bukhari wa Muslim)

<sup>172</sup> تخریج (صحیح. رواہ البخاری (1757)، و مسلم (1098). وانظر - رعاك الله- إلى قول النبي صلى الله عليه وسلم هذا، وإلى فعل الناس الآن، فإنهم قد ساروا على الحساب الفلكي وزادوا فيه احتياطاً، حتى إن إفتار الناس اليوم لا يكون إلا بعد دخول الوقت الشرعي بحوالي عشر دقائق، وعندما تناقش بعضهم - وإن كان ينتسب إلى العلم- تسمع منه ما هو بعيد تماماً عن الأدلة، بل وترى التنطع، إذ قد يكون بعضهم في الصحراء ويصبر بعينيه غروب الشمس لكنه لا يفطر إلا على المذيع، فيخالف الشرع مرتين. الأولى: بعضيانه في تأخير الفطر، والثانية: في إفتاره على أذان في غير المكان الذي هو فيه، وأنا أعجب والله من هؤلاء الذين يلزمون - من جملة من يلزمون- ذلك البدوي في الصحراء بالإفتار على الحساب الفلكي الذي ربما لم يسمع عنه ذلك البدوي أصلاً، ولا يلزمونه بما جاءت به الشريعة وبما يعرفه البدوي وغيره، ألا وهو قوله صلى الله عليه وسلم: " إذا أقبل الليل من هاهنا، وأدبر النهار من هاهنا، وغربت الشمس فقد أفطر الصائم". متفق عليه. وعلى هذا كان فعل النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه والسلف الصالح، ولذلك كانوا في خير عظيم، وأما نحن فيكفي أن ننظر إلى حالنا لتعلم أين نحن. والله المستعان. وانظر "الإمام بأداب وأحكام الصيام" ص (21 و30)

GATEWAY FOR ISLAMIC KNOWLEDGE

Free Online Islamic Encyclopedia

126

وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بَرَكَةً))<sup>173</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”سحری کھایا کرو اس لئے کہ اس میں بڑی برکت ہے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Anas (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: “Eat the suhur (pre-dawn meal), for there are blessings in this meal.”

**Roman** Sayyiduna Anas bin Malik (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Sehri khaya karo, kyun ke is mein barakat hai." (Bukhari wa Muslim)



<sup>173</sup> تَنْجِيح (صحيح . رواه البخاري ( 1923 ) ، ومسلم ( 1095 )) Free Online

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( نَهَى رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَنِ الْوِصَالِ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ الْمُسْلِمِينَ: فَإِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ تُوَاصِلُ؟ قَالَ: " وَأَيُّكُمْ مِثْلِي؟ إِيَّتِي أَبِيْتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي ". فَلَمَّا أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوا عَنِ الْوِصَالِ وَاصَلَ بِهِمْ يَوْمًا، ثُمَّ يَوْمًا، ثُمَّ رَأَوْا الْهَيْلَالَ، فَقَالَ: " لَوْ تَأَخَّرَ الْهَيْلَالَ لَزِدْتُمْكُمْ " كَأَمْتِكَلٍ لَهُمْ حِينَ أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوا ))<sup>174</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وصال سے منع فرمایا مسلمانوں میں سے ایک صاحب نے سوال کیا کہ اللہ کے رسول! آپ خود تو وصال فرماتے ہیں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”تم میں سے میرے جیسا کون ہے؟ میں تو اس حال میں رات گزارتا ہوں کہ میرا پروردگار مجھے کھلاتا اور پلاتا ہے۔“ جب لوگوں نے وصال سے باز آنے سے انکار کر دیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے ساتھ ایک دن پھر دوسرے دن کا وصال کیا۔ پھر انہوں نے چاند کو دیکھ لیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”اگر چاند آج نظر نہ آتا تو میں تمہارے لئے زیادہ دن وصال کرتا۔“ گویا آپ صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کو اس سے باز نہ رہنے کی وجہ سے سزا دے رہے تھے۔ (بخاری و مسلم)

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated, The Messenger of Allah (ﷺ) forbade us from practicing wisal in fasting (i.e. fasting continuously without breaking one's fast in the evening or eating before the following dawn). So a man said to him, 'But you practice wisal O Messenger of Allah!' The Prophet Allah (ﷺ) replied, "Which one of you is like me? I am given food and drink during my sleep by Allah." So when people refused to stop wisal, the Prophet fasted day and night continuously along with them for a day and then another day and then they saw the crescent (of the new month of Shawwal). The Prophet said to them, "If the crescent had not appeared, I would have made you fast for a longer period." That was a punishment for them because they refused to stop (practicing Wisal). Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Abu Huraira (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (ﷺ) ne wisal (musalsal roze rakhna bina iftar ke) se mana farmaya. Ek

<sup>174</sup> تخریج (صحیح. روہ البخاری (1965)، ومسلم (1103))

sahabi ne pucha: "Ya Rasoolullah! Aap to wisal karte hain?" Aap ﷺ ne farmaya: "Tum mein mere jaisa kaun hai? Main to is haal mein raat guzarata hoon ke mera Rab mujhe khilata aur pilata hai." Jab logon ne wisal se baaz aane se inkar kiya to aap ﷺ ne un ke saath ek din, phir doosra din wisal kiya. Phir chand nazar aaya to aap ﷺ ne farmaya: "Agar aaj chand na nikalta to main aur din tumhare saath wisal karta." Go ya aap ﷺ ne unhein wisal se na rukne ki wajah se saza di. (Bukhari wa Muslim)



وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - ﷺ - (( مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلِ بِهِ، وَالْجَهْلَ، فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ فِي أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ ))<sup>175</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ہی سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جس نے جھوٹ بولنا اور اس پر عمل کرنا نہ چھوڑا اور حماقت و بیوقوفی کو ترک نہ کیا تو اللہ تعالیٰ کو اس کے کھانے پینے کو چھوڑنے کی ضرورت نہیں۔“ (بخاری و ابو داؤد) اور الفاظ ابو داؤد کے ہیں۔

**English** Abu Hurairah (BAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: Whoever does not give up forged speech and evil actions and does not abandon foolishness, Allah is not in need of his leaving food and drink (i.e. Allah will not accept his FASTING).” Related by Al-Bukhari and Abu Dawud, and the wording is from the latter.

**Roman** Sayyiduna Abu Huraira (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Jo jhooth bolna, uspe amal karna, aur bewaqoofi ko na chhode to Allah ko koi zarurat nahi ke wo apna khana peena chhod de." (Bukhari wa Abu Dawood – aur yeh alfaaz Abu Dawood ke hain.)

<sup>175</sup> تفسیر (صحیح. رواہ البخاری ( 6057 )، وأبو داود ( 2362 )، ووهم الحافظ رحمه الله في نسبة هذا اللفظ لأبي داود دون البخاري؛ إذ هو لفظ البخاري حرفا حرفا سوى أنه قال: "حاجة أن يدع" بدون "في" ولا أثر لذلك. وأما أبو داود فليس عنده: "والجهل" وما أظن الحافظ ذكر أبا داود ولا عزه إليه إلا من أجل هذا اللفظ. والله أعلم.

129

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (( مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ، فَأَكَلَ أَوْ شَرِبَ، فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ، فَإِنَّمَا أَطَعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ ))<sup>176</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جو روزہ دار بھول کر کچھ کھیا پی لے تو اسے چاہیے کہ اپنا روزہ پورا کر لے کیونکہ اسے اللہ تعالیٰ نے کھلایا پلایا ہے“ (بخاری و مسلم)

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: Whoever forgets that he is fasting, and eats or drinks is to complete his fast, as it was Allah who fed him and gave him something to drink." Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Abu Huraira (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Jo roza daar bhoool kar kuch kha pi le to apna roza pura kare, kyunke Allah ne usay khilaya pilaya hai." (Bukhari wa Muslim)

<sup>176</sup> تخریج (صحیح، رواہ البخاری (1933)، ومسلم (1155)، واللفظ لمسلم)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - (مَنْ ذَرَعَهُ الْقَيْءُ فَلَا قَضَاءَ عَلَيْهِ، وَمَنْ اسْتَقَاءَ فَعَلَيْهِ الْقَضَاءُ) ((رَوَاهُ الْحُمْسَةُ 177 . وَأَعْلَاهُ أَحْمَدُ 178 . وَقَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ 179

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں "صحیح" کہا ہے (سنن ابوداؤد: 2380)

**ترجمہ:** سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "جسے قے آجائے تو اس پر (روزہ کی) قضاء نہیں اور جو جان بوجھ کر قے کرے اس پر قضاء ہے۔" اسے پانچوں نے روایت کیا ہے اور امام احمد رحمۃ اللہ علیہ نے اس کو معلول کہا ہے اور امام دارقطنی رحمۃ اللہ علیہ نے اسے قوی کہا ہے۔

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: Whoever is overcome and vomits is not to make up for the day, but whoever vomits intentionally must make up the day." Related by the five Imams.

**Roman** Sayyiduna Abu Huraira (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Jis ko qay aajaye (khud-ba-khud) to us par qaza nahi aur jo jaan bujh kar qay kare us par qaza hai." (Paanchon ne riwayat kiya hai. Imam Ahmad ne ise ma'lool kaha hai, lekin Imam Daraquṭni ne isay qawi kaha hai.)

177 **تخریج** (صحیح . رواہ أبو داود (2380)، والنسائی فی "الکبریٰ" (215/2)، والترمذی (720)، وابن ماجہ (1676)، وأحمد (498/2))

178 **تخریج** (قال البيهقي في "السنن الكبرى" (219/4): "قال أبو داود: سمعت أحمد بن حنبل يقول: ليس من ذا شيء". فقال الخطابي: "قلت: يريد أن الحديث غير محفوظ". وأعله أيضا غير الإمام أحمد وما ذلك إلا لظنهم تفرد أحد رواه وليس كذلك كما هو مبين بالأصل)

179 **تخریج** (إذا قال في "السنن" (184/2): "رواه كلهم ثقات")

131

وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا: ((أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - خَرَجَ عَامَ الْفَتْحِ إِلَى مَكَّةَ فِي رَمَضَانَ، فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ كُرَاعَ الْعَمِيمِ، فَصَامَ النَّاسُ، ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ مِنْ مَاءٍ فَرَفَعَهُ، حَتَّى نَظَرَ النَّاسُ إِلَيْهِ، ثُمَّ شَرِبَ، فَقِيلَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ: إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ قَدْ صَامَ. قَالَ: "أُولَئِكَ الْأَعْصَاءُ، أُولَئِكَ الْأَعْصَاءُ" ))<sup>180</sup>

### رواہ مسلم

ترجمہ: سیدنا جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ فتح مکہ کے سال مکہ مکرمہ کی طرف رمضان میں نکلے تو آپ ﷺ نے روزہ رکھا یہاں تک کہ آپ ﷺ کراغ العمیم (ایک جگہ کا نام) پہنچے۔ اس دن لوگوں نے بھی روزہ رکھا۔ آپ ﷺ نے پانی کا پیالہ منگوایا اور اس کو اتنا اونچا کیا کہ لوگوں نے دیکھ لیا۔ پھر آپ ﷺ نے اسے پی لیا۔ پھر اس کے بعد آپ ﷺ سے کہا گیا کہ بعض لوگوں نے روزہ رکھا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا "یہی لوگ نافرمان ہیں، یہی لوگ نافرمان ہیں۔"

**English** Jabir (RAA) narrated, 'The Messenger of Allah (ﷺ) left for Makkah during the year of the conquest (of Makkah) in Ramadan and he and the people with him fasted until he reached the valley of Kura Al-Ghamim. He then called for a cup of water, which he elevated so that the people could see it, and then he drank. Afterwards, he was told that some people had continued to fast, and he then said, "Those are the disobedient ones! Those are the disobedient ones!"

**Roman** Sayyiduna Jabir bin Abdullah (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne fath-e-Makkah ke saal Ramzan mein Makkah ki taraf safar kiya to aap ﷺ ne roza rakha. Jab aap ﷺ Kara' al-Ghameem (ek jagah ka naam) pohanche to logon ne bhi roza rakha. Aap ﷺ ne paani ka pyala mangwaya, usay itna ooncha uthaya ke logon ne dekh liya, phir aap ﷺ ne usay pee liya. Phir kaha gaya ke kuch logon ne roza rakha hai, to aap ﷺ ne farmaya: "Yehi log nafarman hain, yehi

180 تخریج (صحیح). رواہ مسلم (1114) (90)

log nafarman hain."

132

وَعَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرِوِ الْأَسْلَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ؛ أَنَّهُ قَالَ: ((يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَجِدُ بِي قُوَّةَ عَلَى الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - "هِيَ رُخْصَةٌ مِنَ اللَّهِ، فَمَنْ أَخَذَ بِهَا فَحَسَنٌ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَصُومَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ" ))<sup>181</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا حمزہ بن عمرو اسلمی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا میں سفر میں روزہ رکھنے کی طاقت رکھتا ہوں (اگر میں روزہ رکھ لوں) تو کیا مجھ پر کوئی حرج ہے؟ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے رخصت ہے جو اس کو لے لے تو بہتر ہے اور جو کوئی روزہ رکھنا پسند کرے تو اس پر کوئی حرج نہیں۔" (مسلم)

**English** Hamzah bin 'Amro Al-Aslami (RAA) narrated, 'I said to the Messenger of Allah (ﷺ) 'O Messenger of Allah (ﷺ)! I find within me the strength to fast while traveling. Would there be any blame upon me if I were to do so?' The Messenger of Allah (ﷺ) said to him, "It is a concession from Allah. Whoever takes it has done well. Whoever likes to fast, there is no blame upon him." Related by Muslim.

**Roman** Sayyiduna Hamza bin Amr Aslami (RA) se riwayat hai ke unhone Rasoolullah ﷺ se pucha: "Main safar mein roza rakh sakta hoon (taqat hai), to kya mere liye koi harj hai?" Aap ﷺ ne farmaya: "Yeh Allah ki taraf se rukhsat hai. Jo le le behtar hai, aur jo roza rakhe to koi harj nahi." (Muslim)



وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا - قَالَ: ((رُخِّصَ لِلشَّيْخِ الْكَبِيرِ أَنْ يُفْطِرَ، وَيُطْعِمَ عَنْ كُلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا، وَلَا قَضَاءَ عَلَيْهِ))<sup>182</sup> رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ، وَالْحَاكِمُ، وَصَحَّحَاهُ

شیخ البانی رضی اللہ عنہما نے اس حدیث کو ارواء الغلیل میں صحیح کہا ہے۔<sup>183</sup>

**ترجمہ:** سیدنا عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ بڑی عمر والے بوڑھے کو رخصت دی گئی ہے کہ وہ افطار کرے اور ہر دن کے بدلے ایک مسکین کو کھانا کھلائے اور اس پر قضا نہیں ہے۔ اسے دارقطنی رضی اللہ عنہ اور حاکم رضی اللہ عنہما نے روایت کیا ہے اور دونوں نے اسے صحیح کہا ہے۔

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated, 'An elderly man is permitted to break his fast, but he must feed a poor person daily, and he does not have to make up for it.' Related by Ad-Daraqutni and Al- hakim, who rendered it to be Sahih

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Abbas (RA) se riwayat hai ke bude buzurg ko rukhsat di gayi hai ke wo roza na rakhe aur har roze ke badle ek miskeen ko khana khilaye, aur us par qaza nahi. (Daraqutni aur Hakim ne riwayat kiya aur dono ne ise sahih kaha.)

<sup>182</sup> تَجْنِيحٌ (صحيح). رواه الدارقطني (2/205/6)، والحاكم (1/440)، وقال الدارقطني: وهذا الإسناد صحيح. وقال الحاكم: حديث صحيح على شرط البخاري.

<sup>183</sup> (إرواء الغليل في تخریج أحادیث منار السبیل: (4/17-24)، [الأحادیث 901 - 929] (912) - (يقول ابن عباس في قوله تعالى: (وعلى الذين يطيقونه فدية): " ليست بمنسوخة هي للكبير الذي لا يستطيع الصوم ("المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني (المتوفى: 1420 هـ). إشراف: زهير الشاويش [ت 1434 هـ]. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية 1405 هـ - 1985 م)

((حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ الْأَصْبَهَانِيُّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَعِيدِ بْنِ هَارُونَ، أَنَا أَبُو مَسْعُودٍ، ثنا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّقَاشِيُّ، ثنا وَهَيْبٌ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: «رُخِّصَ لِلشَّيْخِ الْكَبِيرِ أَنْ يُفْطِرَ وَيُطْعِمَ عَنْ كُلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا وَلَا قَضَاءَ عَلَيْهِ». وَهَذَا إِسْنَادٌ صَحِيحٌ)) رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا وَأُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا (( أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - كَانَ يُصْبِحُ جُنُبًا مِنْ جَمَاعٍ، ثُمَّ يَغْتَسِلُ وَيَصُومُ )) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ<sup>184</sup>. زَادَ مُسْلِمٌ فِي حَدِيثِ أُمِّ سَلَمَةَ: رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا [ وَ ] لَا يَقْضِي<sup>185</sup>

### رَوَاةُ الْجَزَائِرِيِّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا اور سیدہ ام سلمہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ جماع سے جنبی ہوتے تو صبح ہونے پر آپ ﷺ غسل کرتے اور روزہ رکھتے۔ (بخاری و مسلم) اور مسلم نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں یہ زائد کیا کہ قضاء نہیں دیتے تھے۔

**English** 'A'isha and Umm Salamah (RAA) narrated, The Messenger of Allah (ﷺ) would rise in the morning (when it is already Fajr time) while he was Junub (in a state of major ritual impurity due to intercourse) on a day in Ramadan. He would then perform Ghusl and fast. Agreed upon. In the narration of Muslim on the authority of Umm Salamah, 'And he would not make up for it (that day).'

**Roman** Sayyida Aisha (RA) aur Sayyida Umm Salma (RA) se riwayat hai ke Nabi Kareem ﷺ janabat ki halat mein subah karte to ghusl kar ke roza rakh lete. (Bukhari wa Muslim) Muslim ki riwayat mein hai ke qaza nahi karte the.

<sup>184</sup> تخریج ( صحیح . رواه البخاري ( 4 / 143 / فتح ) ، و مسلم ( 1109 ) ، ولقد ساق الحافظ الحديث بالمعنى، وإلا: فلفظ البخاري: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يدرکه الفجر وهو جنب من أهله، ثم يغتسل ويصوم. وأما لفظ مسلم: كان النبي صلى الله عليه وسلم يصبح جنباً من غير حلم، ثم يصوم)

<sup>185</sup> تخریج ( مسلم ( 2 / 780 / 77 ) . والزيادة سقطت من " أ " )

135

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ صِيَامٌ صَامَ عَنْهُ وَرِثَتُهُ ))<sup>186</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا ”جو شخص فوت ہو جائے اور اس پر روزہ لازم ہو تو اس کی طرف سے اس کا ولی روزہ رکھے۔“ (بخاری و مسلم)

**English** 'A'isha (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Whoever dies while he still has some fasts to make up (of the days of Ramadan), then his heir (any of them) should fast on his behalf." Agreed upon.

**Roman** Sayyida Aisha (RA) se riwayat hai ke Nabi Kareem ﷺ ne farmaya: "Jo shaks wafat paa jaye aur us par roza baqi ho to uska wali uski taraf se roza rakh le." (Bukhari wa Muslim)

136

وَعَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( مَنْ صَامَ رَمَضَانَ، ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ ))<sup>187</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جو کوئی رمضان کے روزے رکھے پھر اس کے بعد چھ روزے شوال کے رکھے یہ عمل سارے سال (روزے رکھنے) کی مانند ہو گا۔“ (مسلم)

**English** Abu Aiyub Al-Ansari (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Whoever fasts during the month of Ramadan and then follows it with six days of Shawwal will be (rewarded) as if he

<sup>186</sup> تخریج (صحیح. رواه البخاري (1952) ومسلم (1147)). " تنبيه: " الصوم الذي في هذا الحديث

هو صوم النذر فقط، كما كنت بينت ذلك في كتابي "الإمام بأداب وأحكام الصيام" الطبعة الأولى ص (65-66).

<sup>187</sup> تخریج (صحیح. رواه مسلم (1164)).

had fasted the entire year." Related by Muslim.

**Roman** Sayyiduna Abu Ayyub Ansari (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Jo Ramzan ke roze rakhe, phir us ke baad Shawwal ke chhe roze rakhe to yeh saal bhar roze rakhne ke barabar hai." (Muslim)

137

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا بَاعَدَ اللَّهُ بِذَلِكَ الْيَوْمِ عَنْ وَجْهِهِ 188 النَّارَ سَبْعِينَ خَرِيفًا)) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ 189

رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا "کوئی شخص ایسا نہیں جو اللہ کی راہ میں ایک دن روزہ رکھے مگر اللہ تعالیٰ اس کے چہرے کو ستر سال کے لئے جہنم کی آگ سے دور کر دیتے ہیں۔" (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ مسلم کے ہیں۔

**English** Abu Sa'id Al-Khudri (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) said: "No servant (of Allah) fasts on a day (merely) for the sake of Allah except that Allah pushes the Hellfire seventy years further away from his face, due to fasting on this day." Agreed upon and the wording is from Muslim.

**Roman** Sayyiduna Abu Saeed Khudri (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Koi shaks aisa nahi jo Allah ki raah mein ek din roza rakhe aur Allah us ke chehre ko 70 saal tak jahannum ki aag se door kar de." (Bukhari wa Muslim – yeh lafz Muslim ke hain.)

188 (في مسلم وأيضاً البخاري: وجهه عنه)

189 تَنْصِيحٌ (صحيح). رواه البخاري (2840)، ومسلم (1153)

وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: (( أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - أَنْ نَصُومَ مِنْ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ: ثَلَاثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ ))<sup>190</sup> رَوَاهُ النَّسَائِيُّ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کو ارواء الغلیل میں صحیح کہا ہے۔<sup>191</sup>

ترجمہ: سیدنا ابو ذر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ ہم ہر ماہ تین دن کے روزے رکھیں یعنی تیرہ، چودہ اور پندرہ (تاریخ کو)۔ اسے نسائی اور ترمذی نے روایت کیا ہے اور ابن حبان نے اسے صحیح کہا ہے۔

**English** Abu Dharr (RAA) narrated that The Messenger of Allah (ﷺ) commanded us to fast for three days of every month; that is on the days of the full moon; the 13th , 14th , and 15th (of the lunar month).’ Related by An-Nasa’i and At-Tirmidhi and rendered authentic by Ibn Hibban.

**Roman** Sayyiduna Abu Zar (RA) ne farmaya ke humein Rasoolullah ﷺ ne hukm diya ke hum har mahine mein teen roze rakhein, ya’ni teesra, chauthwan aur pandrahwi tareekh ko. (Nasai, Tirmizi, Ibn Hibban – sahih kaha.)

<sup>190</sup> تخریج (حسن . رواه النسائي ( 4/ 222 )، والترمذي ( 761 )، وابن حبان ( 3647 و 3648 )، وقال

الترمذي: " هذا حديث حسن "

<sup>191</sup> (إرواء الغليل في تخریج أحادیث منار السبیل: 4/ 102، فصل (947) - (وعن أبي ذر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: " يا أبا ذر إذا صمت من الشهر ثلاثة أيام فصم ثلاث عشرة وأربع عشرة وخمس عشرة ")). المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني (المتوفى: 1420 هـ). إشراف: زهير الشاويش [ت 1434 هـ]. الناشر:

المكتب الإسلامي - بيروت. الطبعة: الثانية 1405 هـ - 1985 م)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( لَا يَحِلُّ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَصُومَ وَرَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ )) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ<sup>192</sup>. وَزَادَ أَبُو دَاوُدَ: (( غَيْرَ رَمَضَانَ ))<sup>193</sup>

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

سنن ابو داود کی حدیث کو جس میں (عَبَّاسِ رَمَضَانَ) کے الفاظ ہیں اس کو شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے صحیح کہا ہے۔

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”کسی عورت کے لیے حلال نہیں کہ وہ روزہ رکھے جب کہ اس کا شوہر گھر میں ہو، مگر یہ کہ اس کا شوہر اس کی اجازت دیدے۔“ (بخاری و مسلم) یہ الفاظ بخاری کے ہیں۔ اور ابو داؤد نے، سوائے رمضان، کے الفاظ کا اضافہ کیا ہے۔

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that The Messenger of Allah said, "A woman is not to fast (even) for one day while her husband is present except with his permission" Agreed upon and the wording is from Al-Bukhari. Abu Dawud's version states, "unless it is during Ramadan (then she does not need his permission as it is obligatory fasting)."

**Roman** Sayyiduna Abu Huraira (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne farmaya: "Kisi aurat ke liye halal nahi ke wo roza rakhe jab us ka shohar ghar mein ho, magar yeh ke us ka shohar ijazat de." (Bukhari wa Muslim – yeh lafz Bukhari ke hain, Abu Dawood ne "siwaaye Ramzan ke" ka izafa kiya hai.)

<sup>192</sup> تخریج (صحیح). رواه البخاري ( 5195 )، ومسلم ( 1026 )، وزاد البخاري: " ولا تأذن في بيته إلا بإذنه، وما أنفقت من نفقة عن غير أمره، فإنه يؤدى إليه شطره ". ومثله لمسلم إلا أنه قال: "... من كسبه من غير أمره فإن نصف أجره له "

<sup>193</sup> تخریج ( السنن ) ( 2458 ) وإسنادها صحيح

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - نَهَى عَنْ صِيَامِ يَوْمَيْنِ: يَوْمِ الْفِطْرِ وَيَوْمِ النَّحْرِ ))<sup>194</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو دن روزہ رکھنے سے منع فرمایا عید الفطر کے دن اور قربانی کے دن۔ (بخاری و مسلم)

**English** Abu Sa'id Al-Khudri (RAA) narrated. 'The Messenger of Allah (ﷺ) has prohibited fasting on two days; the day of Fitr (breaking the fast of Ramadan) and on the day of sacrifice ('Idul Adha).' Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Abu Saeed Khudri (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah ﷺ ne do dinon mein roza rakhne se mana farmaya: Eid-ul-Fitr ke din aur Qurbani ke din. (Bukhari wa Muslim)

<sup>194</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1991)، ومسلم (2/800/141) واللفظ لمسلم

# کتاب الحج

ASK ISLAM PEDIA  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: ((الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ))<sup>195</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”عمرہ دوسرے عمرے تک دونوں کے مابین گناہوں کا کفارہ ہے اور حج مبرور کا بدلہ جنت کے علاوہ اور کوئی نہیں۔“ (مسلم و بخاری)

**English** Abu Hurairah (RAA) narrated that the Messenger of Allah said, “The performance of 'Umrah is an expiation for all the sins committed (between this 'Umrah and the previous one), and the reward for Hajj Mabruur (the one accepted by Allah or the one which was performed without doing any wrong) is nothing save Paradise.” Agreed upon.

**Roman** Syedna Abu Hurairah (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Umrah doosre Umrah tak ke darmiyani ke gunaahon ka kaffara hai, aur Hajj Mabruur ka badla jannat ke siwa aur kuch nahi." (Bukhari o Muslim)

<sup>195</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه البخاري (1773)، ومسلم (1349)، وأصح ما قيل في معنى "المبرور" هو: الذي لا يخالطه إثم. قلت: وفي الحديث دلالة على استحباب تكرار العمرة خلافا لمن قال بكراهية ذلك. والله أعلم

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: ((قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عَلَى النِّسَاءِ جِهَادٌ؟ قَالَ: "نَعَمْ، عَلَيْنَهُنَّ جِهَادٌ لَا يَقَاتَلُ فِيهِ: الْحُجُّ، وَالْعُمْرَةُ" )) رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ، وَإِسْنَادُهُ صَحِيحٌ<sup>196</sup>  
وَأَصْلُهُ فِي الصَّحِيحِ<sup>197</sup>

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابن ماجہ میں صحیح کہا ہے (سنن ابن ماجہ: 2901)

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ میں نے عرض کیا، اے اللہ کے رسول! کیا عورتوں پر جہاد ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "ہاں! ان پر وہ جہاد ہے جس میں لڑائی نہیں (یعنی) حج اور عمرہ۔" اسے احمد اور ابن ماجہ نے روایت کیا ہے اور یہ الفاظ ابن ماجہ کے ہیں۔ اس کی سند صحیح ہے اور اس کی اصل بخاری میں ہے۔

**English** A'ishah (RAA) narrated, 'I once asked the Messenger of Allah (ﷺ) 'O Messenger of Allah! Is Jihad incumbent upon women? He replied, "Yes. They have to take part in Jihad in which no fighting takes place, which is: Hajj and 'Umrah." Related by Ahmad and Ibn Majah and the wording is his. It is reported with a sound chain of narrators.

**Roman** Syeda Aisha (RA) se riwayat hai ke maine arz kiya: "Ya Rasool Allah! Kya aurton par jihad farz hai?" Aap (SAW) ne farmaya: "Haan! Un par aisa jihad hai jismein ladai nahi – yaani Hajj aur Umrah." (Ibn Majah, Ahmad)

<sup>196</sup> تَخْرِيج (صحيح). رواه أحمد (6/165)، وابن ماجه (2901)، وقول الحافظ أن اللفظ لابن ماجه لا فائدة فيه إذ هو عند أحمد بنفس اللفظ، نعم. هو عند أحمد في مواطن آخر بألفاظ آخر)

<sup>197</sup> تَخْرِيج (البخاري رقم (1520)، عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها؛ أنها قالت: يا رسول الله! نرى الجهاد أفضل العمل، أفلا نجاهد؟ قال: "لا. ولكن أفضل الجهاد حج مبرور". وفي رواية أخرى (1761): "لكن أحسن الجهاد وأجمله: الحج، حج مبرور". وله ألفاظ آخر عنده وعند أحمد وغيرهما، وقد فصلت ذلك في "الأصل)

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا؛ ((أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - لَقِيَ رُكْبًا بِالرُّوحَاءِ فَقَالَ: " مَنْ الْقَوْمُ؟ " قَالُوا: الْمُسْلِمُونَ. فَقَالُوا: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: " رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - " فَرَفَعَتْ إِلَيْهِ أُمْرَأَةً صَبِيًّا. فَقَالَتْ: أَلْهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: " نَعَمْ: وَلَكَ أَجْرٌ " ))<sup>198</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

### رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ نبی کریم ﷺ روحاء مقام پر کچھ سواروں سے ملے تو آپ ﷺ نے فرمایا ”تم کون ہو؟“ تو انہوں نے عرض کیا، ہم مسلمان ہیں۔ پھر انہوں نے پوچھا آپ کون ہیں؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا ”اللہ کا رسول ہوں“ پھر آپ ﷺ کی خدمت میں ایک عورت اپنے بچے کو اٹھا کر لائی اور پوچھا کیا اس کا حج ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ”ہاں! اس کا ثواب تجھے ملے گا۔“ (مسلم)

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated, The Messenger of Allah (ﷺ) came across some riders at ar-Rauha' (a place near Madinah). He asked them, "Who are you?" They replied, 'Who are you?' He replied, "I am the Messenger of Allah." A woman then lifted up a boy, and asked the Prophet, Will this boy be rewarded for Hajj? The Messenger of Allah (ﷺ) replied, "Yes, and you too will be Rewarded." Related by Muslim.

**Roman** Syedna Ibn Abbas (RA) se mervi hai ke Nabi Kareem (SAW) Ruhā' maqam par kuch sawariyon se mile, aur farmaya: "Tum kaun ho?" Unho ne kaha: "Muslim hain." Unho ne poocha: "Aap kaun hain?" Aap (SAW) ne farmaya: "Main Allah ka Rasool hoon." Phir ek aurat apne bache ko le kar aayi aur poocha: "Kya is bache ka Hajj hai?" Aap ne farmaya: "Haan, is ka sawab tujhe milega." (Muslim)

<sup>198</sup> تخریج (صحیح). رواه مسلم (1336)، والروحاء: مكان على ستة وثلاثين ميلا من المدينة

وَعَنَهُ قَالَ: (( كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - . فَجَاءَتْ إِمْرَأَةٌ مِنْ خَنْعَمَ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَجَعَلَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الْأَخْرِي . فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ فِي الْحَجِّ أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا، لَا يَثْبُتُ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: " نَعَمْ " وَدَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوُدَاعِ ))<sup>199</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ہی روایت ہے کہ فضل بن عباس رضی اللہ عنہما کے پیچھے سوار تھے کہ قبیلہ خشم کی ایک عورت آئی تو فضل رضی اللہ عنہ اس کی طرف دیکھنے لگے اور وہ ان کی طرف دیکھنے لگی اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم، فضل رضی اللہ عنہ کا منہ دوسری جانب پھیرتے تھے۔ پس اس عورت نے کہا، اے اللہ کے رسول! بیشک حج، اللہ کا فرض ہے اس کے بندوں پر۔ میرا باپ بڑی عمر والا بوڑھا ہے۔ وہ سواری پر بیٹھ نہیں سکتا کیا میں اس کی طرف سے حج کروں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "ہاں!" اور یہ جیزۃ الوداع کا واقعہ ہے۔" (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ بخاری کے ہیں۔

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated that 'Al-Fadl Ibn 'Abbas was riding behind the Messenger of Allah (ﷺ) when a woman from the tribe of Khat'am came along, and al-Fadl started looking at her and she also started looking at him. The Messenger of Allah (ﷺ) kept on turning al-Fadl's face to the other side. She said, 'O Messenger of Allah! Allah has prescribed Hajj for His servants, and it has become due on my father who is an old man, who cannot sit stable on his mount. Shall I perform Hajj on his behalf?' The Prophet (ﷺ) replied, "Yes, you may." This incident took place during the Farewell Pilgrimage of the Prophet (ﷺ). Agreed upon, and the wording is from Al-Bukhari'.

**Roman** Ibn Abbas (RA) se hi riwayat hai ke Fadl bin Abbas (RA) Rasoolullah (SAW) ke peechay sawar thay, to Qabeela Khat'am ki ek aurat aayi, Fadl us ki taraf dekhne lage aur woh bhi un ki taraf

<sup>199</sup> تخریج (صحیح). رواه البخاري (1513)، ومسلم (1334) ((

dekhne lagi. Rasoolullah (SAW) ne Fadl ka chehra doosri taraf pher diya. Aurat ne poocha: "Ya Rasool Allah! Mera baap bohot budha hai, sawari par nahi baith sakta, kya main uski taraf se Hajj karoon?" Aap (SAW) ne farmaya: "Haan!" (Yeh waqi'a Hajjatul Wida ka hai – Bukhari o Muslim)

145

وَعَنْهُ: (( أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَتْ: إِنَّ أُمَّي تَدْرَتْ أَنْ تَحُجَّ، فَلَمْ تَحُجَّ حَتَّى مَاتَتْ، أَفَأَحُجُّ عَنْهَا؟ قَالَ: " نَعَمْ "، حُجِّي عَنْهَا، أَرَأَيْتِ لَوْ<sup>200</sup> كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ، أَكُنْتُ قَاضِيَتَهُ؟ اِقْضُوا اللَّهَ، فَاللَّهُ أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ )) رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ<sup>201</sup>

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ہی مروی ہے کہ قبیلہ جھینہ کی ایک عورت نبی کریم ﷺ کے پاس آئی اور عرض کیا، بیشک میری ماں نے حج کرنے کی منت مانی تھی لیکن وہ حج نہیں کر سکی، اور فوت ہو گئی ہے کیا میں اس کی طرف سے حج کروں؟ آپ ﷺ نے فرمایا "ہاں! اس کی طرف سے حج کر، اگر تیری ماں کے ذمہ ادھار ہوتا تو کیا تم وہ قرض نہ اتارتی؟ اللہ کا حق پورا کرو کیونکہ اللہ زیادہ حقدار ہے کہ اس کا حق پورا کیا جائے۔" (بخاری)

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated, 'A woman from the tribe of Juhainah came to the Prophet (ﷺ) and said, 'My mother had vowed to perform Hajj, but she died before fulfilling her vow. Should I perform Hajj on her behalf? The Prophet (ﷺ) said: "Yes perform Hajj on her behalf. Had there been a debt on your mother, would you have paid it or not? So, pay off her debt to Allah, for He is most deserving of settlement of His debt." Related by Al-Bukhari.

**Roman** Ibn Abbas (RA) se mervi hai ke Qabeela Juhainah ki ek aurat ne arz kiya: "Meri maa ne Hajj ki nazar maani thi, lekin wo Hajj

<sup>200</sup> تَنْخِیج ( کذا هو فی الأصل، و فی " الصحیح " والمطبوع، والشرح. وتحرف فی " أ " إلى: "

إن "

<sup>201</sup> تَنْخِیج ( صحیح. رواه البخاري ( 1852 ) )

"nahi kar saki aur wafat paa gayi. Kya main uski taraf se Hajj karoon?" Aap (SAW) ne farmaya: "Haan! Kya agar teri maa ke zimma qarz hota to tu ada na karti? Allah ka haq ada karo, Allah sabse zyada haqdaar hai ke uska haq ada kiya jaye." (Bukhari)

146

وَعَنْهُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ - ﷺ - يَخْطُبُ يَقُولُ: ((لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلَّا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ، وَلَا تُسَافِرُ الْمَرْأَةُ إِلَّا مَعَ ذِي مَحْرَمٍ " فَقَامَ رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ امْرَأَتِي خَرَجَتْ حَاجَةً، وَإِنِّي اكْتَتَبْتُ فِي عَزْوَةِ كَذَا وَكَذَا، قَالَ: " اِنْطَلِقِي، فَحَجِّ مَعَ امْرَأَتِكَ " ))<sup>202</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو خطبہ میں یہ ارشاد فرماتے سنا کہ ”کوئی مرد کسی عورت کے ساتھ ہرگز اکیلا نہ ہو مگر اس کے ساتھ محرم ہو اور کوئی عورت محرم کے بغیر سفر نہ کرے۔“ پس ایک آدمی کھڑا ہوا تو اس نے کہا اے اللہ کے رسول! بیشک میری عورت حج کے لئے روانہ ہوئی اور میرا نام فلاں فلاں غزوہ میں شامل ہونے کیلئے لکھا گیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا ”جاؤ اپنی بیوی کے ہمراہ حج کرو۔“ (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ مسلم کے ہیں۔

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated, 'I heard the Messenger of Allah (ﷺ) saying, "A man must never be alone with a woman unless there is a Mahram with her. A woman also may not travel with anyone except with a Mahram (relative)." A man stood up and asked, 'O Messenger of Allah! My wife has gone for Hajj while I am enlisted for such and such a battle, what should I do?' The Messenger of Allah (ﷺ) replied, "Go and join your wife in Hajj." Agreed upon, and the wording is from Muslim.

**Roman** Abdullah bin Abbas (RA) farmate hain ke Rasoolullah

<sup>202</sup> تَجْرِيح (صحيح). رواه البخاري (1862)، ومسلم (1341)، وانظر الدليل الأول من رسالتي: " أوضح

البيان في حكم سفر النساء)

(SAW) ne farmaya: "Koi mard kisi aurat ke saath akela na ho magar uske saath uska mahram ho, aur koi aurat mahram ke baghair safar na kare." Ek aadmi ne kaha: "Ya Rasool Allah! Meri biwi Hajj ke liye gayi hai aur mera naam falan ghazwa mein likha gaya hai?" Aap (SAW) ne farmaya: "Jao, apni biwi ke saath Hajj karo." (Muslim)

147

وَعَنْهُ قَالَ: حَطَبْنَا رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ: (( إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَيْكُمْ الْحَجَّ " فَقَامَ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ فَقَالَ: أَفِي كُلِّ عَامٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: " لَوْ قُلْتُهَا لَوَجِبَتْ، الْحَجُّ مَرَّةً، فَمَا زَادَ فَهُوَ تَطَوُّعٌ " ))<sup>203</sup> رَوَاهُ الْخُمْسَةُ، غَيْرَ التِّرْمِذِيِّ

شیخ البانی رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث کی سند کو سنن ابوداؤد میں صحیح کہا ہے (سنن ابوداؤد: 1721)

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما ہی فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں خطبہ دیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "بیشک اللہ تعالیٰ نے تم پر حج فرض کیا ہے۔" اس پر اقرع بن حابس کھڑے ہوئے اور انہوں نے عرض کیا "کیا ہر سال، اے اللہ کے رسول!؟" آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اگر میں ہاں کہ دیتا تو یہ (ہر سال کے لیے) فرض ہو جاتا۔ حج ایک بار ہے اور اس سے جو زائد ہے وہ نفل ہے۔" اسے ترمذی کے علاوہ پانچوں نے روایت کیا ہے اور اس کی اصل مسلم میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت ہے۔

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) once addressed us and said, "O People! Hajj has been prescribed for you." Al-Aqra' bin Habis stood up and asked, 'O Prophet of Allah! Are we to perform Hajj every year?' The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Had I said 'yes', it would have become a (yearly) obligation. Hajj is obligatory only once in one's lifetime. Whatever one does over and above this is supererogatory (a voluntary act) for him." Related by the five Imams except for at-Tirmidhi.

<sup>203</sup> تفسیر صحیح (صحیح . رواہ أبو داؤد (1721)، والنسائی (111/5)، وابن ماجہ (2886)، وأحمد (3303)

و (3510) والحديث ساقه الحافظ بمعناه. وزاد أحمد فر رواية: "ولو وجبت لم تسمعوا، ولم تطيعوا". وهي

عند النسائي بلفظ: "ثم إذا لا تسمعوني ولا تطيعون".

**Roman** Ibn Abbas (RA) farmate hain ke Rasoolullah (SAW) ne khitaab mein farmaya: "Allah ne tum par Hajj farz kiya hai." Aqra bin Haabis ne poocha: "Kya har saal Ya Rasool Allah?" Aap (SAW) ne farmaya: "Agar main 'haan' keh deta to har saal farz ho jata. Hajj sirf ek martaba hai, iske baad jo bhi hai wo nafil hai." (Tirmidhi, Muslim)

148

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: (( أَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَقَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ: ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ: الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ: قَرْنَ الْمَنَازِلِ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ: يَلْمَمَ، هُنَّ لَهُنَّ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِهِنَّ مِمَّنْ أَرَادَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ فَمِنْ حَيْثُ أَذْنَأَ، حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ مِنْ مَكَّةَ ))<sup>204</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

### رَوَاةُ الْبَحْرَيْنِ وَمَسَلَمٍ

**ترجمہ:** سیدنا عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے مدینہ والوں کے لیے ذوالحلیفہ، شام والوں کے لیے جحفہ، نجد والوں کے لیے قرن منازل اور یمن والوں کے لیے یلمم کو احرام باندھ کر نیت کرنے کی جگہیں مقرر کیا ہے اور یہ میقاتیں ان کے لیے ہیں (جن کا ذکر ہوا) اور ان لوگوں کے لیے بھی، جو دوسرے شہروں سے ان کے پاس سے حج یا عمرہ کے ارادہ سے گزریں اور جو کوئی ان میقاتوں کے ورے (اندر) ہو وہ جہاں سے چلے وہیں سے (احرام باندھے) یہاں تک کہ مکہ والے مکہ سے احرام باندھیں۔ (بخاری و مسلم)

**English** Ibn 'Abbas (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) specified for the people of Madinah, DhulHulaifah (a place 540 km to the north of Makkah) as miqat. For those coming from ash-Sham (including Syria, Jordan and Palestine), he specified al-Juhfah (a place 187 km to the north-west of Makkah and close to Rabigh, where they now perform their Ihram). For those coming from Najd, he specified Qran al-Manazil, (a mountain, 94 km to the east of Makkah, overlooking 'Arafah. For those coming from Yemen, he specified Yalamlam (a mountain 54 km to the south of Makkah.

<sup>204</sup> تَجْوِيزٌ (صحيح . رواه البخاري (1524) ، ومسلم (1181) )

These places are for the people (coming from the above specified countries) as well as for others, who pass by them on their way to perform Hajj or 'Umrah. Those living within those boundaries can assume Ihram from where they set out (for the journey), and even the residents of Makkah, their Miqat would be the place where they are staying in Makkah.' Agreed upon.

**Roman** Ibn Abbas (RA) se riwayat hai ke Nabi (SAW) ne muqarrar kiya: Madinah walon ke liye: Zul-Hulaifah Shaam walon ke liye: Juhfah Najd walon ke liye: Qarn-ul-Manazil Yemen walon ke liye: Yalamlam Ye un logon ke liye bhi hain jo un jagahon se guzarte hain aur Hajj ya Umrah ka irada karte hain. Aur jo in maqamaat ke andar ho, wo jahan se chalein, wahi se ihram baandhein. (Bukhari o Muslim)

149

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ: (( حَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، وَأَهَلَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - بِالْحَجِّ، فَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ فَحَلَّ، وَأَمَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ، أَوْ جَمَعَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَلَمْ يَحْلُوا حَتَّى كَانَ يَوْمَ النَّحْرِ ))<sup>205</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### زَوَاةُ الْحِجَازِ وَمَسَلَمِ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ حجۃ الوداع کے سال نکلے۔ ہم میں سے بعض وہ تھے جنہوں نے عمرہ کے لیے تلبیہ کہا اور ہم میں سے کچھ وہ تھے جنہوں نے حج اور عمرہ کے لیے تلبیہ کہا اور ہم میں سے بعض وہ تھے جنہوں حج کے لیے لیبک پکارا اور رسول اللہ ﷺ نے صرف حج کے لیے تلبیہ پکارا۔ پھر جنہوں عمرہ کے لیے لیبک کہا تھا وہ حلال ہو گئے اور جنہوں نے حج کے لیے لیبک کہا تھا یا حج اور عمرہ کو جمع کیا تھا وہ حلال نہ ہوئے یہاں تک کہ قربانی کا دن آیا۔ (بخاری و مسلم)

**English** A'isha (RAA) narrated, 'We left Madinah with the

<sup>205</sup> تَنْخِیج (صحیح). رواه البخاري (1562)، ومسلم (1211) (118) واللفظ لمسلم

Messenger of Allah (ﷺ) to perform the Farewell Hajj. Some of us declared Ihram to perform 'Umrah, while others declared their intentions to perform both Hajj and 'Umrah. Yet others declared their Ihram to perform Hajj only. The Prophet (ﷺ) declared Ihram for Hajj only. Those who intended 'Umrah terminated their Ihram as soon as they finished the rituals of 'Umrah. Those who intended to perform Hajj only or to combine Hajj with 'Umrah, did not terminate their Ihram until the Day of Slaughtering (i.e. the day of sacrifice or 'Idul Ad-ha).' Agreed upon.

**Roman** Aisha (RA) se riwayat hai: "Hum Rasoolullah (SAW) ke saath Hajjatul Wida mein nikle. Kuch ne sirf Umrah ka, kuch ne Hajj aur Umrah dono ka, aur kuch ne sirf Hajj ka tahlbiyah kaha. Rasoolullah (SAW) ne sirf Hajj ka tahlbiyah kaha. Jis ne Umrah ka kaha tha wo halal ho gaya. Aur jo Hajj ya dono ka kaha tha wo halal na hua jab tak ke qurbani ka din na aaya." (Bukhari o Muslim)

150

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا: (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - سُئِلَ: مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الْقِيَابِ؟ فَقَالَ: " لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَّ، وَلَا الْعَمَائِمَ، وَلَا السَّرَاوِيَلَاتِ، وَلَا الْبَرَانِسَ، وَلَا الْخِيفَافَ، إِلَّا أَحَدًا لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخَفَيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مِنْ الْقِيَابِ مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرُسُ" ))<sup>206</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَاللَّفْظُ لِمُسْلِمٍ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ سے پوچھا گیا احرام باندھنے والا کیا لباس پہنے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ”وہ قمیص، پگڑی، شلوار و پاجامہ، کٹ ٹوپ اور موزے نہ پہنے۔ لیکن اگر کسی شخص کے پاس جوتے نہیں تو وہ موزے پہن لے اور اسے چاہیے کہ دونوں کونٹوں کے نیچے سے کاٹ لے اور ایسا کوئی پکڑا نہ پہنے جسے زعفران اور کیسو (ایک زرد رنگ کی خوشبودار بوٹی) لگا ہوا ہو۔“ (بخاری و مسلم) اور یہ الفاظ مسلم کے ہیں۔

<sup>206</sup> تخریج (صحیح . رواہ البخاری ( 1542 )، و مسلم ( 1177 ))

**English** Ibn 'Umar (RAA) narrated, 'The Messenger of Allah (ﷺ) was asked about what the person who is in a state of Ihram (Muhrim) should wear. He answered, "A person in the state of Ihram. is not allowed to wear a sewn shirt, a turban, trousers, a hooded robe, shoes or sewn slippers (Khuff), unless one is unable to find unsown slippers, then he may wear his Khuff or shoes provided one cuts them below the ankles, and you must not wear clothing that has been dyed with sweet smelling fragrance (such as saffron)." Agreed upon, and the wording is from Muslim.

**Roman** Ibn Umar (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) se poocha gaya: "Ihram wala kya kapde pehne?" Aap ne farmaya: "Qamees, paghri, patloon, topi, aur moze na pehne. Agar jootay na hon to moze kaat kar takhnon ke neeche se pehne. Aur aise kapde na pehne jise za'faran ya wars lagaya gaya ho." (Muslim)

151

وَعَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: (( لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ، وَلَا يُنْكَحُ، وَلَا يَحْطُبُ ))<sup>207</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا "احرام والا نکاح نہ کرے اور نہ نکاح کرائے اور نہ مگنی کرے۔" (مسلم)

**English** 'Uthman bin 'Affan (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: "A Muhrim (one in the state of Ihram) must not contract marriage, nor help others contract marriage, nor get engaged to marry." Related by Muslim.

**Roman** Sayyiduna Usman bin Affan (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Ihram wala na nikah kare aur na nikah karwaye aur na mangni kare." (Muslim) Roman Urdu: "Ihram mein shaks na khud nikah kare, na kisi aur ka nikah karwaye, aur na hi mangni kare."

GATEWAY FOR ISLAMIC REFORMATION

Free Online Islamic

<sup>207</sup> تَجْنِیْح (صحیح . رواه مسلم ( 1409 ))

وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((حَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُفْهُنَّ فَاسِقٌ، يُفْتَلَنَ فِي [ الْحِلِّ وَ ] الْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْحِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَارَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ))<sup>208</sup>  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”جانوروں میں سے پانچ سب کے سب شریروں ہیں۔ حل اور حرم (سب جگہوں پر) مار دیئے جائیں اور وہ ہیں بچھو، چیل، کوا، چوہا اور کاٹ کھانے والا کتا۔“ (بخاری و مسلم)

**English** A'ishah (RAA) narrated 'The Messenger of Allah (ﷺ) said: "Five kinds of animals are vicious and harmful, and they may be killed outside or inside the sacred area of Ihram (Sanctuary). These are: the scorpion, the kite, the crow, the mouse, and the rabid dog." Agreed upon.

**Roman** Sayyidah Aisha (RA) se riwayat hai ke Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Janwaron mein se paanch sab ke sab sharar pasand hain, inhein halal aur haram (har jagah) maar diya jaye: bichhoo, cheel, kawa, chooha, aur kaatne wala kutta." (Bukhari & Muslim) Roman Urdu: "Paanch janwar aise hain jo sab jagah maarne ke qabil hain: bichhoo, cheel, kawa, chooha aur kaatne wala kutta."

<sup>208</sup> تخریج (صحیح . رواه البخاري ( 1829 )، و مسلم ( 1198 )، واللفظ للبخاري إلا أنه ليس عنده

لفظ " الحل "

153

وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مَا بَيْنَ عَيْرٍ إِلَى ثَوْرٍ))<sup>209</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا علی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مدینہ حرم ہے عیر سے ثور کے درمیان۔“  
(مسلم)

**English** 'Ali bin Abi Talib (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: "Madinah is a Haram (Sanctuary) and its Sacred Precincts extend from 'Air to Thawr (the names of two mountains)." Related by Muslim.

**Roman** Sayyiduna Ali (RA) se riwayat hai: "Madina haram hai A'ir se Thaur ke darmiyan." (Muslim) Roman Urdu: "Madina ek haram ilaqa hai jo A'ir aur Thaur ke darmiyan hai."

<sup>209</sup> تَنْجِيحٌ (صحيح). رواه البخاري (6755)، ومسلم (1370)، ولا أدري سبب اقتصار الحافظ في عزوه للحديث على صحيح مسلم إلا أن يكون من باب السهو. وقد أثير حول هذا الحديث بعض الإشكالات، فأحسن الحافظ -رحمه الله- في الجواب عنها، انظر "الفتح" (83-82/4)

وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا: (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حَجَّ، فَخَرَجَنَا مَعَهُ، حَتَّى أَتَيْنَا ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ، فَقَالَ: " اِعْتَسِلِي وَاسْتُغْفِرِي بِتَوْبٍ، وَأَحْرِمِي " وَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي الْمَسْجِدِ، ثُمَّ رَكِبَ الْقُضْوَاءَ <sup>210</sup> حَتَّى إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهْلَ بِالتَّوْحِيدِ: " لَبَيْكَ اللَّهُمَّ لَبَيْكَ، لَبَيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ ". حَتَّى إِذَا أَتَيْنَا الْبَيْتَ اسْتَلَمَ الرُّكْنَ، فَرَمَلَ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ أَتَى مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ فَصَلَّى، ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الرُّكْنِ فَاسْتَلَمَهُ. ثُمَّ خَرَجَ مِنَ الْبَابِ إِلَى الصَّفَا، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الصَّفَا قَرَأَ: " إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ " " أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ " فَرَقِي الصَّفَا، حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ، فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ <sup>211</sup> فَوَحَدَ اللَّهَ وَكَبَّرَهُ وَقَالَ: " لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحُكْمُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ [ وَحْدَهُ ] <sup>212</sup> أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ ". ثُمَّ دَعَا بَيْنَ ذَلِكَ <sup>213</sup> ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ نَزَلَ إِلَى الْمَرْوَةِ، حَتَّى <sup>214</sup> انْصَبَتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي [ سَعَى ] <sup>215</sup> حَتَّى إِذَا صَعَدَتَا <sup>216</sup> مَشَى إِلَى الْمَرْوَةِ <sup>217</sup> فَفَعَلَ عَلَى الْمَرْوَةِ، كَمَا فَعَلَ عَلَى الصَّفَا ... فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. وَفِيهِ: فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ تَوَجَّهُوا إِلَى مِثَى، وَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَصَلَّى بِهَا الطُّهْرَ، وَالْعَصْرَ، وَالْمَغْرِبَ، وَالْعِشَاءَ، وَالْفَجْرَ، ثُمَّ مَكَتَ قَلِيلًا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ، فَأَجَازَ حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ، فَوَجَدَ الْقُبَّةَ

<sup>210</sup> وهي ناقته صلى الله عليه وسلم.

<sup>211</sup> تحرف في "أ" إلى: "فاستقبله واستقبل القبلة".

<sup>212</sup> سقطت من الأصلين، واستدركتها من مسلم.

<sup>213</sup> زاد مسلم: "قال مثل هذا".

<sup>214</sup> زاد مسلم: "إذا".

<sup>215</sup> سقطت من الأصلين، واستدركتها من مسلم.

<sup>216</sup> في الأصلين: "صعد"، والتصويب من مسلم.

<sup>217</sup> كذا بالأصلين، وفي مسلم: "مشى حتى أتى المروة".

قَدْ ضُرِبَتْ لَهُ بِنَمِرَةٍ<sup>218</sup> فَتَزَلَّ بِهَا . حَتَّى إِذَا زَاغَتْ الشَّمْسُ أَمَرَ بِالْقُصَوَاءِ، فَرَجَلَتْ لَهُ، فَأَتَى بَطْنَ الوَادِي، فَخَطَبَ النَّاسَ . ثُمَّ أَدْنَى ثُمَّ أَقَامَ، فَصَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ أَقَامَ فَصَلَّى العَصْرَ، وَلَمْ يُصَلِّ بَيْنَهُمَا شَيْئًا . ثُمَّ رَكِبَ حَتَّى أَتَى المَوْقِفَ فَجَعَلَ بَطْنَ نَاقَتِهِ القُصَوَاءِ إِلَى الصَّخْرَاتِ، وَجَعَلَ حَبْلَ المِشَاةِ<sup>219</sup> بَيْنَ يَدَيْهِ وَاسْتَقْبَلَ القِبْلَةَ، فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ، وَذَهَبَتِ الصُّفْرَةُ قَلِيلًا، حَتَّى غَابَ الفُرْصُ، وَدَفَعَ، وَقَدْ شَتَقَ لِلْقُصَوَاءِ الرِّمَامَ حَتَّى إِنْ رَأَسَهَا لِيُصِيبُ مُورِكَ رَحْلِهِ، وَيَقُولُ بِيَدِهِ البُيْمَتِي: " أَيُّهَا النَّاسُ، السَّكِينَةَ، السَّكِينَةَ، "، كَلَّمَا أَتَى حَبْلًا<sup>220</sup> أَرَحَى لَهَا قَلِيلًا حَتَّى تَصْعَدَ . حَتَّى أَتَى المُرْدَلِقَةَ، فَصَلَّى بِهَا المَغْرِبَ وَالعِشَاءَ، بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وَإِقَامَتَيْنِ، وَلَمْ يُسَبِّحْ<sup>221</sup> بَيْنَهُمَا شَيْئًا، ثُمَّ إِضْطَجَعَ حَتَّى طَلَعَ الفَجْرُ، فَصَلَّى<sup>222</sup> الفَجْرَ، حِينَ تَبَيَّنَ لَهُ الصُّبْحُ بِأَذَانٍ وَإِقَامَةٍ ثُمَّ رَكِبَ حَتَّى أَتَى المَشْعَرَ الحَرَامَ، فَاسْتَقْبَلَ القِبْلَةَ، فَدَعَا، وَكَبَّرَهُ، وَهَلَّلَهُ<sup>224</sup> فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى أَسْفَرَ جِدًّا . فَدَفَعَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ، حَتَّى أَتَى بَطْنَ مُحَسِّرَ فَحَرَكَ قَلِيلًا، ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الوُسْطَى الَّتِي تَخْرُجُ عَلَى الجُمُرَةِ الكُبْرَى، حَتَّى أَتَى الجُمُرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ، فَرَمَاهَا بِسَبْعِ حَصِيَّاتٍ، يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا، مِثْلَ حَصَى الحَدْفِ، رَمَى مِنْ بَطْنَ الوَادِي، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى المَنْحَرِ، فَنَحَرَ، ثُمَّ رَكِبَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَأَقَافَ إِلَى البَيْتِ، فَصَلَّى بِمَكَّةَ الظُّهْرَ (( رَوَاهُ مُسْلِمٌ مُطَوَّلًا<sup>225</sup>

<sup>218</sup> موضع يجنب عرفات، وليس من عرفات.

<sup>219</sup> أي: طريقهم الذي يسلكونه.

<sup>220</sup> زاد مسلم: " من الجبال " .

<sup>221</sup> أي: لم يصل نافلة .

<sup>222</sup> كذا في الأصلين، وفي مسلم: " وصلى " .

<sup>223</sup> اتحرف في " أ " إلى: " حتى " .

<sup>224</sup> كذا هو في مسلم، وفي الأصلين: " فدعا، وكبر، وهلل " .

<sup>225</sup> تنجيد (صحيح، رواه مسلم ( 1218 ) ) ولشيخنا العلامة محمد ناصر الدين الألباني - حفظه الله -

## رُكُوةٌ مُسَلَّمَةٌ

**ترجمہ:** سیدنا جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حج کیا تو ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلے یہاں تک کہ ہم ذوالحلیفہ پہنچے تو اسماء بنت عمیس رضی اللہ عنہا نے بچہ جنا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”غسل کرو اور کسی کپڑے سے لنگوٹ باندھ لے اور احرام باندھ لے۔“ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد میں نماز پڑھی اور قصواء (آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی کا نام) پر سوار ہو گئے یہاں تک کہ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم بیداء کے برابر آئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے توحیدی تلمیہ پکارا «لبيك اللهم لبيك لبيك لا شريك لك لبيك إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك» «حاضر ہوں، اے میرے اللہ! میں حاضر ہوں، تیرا کوئی شریک نہیں، میں حاضر ہوں، بلاشک سب تعریفیں اور انعامات تیرے ہیں۔ بادشاہت بھی تیری ہے، تیرا کوئی شریک نہیں۔“ یہاں تک کہ ہم بیت اللہ میں داخل ہوئے۔ رکن (اسود) کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے بوسہ دیا، تین بار رمل کیا اور چار بار معمول کے مطابق چلے۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم مقام ابراہیم پر آئے اور نماز پڑھی پھر رکن (حجر اسود) کی طرف واپس آئے اور اس کو بوسہ دیا۔ پھر مسجد الحرام کے دروازہ سے صفا کی طرف نکلے جب صفا کے نزدیک پہنچے تو یہ آیت پڑھی۔

”تحقیق صفا اور مردہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ہیں۔“ (پھر فرمایا) ”میں شروع کرتا ہوں (سعی کو) اس مقام سے کہ جہاں سے اللہ نے شروع کیا ہے۔“ پھر صفا پر چڑھے۔ یہاں تک کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیت اللہ کو دیکھا۔ پھر قبلہ رخ ہوئے اور اللہ کی وحدانیت اور کبریائی بیان کی اور کہا ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ اکیلا ہے کوئی اس کا شریک نہیں۔ بادشاہی اور سب خوبیاں اسی کی ہیں اور وہ ہر چیز پر قادر ہے اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اس نے اپنا وعدہ پورا کر دیا اور اپنے بندے کی مدد کی اور کفار کی جماعت کو اکیلے اسی نے شکست دی۔“ پھر اس کے درمیان تین بار دعا کی۔ پھر صفا سے اترے اور مردہ کی طرف گئے۔ یہاں تک کہ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دونوں پاؤں وادی کے نشیب میں پڑے تو دوڑے یہاں تک کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نشیب سے اوپر چڑھے اور مردہ کی طرف چلے۔ مردہ پر وہی کچھ کیا جو صفا پر کیا تھا۔ پھر جابر رضی اللہ عنہ نے ساری حدیث بیان کی جس میں یہ ہے کہ جب تردیہ کا دن (8 ذی الحج) ہوا تو لوگ منیٰ کی طرف متوجہ ہوئے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سوار تھے پھر وہاں ظہر، عصر، مغرب، عشاء اور صبح کی نماز پڑھی۔ پھر تھوڑی دیر ٹھہرے یہاں تک کہ سورج نکل آیا تو وہاں سے روانہ ہوئے اور مزدلفہ سے گزرتے ہوئے عرفات میں پہنچے تو خیمہ میں اترے جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کیلئے نمرہ میں لگایا گیا تھا۔ پھر جب سورج ڈھلنے لگا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے قصواء پر پالان رکھنے کا حکم دیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم سوار ہو کر وادی کے درمیان میں آئے اور لوگوں کو خطبہ دیا پھر اذان دلوائی پھر اقامت کھلوائی تو نماز ظہر ادا کی پھر اقامت کھلوائی تو عصر کی نماز پڑھی اور ان دونوں کے درمیان کوئی

کتاب: " حجة النبي صلى الله عليه وسلم " ساق فيها حديث جابر هذا وزاداته من كتب السنة ونسقها أحسن تنسيق، والكتاب مطبوع عدة طبعات.

نماز نہ پڑھی۔ پھر سوار ہو کر ٹھہرنے کی جگہ پر پہنچے تو اپنی اونٹنی قصواء کا پیٹ پتھروں کی طرف کر دیا اور راہ چلنے والوں کو اپنے سامنے کر لیا اور اپنا رخ قبہ کی جانب کر لیا۔ پھر آپ ﷺ اس وقت تک ٹھہرے رہے کہ سورج غروب ہونے لگا اور تھوڑی سی زدردی ختم ہو گئی حتیٰ کہ سورج مکمل طور پر غروب ہو گیا پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم اسی حالت میں واپس ہوئے۔ آپ ﷺ نے قصواء کی باگ اتنی تنگ کر رکھی تھی کہ اس کا سر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پالان کے اگلے ابھرے ہوئے حصے کو پہنچتا تھا اور آپ ﷺ اپنے دانے ہاتھ سے اشارہ کرتے ہوئے فرماتے تھے ”اے لوگو! تسکین و اطمینان اختیار کرو“ اور جب بھی آپ ﷺ کسی ٹیلے پر آتے تو باگ تھوڑی سی ڈھیلی کر دیتے کہ وہ اوپر چڑھ جاتی یہاں تک کہ آپ ﷺ مزدلفہ تشریف لائے اور وہاں ایک اذان اور دو اقامت کے ساتھ مغرب اور عشاء کی نماز پڑھی اور دونوں کے درمیان کوئی نقلی نماز نہیں پڑھی۔ پھر لیٹ گئے۔ یہاں تک کہ صبح ہو گئی۔ جب صبح کا وقت ظاہر ہوا تو آپ ﷺ نے اذان اور اقامت سے فجر کی نماز پڑھی۔ پھر سوار ہو کر مشعر حرام پر آئے۔ پس آپ ﷺ قبلہ رو ہوئے دعا کی اور تکبیر و تہلیل کہتے رہے۔ آپ ﷺ وہاں اچھی طرح سفیدی ظاہر ہونے تک ٹھہرے رہے پھر سورج نکلنے سے پہلے واپس ہو کر وادی محسر کے نشیب میں آگئے تو سواری کو کچھ تیز کر دیا۔ پھر درمیانی راستہ پر چلے جو جمرہ کبریٰ (بڑا شیطان) پر پہنچتا ہے پھر آپ ﷺ اس جمرہ پر آئے جو درخت کے پاس ہے تو اسے سات کنکریاں وادی کے نشیب سے ماریں، ہر کنکری کے ساتھ «اللہ اکبر» کہتے تھے، ان میں سے ہر کنکری غذف (لوبیہ کے دانے) کے برابر تھی۔ پھر آپ ﷺ قربان گاہ کی طرف گئے اور وہاں قربانی کی پھر رسول اللہ ﷺ سوار ہوئے اور بیت اللہ کی طرف روانہ ہوئے۔ پھر مکہ میں ظہر کی نماز پڑھی۔ اسے مسلم نے تفصیل سے بیان کیا ہے۔

"Labbaika Allahumma labbaik labbaika la sharika laka labbaik, innal hamda wan-ni'mata laka wal mulk, la sharika lak (O Allah! I hasten to You. You have no partner. I hasten to You. All praise and grace is Yours and all Sovereignty too; You have no partner). When we came with him to the House (of Allah), he placed his hands on the Black Stone (Hajar al Aswad) and kissed it. He then started to make seven circuits (round the Ka'bah), doing ramal (trotting) in three of them and walking (at his normal pace) four other circuits. Then going to the place of Ibrahim (Maqam Ibrahim), there he prayed two rak'at. He then returned to the Black Stone (Hajar al Aswad) placed his hands on it and kissed it. Then he went out of the gate to Safa, and as he approached it, he recited: "Verily as-Safa and Marwah are among the signs appointed by Allah,"(2:158), adding, "I begin with what Allah began." He first mounted as-Safa until he saw the House,

and facing the Qiblah he declared the Oneness of Allah and glorified Him and said: 'La ilaha illa-llahu wahdahu la sharika lahu, la hul mulk wa la hul hamd, wa huwa 'ala kulli shai'in qadeer, la ilaha illa-llahu wahdahu anjaza wa'dahu, wa nas ara 'abdahu, wa hazamal ahzaba wahdah' (There is no God but Allah, He is One, and has no partner. His is the dominion, and His is the praise and He has Power over all things. There is no God but Allah alone, Who fulfilled His promise, helped His servant and defeated the confederates alone.") He said these words three times making supplications in between. He then descended and walked towards Marwah, and when his feet touched the bottom of the valley, he ran; and when he began to ascend, he walked (at his normal pace) until he reached Marwah. There he did as he had done at Safa.... When it was the day of Tarwiyah (8th of Dhul-Hijjah) they went to Mina and put on the Ihram for Hajj and the Messenger of Allah (ﷺ) rode his mount, and there he led the Dhur (noon), 'Asr (afternoon), Maghrib (sunset), 'Isha and Fajr (dawn) prayers. He then waited a little until the sun had risen, and commanded that a tent be pitched at Namirah (close to Arafat). The Messenger of Allah (ﷺ), continued on until he came to Arafah and he found that the tent had been pitched for him at Namirah. There he got down until the sun had passed its meridian; he commanded that al-Qaswa' be brought and saddled for him, then he came to the bottom of the valley, and addressed the people with the well-known sermon Khutbat al-Wada (the Farewell Sermon). Then the Adhan was pronounced and later on the Iqamah and the Prophet led the Dhuhr (noon) prayer. Then another Iqamah was pronounced and the Prophet led the Asr (afternoon) prayer and he observed no other prayer in between the two. The Messenger of Allah then mounted his camel and came to the place where he was to stay. He made his she-camel, al-Qaswa turn towards the rocky side, with the pedestrian path lying in front of him. He faced the Qiblah, and stood there until the sun set, and the yellow light diminished somewhat, and the disc of the sun totally disappeared. He pulled the nose string of al-Qaswa' so forcefully that its head touched the saddle (in order to keep her under perfect control), and pointing with his right hand,

advised the people to be moderate (in speed) saying: "O people! Calmness! Calmness!" Whenever he passed over an elevated tract of land, he slightly loosened the nose-string of his camel until she climbed up. This is how he reached al-Muzdalifah. There he led the Maghrib (sunset) and Isha prayers with one Adhan, and two Iqamas, and did not pray any optional prayers in between them. The Messenger of Allah then lay down until dawn and then offered the Fajr (dawn) prayer with an Adhan and an Iqamah when the morning light was clear. He again mounted al-Qaswa', and when he came to Al-Mash'ar Al-Haram (The Sanctuary Landmark, which is a small mountain at al-Muzdalifah) he faced the Qiblah, and supplicated to Allah, Glorified Him, and pronounced His Uniqueness and Oneness, and kept standing until the daylight was very clear. Then he set off quickly before the sun rose, until he came to the bottom of the valley of Muhassir where he urged her (al-Qaswa') a little. He followed the middle road, which comes out at the greatest Jamarah (one of the three stoning sites called Jamrat-ul 'Aqabah), he came to Jamarah which is near the tree. At this he threw seven small pebbles, saying, Allahu Akbar` while throwing each of them in a manner in which small pebbles are thrown (holding them with his fingers) and this he did while at the bottom of the valley. He then went to the Place of sacrifice, and sacrificed sixty-three (camels) with his own hand (he brought 100 camels with him and he asked 'Ali to sacrifice the rest). The Messenger of Allah again rode and came to the House (of Allah), where he performed Tawaf al-Ifada and offered the Dhuhr prayer at Makkah....' Muslim transmitted this hadith through a very long narration describing the full details of the Hajj of the Prophet

**English** Jabir bin 'Abdullah (RAA) narrated, 'The Messenger of Allah (ﷺ) performed Hajj (on the 10th year of Hijrah), and we set out with him (to perform Hajj). When we reached Dhul-Hulaifah, Asma` bint 'Umais gave birth to Muhammad Ibn Abi Bakr. She sent a message to the Prophet (ﷺ) (asking him what she should do). He said, "Take a bath, bandage your private parts and make the intention for Ahram." The Prophet (ﷺ) then prayed in the mosque and then mounted al-Qaswa (his she-camel) and it stood erect with

him on its back at al-Baida' (the place where he started his Ihram). He then started pronouncing the Talbiyuh, saying:

**Roman** Sayyiduna Jabir bin Abdullah (RA) se riwayat hai: Rasoolullah (SAW) ne jab Hajj kiya toh hum aap ke saath chale. Jab hum Dhu'l-Hulayfa pohnche, toh Asma bint Umayy (RA) ne bachha jana. Rasoolullah (SAW) ne farmaya: "Ghushl karo, kapray se langot bandho aur ihram baandh lo." Phir aap ne masjid mein namaz padhi aur qaswa (aap ki oontni) par sawar hue. Jab aap Bayda ke barabar aaye to labbaik ka tahlil farmaya: "Labbaik Allahumma labbaik, labbaik la shareeka laka labbaik. Innal hamda wan ni'mata laka wal mulk, la shareeka lak." Phir hum Baitullah mein daakhil hue. Rukn-e-Aswad ko chuma, teen chakkar raml ke saath lagaye aur chaar mamooli tareeqe se. Maqam-e-Ibrahim par namaz padhi, phir wapas rukn ki taraf aaye aur usay phir chuma. Phir Safa ke darwaze se nikle. Jab Safa ke qareeb pohnche to yeh ayat padhi: "Innas-Safa wal-Marwata min sha'a'irillah." Phir farmaya: "Main wahi se shuru karta hoon jahan se Allah ne shuruat farmayi." Phir Safa par chadh gaye, Qibla ka rukh kiya, tauheed aur takbeer bayan ki, aur farmaya:

"La ilaha illallah, wahdahu la sharika lah, la hul mulk wa la hul hamd, wa huwa 'ala kulli shay'in qadeer. La ilaha illallah, wafa'a wa'dahu, wa nasara 'abdahu, wa hazamal ahzaaba wahdah."

Teen martaba iske darmiyan dua ki. Safa se utar kar Marwah ki taraf gaye, wahan bhi wahi amal kiya jo Safa par kiya tha.

Jab 8 Zilhajj (Yaum-e-Tarwiyah) aya, to log Mina ki taraf chale. Rasoolullah (SAW) ne wahan Zohr, Asr, Maghrib, Isha aur Fajr ki namaz padhi.

Subah Suraj nikalte hi aap Arafat ke taraf rawana hue. Wahan Namerah mein aap ke liye khaima lagaya gaya tha. Suraj dhalne ke baad aap ne khutbah diya, phir Zohr aur Asr aik saath padha aur dono ke darmiyan koi namaz nahi padhi.

Phir aap Waqf ki jagah aaye, oontni ka rukh patharon ki taraf kiya, Qibla ki taraf mooh kiya, wahan ruk gaye jab tak Suraj ghuroob na ho gaya.

Phir aap ne Wadi-e-Muzdalifah ka rukh kiya. Wahan Maghrib aur Isha aik azaan aur do iqamat ke saath padhi. Phir so gaye.

Subah Fajr ki namaz padhi, phir Mash'ar-e-Haram aaye, Qibla ruho kar dua, takbeer aur tahlil ki. Suraj nikalne se pehle Wadi-e-Muhassar aaye, jahan se tez raftari ikhtiyar ki.

Phir Jamarah Kubra (Bara Shaytan) par pohnche, wahan saat kankriyan mari aur har kankri ke sath "Allahu Akbar" kaha. Kankriyan lubiya ke daane ke barabar thin.

Phir qurbani ki aur Baitullah ki taraf rawana hue aur wahan Zohr ki namaz padhi. (Muslim)

155

وَعَنْ جَابِرٍ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ((نَحَرْتُ هَاهُنَا، وَمِنِّي كُلُّهَا مَنَحَرًّا، فَأَنْحَرُوا فِي رِحَالِكُمْ، وَوَقَفْتُ هَاهُنَا وَعَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَوَقَفْتُ هَاهُنَا وَجَمْعُ كُلِّهَا مَوْقِفٌ))<sup>226</sup> رَوَاهُ مُسْلِمٌ

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا جابر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "میں نے قربانی اس جگہ کی ہے، مگر منی سارے کا سارا قربان گاہ ہے۔ لہذا تم اپنے اپنے ٹھہرنے کے مقامات پر قربانی کرو اور میں نے اس جگہ قیام کیا ہے مگر عرفات کا سارا میدان جائے قیام ہے اور میں نے یہاں قیام کیا مگر مزدلفہ سارا جائے قیام ہے۔" (مسلم)

**English** Jabir (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: "I have offered my sacrifice here (at Mina) and all of Mina is a place for slaughtering, so sacrifice where you are staying (at Mina). And I have stopped here (at Arafat) and all of Arafat is a stopping place (for the Day of Arafat on the 9th of Dhul-Hijjah). And I have stood here, and all of Jam' (meaning al-Muzdalifah) is a place for standing." Related by Muslim.

**Roman** Sayyiduna Jabir (RA) se: "Main ne yahan qurbani ki, lekin Mina ka har ilaqa qurbani ka maqam hai. Main ne yahan waqf kiya, lekin Arafat ka har ilaqa waqf ka maqam hai. Aur main ne yahan

<sup>226</sup> تخریج (صحیح . رواہ مسلم ( 145/893/2 ))

qiyam kiya, lekin Muzdalifah ka har jagah qiyam ka maqam hai." (Muslim) Roman Urdu: "Qurbani aur rukne ki jagah mukarrar jagahon tak mehdood nahi, pura ilaqa iske liye hai."

156

وَعَنْ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ - (( أَنَّهُ قَبَّلَ الْحَجَرَ [ الْأَسْوَدَ ] فَقَالَ: إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لَا تَضُرُّ وَلَا تَنْفَعُ، وَوَلَا أُبِي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ ))<sup>227</sup> مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ  
رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عمر رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے حجر اسود کو بوسہ دیا اور فرمایا کہ مجھے اچھی طرح معلوم ہے کہ تو پتھر ہے کسی قسم کے نفع و نقصان کا مالک نہیں۔ اگر میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تجھے بوسہ دیتے ہوئے نہ دیکھا ہوتا تو میں تجھے بوسہ نہ دیتا۔ (بخاری و مسلم)

**English** 'Umar (RAA) narrated that he kissed the Black Stone and said, 'I know that you are a stone and can neither benefit anyone nor harm anyone. Had I not seen Allah's Messenger (ﷺ) kissing you, I would not have kissed you.' Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Umar (RA) ne Hijr-e-Aswad ko chuma aur farmaya: "Mujhe maloom hai ke tu ek pathar hai, na tu faida de sakta hai na nuqsan. Agar maine Rasoolullah (SAW) ko tujhe chumatay na dekha hota to main tujhe kabhi na chuma." (Bukhari & Muslim) Roman Urdu: "Agar Rasoolullah (SAW) ko na dekhta tujhe chumtaye hue, to kabhi na chuma."

<sup>227</sup> تخریج (صحیح). رواه البخاري (1597)، ومسلم (1270)، واللفظ للبخاري

157

وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا وَأُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَا: ((لَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - يُدَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ))<sup>228</sup> رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

ترجمہ: سیدنا ابن عباس رضی اللہ عنہما اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما دونوں سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم (چھوٹا شیطان) کو کنکری مارنے تک تلبیہ کہتے رہے۔ (بخاری)

**English** Ibn 'Abbas and Usamah bin Zaid (RAA) narrated, The Messenger of Allah (ﷺ) kept on reciting Talbiyah until he threw the pebbles at Jamrat-ul 'Aqabah.. Related by Al-Bukhari.

**Roman** Ibn Abbas (RA) aur Usama bin Zaid (RA): "Nabi Kareem (SAW) ne Jamarah Aqabah (Bara Shaytan) ko kankri marne tak talbiyah padhtay rahe." (Bukhari) Roman Urdu: "Jamarah Aqabah tak aap (SAW) labbaik padhtay rahe."



228 تَنْجِيح ( صحیح . رواه البخاري ( 3 / 532 / فتح )) Free Online Is

158

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - (( أَنَّهُ جَعَلَ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ، وَمِئَى عَنْ يَمِينِهِ، وَرَمَى الْجُمْرَةَ بِسَبْعِ حَصِيَّاتٍ<sup>229</sup> وَقَالَ: هَذَا مَقَامُ الَّذِي أَنْزَلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ )) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ<sup>230</sup>

### رَوَاةُ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ انہوں نے بیت اللہ کو اپنی بائیں جانب اور منیٰ کو اپنی دائیں جانب رکھا اور جمرہ کو سات سنگریزے مارے اور فرمایا کہ یہ ان (صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) کے کھڑے ہونے کی جگہ ہے جن پر سورۃ «البقرہ» کا نزول ہوا تھا۔ (بخاری و مسلم)

**English** 'Abdullah bin Masud (RAA) narrated that he kept the Ka'bah on his left and Mina on his right and threw the seven pebbles of Jamrat-ul 'Aqabah. He then said, 'This is the location where the one on whom surah al-Baqarah. (surah no. 2) was revealed (i e. the Messenger of Allah (ﷺ)).' Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Mas'ood (RA): "Unhon ne Baitullah ko apni baen aur Mina ko daen rakha, Jamarah ko saat kankriyan mari aur farmaya: Yeh wahi jagah hai jahan Surah Baqarah nazil hui." (Bukhari & Muslim) Roman Urdu: "Yeh wahi jagah hai jahan Surah Baqarah nazil hui thi."

<sup>229</sup> تحرف في "أ" إلى: "حصاة".

<sup>230</sup> تَنْصِيحٌ (صحيح). رواه البخاري (1749)، ومسلم (1296) (307)

159

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ: "اللَّهُمَّ ارْحَمْ الْمُحْلَصِينَ" قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ فِي الثَّلَاثَةِ: "وَالْمُقَصِّرِينَ" )) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ 231

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا ابن عمر رضی اللہ عنہما سے ہی یہ حدیث بھی مروی ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”ابو سرمنڈانے والے حاجیوں پر رحم فرما“ صحابہ نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! بال ترشوانے والے پر بھی۔ تو رسول اللہ ﷺ نے تیسری مرتبہ فرمایا ”بال ترشوانے والوں پر بھی۔“ (بخاری و مسلم)

**English** Ibn 'Umar (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) said: May Allah bless those who shaved." The Companions asked him, 'O Allah's Messenger, what about those who cut their hair short?' They repeated their question twice (and each time he repeated his saying, 'May Allah bless those who shaved.') On the third time, the Messenger of Allah (ﷺ) then said, "And (may Allah bless) those who cut their hair short." Agreed upon.

**Roman** Ibn Umar (RA): "Rasoolullah (SAW) ne farmaya: Allah maghfirat farma un logon par jo sir mundwate hain." Sahaba ne arz kiya: "Allah ke Rasool! Jin logon ne baal katwaye hain un par bhi?" Aap ne teesri martaba farmaya: "Aur jin logon ne baal katwaye hain un par bhi." (Bukhari & Muslim)

**Roman Urdu:** "Allah mundwanay walon par reham farmaaye... aur baal katwanay walon par bhi."

231 تخریج (صحیح، رواہ البخاری (1727)، و مسلم (1301))

160

وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا (( أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَقَفَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَجَعَلُوا يَسْأَلُونَهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: لَمْ أَشَعُرْ، فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ. قَالَ: " إِذْبَحْ وَلَا حَرَجَ " فَجَاءَ آخَرَ، فَقَالَ: لَمْ أَشَعُرْ، فَتَحَرَّثُ قَبْلَ أَنْ أَرْبِي، قَالَ: " إِزْمِ وَلَا حَرَجَ " فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ قَدِيمٍ وَلَا آخِرٍ إِلَّا قَالَ: " اِفْعَلْ وَلَا حَرَجَ " ))<sup>232</sup> مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

### رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ

ترجمہ: سیدنا عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ حجۃ الوداع میں ایک مقام پر کھڑے ہو گئے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے آپ ﷺ سے سوالات کرنے شروع کیے۔ کسی نے کہا کہ مجھے علم نہیں تھا اور میں نے قربانی سے پہلے حجامت بنوالی۔ آپ ﷺ نے اسے فرمایا ”قربانی کرو، کوئی حرج نہیں“ اور ایک آدمی نے عرض کیا ”مجھے معلوم نہیں تھا اور میں نے کنکریاں مارنے سے پہلے قربانی کر لی“ آپ ﷺ نے اسے فرمایا ”اب کنکریاں مار لے، کوئی حرج نہیں“ اس روز آپ ﷺ سے کسی عمل کے مقدم و مؤخر کرنے کے متعلق استفسار پر آپ ﷺ نے فرمایا ”جاؤ اب کرو، کوئی حرج نہیں۔“ (بخاری و مسلم)

**English** 'Abdullah Ibn 'Amro bin al-'As (RAA) narrated that the Messenger of Allah (ﷺ) stood in Mina during the Farewell Hajj, while the people asked him questions and he answered them. A man asked, 'O Prophet of Allah! I was not alert and I shaved my head before slaughtering my animal?' The Prophet (ﷺ) said: There is no harm, go and slaughter your animal." Another man asked, 'I slaughtered the animal before I threw the pebbles? Prophet (ﷺ) said: "There is no harm, go and throw your pebbles." The narrator said: "Whoever asked the Prophet (ﷺ) about anything done before or after the other he told him "No harm done. Go and do (whatever you missed)." Agreed upon.

**Roman** Sayyiduna Abdullah bin Amr bin Aas (RA): "Hajjatul Wida mein log aap (SAW) se masail puchte rahe. Kisi ne kaha main ne 4pehle halq kar liya phir qurbani ki, aap ne farmaya: 'Koi haraj nahi.'

<sup>232</sup> تخریج (صحیح، رواہ البخاری (83)، ومسلم (1306))

Kisi ne kaha pehle qurbani kar li phir kankriyan mari, aap ne farmaya: 'Ab kankriyan maar lo, koi haraj nahi.' Kisi bhi amal ke aage peech hone par farmaya: 'Jao, karo, koi haraj nahi.'" (Bukhari & Muslim)  
 "Kisi amal ke agay ya peechay hone par Rasoolullah (SAW) ne farmaya: Koi haraj nahi."





AskIslampedia is an Islamic web portal where Islamic authentic information is available in an easy, organized and structured manner, from where the world can know the true Islam in one click In sha Allaah,

Its aim is to spread the correct information of Islam to everyone regardless of religion, creed, race and colour.



AskIslamPedia works on a simple concept that declares "we are only translators or compilers", thus ,collecting the world's scattered knowledge, or in other words it is like a supermarket where all kinds of quality items are available. In Sha Allaah ,



The aim of AskIslamPedia is to work in (50) popular languages spoken around the world (In sha Allaah), Alhamdulillah,  
And work has been done on 23 languages in the first phase and in sha Allaah work is ongoing on 20 more languages in the second phase, Alhamdulillah



[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com) | [www.askislampedia.com](http://www.askislampedia.com) | [www.askmadanicom](http://www.askmadanicom)

**SHAIKH Dr. ARSHAD BASHEER UMARI MADANI** waffaqahullah  
Hafiz and Aalim, Fazil (Madina University, K.S.A), M.B.A  
Founder & Director of AskIslamPedia.com  
Chairman: Ocean the ABM School, Hyderabad, TS,INDIA  
+91 92906 21633 (WhatsApp only)